

**“TOMAS GARBIZU”  
LEZOKO UDALAREN  
MUSIKA ESKOLA**

**2016-2017  
IKASTURTEA**

**JARDUERAK**



**AGENDA IHARDUERAK**

**2016-2017**

<b>TOKI ESPARRUKO ESKOLA JARDUERAK</b>	<b>TALDEA</b>	<b>DATA</b>
Txupinazoa (SANTAKRUTZAK "Jaiak")	Musika Banda eta Txistulariak	IX-13
Desfilea (SANTAKRUTZAK "Jaiak")	M.Banda, Txistulari eta Trikitilariak	IX-18
Zezen suzkoa eta emanaldia (SANTAKRUTZAK "Jaiak")	Musika Banda	IX-18
I. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	IX-17
II. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	X-15
ABESBATZEN Topaketa (Hondarribian)	Sutargi Abesbatza	X-22
"III. KANTUJIRA" (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	XI-19
MUSIKALEAN KALEJIRA (Lezo)	Txistulari Taldea	XI-19
Kontzertua (SANTA ZEZILIA)	Musika Banda	XI-19
TXISTULARI TALDEAREN KALEJIRA (Lezo)	Txistulari Taldea	XI-20
Euskararen eguna (Lezo)	Mmintzaira/ Pianoa (Neka)/ Xanti,Nix,Araitz,Iker	XII-02
Akordeoi kontzertua Musika Eskolan, Arrasatera joango direnak	Akordeoi ikasleak	XII-02
Gabonetako kontzertua (Erakustaldia)	Musika eta Mugimendua	XII-15/20
"IV. KANTUJIRA" (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	XII-17
Gabonetako kontzertua (Pedagogikoa)	Musika Banda	XII-17
Gabonetako kontzertua	Saxofoi ikasleak	XII-21
Gabonetako kontzertua	Hari Orkestra eta txeloa-biolina ikasleak	XII-22
Gabonetako kontzertua (Abesbatzak)	Sutargi eta AitonBorda	XII-22
Gabonetako Ikuskizuna	Toni la Sal eta TGLUME T.Korala eta T.Instrum	XII-23
Gabonak Hator Hator Kantatzera (Egitasmoa- Kalejira)	Taldeak, Akordeoia,Txistua,Trikitixa	XII-24
Gabonak Kalejira Aiton Bordakoekin	Muntzar Txistulari Taldea	XII-24
Gabonak Kalejira Urte amaierakoa "Koplak Kantari"	Talde Koralak*, Trikitixa T., abesbatzak	XII-31
V. KANTUJIRA 2017 (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	I-21
IKURRIÑARI OMENALDIA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	I-21
Piano Audizioa Musika Eskolan, Andoainera joango direnak	Piano ikasleak	I-25
12. ANDOINGO PIANO JAIALDIA (Andoain)	Piano ikasleak	II-04/05
Santa Ageda Kalejira	Taldeak eta AitonBorda Abesbatza	II-04
VI. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	II-18
Inauteriak Ostegunzuri	Banda, Triki, Akordeoia	II-23
Inauteriak Ostiralori- ZIRIKUAK	Txistua	II-24
Inauteriak Asteartebeltz- HERIO BIDAIA	Banda, H.Musik, Txistulari Taldea	II-28
DEMOARSO Kultur Ekitaldia (Lezo)	Musikariak	III-11
VII. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	III-18
KALEJIRA eta KONTZERTUA Zumarte (Usurbil)	Txistulariak	III-22
<b>LESOINU 2017</b>		III- 24IV-6
ABESBATZEN KONTZERTUA	Entzun eta Sutargi	III-24
MUSIKA BANDEN TOPAKETA	Loatzo/ Erreterria M. eta Lezoko Musika Banda	III-25
BLUCESS KONTZERTUA	The Romanticos	III-26
Kontzertu Didaktikoa (Trikitixa, Perkusioa, Txistua, Gitarra eta pianoa)	TGLUME-ko ikasleak	III-30
GOSPEL KONTZERTUA	The Lord.	III-31
TALDE INSTRUMENTALA KONTZERTUA	Meb Taldea.	IV-01
FOLK-JAZZ KONTZERTUA	Trad/Fusion Band	IV-01
ERROMERIA	Txalaparta, triki, txistu, dantza	IV-02
Kontzertu Pedagogikoa "Lezo Herri Eskola" "Urrestillako Musikeroak"	Pianoa,Flauta,Biolina,Akordeoia,Perku,Saxo	IV-03
INFORMATIKA MUSIKALA	Josu Sarasa	IV-03
Kontzertu Didaktikoa (txalaparta, trikitixa, perkusioa, gitarra, btsuta, pianoa)	TGLUME-ko ikasleak	IV-05
Kontzertu Didaktikoa (Txistua, akordeoia, flauta, tronpeta, klarinetea, saxoa, pianoa, gila,...)	TGLUME-ko ikasleak	IV-06
MUSIKAREKIN JOLASEAN/ ORKESTRA/ AKORDEOI KONTZERTUA	Itziar I. / Hari Orkestra eta Lauhaizeta akord T	IV-07
VIII. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	IV-08
MUSIKOTERAPIA	Itziar Izagirre	V-06
IX. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	V-20
KONTZERTUA SUTARGI (Gordexola)	Sutargi Abesbatza	V-20
TOPAKETA AKORDEOIA (Donostia)	Akordeoi Taldea	V-21
TOPAKETA TXISTULARIAK (Trintxerpen)	Txistulari Taldea	V-27
MARKEL EN IRRIA (Kalu) Mutriku Hondarribia.	???	V-27
KONTZERTUA KLARINETE TALDEA (Pasai Donibane)	Jan Van Charles Group (klarinete taldea)	V-28
MEDEKOSTEAK Kontzertua	Musika Banda	VI-03
MEDEKOSTEAK "Zezen Suzkoa"	Musika Banda	VI-04
KONTZERTUA SUTARGI (Hendaya)	Sutargi Abesbatza	VI-10
X. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	VI-17
<b>KURTZO AMAIERAKO AUDIZIOAK 2017</b>		VI-05/16
Audizioa: 19:00etan, Musika Eskolan.	Trikitixa Helduak	V-26
Audizioa: 18:30ean, Musika Eskolan.	Gitarra Helduak	VI-05
Audizioa: 18:15ean, Gezala Auditorioan.	Musika eta Mugimendua 1.2	VI-07
Audizioa: 17:30ean, Gezala Auditorioan.	Biolontxeloa, Biolina eta Hari Orkestra	VI-08
Kontzertu Pedagogikoa "Lezo Herri Eskola" Kurtso amaiera	Trikitixa,Txeloa,Txistua,Tronpeta,Gitarra,Klarinetea,Talde korala	VI-09
Audizioa: Zerk galtzen gaitu gehiago 18:00etan, Gezala Auditorioan.	Klarinete Taldea eta Talde koraleko ikasleak	VI-09
Audizioa: 17:00etan, Gezala Auditorioan.	Tronpeta eta Flautako ikasleak	VI-12
Audizioa: 19:00etan, Gezala Auditorioan.	Akordeoia eta Txistuko ikasleak	VI-13
Audizioa: 17:00etan, Gezala Auditorioan.	Pianoko ikasleak	VI-14
Audizioa: 18:00etan, Musika Eskolan.	Saxoko ikasleak	VI-14
Audizioa: 19:00etan, Gezala Auditorioan.	Perkusioko ikasleak	VI-14
Audizioa: 18:30ean, Gezala Auditorioan.	Trikitixako ikasleak	VI-15
Audizioa: 17:00etan, Gezala Auditorioan.	Gitarrako ikasleak	VI-16
MURIXKA KURTZO AMAIERA 2017		VI-16
KONTZERTUA SUTARGI (Berra Asiloan)	Sutargi Abesbatza	VI-17
SAN JUAN KALEJIRA	Banda eta Trikitixa taldea	VI-23
<b>TOKI ESPARRUTIK KANPO ESKOLA JARDUERAK</b>		
ABESBATZEN Topaketa (Hondarribian)	Sutargi Abesbatza	X-22
KALEJIRA eta KONTZERTUA Zumarte (Usurbil)	Akordeoi Taldea	XI-24
ARRASATE HIRIA NAZIOARTEKO XXII. AKORDEOI LEHIAKETA (Arrasate)	Akordeoi ikasleak	XII-10
Euskararen eguna (Lezo)	Mmintzaira/ Pianoa (Neka)/ Xanti,Nix,Araitz,Iker	XII-02
ARRASATE HIRIA NAZIOARTEKO XXII. AKORDEOI LEHIAKETA (Arrasate)	Akordeoi ikasleak	XII-10
IKURRIÑARI OMENALDIA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	I-21
12. ANDOINGO PIANO JAIALDIA (Andoain)	Piano ikasleak	II-04/05
TXISTULARI JAIALDIA (Hernani)	Txistulari Taldea	III-25/26
OLATU TALKA (Donostia)	???	V-19-20-21
KONTZERTUA SUTARGI (Gordexola)	Sutargi Abesbatza	V-20
TOPAKETA AKORDEOIA (Donostia)	Akordeoi Taldea	V-21
TOPAKETA TXISTULARIAK (Trintxerpen)	Txistulari Taldea	V-27
KONTZERTUA KLARINETE TALDEA (Pasai Donibane)	Jan Van Charles Group (klarinete taldea)	V-28
KONTZERTUA SUTARGI (Hendaya)	Sutargi Abesbatza	VI-10
KONTZERTUA SUTARGI (Berra Asiloan)	Sutargi Abesbatza	VI-17
KONTZERTUA IRRISARRI LAND (Nafarroa)	Klarinete ikasleak	VII-13



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## MATRIKULA EPEA 2016-2017 IKASTURTEA

### IKASLE OFIZIALAK

MAIATZAREN 9tik 20ra.

ORDUTEGIA: 16:15etatik 20:00etara.  
Horario: De 16:15h a 20:00h.

### IKASLE OFIZIALAK

MAIATZAREN 9tik 27ra,  
TRESNA AUKERAKETA.

### IKASLE BERRIAK EKAINAREN 20tik 24ra.

ORDUTEGIA: 10:15etatik 14:00etara.  
Horario: De 10:15h a 14:00h.

### TRESNAK

Trikitixa, panderoa, pianoa, sintetizadorea, klarinetea, saxofoia, txistua, flauta, perkusioa, biolina, biola, biolontxelo, fliskornoa, akordeoia, tronpeta, kitarra, bateria, kitarra elektrikoa.

2016-2017 kurtso aurkezpena: Irailak 5, astelehena, 17:00etan.  
Presentación del curso 2016-2017: 5 de septiembre, lunes a las 17:00h.

2016-2017 kurtso hasiera: Irailak 6, asteartea.  
Comienzo del curso 2016-2017: 6 de septiembre, martes.

### INFORMAZIOA

“Tomas Garbizu” Lezoko  
Udalaren Musika Eskola.

Telf.: 943- 529999

[tgarbizume@lezo.net](mailto:tgarbizume@lezo.net)

ERRETERIA

## MATRIKULA EPEA "Ikasle Ofizialak 2016-2017"

CHARLA  
SOBRE  
EUSKERA  
Y DEPORTE

El próximo domingo se celebra una nueva edición del Herri Urrats, la fiesta anual de las ikastolas de Iparralde, en torno al lago de Senpere s. Con este motivo Saretuz Proiektua ha vuelto a organizar un acto «para acercar Iparralde a Erreterria». Este año el tema ha sido el deporte y ayer a las 19.00 en la Sala Reina tuvo lugar una conferencia que tuvo de ponentes al extrenador del Touring y actual técnico de la Real Sociedad, Sylvain De Weerd, y de Damien Laurencens, entrenador de Ereintza. Ambos dieron a conocer sus experiencias en torno al mundo del deporte y del euskera.



ARIZMENDI

## El Touring visita este domingo al Orioko

:: L. R.

**ERRETERIA.** Mañana sábado el juvenil de honor del Touring recibirá a las 19.00 en Fanderia al Hondarribia y el 1º cadete a las 11.00 al Behobia. El infantil txiki visita a las 10.30 en Rezola al Añorja y el 1º infantil jugará en Urnieta a las 12.15 contra el titular de la localidad. El 1º infantil B recibirá a las 12.30 en Fanderia al Behobia y el cadete femenino visitará a las 9.00 en Plazeta al Allerru. El infantil femenino F-8 A recibe a las 13.30 en Fanderia al Lagun Onak y el B a las 16.00 en Fanderia al Beti Ona.

El domingo el Touring de División de Honor Regional visita a las 17.00 en Mendibeltz al Orioko. El 1º regional recibirá a las 19.00 en Fanderia al Getariako y el 1º juvenil visita a las 15.30 horas en Herriera al Sporting. El alevín recibe a las 16.45 en Fanderia al Oiartzun y la escuela alevín de 2º año visita a las 16.00 en Ugalde-Ventas al Mariño. El territorial femenino recibe a las 17.00 en Fanderia al Orioko. El juvenil femenino recibe a las 15.30 horas en Fanderia al Bergara y la escuela 1º y 2º año alevín femenino recibe a las 15.30 en Fanderia al Mariño.

## El martes, sesión de 'Ongi Etorri Erreterriara'

:: L. R.

**ERRETERIA.** El próximo martes 10 de mayo, a las 19.00 horas, se celebrará la primera sesión de la actividad 'Ongi Etorri Erreterriara' en la Sala José Luis Caso de Merkatuzar, pensada para dar la bienvenida al municipio, así como informar de los recursos existentes a los nuevos vecinos.

Además, se repartirá una guía de recursos que recientemente se ha realizado en seis idiomas y que estará disponible en diversos puntos del municipio a partir de este martes.

En la sesión estará el alcalde, Julen Mendoza, así como miembros de la subárea de diversidad cultural, cooperación para el desarrollo y de



La sesión será informativa.

rechos humanos, que ha sido la encargada de organizar este acto.

En la segunda parte de la sesión, diversas entidades de la villa expondrán en una mesa información sobre las actividades que realizan, ámbitos relacionados, entre otros, con la mujer, la cultura, la asistencia social, la juventud, el deporte o la extranjería. A la sesión se ha invitado, mediante carta, a las personas que se han empadronado en los últimos cinco meses, pero además se han puesto paneles en tres puntos del municipio, ya que la reunión está abierta a toda persona que vea necesidad de tener esta información.

La sesión se realizará cada tres meses de aquí en adelante. Se ofrecerá un espacio para los y las pequeñas mientras la hora que dure la sesión.

LEZO

## La Escuela de Música abre el próximo lunes la matrícula

:: L. R.

**LEZO.** La Escuela de Música abre, del lunes 9 hasta el 20 de mayo, la matrícula del curso 2016-17 para los alumnos oficiales, de 16.15 a 20 horas. La elección de instrumentos será del 9 al 27 de mayo y se podrá optar a: Trikitixa, pandero, piano, sintetizador, clarinete, saxofón, txistu, flauta, percusión, violín, viola, violonchelo, fliscorno, acordeón, trompeta, guitarra o batería. El curso comenzará el 6 de septiembre. Infor. (943 5299) o tgarbizume@lezo.net. Además, hoy a las 18.00, dentro de Lesoinu y EMusik, actúan en la Plz. del Santo Cristo alumnos de escuelas de música de Crolles (Francia) y de Toledo.



Una alumna de la Escuela de Música Tomas Garbizu. :: ARIZMENDI

## Gezala acoge el domingo la representación de la obra de teatro 'Oh vino!'

Será a las 20.00 horas y la entrada cuesta 8 euros

:: L. R.

**LEZO.** El auditorio Gezala acogerá el domingo día 8 de mayo a partir de las 20.00 horas la obra de teatro 'Oh vino!', de la compañía malagueña La Líquida. Las entradas se han puesto a la venta (8 euros) en Cultura y en la web del Ayuntamiento. La representación teatral será en castellano.

'Oh vino!' «es la propia historia del ser humano. Es la historia de cómo hemos llegado a ser humanos

gracias al vino; descubre por qué somos lo que somos, por qué bebemos lo que bebemos y por qué celebramos lo que celebramos. El público, acompañado por una copa de vino durante la proyección, ve desfilar a dioses primordiales, turcos con hambre, faraones borrachos, cómicos antiguos, bares depravados, mujeres libres y semanas que son más santas de lo que creemos. De esta forma, los asistentes viajarán desde el Neolítico hasta la próxima fiesta a la que vayan a asistir».

El actor y director de la misma es David García-Intriago y tiene una duración de 100 minutos.



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## MATRIKULA EPEA 2016-2017 IKASTURTEA

### IKASLE BERRIAK EKAINAK 20tik 24ra

ORDUTEGIA: 10:15etatik 14:00etara.  
Horario: De 10:15h a 14:00h.

### TRESNAK

Trikitixa, panderoa, pianoa, sintetizadorea, klarinetea, saxofoia, txistua, oboea, flauta, perkusioa, biolina, biola, biolontxelo, fliskornoa, akordeoia, tronpeta, kitarra, bateria, gitarra elektrikoa.

2016-2017 kurtsu aurkezpena: Irailak 5, astelehena, 17:00etan.  
Presentación del curso 2016-2017: 5 de septiembre, lunes a las 17:00h.

2016-2017 kurtsu hasiera: Irailak 6, astearta.  
Comienzo del curso 2016-2017: 6 de septiembre, martes.

### INFORMAZIOA

“Tomas Garbizu” Lezoko  
Udalaren Musika Eskola.

Telf.: 943- 529999

[tgarbizume@lezo.net](mailto:tgarbizume@lezo.net)

# MATRIKULA EPEA "Ikasle Berriak 2016-2017"

ERRENTERIA

## Las jornadas de teatro Eztena, del 23 al 26

LUISMA RODRÍGUEZ

ERRENTERIA. Mikelazulo ha organizado una nueva edición de las jornadas de teatro Eztena, que se van a celebrar en Errenteria desde el 23 hasta el 26 de junio.

El programa comenzará el jueves 23 a las 17 en la Biblioteca Infantil, con entrada libre para niños a partir de 6 años con la obra 'Ozeanonen Konkista', de la compañía Zaldain Elkarte. Ese mismo día, a las 19.00 horas en Mikelazulo, 'Piezak', muestra de piezas en creación como Eltxoak (Zanzara), 'Platonen alaba' (Ttak teatroa), 'Origines' (Cie Des vents et marées), 'Besaulkiak' (Abarca antzerki taldea), 'Mi hijo es sueco' (J.B Pedradas). Habrá piezak-pote, con la bebida, un pincho.

El viernes 24 a las 19 en la sala de ensayos de Niessen se podrá ver la obra 'Aitaren Larruak' de Tripak Kolektiboa. La entrada cuesta 3 euros y para los ezteakides será libre.

A las 21 horas en Mikelazulo, se pondrá en escena la obra 'Bihotz Salataria', de Atx Teatroa con entrada libre.

El sábado

El sábado 25 a las 12.30 en la Plaza de los Fueros actuarán Las Polis, con entrada libre. A las 17 en la sala de ensayos de Niessen, con entrada libre 'Labea:Mostrak', muestra de los trabajos de fin de curso de los alumnos y alumnas de Antzerki Labea. A las 19 horas en Xepelar Etxea, 'Cuarto de hora de cultura metafísica', con entrada libre, de la Compañía Cie L'Alakran. A las 20.30 en Mikelazulo, 'El entretenimiento', de la Compañía Sleepwalk Collective, con entrada libre.

El domingo 26 a las 19.30 en el Auditorio del Centro Cultural Niessen, 'Zapoi', de la Compañía Karrika Antzerki Taldea. La entrada costará 5 euros y para los ezteakides será libre.



Aukeraturtako helduen lau kartelen artean zein ote da onena? :: GOIZARIN

## Xanistebanetako kartela, lehenengoz, herritarrek aukeraturtako dute aurten

Gaurtik hilaren 23a arte eman daiteke botoa. Manuel Lekuona bibliotekan

GOIZARIN

OIARTZUN. Xanistebanetako kartel lehiaketako irabazlea herritarrek erabakiko dute aurten, lehenengoz aldiz. Xanistebanetako kartelaren aukeraketa ere parte hartzailegoko bihurtzeko saiakera da hau, herri gutzia hain maiteak dituen festetan inplikatu.

Horretarako, Festa Batzordeko eta kultur munduko zenbait eragilek aurrez aukeraturtako zortzi (helduen lau eta haurren lau) kartelen artean erabaki ahal izango dute. Lehiara aurkeztutako 39 kartelen artean aukeraketa egin da, lehi-

ketako oinarriak kontuan izanda: festekin lotura izatea, kalitatea, genero berdintasuna... aintzat hartuz. Udal ordezkariak adierazi dute oiarztuar guztiak aukeraketan parte hartzera gonbidatu nahi dituztela.

Nola parte hartu bozketan

Aukeraturtako zortzi kartelak (helduen lau eta haurren lau) Fermineneko erakusleihoetan egongo dira ikusgai gaurtik (ekainak 16) hilaren 23a arte (biak barne).

Bozketan parte hartzeko Manuel Lekuona bibliotekako sarreran bi buzoi daude (9:00etatik 13:00etara eta 16:00etatik 20:00etara). Hortaz, 16 urtez goitiko herritarrek helduen kartelei eman ahal izango diote botoa; 16 urtez beheitikoek, haurren kartelei. Bozkatzeko, 16 urtez goi-

tiko herritar bakoitzak boto bakarra eman ahal izango du: boto-paperean izen-abizenak, helbidea, NAN zenbakia, e-maila eta telefonoa jarri beharko ditu; 16 urtez beheitiko herritar bakoitzak boto bakarra eman ahal izango du eta boto-paperean izen-abizenak, helbidea, adina eta telefonoa jarri beharko ditu.

«16 urtez goitiko parte hartzaile guztien artean Oiarztungo ekoinleengaz eta sagardoa zozkatuko diran, aurreratu dute Udal ordezkariak. «16 urtez beheitiko parte-hartzaile guztien artean, berriz, 50 euroko balea zozkatuko dugu, Urrats paperdendan gastatzeko».

Udal ordezkariak hilaren 24an irekiko dituzte herritarren botoak. Lehenengo, irabazleei jakinaraziko diete eta ondoren, publiko egingo dituzte sarrituen izenak eta lanak.

## Concierto hoy en el Reyna y mañana en el Aker

L. R.

ERRENTERIA. Hoy jueves a las 22.30 en el Reyna habrá un concierto con dos grupos, que serán Igelaren Banda, que lidera el zarauztarra Bixente Martínez, músico durante muchos años del grupo Oskorri, que estará a las guitarras y, completando trío, con la batería, Hasier Oleaga y con el bajo y contrabajo, Amaiur Cajaraville. El trío juega con melodías tradicionales y modernas vascas en clave de jazz instrumental.

El segundo grupo será Half Quar-

tet Plus Two, un cuarteto de jazz con influencias del hard bop, cool jazz y free jazz. Los miembros se conocieron en Musikene y desde entonces han participado en distintas agrupaciones. La banda la componen Josu Salegi, saxo alto; Laurent Robino, saxo alto; Dani García, bajo eléctrico; Unai Olabarra, batería.

Mañana, en el Aker

Mañana viernes a las 20 horas en la nueva edición de pintxopote&Rock'n'Roll visitarán el Aker, Underneed, con las mejores versiones del rock internacional (Prince, Pink Floyd, AC/DC, Bruno Mars, etc.). Dúo formado por Eider y Dani que promete nuevo repertorio en su ya tercera visita al local.

LEZO

## La Escuela de Música abre su matrícula a nuevos alumnos

El plazo será desde el próximo lunes 20 hasta el viernes 24

L. R.

LEZO. La Escuela de Música Tomás Garbizu ha dado a conocer que desde el próximo lunes 20 hasta el 24 de este mes inclusive estará abierto el plazo de matrícula para los nuevos alumnos del centro. El horario de oficina será de 10.15 a 14 horas.

Podrán inscribirse los alumnos y alumnas nacidos desde 2009 hasta 2012, es decir de 4 a 7 años.

Los instrumentos que se ofertan son: trikitixa, pandero, piano, sintetizador, clarinete, saxofón, txistu, oboe, flauta, percusión violín, viola, violonchelo, fliscorno, acordeón, trompeta, guitarra, batería, guitarra eléctrica.

Más información en la propia Escuela, llamando al 943529999, o por correo electrónico en: tgárbizume@lezo.net.

## Andoni Ugalde-Iñigo Martínez bikoteak irabazi du Biharko Izarrak txapelketa

GOIZARIN

OIARTZUN. Pasa den ostiralean, Mallabian jokatu zen Biharko Izarrak txapelketaren finala. Ugalde-Martinez bikoteak erraz irabazi zuen partida. Andoni Ugalde aurrelari oiarztuarak laster Asperekin debutatzera eramango duten dohaien zertzelada batzuk erakusteko aukera izan zuen aurrean. Partida erdira arte finalari eusteko kapaz izan ziren galtzaileak (13-10), hein handian Labakaren lan onari esker. Azken txanpan, ordea, partida erabat hautsi zen eta irabazleak zuzenean joan ziren 22ra.

Bestalde, Oiarztun taldeak agur esan dio Gipuzkoako Herriarte



Iñigo Martínez eta Andoni Ugalde. :: GOIZARIN

txapelketari ezin izan baitzuen hurrengo kanporaketara sailkatu. Madalensoro pilotalekuan jende asko

bildu zen eta giro polita sortu zen baina Azpeitiako pilotariak irabazi zituzten hiru partidak.



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## MATRIKULA EPEA 2016-2017 IKASTURTEA

### IKASLE BERRIAK IRAILAREN 1etik 9ra

Irailak 1 eta 2: ORDUTEGIA, GOIZEZ  
10:15etatik 14:00etara/ De 10:15h a 14:00h.

Irailak 5 eta 6: ORDUTEGIA, GOIZ eta ARRATSALDEZ  
10:15etatik 14:00etara eta 16:15- 20:00

Irailak 7, 8 eta 9: ORDUTEGIA, ARRATSALDEZ  
16:15etatik 20:00etara.

### TRESNAK

Trikitixa, panderoa, pianoa, sintetizadorea, klarinetea, saxofoia, txistua, oboea, flauta, perkusioa, biolina, biola, biolontxelo, fliskornoa, akordeoia, tronpeta, kitarra, bateria, gitarra elektrikoa.

2016-2017 kurtso aurkezpena: Irailak 5, astelehena, 17:00etan.  
Presentación del curso 2016-2017: 5 de septiembre, lunes a las 17:00h.

2016-2017 kurtso hasiera: Irailak 6, asteartea.  
Comienzo del curso 2016-2017: 6 de septiembre, martes.

### INFORMAZIOA

“Tomas Garbizu” Lezoko  
Udalaren Musika Eskola.

Telf.: 943- 529999

[tgarbizume@lezo.net](mailto:tgarbizume@lezo.net)

ERRETERIA



Casa Xepelar. Paneles de la muestra. :: ARIZMENDI

## Exposición sobre deportadas en Xepelar

:: LUISMA RODRÍGUEZ

ERRETERIA. El jueves 1 de septiembre por la tarde se inauguró la exposición organizada por el Colectivo La Ilusión con el título 'Resistentes y deportadas', que se va a poder ver hasta el próximo día 14 de septiembre en la Casa Xepelar de la calle Magdalena, número 32.

Esta exposición, según explican sus organizadores, «da la palabra a las mujeres que sufrieron la mayor conculcación de los derechos humanos en el siglo XX, y nos relata el día a día dentro de los campos destinados a matar a las mujeres a través del trabajo en condiciones inhumanas».

### Testimonio

La inauguración contó con el testimonio de la última superviviente vasca de dichos campos organizados por los nazis, Simone Chrisostome. Además de su disertación el próximo jueves 8 de septiembre, a las 19.00 horas tendrá lugar en la Sala Reina la proyección de 'La Ola' y posterior debate, que está vinculada a la muestra de Xepelar Etxea, exposición que se podrá visitar de lunes a sábado de 17.00 a 20.00.



Simone Chrisostome. Testimonio de excepción. :: ARIZMENDI

LEZO

## Abierta la matrícula en la Escuela de Música

Hasta el viernes día 9

:: L. H.

LEZO. La Escuela de Música Tomás Garbizu ha abierto ya su plazo de matrícula que estará vigente hasta el día 9 de septiembre inclusive. El horario de oficina los días 5 y 6 por las mañanas de 10.15 a 14.00 y de tarde

de 16.15 a 20.00. Los días 7, 8 y 9 abrirá sólo de 16.15 a 20.00 horas.

Los instrumentos que se ofertan en este curso serán los siguientes: trikitixa, pandero, piano, sintetizador, clarinete, saxofón, txistu, oboe, flauta, percusión, violín, viola, violonchelo, fliscorno, acordeón, trompeta, guitarra, batería y guitarra eléctrica.

La presentación del curso será el lunes a las 17.00 y el comienzo del mismo el martes 6 de septiembre. Más información en las oficinas del centro, en el teléfono 943.52.99.99 o en el correo tgarbizume@lezo.net.

### Voto por correo PSE-EE

La Agrupación Socialista de Lezo ha puesto en marcha en la Casa del Pueblo un servicio de ayuda a la tramitación del voto por correo. En la sede, situada en Urdaburu, 2, se atenderá los viernes, de 17.00 a 19.00 hasta el 15 de septiembre

OIARTZUN

## Lehen mailako emakumeen futbol taldeak bihar ekingo dio 2016-17 ligari

Espanyol taldea hartuko du Karla Lekuona zelaian, 12:00etatik aurrera

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Osteguna da. 19:30ean dena prest dago Karla Lekuona zelaian. Guru del Ama prestatzaile fisiko berriak gidatzen du saioa. Hogeitabi futbolari serio demonio hasi dira lanean. Haien aurpegiak kontzentratuta ikusten dira.

Inguruan dabilta Gari Argote eta David Brun lehen eta bigarren entrenatzaileak, hurrenez hurren. Gertutik jarraitzen ari dira nesken lana. Ez da harritzeko. Denboraldi berria bihar hasiko da. Espanyol taldea hartuko dute 12:00etan Karla Lekuonan. Estraineko partida aldaketa askorekin heldu da, bederatzik jokalar berri baitaude.

Oiartzun taldeak nahiko erraz eutsi zion jaz mailari. Orain beste urratsa emateko, erronka dauka elkarteak. Esti Aizpuruak, Esti Bajok (biak Athletic de Bilbaok fitxatu ditu), Araitz Etxabek, Ainitze Rodriguezek eta Erika Garcia ez dute jarraituko taldean, eta bederatzik jokalar fitxatu ditu: Ane Otxoa de Zuazola atezaina; Ertzen Merino, Ainara Manterola eta Joana Arranz atzelariak; Sara Olaiola, Nekane Quiñones eta Silvia Ruiz erdilariak; eta Irantzu Ibarro-

la eta Eguzkiñe Peña aurrelariak.

### Bazkide kanpaina

Argi dauka Argotek, «igandero zelaian dena ematen duen talde bat nahi dugu, baloi bakoitza borrokatzen duena eta Karla Lekuonan zale guztiak gustura eta momentu onak pasarazi nahi dituen talde bat izan». Lehengo urtean bezala, igandero Karla Lekuona topera egotea nahi du Argotek. «Izugarría izan zen, zenbat jende etortzen zen». Badaki horretan taldeak edukiko duela zer ikusia. «Horretan ari gara lanean».

Zaleen babesa nahi du bihar Argotek, Karla Lekuona zelaian. «Oso talde onak etorriko dira eta denon laguntza beharko da partidak aurrera ateratzeko, beste urte izugarri bat izan daiteke eta denon artean lortuko dugu».

Horretarako klubak bazkide kanpaina martxan jarri du eta bihar ere aukera izango da bazkidez egiteko zelaia sarreretan. «Oso prezio onean ikuskizun eder batez gozatzeko aukera izango dute nahi duten guztiak», adierazi du Koldo Fernandez OKE-ko lehen-dakariak. Izan ere, bazkide guztiak lehenengo mailako emakumeen futbol partidak eta Ohorezko Errejonaleko norgehiagokak doan ikusteko aukera izango dute eta bide batez etxeko taldeak gogoz animatzeko parada ere. Hortaz, «merezi du bazkide egiteak».

## Oiartzun Europako 'Herri musikaren' gune nagusia bilakatuko da gaur

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Gaur 10:00etan emango zaie jarraipena 15. Jardunaldiei, Soinuena-Herri Musika Txokoaren eskutik. Herriko Udal areto nagusian, Centro Etnográfico Joaquín Díaz (Urueña, Gaztela-Leon), Centro de Música Tradicional Sons da Terra (Sendim, Portugal) eta Soinuena (Oiartzun) museoen helburu eta lorpenen aurkezpen-hitzaldiak izango dira. 16:00etan izango da bigarren saioa, Manuel Lekuona Udal Bibliotekan. Mahai ingurua zabalduko da hiru hizlariekin.

Horren ondoren, 19:00etan Kalebuelta eta musika ez dira faltako herriko bazterretan. Azkenik, gaueko 22:00etan 'Hots Kaleidoskopioa' kontzertua hasiko da Done Eztebe plazan.

## Gaur 2016 Bidasoa-Oiartzualdea mailako sukaldari lehiaketa

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Gazte Izanak Zarraridunak Elkarteak antolatuta, gaur goizean Bidasoa-Oiartzualdea mailako sukaldari lehiaketa izango da Oiartzunen. «Platera nagusia oilasko saltsan prestatzea izango da», adierazi du Fermin Lorza lehendakariak. Lehiaketaren aitzakian, bazkari ederra egiteko asmoa dute, Elizalde Herri Eskolako aterpean. «140 laguntzako toki prestatuko dugu eta menua 12 eurotan jarriko dugu: sarrerak, oilasko saltsan, postrea, kafea, ttotta eta guzti», argitu du.

Besteak beste, Donibane, Lezo, Irungo Benta, Hondarribia, Oiartzun, Pasaia, Trintxerpe eta Pasaia San Pedroko sukaldariak lehiatuko dute gaur. Oiartzun ordezkariek Milagros Deskarga eta Pili San Sebastian izango dira.





# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## SANTAKRUTZ JAIK 2016 MUSIKA BANDA

IRAILAK 13, OSTIRALA

18:00tan, Musika Eskolan.

19:00tan,  
Plazan, Txupinazoa.

IRAILAK 18, IGANDEA

11:45etan, Musika Eskolan.

12:00tan,  
Lopenen, Desfilea.

IRAILAK 18, IGANDEA

21:30etan,  
Plazan, Zezen suzkoa.



SANTAKRUTZAK 2016

IRAILAK 13, 14, 15, 16, 17, 18

*Santakrutzak*  
2016



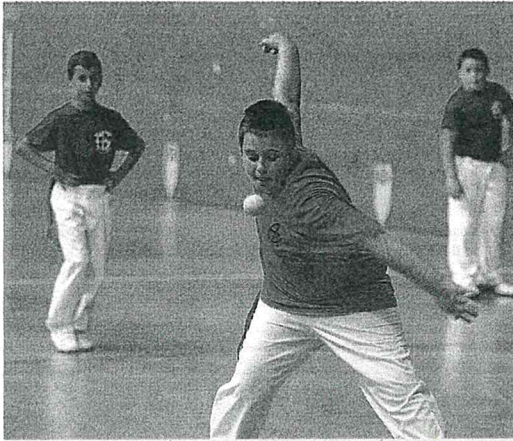
Lezoa Lezoa Lezoa Lezoa



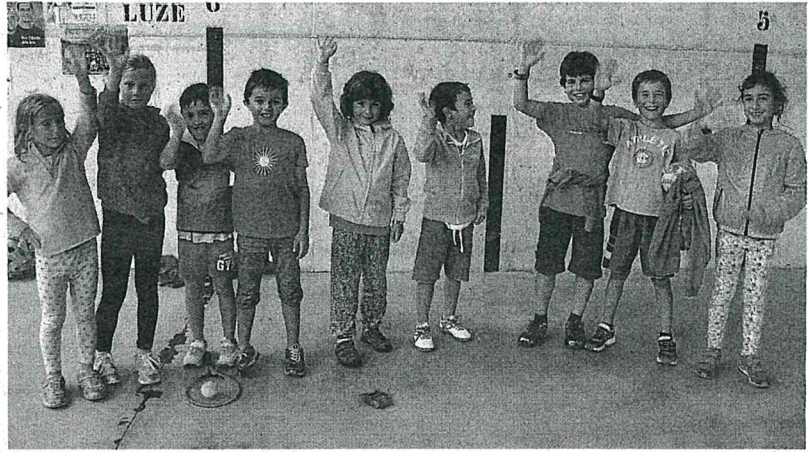


# SANTAKRUTZAK 2016

OIARTZUN



Bonitos partidos y buen ambiente en el memorial de pelota.



Gurutzeko haurrak festetara joateko gonbidapena luzatzen. :: ARGAZIAK GOIZARIN

## Festa giro ederra Gurutze auzoan

Gaur izango da jaietako egunik garrantzitsuena, besteak beste auzo bertso-afaria eta 'Oooh!! Paris' antzezlanarekin

### :: GOIZARIN

OIARTZUN. Eguraldiak gehiegi lagundu ez bazuen ere, Gurutze festetan murgildu zen atzo, auzoko jaiak ospatzeko gogoz. Suziria piztuta eman zioten hasiera arratsaldeko 19:00etan. Aurretik, dena dela, gurutzetarrek auzoa apain-apain jantzi zuten, hiru eguez festaz gozatzeko. Iluntzean, kantu afari herrikoa egin zuten norberak ekarritako janariarekin. 38. Truk txapelketak ere izan zuen jarraitailerik.

Gaur goizean, berriz, Kolore festaren aitzakian elkartuko dira auzoko gaztetxoak, denen artean mural handi bat egiteko. Eguerdiko 12:00etan, VII. patata-tortilla lehiketa hasiko da. Gero, pilotalekuan auzotarrak elkartuko dira prestatu-



Gurutze festa batzordeko kideak.

tako tortillekin koadrila-bazkaria egitera.

Arratsaldean, haur-jolasek izango dute arrakasta. Azkenik, indarberitzeko txokolate jate gozoa eskainiko diete gaztetxoei. Iluntzean, bertso afaria dago iragarrita, Julio Soto eta Iker Zubeldia bertsolariekin

Bizardia elkartean. Gaueko 22:00etan, berriz, herriko Txinalka taldeko aktoreak igoko dira oholtzta gainera 'Oooh!! Paris' antzezlan eskainitzeraz. Barreak eta algarak ziurtatuta daude. Eta 01:00etan, 'The Bobbys' eta 'Autobus Magikoa' kontzertuan, egunari amaiera bikaina emateko.

## IKASLEEKIN EUSKARAREN ARNASGUNEEN GAIA LANDUZ

Hautzaro ikastolako eta Elizalde Institutuko irakasleek, Ttur-Ttur Euskaltzeon Bilguneen kideek (motibazio saioak ematen dituzten suspertzaileek) eta udaleko Euskara sailak herriko gazteekin euskararen arnasmuneen gaia nola landu formazio tailerlean parte hartu zuten. UEMAK sozio-linguistikaren inguruan duen unitate didaktikoa herriko hezkuntza plangintzan nola txertatu landu zuten Maddi Gallastegi teknikariarekin; euskararen arnasmuneak, hizkuntz ekologia... izan zituzten hizpide saioan.



:: GOIZARIN

## de las fiestas

Muntar y hubo también música en la Plaza del Santo Cristo y en Saldise y electrotxaranga.

### Penúltima jornada

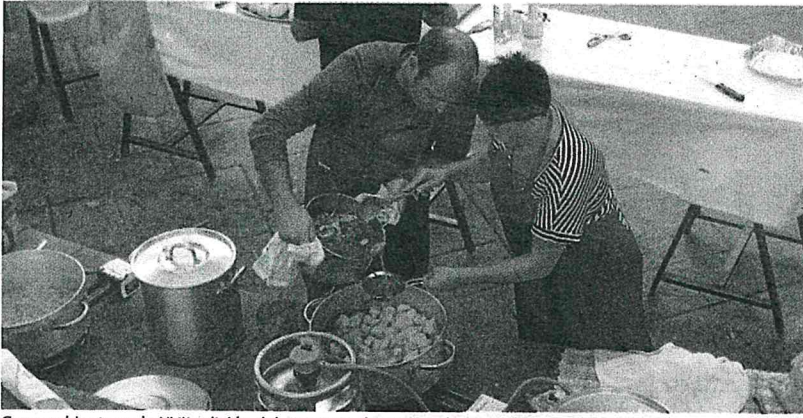
Hoy sábado 17 de septiembre, penúltimo día de Santacruces el programa vuelve a estar repleto de actos. Dentro de los mismos destacan la celebración a partir de las 11 en la Plaza Karlos Saldise del XVII concurso de marmitako y a las 14.30 será la comida popular del mismo en dicho escenario.

También hoy por la mañana desde las 11 habrá hinchables en Lopene y en caso de lluvia en el frontón del Polideportivo Bekoerrota y a las 12 saldrá la kalejira de gigantes y cabezudos desde Bekoerrota.

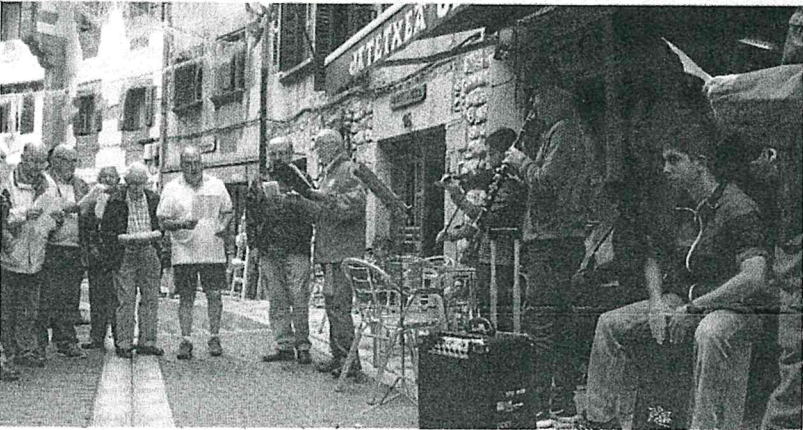
También a las 12 dará comienzo el VII Muxiko Eguna desde la Plaza Karlos Saldise y a las 12.30 la kantujira desde Aiton Borda.

Por la tarde a las 17.00 nuevos hinchables en Lopene y a la misma hora los muxikos recorrerán las calles de Lezo.

LEZO



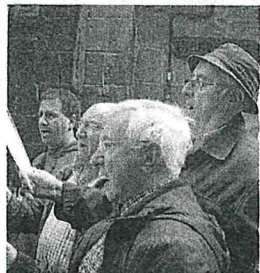
Gran ambiente en la XVII edición del concurso de marmitako. :: FOTOS ARIZMENDI



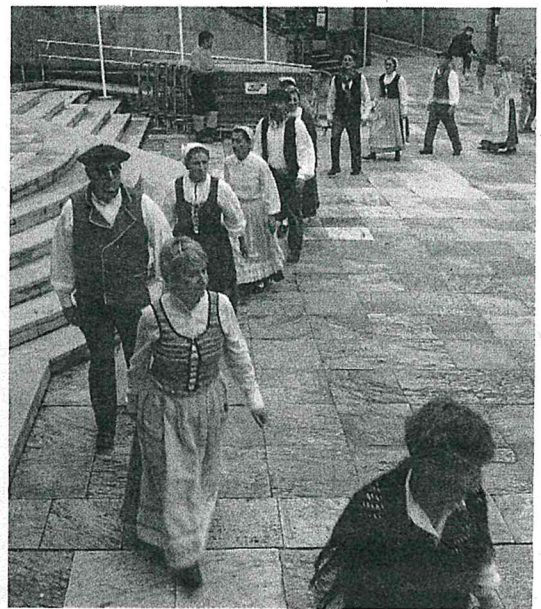
Se celebró ayer la primera kantujira de la temporada.



El entretenimiento para los más pequeños estuvo en Bekoerota.



Grandes voces de Lezo.



Medio centenar de dantzaris participaron en el Muxiko Eguna.



Hoy también se celebra una kalejira de gigantes y cabezudos.

## Muxikos, marmitako, canto y motos, ayer en las fiestas

Tras la jornada de la víspera, que fue más tranquila, los Santacruces recuperaron ayer todo su potencial con actos variopintos

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** El programa festivo de la penúltima jornada de los Santacruces contó ayer con una gran abundancia de actos, que se reflejó a su vez con una gran participación popular en los distintos eventos.

Durante la mañana los actos principales fueron la celebración del XVII concurso de marmitako en la plaza Karlos Saldise, que reunió a once grupos participantes, no sólo de

Lezo, sino también de otras localidades como Errenteria o Ibarra.

Como final del mismo, y en dicha plaza, se procedió a la degustación del marmitako elaborado previamente, en una comida popular en la que participaron 125 comensales.

No faltaron tampoco los hinchables para los niños en el polideportivo Bekoerota, ni la kalejira de gigantes y cabezudos que salió al me-

diocia desde dicho polideportivo.

### Muxiko Eguna

Otro de los actos que no falta en estas fiestas desde hace ya varios años es el Muxiko Eguna, organizado por Lezoko Dantzazaleak y que en su séptima edición, reunió a cerca medio centenar de dantzaris, que primero realizaron varios bailes en la plaza Saldise, para dirigirse a continuación a las calles del centro de Lezo para seguir con los mismos.

También ayer tuvo lugar la primera kantujira de la nueva temporada 2016-17, que salió desde la sede de Aiton Borda en la calle Antonio Pildain.

La novedad de este año fue la celebración de un encuentro de aficionados a las motos, que realizaron

por la mañana dos recorridos partiendo y llegando a Lezo, por las cercanías del municipio. El acto había sido organizado por el Motoclub Bellara, en colaboración con Betizutik Elkartea.

Hoy concluyen las fiestas de este año con su sexta jornada, en la que nuevamente el acto principal será el desfile de inudes y artzaiaes que con salida a las 12.00 de la plaza Lopene, volverá a recrear épocas preteritas con la representación de todos los sectores sociales que vivían a finales del siglo XIX y principios del XX. Por la tarde habrá ponis y vaquillas en la plaza Santo Cristo. A las 19.30, última salida de la kalejira de gigantes y cabezudos y a las 22.00 el Zezen suzko pondrá el punto final a los Santakruzak 2016.



Las lavanderas, en plena acción. :: ARIZMENDI



ñiñudes y artzaias bailan durante el desfile. :: ARIZMENDI



La tamborrada completó la comitiva. :: ARIZMENDI

## Desfile de ñiñudes en Santacruces

### LEZO

Decenas de vecinos participaron en el evento, que remedió las costumbres y sectores sociales de final del siglo XIX y comienzos del XX

#### :: LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. El tradicional desfile de ñiñudes y artzaias que se celebró al mediodía por las calles del centro de Lezo volvió a ser el acto principal y el que reunió a más personas en las calles, dentro de la última jornada de las fiestas de los Santacruces, que se han venido celebrando en la localidad desde el pasado martes.

El lucido desfile, que siempre atrae a numeroso público que se despliega a lo largo del extenso recorrido para ver el paso de las ñiñudes y artzaias y de la comitiva que les acompaña, tuvo varias novedades que lo enriquecieron.

Una de las más celebradas fue una

escena humorística en la que dos mujeres jugaban un partido de tenis ataviadas con el vestuario de principios del siglo XIX, con red y un juez de pista incluidos.

También hubo otra carroza que representó un frontón de pelota, así como una trainera, y también se sumaron un camión de bomberos auténtico y un coche antiguo.

No faltaron los barquilleros y panaderos, que a su paso repartían a los espectadores barquillos, galletas, piruletas o trozos de pan, ni tampoco las floristas, que regalaron rosas a su paso, o las lavanderas, que en este caso lo que hacían era mojar de agua al público.

El desfile se completó con una tamborrada, caballos abriendo la comitiva y los sectores sociales de la época reflejados prácticamente en su integridad, ya que no faltaron ni los hombres y mujeres de la alta sociedad, con sus sombreros de copa ellos y ellas con sus espectaculares vestidos y tocados, ni los baserritarras, o el clero, los médicos y enfermeras, los deportistas o el pueblo gitano.



Hubo representación de las diferentes clases sociales y oficios de la época. :: ARIZMENDI

## AMBIENTE FESTIVO EN EL MERCADO XACOBEO

### LASARTE-ORIA

Sorteando las inclemencias del tiempo, se clausuró con gran ambiente y gran afluencia de público el Mercado Xacobeo, que durante tres jornadas ha querido celebrar el paso del Camino del Santiago con sus personajes mitológicos. Más de 90 artesanos expusieron sus mejores productos rodeados de música y coloridos espectáculos en kate Nagusia y Okendo plaza.



TXEMA VALLES

# LEZOKO



# KANTUJIRA



**IRAILAK 17, larunbata  
12:30ean, Aiton Bordan.**

***Anima zaitez!!!***

**Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean  
eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.**

**1. BEHIN BATIAN LOIOLAN**

Behin batian Loiolan erromeria zan,  
hantxen ikusi nuen neskatxa bat plazan;  
txoria baino ere arinago dantzan;  
huraxe bai polita han politik bazan!

Esan nion desio senti nuen gisan,  
harekin hizketa bat nahi nuela izan;  
erantzun zidan ezik, atsegin har nezan,  
adituko zidala zer nahi nion esan.

Aurkitu ginanian inor gabe jiran,  
koloriak gorritu arazi zizkidan;  
kontaktuko dizuet guztia segidan,  
zer esan nion eta nola erantzun zidan.

Dama polita zera polita guztiz, ai!  
Baina, halare, zaude oraindik ezkongai.  
Ezkon gaitezen biok! Esan zaidazu bai!  
Ni zurekin ezkondu? Ni zurekin? Ja-jai!

**2. IDUZKI DENEAN**

1. Iduzki denean, zoin den eder itzala!  
Maitia, mintzo zira, plazer duzun bezala:  
egiten duzula mila disimula, inorant zirela;  
erraiten duzula bertzetaik naizela, faltsuki mintzo zira.

2. Zazpi-urtez beti jarraiki zait ondotik,  
erraiten zautala, ez dut bertze maiterik;  
hitzer fidaturik nago tronpaturik, gaixoa tristerik;  
ez dut eiten lorik, ez jan edan onik, maitia zuregatik.

3. Oi! ene maitia, nik ere zuregatik,  
pasatzen dizut nik, zonbeit sabeleko min;  
ezkonduz zurekin, samur ait'amekin behar nindeite jin;  
ez dakit zer egin, ez eta nola jin, nik neure etxekeokin.

4. Oi! ene maitia, nun duzu izpirituia,  
fediaren jabe aita deraukazua?  
Atxikazu fedia, maita bertutia, libra kontzientzia;  
munduko bizia labor da, maitia, ez zaitela kanbial!

**3. AMAREN BESOETAN**

Oinez zelai berdean itsaso bazterrean  
gailurrak ditut maite (e)ta kresal usaina.  
Itsas bazterreko ur gazi bustietan  
garbitzen dut arima ametsez betea.

Euskal Herri osoko mendi guztietan  
etxean aurkitzen naiz, amaren besoetan.

Lurrean etzanda goruntz begira  
ni ohartzen naiz zu maite zaitudala.

**4. EGIA DA**

Egia da, egia da, nik ikusi dudalako.  
Egia da, egia da, porque lo he visto yo.

Arratseko oskorritik goizeko oskorriraino  
gauean ez da entzuten ez da entzuten gauean.  
Gauean ez da entzuten, gauean ez da entzuten.  
Gauean ez da entzuten...sorgin musika baino.

Gezurra dirudi baina sano ta fresko gaude.  
Gezurra dirudi baina sano ta fresko gaude.  
Musika da denboraren denboraren musika da.  
Musika da denboraren...sekretuaren jabe.

Gazte odola duenak festa eta algara.  
Gazte odola duenak festa eta algara.  
Hamabost urtez oraindik oraindik hamabost urtez  
hamabost urtez oraindik...hasi berriak gara.

**5. PILOTARIEN BILTZARRA**

Agur, agur, jente guzik! agur bihotzetik!  
Zaharrak eta gaztiak bildurik hurruntik!  
Euskualdun joko jaunari bere lur harrotik  
Lili eder bat da egun zabaltzen itzaletik.

Gizon gaztentako beharra,  
Ta zaharren indarra,  
Gora kanta obra ederra,  
Pilotarien biltzarra!

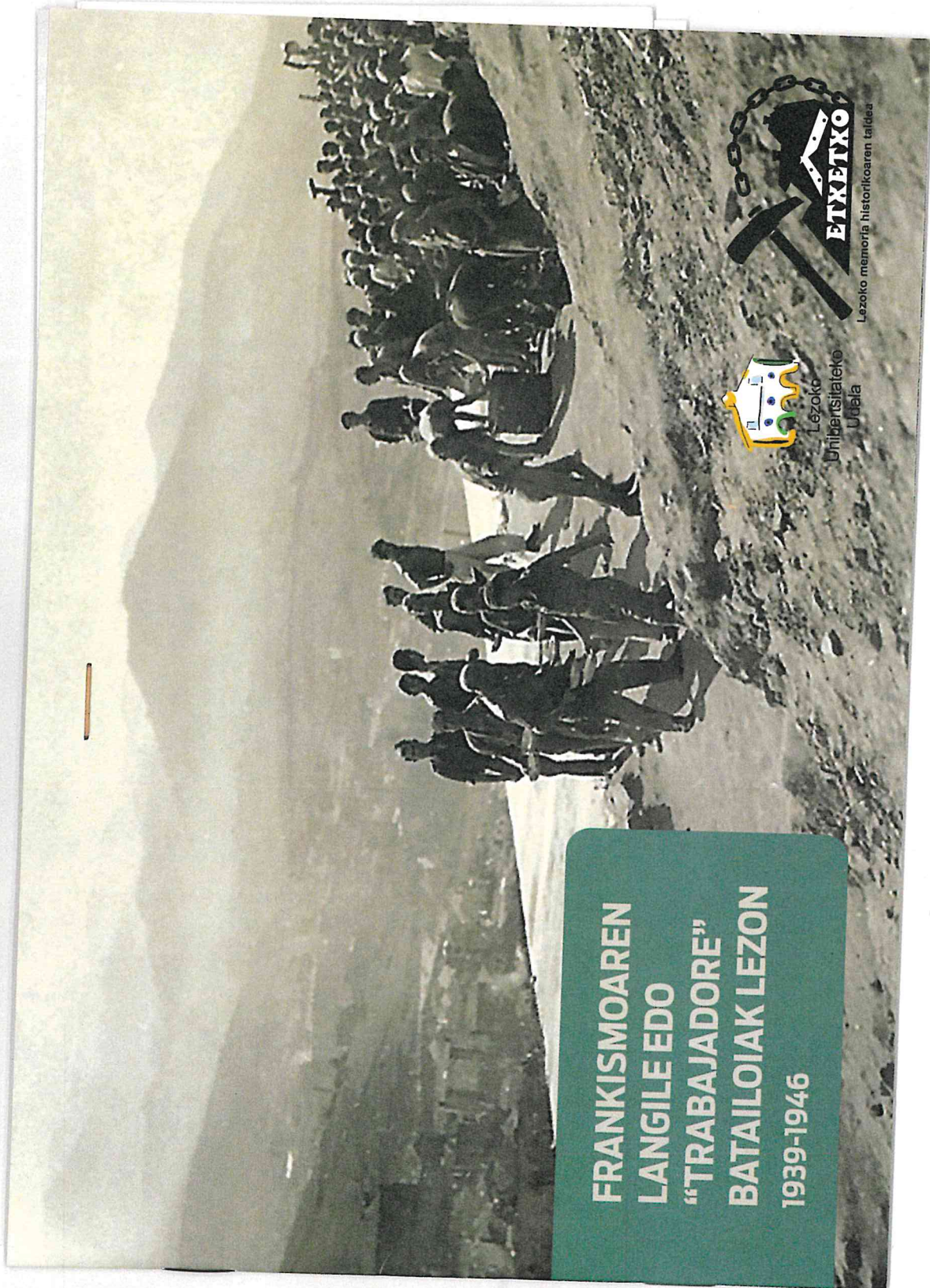
Gure jinko jaunak deizku ezarri mundian  
Txorik kantuz oihanian et'ardik mendian,  
Untzietan marinelak itxaso-erdian  
eta pilota maitia Eskual-herri aldian.  
Arbolarik ederrena oihanian haitxa,  
Aize handirenak dio etzela ez thatxa:  
Euskualdun pelota horri ez besuak khutxa;  
Bethi nausi izan dadin, denek dezagun altxa!

**6. KONTSESIRI**

Maite bat maitatzen det maitagarria  
begi ederra du ta guztiz argia; daukat urruti,  
baina ezin det kendu burutik haren itxura.  
Saldua baliteke pisura, urriaren truke  
nork erosi faltako ez luke (bis).

Hogeita lau legoaz nago aparte,  
bitartean badauzkat milio bat ate guztiak itxirik;  
nahi arren ezin egon ixilik, beti negarrez,  
nere maite maitearen galdez ote dan bizi,  
bihotz-bihotz nereko Kontsesi (bis).





**FRANKISMOAREN  
LANGILE EDO  
"TRABAJADORE"  
BATAILOIAK LEZON  
1939-1946**



Lezoko memoria historikoaren taldea



Lezoko  
Unibertsitateko  
Udala

Gilda, antxua ta piperraz Iosu Mitxelena

PERRET... BAKIZUTE... ESPON... MM!!... UAU!!... RTIN!!!

## LEZO



2016/10/11

Gutu



Eskerrik asko Lurraldebuse

Eskerrik asko Mukei, Javi eta Rocío. Eskerrik asko Lurraldebuseko langile guztiei azken

gaik makia eskuan hartuta egiten dut ibilbide hori, ordea. Hori da ezberdintasuna. Eta ezber-

teran dila Lurraldebuseko gida-riak, baita bulegoetatik arreta ematen duten langileak ere.

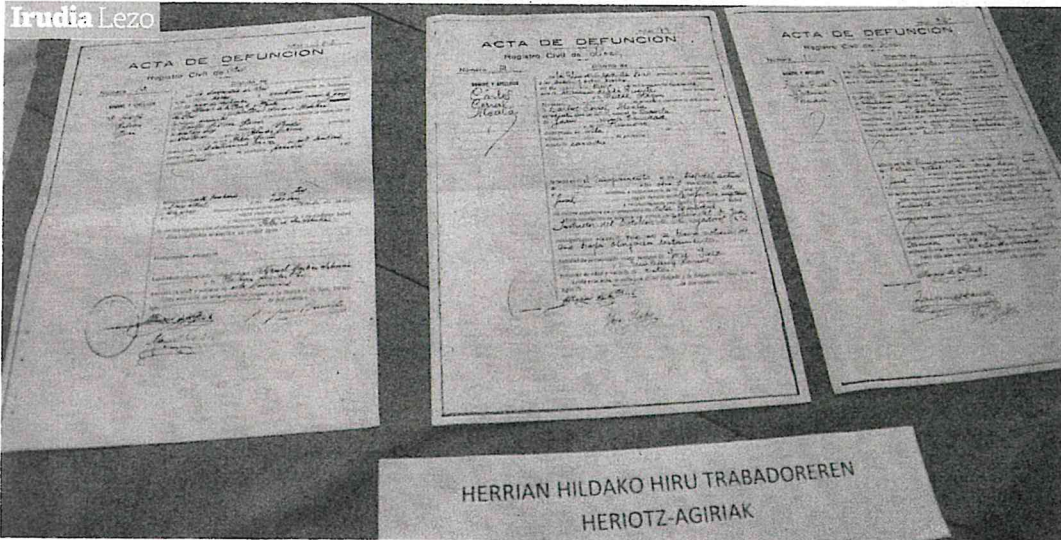
eta erritualak nola bete: autobus geltoki egokia aukeratu, auto-

—Aitor Gonzalez Larrarte. Hondarribia.

retaz aztertu, begia bete... Hori laguntza edo ondarriria eta bidea betetzen aldebuseko lan-

an nahi dizkion arreta eta adepri direlako nirela!

Irudia Lezo



### 70

SEGUNDO

Oarsoaldeko Euskara Zerbitzuak, Buruntzaldeko herrietako euskara zerbitzuekin elkarlanean, MotxianEby lehiaketa abian jarri du berriz ere: euskarazko esketxen lehia da, parodiak egiteko, 12-16 adin tarte gazteei begirakoa. Bideoen iraupena gehienez 70 segundoko izan behar da, eta gutxienez, 50ekoak. Informazio gehiagorako: motxianeby.eus.

### 16

URTE

Errenteria-Oreretako Zabala Enea II gaztetxeak 16 urte bete ditu aurten. Urteurrenaren harira ekitaldiak prestatu ditu Oreretako Gazte Asanbladak, tartean, hilaren 29ko egun beteko jaia. Egitarau osoa oarsoaldea.hitza.eus-en dago.

## Trabajadoreen memoriak iraun dezan

Etsetxok, Lezoko memoria historikoa berreskuratzeko lanean ari den taldeak, frankismoaren esklaboei buruzko erakusketa jarrita dauka, bihar arte, Kultura aretoan. Trabajadoreen gaian dago batez ere zentratuta. Erakusketa bakarrik ez, beste hainbat jarduera antolatu ditu Etsetxok egunotarako, tartean atzo egin zuten hitzaldia, edo etziko ibilaldia (trabajadoreen barrakoietatik egingo dute, Lezoko plazatik 10:00etan hasita) eta omenaldia. Informazio gehiago oarsoaldea.hitza.eus webgunean aurki daiteke. URKO ETXEBESTE

# LEZOKO



# KANTUJIRA



**URRIAK 15, larunbata**

**12:30ean, Aiton Bordan.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

**1. NERE SENTIMENTUA**

Nere sentimentua nai det deklaratu: | berriz  
Ameriketan nago au ezin ukatu;  
hemen egiñagatik ondo gobernatu,  
horkuaz egiten naiz asko akordatu.

Honuntz etorri nintzan utzirikan ama, | berriz  
anai-arrebak eta familia dana;  
egitiagatikan desio nuena,  
geroztik trixte dago, ai! nere barrena.

Hamazazpi urtetan banuen segira: | berriz  
neska gazte guziak neroni begira;  
lurrik ikuttu gabe, gorputzari jira,  
orduko arintasunak asentatu dira.

Gorputz ederra nuen, dantzari ariña, | berriz  
baiñan ez da izaten betiko egiña:  
orain egiñagatik, hemen alegiña,  
ez gera libertitzen orduan adiña.

Horko bizimoduaz oso aspertuak, | berriz  
honarako ziraden gure desiuak;  
orain atzera berriz emanik pausuak  
hemen bizi gerade erdi-mudatuak.

Desperida dijua sei bertso hoiekin, | berriz  
anaia konformatu horrenbesterekin;  
nere gustua hau da, nai badezu jakin:  
beste horrenbeste jarri, aio Joxe Joakin. | berriz

**2. ILARGIRA NOA**

**Agur, agur, agur ilargira noa. (bis)**

Nerekin damazkit pentsakizunak,  
neronekin ezin ikusiak,  
neronekin gose ta gorrotoak,  
neronekin inbiri guztiak.

**Agur, agur, agur ilargira noa. (bis)**

Hemen uzten ditut nahirik onenak,  
hemen pakea ta osasuna,  
hemen gizonaren eskubideak,  
hemen danontzat askatasuna.

**Agur, agur, agur ilargira noa. (bis)**

Amets hola bart gabeen egin dut,  
amets honek jarri nau poztuta,  
bainan Almeriako bonba horrek  
utzi dit ametsa zapuztuta.

**Eta orain ezin ilargira joan. (bis)**

**3. BAGARE**

Araban bagare,  
Gipuzkun bagera | berriz  
Xiberun bagire  
ta Bizkaian bagara,  
baita ere Lapurdi ta Nafarran.

Guztiok gara euskaldun,  
guztiok anaiak gara, | berriz  
nahiz eta hitz ezberdinez,  
bat bera dugu hizkera.

Araban bagare,  
Gipuzkun bagera | berriz  
Xiberun bagire  
ta Bizkaian bagara,  
baita ere Lapurdi ta Nafarran.

Herri bat dugu osatzen  
beragan gara sentitzen  
eta gure zabarkeriz  
ez daigun utzi hondatzen.

Bagare, bagera | berriz  
bagire, bagara  
euskera (Euskadi) askatzeko  
oraintxe dugu aukera.

Araban bagare,  
Gipuzkun bagera | berriz  
Xiberun bagire  
ta Bizkaian bagara,  
baita ere Lapurdi ta Nafarran.

**4. MARIA SOLT TA KASTERO**

1. Maria Solt ta Kastero  
bi amoros zahar bero. (bis)  
Hirurogei-hamarna urtetan hartü die amorio  
Kastero jelostü gero Maria Solt ezari kanpo.
2. Maria Solta dua nigarrez  
izorra dela beldurrez. (bis)  
Barnets-Bordako anderiak kontsolatü du elez  
emazte zaharrik oküpü agitzen eztela ez.
3. Maria Soltek arrapostü  
Santa Elisabet badüzü. (bis)  
Saintu zahar bateganik oküpü agitü düzü  
Kastero ere bada saintü, hala nizan beldür nüzü.
4. Kastero eztüzü saintü  
sobera bürhaüti düzü. (bis)  
Elizalat jua eta taharnan egoiten düzü  
Kastero denegatik saintü Maria Solt antzü zira zü



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## IKASTAROAK 2016-2017 Cursillos

**MATRIKULA EPEA** - *Plazo de matrícula.*  
**URRI**Aren 17tik 31era **Octubre.**

**ORDUTEGIA:** 16:30etatik 20:00etara.  
**Horario:** De 16:30h a 20:00h.

### TRESNAK (Helduentzat) (\*Denontzat)

Trikitixa, pianoa, klarinetea, saxofoia, txistua, flauta, perkusioa, biolina, biola, biolontxelo, akordeoia, tronpeta, gitarra, baxu elektrikoa, bateria, atabala, darbuka\*, tronboia\*, tuba\*, bonbardinoa\*, txalaparta\*, dultzaina\*, alboka\* eta panderoa\*.

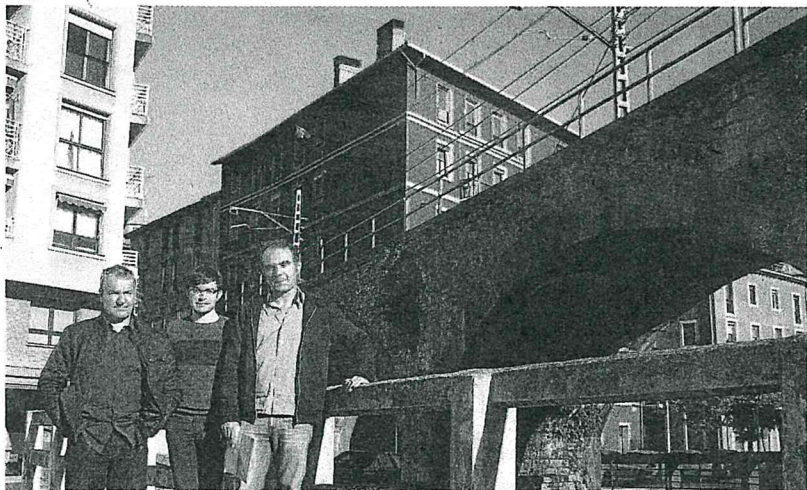
### BESTE GAIAK

- Talde Instrumentalak:  
(Konboak, folk, ....)
- Gitarra “Euskal Kantak”
- Ganbara Musika eta Errepertorioa
- Musika Hezkuntza Helduentzat
- Informatika Musikala\*
- Inprobisazio Musikala
- Musikoterapia, behar bereziak dituzten hurrekin
- Musika Hezkuntza Goiztiarra,  
(0-3 urte bitarteko hurrekin).
- Dj (Disjey) Ikastaroa
- Kantu Modernoa, Jazz\*

### INFORMAZIOA

“Tomas Garbizu” Lezoko  
Udalaren Musika Eskola.  
Telf.: 943- 529999  
[tgarbizume@lezo.net](mailto:tgarbizume@lezo.net)

PASAIA



Antxo. Los ediles Mikel García, Haritz Pérez y Miguel Mari Torrea ayer ante el viaducto. :: VIÑAS

## «El soterramiento del Topo mejorará la calidad de vida de los antxotarras»

### EH Bildu registra una moción en el Ayuntamiento al respecto

:: ELENA VIÑAS

✉ dvpasaia@gmail.com

PASAIA. EH Bildu ha registrado una moción en el Ayuntamiento con el fin de que se den pasos de cara al soterramiento del trazado del Topo, que sería llevada a Pleno, previsiblemente, a finales de este mismo mes. Así lo informó ayer el portavoz de este grupo municipal, Miguel Mari Torrea, en una rueda de prensa celebrada en Antxo, en la que compareció junto a dos de sus compañeros de partido, Haritz Pérez, y Mikel García Peñil.

Torrea se mostró muy crítico con los proyectos que planean sobre Pasaia, ya que «si una regeneración no mejora la calidad de vida de la ciudadanía, ni las condiciones de salud, ni responde a una tasa de desempleo del 15%, ni impulsa la actividad socioeconómica, no es una regeneración».

«Por tanto, no se regenera Oarsoaldea colmando Gaintxurizketa y La Herrera de almacenes, y condeando a nuestra comarca a la logística, que es el sector económico que menor cantidad de puestos genera», manifestó.

Añadió que durante los últimos años el Gobierno Vasco «lejos de apoyar la regeneración que la comarca necesitaba», ha anulado los compromisos adquiridos con Pasaia, concretamente, la segunda fase de Luzuriaga en Pasai Antxo, el saneamiento de Donibane, o el soterramiento del Topo.

Según explicó el portavoz de la coalición, «en este último caso, afortunadamente, la nueva parada de

Altza de EuskoTren ya está en funcionamiento, aunque para miles de ciudadanos no será la noticia que esperábamos, puesto que se va a poner en marcha como estación 'cul de sac', debido a que la entidad competente renunció a ejecutar la obra del tramo de ferrocarril Altza-Pasai Antxo-Galtzaraborda. Y ni qué decir para la ciudadanía de Pasaia, que se ve obligada a convivir día a día con un viaducto, con todos los inconvenientes que ello conlleva desde el punto de vista del ruido, vibraciones, barreras arquitectónicas, seguridad y en general calidad de vida».

Torrea recordó que, aunque ya se ha redactado un proyecto de obra con un presupuesto de unos 70 millones de euros, éste carece en la actualidad de compromiso de financiación por parte del Gobierno Vasco. «Es más, si finalmente el Gobierno Vasco destina 200 millones de euros para construir la pasante del metro por el centro de Donostia, dicho proyecto quedará hipotecado durante años. Siendo conscientes de este riesgo, es necesario reivindicar que el proyecto de ferrocarril Altza-Pasai Antxo-Galtzaraborda es un proyecto más urgente y prioritario en comparación con la pasan-

te del metro. Es pura lógica y los motivos son evidentes», aseguró.

La moción registrada por la coalición tiene como fin que el Pleno del Ayuntamiento inste al Gobierno Vasco y a Euskal Trenbide Sarea a que prioricen, entre las infraestructuras ferroviarias de Donostialdea, la construcción de la vía ferroviaria Altza-Pasai Antxo-Galtzaraborda por, encima de cualquier otro proyecto. «Y en ese sentido, que establezcan para 2017 un presupuesto de varios años, e inicien la redacción de las bases para la licitación de la obra», indican.

También se instaría al Ejecutivo Vasco a que inicie el estudio técnico y la redacción del proyecto para la demolición del viaducto de Antxo. Y en ese sentido, en colaboración con el Ayuntamiento y con participación ciudadana, se compromete a llevar a cabo un proyecto de regeneración del área urbana que resulte de dicha demolición.

Para finalizar, según el texto registrado en el consistorio, el Pleno instaría a la Diputación Foral de Gipuzkoa a que suscriba «cuanto antes» un convenio marco con el Gobierno Vasco, para la cofinanciación de la vía de ferrocarril Altza-Pasai Antxo-Galtzaraborda.

«El soterramiento mejorará la calidad de vida de los antxotarras y pasaitarras», subrayan desde EH Bildu en su moción, al tiempo que destacan otras ventajas, como que se amplía el espacio urbano y el hecho de lograr un paso de doble vía que posibilitará aumentar las actuales frecuencias.

**«Es un proyecto más urgente y prioritario en comparación con la pasante del metro»**

LEZO

## La Escuela de Música abre el lunes el plazo para cursillos

Las personas interesadas en la oferta educativa del centro podrán matricularse hasta el próximo día 31

:: LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. La Escuela Municipal de Música Tomas Garbizu de Lezo abre el próximo lunes 17 de octubre el plazo de matrícula para los diferentes cursillos que organiza. Las personas interesadas tendrán hasta el día 31 de octubre para realizar las matriculas. Para ello podrán acudir a la sede de la escuela en el siguiente horario, de 16.30 a 20.00 horas.

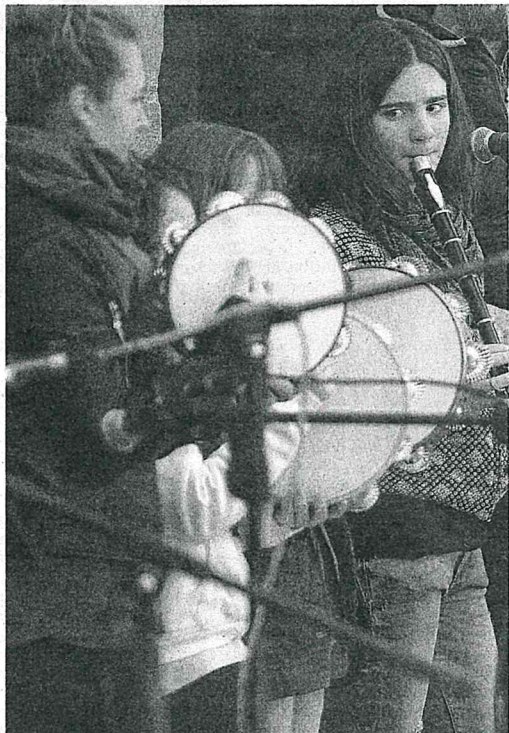
Esta oferta está dirigida, principalmente, al alumnado adulto, aunque excepcionalmente, en algunos de los cursillos ofertados, también podrán participar e inscribirse los alumnos más jóvenes.

En cuanto a los cursillos que ha organizado la escuela, destacan aquellos sobre instrumentos au-

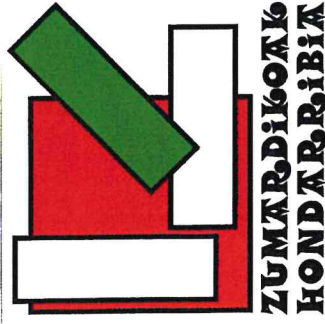
tófonos como la txalaparta, la dulzaina, la alboka y el pandero, o sobre otros instrumentos: Trikitixa, piano, clarinete, saxofón, txistu, flauta, percusión, violín, viola, violonchelo, acordeón, trompeta, guitarra, bajo eléctrico, batería, atabal, Darbuka, trombón, tuba y bombardino. Muchos de ellos están abiertos a todo el público y se puede consultar cuáles en el mismo centro.

Asimismo se ofertan cursos sobre guitarra 'Canciones vascas', música de Cámara y Repertorio; formación Musical para adultos; informática musical; improvisación musical; musicoterapia para niños y niñas con necesidades especiales; educación musical temprana, (para niños y niñas de 0 a 3 años); curso de Dj(Disjey); curso de canto moderno-jazz y cursos conjuntos: Combos, Folk, ...

Para más información, los interesados deben llamar al teléfono 943 52 99 99 o mandar un mensaje a la dirección de correo electrónico tgarbizume@lezo.net.



Tomás Garbizu. Los alumnos disponen de una gran oferta. :: ARIZMENDI



## 10. URTEORRENA

ESKERRAK:



HONDARRIBIKO PARROKIA



HONDARRIBIKO UDALA

## ABESBATZA TOPAKETA



URRIAREN 22AN 20.15TAN

## PORTUKO ELIZAN

PARTEHARTZAILEAK:

TELLERIALDE ABESBATZA. ZUZENDARIA: **CARLOS RODRIGUEZ**

AITON-BORDA ABESBATZA. ZUZENDARIA: **JOXE MIGUEL AMIANO**

SUTARGI ABESBATZA. ZUZENDARIA: **XANTI ESPINA**

ZUMARDIKOAK ABESBATZA. ZUZENDARIA: **IÑIGO SALABERRIA**

## SUTARGI ABESBATZA



NEREA IZANGO ZEN .....J.BUSTO  
XIRIMIRI.....A.CARTON

L.AUAK ELKARREKIN  
XALBADORREN HERIOTZAN  
X.LETE

## TELLERI ALDE ABESBATZA



AMAZING GRACE ..... J. NEWTON  
MALAIKA ..... FADHILI WILLIAM

## AITON BORDA ABESBATZA



EJERRA ZIRA MAITEA .....T.GARBIZU  
TXATTON PIPEPERRI..... B.ZAPIRAIN

## ZUMARDI ABESBATZA



SEGALARIAK.....J.ELBERDIN  
GAVIOTAS ..... F.C.MORANDO



## GIPUZKOA

# El coro Zumardikoak empieza con décimo aniversario

El acto central de los festejos será una actuación en Itsas Etxea el 12 de noviembre

Hoy cantará por las calles y en la iglesia de La Marina con otros tres coros

I.A. HONDARRIBIA

22 octubre 2016  
10:22

Esta tarde cuatro coros 'invadirán' las calles del casco viejo y de La Marina y las llenarán de música. El coro Zumardikoak empieza hoy con los actos de celebración de su décimo cumpleaños y para ello ha invitado a los coros Sutargi y Aiton Borda de Lezo y Telleri Alde de Errenteria.

Iñigo Salaberria, uno de los fundadores del coro y su director en estos diez años, señala que «la actividad de hoy cierra un círculo que empezamos la primavera pasada. A principios de año quisimos poner en marcha un intercambio de coros pero no al estilo habitual de yo canto en tu auditorio/iglesia y tu cantas en mi escenario habitual. Queríamos sacar la música a la calle y hacer algo parecido al Herri Kanta Jaialdia».

Para esta pequeña aventura, Zumardikoak se alió con dos coros de Lezo y uno de Errenteria, que son los que ha invitado hoy. Recuerda Salaberria que «en primavera nos juntamos en Lezo y en julio la segunda reunión fue en Errenteria. Ahora nos toca a nosotros ser los anfitriones».

La cita es a las 18.00 horas en Gipuzkoa Plaza y tanto allí como en varias localizaciones de La Marina (junto a Itxaropena en 501a Muga y Itxaropena), «dos coros



El coro Zumardikoak, en una de sus salidas

cantar en cada uno una canción, mientras los otros escuchan».

El paseo musical acabará en la iglesia de Santa María Magdalena, donde a partir de las 20.15 los cuatro coros ofrecerán un concierto. En este caso, cada agrupación interpretará de cuatro juntos cantando 'Xalbadorren heriotzean'.

Este evento de hoy es el primero de varios que ha organizado Zumardikoak para celebrar un concierto que ofrecerá el 12 de noviembre en el auditorio Itsas Etxea.

### Diez años cantando

El coro Zumardikoak nace de la asociación cultural del mismo nombre, en torno al Batzola con ganas y formamos el coro con 24 personas. Ahora somos 75 y a lo largo de estos diez años personas».

El objetivo de Zumardikoak es profundizar en el cancionero vasco y participar en varias canciones navideñas y de Urte Zahar, o la víspera de Santa Águeda, por ejemplo. A esos compromisos se los amigos de Lezo y Errenteria y el mencionado concierto del décimo aniversario que están



#### ¿Soltero y mayor de 40?

Juntamos PAREJAS gracias a nuestro test de compatibilidad. Regístrate ya. [www.edarling.es](http://www.edarling.es)



#### Peugeot 2x1 Neumáticos

Gratis Control 29 puntos y 40% en discos de freno y pastillas. [www.ofertas.peugeot.es](http://www.ofertas.peugeot.es)



#### ¿Pagas más de 5€ de móvil?

30MIN y 500MB por solo 5€/mes. Habla, navega y paga lo justo. Es la caña [www.simyo.es](http://www.simyo.es)



#### Tarifa web de Verti

Contrata tu seguro de coche online y ahorra en Verti.es [www.verti.es](http://www.verti.es)



#### Enate Reserva Privada 2012

16 botellas 48€! Sacacorchos y transporte gratis con el primer pedido [www.vinoseleccion.com/Enate-Reserva](http://www.vinoseleccion.com/Enate-Reserva)



#### Participa y gana premios!

Participa en la Encuesta Navegantes en la Red y gana fantásticos premios <http://encuesta2016.aimc.es>

DIARIOVASCO.COM Sociedad Vascongada de Publicaciones, S.A.

Registro Mercantil de Gipuzkoa, Libro de Sociedades 49, Folio 118, Hoja nº 2.900, Inscripción 1ª C.I.F.: A-20004073 Domicilio social en Camino de Portuetxe, 2 San Sebastián 20018. Correo electrónico de contacto [contactanos@diariovasco.com](mailto:contactanos@diariovasco.com)

Copyright © Sociedad Vascongada de Publicaciones, S.A. Incluye contenidos de la empresa citada, del medio El Diario Vasco (Sociedad Vascongada de Publicaciones, S.A.), y, en su caso, de otras empresas del grupo de la empresa o de terceros.

EN CUALQUIER CASO TODOS LO

Queda prohibida la reproducción, total o parcial, de los contenidos de esta revista sin la expresa autorización, incluyendo, en particular, los resúmenes, reseñas o revistas de prensa que se manifiesta oposición expresa

## ABSBATZEN TOPAKETA 2016 Hondarribia

Nork: [Asier Perez-Karkamo](#) -Urr 19, 2016

## ZUMARDI ETA BESTE HIRU, HAMAR KANDELA ITZALTZEKO



Zumardi abesbatza, herri-kanta jaialdi batean abesten

Hondarribiko Zumardi abesbatzak hamar urte beteko ditu aurten eta hainbat ekitaldi antolatzen ari dira "epe

Webgune honek cookie-ak erabiltzen ditu zure nabigazioa errazteko, publizitatea erakusteko eta analisi estatistikoak egiteko. Nabigatzen jarraitzen baduzu, hauen erabilera onartzen duzula ulertuko dugu. Informazio gehiago nahi baduzu, kontsultatu Cookie Politika.

Onartu

**ABESBATZEN TOPAKETA 2016 Hondarribia**

Batetik, abesbatza topaketa egingo dute aste honetako larunbatean, hilak 22, arratsaldean. Zumardiz aparte, beste hiru koruk parte hartuko dute, Lezoko Sutargi eta Aiton Borda, eta Errenteria-Oreretako Telleri Alde. Lauak kalez kale ariko dira seietatik aurrera eta, ondoren, kontzertua emango dute Portuko elizan 20:15ak aldera hasita.

Bestetik, azaroaren 12an, hamargarren urtemugako kontzertu berezia eskainiko dute Kultur Etxeko areto nagusian.

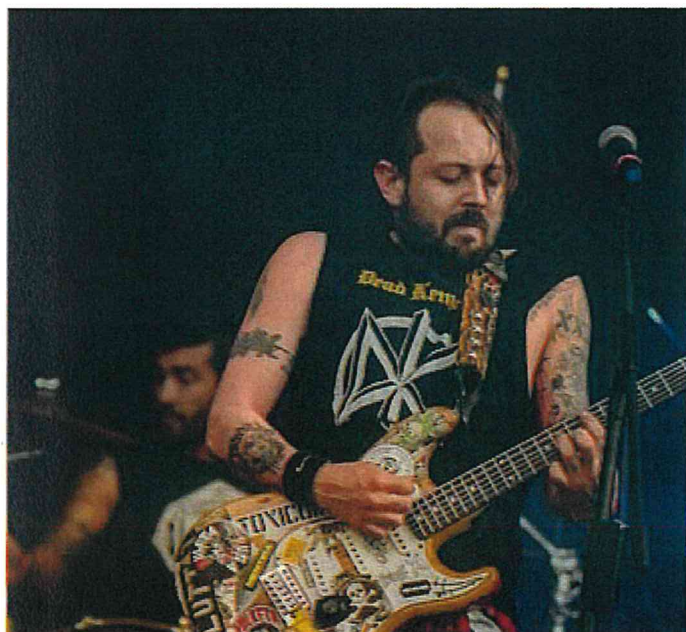
### **Xedea, kantuzaletasuna zabaltzea**

Hamar urte beteko ditu aurten Hondarribiko Zumardi abesbatzak, eta beste hamarkada bat helduko diote hurrengo urtean. Adierazi dutenez, sorrerako helburutik aldendu gabe jarraitu nahi dute bidea: "Abesbatzak helburu garbia izan du bere sorreratik, euskal eta euskarazko kantuen ezagutza eta gustoa zabaltzea hurbiltzeko nahia duen ororen artean".

**ABESBATZAK GAUR ZUMARDIKOAK**



**ASIER PEREZ-KARKAMO**



**PUNK GAUA EGINGO DUTE BIHAR LAKAXITAN**

Webgune honek cookie-ak erabiltzen ditu zure nabigazioa errazteko, publizitatea erakusteko eta analisi estatistikoak egiteko. Nabigatzen jarraitzen baduzu, hauen erabilera onartzen duzula ulertuko dugu. Informazio gehiago nahi baduzu, kontsultatu Cookie Politika.

[Onartu](#)

**ABESBATZEN TOPAKETA 2016 Hondarribia**

## XV. KLARINETE MARATOIA 2016 Zumaia

### Zumaia acoge la 15ª edición de Klarinete Maratoia

A partir de mañana y hasta el domingo habrá encuentros y conciertos en torno al clarinete

ANE ROTETA - Martes, 8 de Noviembre de 2016 - Actualizado a las 06:09h

0000 votos | ¡comenta!

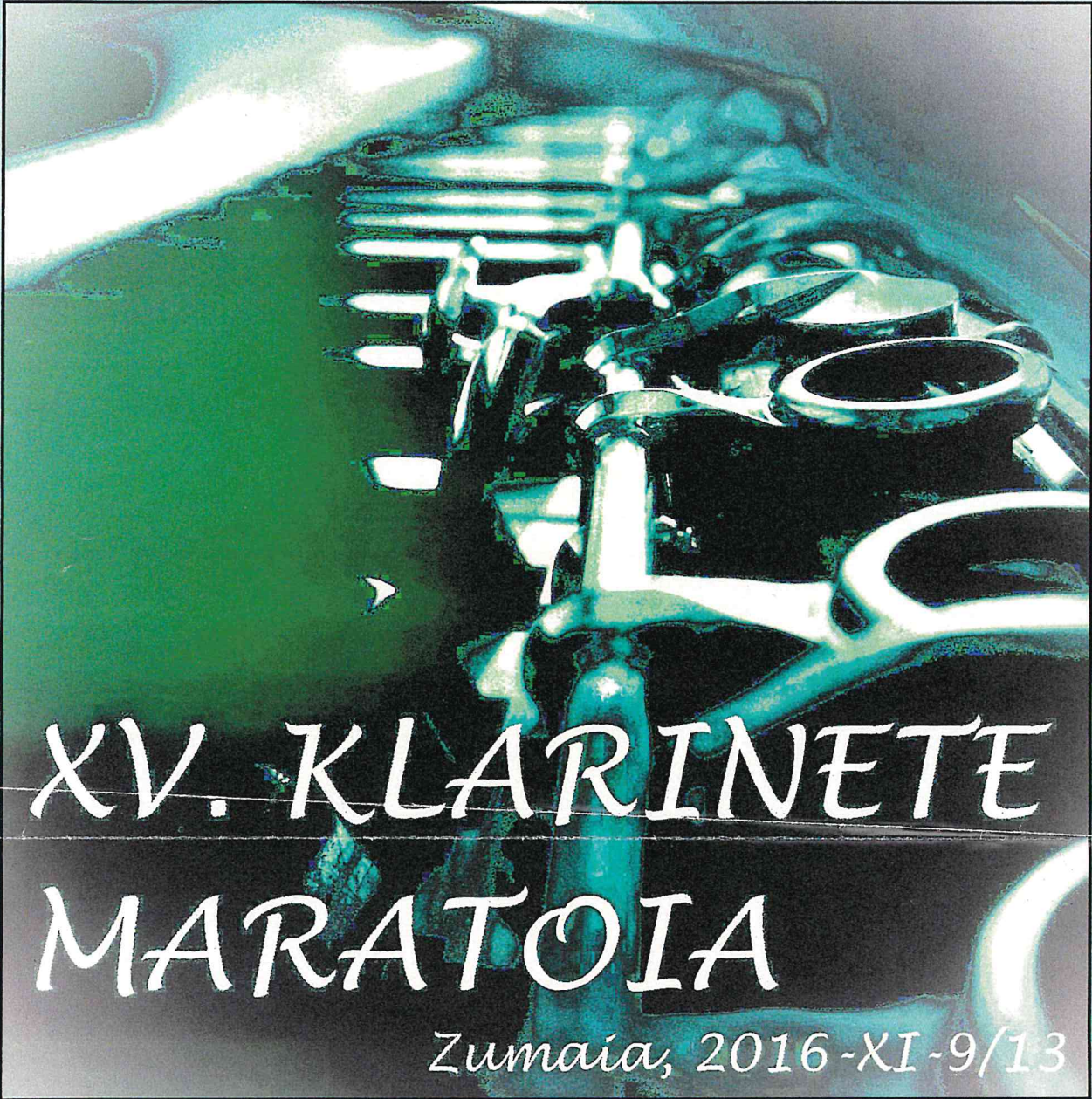


*Niños participando en el Maratón de Clarinete de Zumaia de hace unos años. (n.g.)*



**ZUMAIA** - El clarinete se adueñará de Zumaia a partir de mañana. Klarinete Maratoia, un proyecto educativo que nació en 2002, llegará este año a su 15ª edición y como en años anteriores, combinará enseñanza de calidad, diversos cursillos y conciertos. Así, el clarinete se convertirá en el protagonista principal de la localidad zumaiarra desde mañana y hasta el domingo.

El maratón tiene como objetivo principal la difusión y estudio del clarinete y después de catorce ediciones Klarinete Maratoia ha demostrado que goza de muy buena salud. “Han sido más de 700 alumnos los que han participado en todos estos años, y la procedencia y la mezcla en una misma actividad es uno de los éxitos. Con el tiempo se ha convertido en una cita ineludible muy interesante desde el punto de vista de la educación musical”, explican desde la organización. Asimismo, los vecinos de Zumaia tienen la oportunidad de escuchar magníficos conciertos cada año, y los organizadores también subrayan que varias revistas especializadas han hablado del maratón en varias ocasiones.



# XV. KLARINETE MARATOIA

Zumaia, 2016-XI-9/13

- Maila guztietara zabaldua, **Bakarkako eta Taldekako** eskolak (Carlos Casadó, ONE).
- **Clarinet Clinic, erakusketa, LUTHERIA...**
- Klarinete Laukoteen **Kontzertu-Lehiaketa**.
- "Klarinetea eta..." **PINTXO- POTE** Musikala.
- Kontzertuak, emanaldiak, ganbara musika **kontzertu berezia**.



[www.sapereaudesinfonietta.com/klarinete-maratoia](http://www.sapereaudesinfonietta.com/klarinete-maratoia)



laguntzaileak:

antolatzailea:

babesleak:

**ERVITI**  
Desde 1975

**Mafer**  
música

**zumaiako**  
música banda

*Vandoren*

**BUFFET**  
**CRAMPON**  
PARIS

**HENRI**  
**SELMER**  
PARIS

**PuntoRep**

Zumaiako Ludoteka

**GAZTE-TOKOLA**

*Sapere*  
*Aude*  
*Sinfonietta*



Zumaiako Udala

# LEZOKO



# KANTUJIRA



**AZAROAK 19, larunbata  
12:30ean, Aiton Bordan.**

***Anima zaitez!!!***

**Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpeaneta Musika Eskolan eskuratu daitezke.**

**1. OI, PELLO PELLO**

Oi, Pello Pello! Logale nauk eta jinen niza oherat?  
Irun ezan eta gero, gero, gero...irun ezan eta gero,  
gero, bai!

Oi, Pello, Pello! Irun diat eta jinen niza oherat?  
Astalka zan eta gero, gero, gero...astalka zan eta  
gero, gero, bai!

Oi, Pello, Pello! Astalkatu diat eta jinen niza oherat?  
Harilka zan eta gero, gero, gero...harilka zan eta  
gero, gero, bai!

Oi, Pello, Pello! Harilkatu diat eta jinen niza oherat?  
Xuri ezan eta gero, gero, gero...xuri ezan eta  
gero, gero, bai!

Oi, Pello, Pello! Xuritu diat eta jinen niza oherat?  
Irazki ezan eta gero, gero, gero...irazki ezan eta  
gero, gero, bai!

Oi, Pello, Pello! Irazki diat eta jinen niza oherat?  
Pika ezan eta gero, gero, gero...pika ezan eta  
gero, gero, bai!

Oi, Pello, Pello! Pikatu diat eta jinen niza oherat?  
Jos ezan eta gero, gero, gero...jos ezan eta  
gero, gero, bai!

Oi, Pello, Pello! Josi diat eta jinen niza oherat?  
Argia dun eta bihar, bihar, bihar...argia dun eta  
jin izan bihar!

**2. IPARRAGIRRE**

Iparragirre abila dela  
askori diot aditzen  
eskola ona eta musika,  
hori hoiekin zerbitzen.  
Ni ez nauzu ibiltzen  
kantuz dirua biltzen,  
komeriante moduan;  
debalde festa preparatzen det  
gogua dedan orduan. | berriz

Eskola ona eta musika,  
bertsolaria gainera;  
gu ere zerbait izango gera  
horla hornitzen bagera.  
Atoz gure kalera,  
baserritar legera,  
musika hoiek utzita;  
Errenterian bizi naiz eta  
egin zaidazu bisita. | berriz

**3. BAKE MINA**

Gizadiak maite-mina, Izadiak arreta-mina,  
Etorkinak herri-mina, Herri umek bake-mina.

Laborari ta langile, Sinestedun ta bilatzaile,  
Bidez-bide, kalez-kale, Izan gaiten bakegile.

Zatiketak etsipena, Elkarketak itxaropena,  
Gorrotoak pairamena, Bakarmenak askapena.

( Musika )

Solas-bide, elkar-bide, Maita-bide ta aska-bide.  
Zuzen-bide, bake-bide, Oro dire zorion-bide.

Gizadiak maite-mina, Izadiak arreta-mina,  
Etorkinak herri-mina, Herri umek bake-mina.

**4. URRUNDIK**

Urrundik ikusten dut, ikusten mendia,  
beraren gibelean baitut nik herria.  
Jadanik dut aditzen, zorion handia,  
ezkila maitearen hasperen ezitia. | berriz

Ez naiz handietarik gizonen artean,  
urrun bakarrik nago mendien gainean.  
Artaldeko bat daukat han nere mendian,  
harekin bizi bai naiz gustu ederrean. | berriz

**5. A, A, A ARDO GORRI NAPARRA**

A, a, a: ardo gorri naparra,  
eztarriko lakarra,  
kentzen hau dek azkarra:  
a, a, a: ardo gorri naparra.

E, e, e: ni ardoaren alde,  
goiz eta arratsalde,  
beti naiz haren alde:  
e, e, e: ni ardoaren alde.

I, i, i: ardoak gaitu bizi,  
noizik behin ongi busti,  
edan gabe ez utzi:  
i, i, i: ardoak gaitu busti.

O, o, o: hau bihontzako dago,  
edan dezagun oro,  
zuk orain (e)ta nik gero:  
o, o, o: hau bihontzako dago.

U, u, u: ardoak gaitu galdu,  
gehiegi edan degu,  
lurra irago digu:  
u, u, u: ardoak gaitu galdu.







# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## MUSIKALEAN 2016 TXISTULARI TALDEA

**AZAROAK 19, LARUNBATA**

**9:45ean, Musika Eskolan.**

**10:00etan, Kalejira.**



# Karlos Iburguren sendagileak jasoko du Oarsoarrak Saria

Osasunaren arloa eta medikuntza euskalduntzeko egin duen lanagatik jasoko du aitortza • Ekitaldia abenduaren 2an izango da, Erreterriako Xenpelar Etxean

## -URKO ETXEBESTE

Oarsoarrak Euskararen Sariak badu jabea: Karlos Iburguren sendagile eta Osasungoa Euskalduntzeko Erakundearen lehendakaria. Oarsoaldeko euskalgintzako ordezkariak osatutako epaimahaia erabaki du Iburguren egindako lana aitortzea, osasunaren arloa eta medikuntza alorra euskalduntzeko egin duen lanagatik.

2016ko Oarsoarrak Euskararen Saria abenduaren 2an jasoko du Iburguren. Izan ere, 19:00etan hasita, ekitaldi irekia antolatuta dute saria emateko. Baina ekitaldi horretan sarimatea baino askoz ere gauza gehiago egongo direla iragarri dute antolatzaileek. Erreterri-Oreterako Xenpelar Etxeak jasoko du urtero Euskararen Eguna inguruan antolatzen den ekitaldia.

2010z geroztik Oarsoaldeko Euskara Zerbitzuak ematen du Oarsoarrak Euskararen Saria. Epaimahaiko kideak honako eragileak dira: Oarsoaldeko lau udalak, Lau Haizetara Euskaltzaleon Topagunea (Erreterri-Oretereta), Prest! euskara taldea

(Donibane), Oarsoaldeko AEK euskaltegiak, OARSO BIDASOKO HITZA, Ttur-ttur Euskaltzaleon Bilgunea (Oartzun) eta Erreterriko Udal Euskaltegia.

## Soslaia

Karlos Iburguren Olalde erreterriarra da sortzez baina Oartzunen bizi da. Emergentziak osakidetzako medikua da, medikuntza intentsiboa espezialista eta medikuntzan doktore.

Euskaraz egindako tesi onenaren Koldo Mitxelena saria eskuratu zuen, eta Felix Zubiarekin batera *Elektrokardiografia klinika* liburuaren egilea da. Osasungoa Euskalduntzeko Erakundearen (OEE) sortzaileetakoa izateaz gain, egun, haren lehendakaria da. OEE osasun alorreko ikasketetan erabiltzeko euskarazko materialen sorkuntzan aritzen da, eta gainera, Osakidetzak herritarrei zerbitzua euskaraz eman diezaien iniziativa ugari bultzatu ditu azken urteetan. Udako Euskal Unibertsitateko bazkide eta Gipuzkoako eta Euskal Herriko bertsolari txapelketetako epaile ere bada.

[netxebeste@hitza.eus](mailto:netxebeste@hitza.eus)

## Irudia Hondarribia



## Musikalean, musika kalean eta aretoan

Euskal Herriko Musika Eskolen Elkarteak antolatuta, Musikalean jarduera egiten ari dira asteazkenean zehar Oarso Bidasoko herrietan (Irudia Hondarribiko ekitaldi bat), Santa Zuzila egunari lotuta. Elastiko goriarekin egin dituzte ikasleek saioak, batzuetan kalean, besteetan eguraldiagatik aterpean. A.P.K.

## Lezon Ondo Ai Gea taldeak alkatearen jarrera salatu du

**LEZO** // «Errespetu falta». Horrela definitu du Lezon Ondo Ai Gea taldeak Jesus Maria Martirrena alkatearen jarrera, eskaera erregistratu bati ez erantzuteagatik. Eskaera horrek bi atal ditu: hondakinen mahaia biltzea, eta luzera begira bereizteko maila altua izango duen sistema bat adosteko prozesua abiatzea.

## Udatzaingoan gogoeta hasi dute, hurbilagoak izateko

**IRUN** // Udaltzaingoan hausnarketa prozesua abiatu dute, «hurbileko polizia eredu baterantz» iristeko asmoz. Aurten hasi, eta 2018an burutu nahi dute prozesua. Egitasmo handia dela onartu du Irungo Udalak, baina horren helburua ez dela makala argudiatu du, «herriarren beharrei hobeto erantzungo dien tokiko polizia nahi dugu»

## Michelinek lau izar banatu ditu Oarso Bidasoan

**EKONOMIA** // Erreterri-Oreterako Mugaritzek bi, eta Oartzungo Zuberoak eta Hondarribiko Alamedak bana. Horiek izan dira Michelin jatetxeen gida ezagunak Oarso Bidasoko jatetxeen artean eman dituen izarrak 2017 urterako. Horrela, 2016an zituzten izarrak mantendu egin dituzte hiru jatetxe horiek.

**Esther Sagasti Orodea  
Ana Elizondo Iriarte**  
Barne Diseinua

**SAGASTI  
ELIZONDO**

**ETXEBIZITZA NAHIZ LOKALEN  
PROIEKTU ETA LANAK**

Santxoenea 31 . Erreterria. Gipuzkoa . Tel.: 943 03 75 46  
[www.sagastielizondodecoracion.com](http://www.sagastielizondodecoracion.com)

**SARRERAK**

**'Francoren bilobari gutuna' antzezlanerako**

**2 sarrera**

Abenduak 4, larunbata,  
20:00etan Itsas Etxean  
(Hondarribia)

Sarrerak eskuratzeko:  
Deitu 943 34 03 30 telefono zenbakira edo sartu [oarsobidasoa.hitza.eus](http://oarsobidasoa.hitza.eus)  
helbidiera harpidedunen Txokoa atarian.  
Sardinen izenek abenduaren 2an argitaratuko ditugu.

**TXOKOA HITZA**

**EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO**

Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailak  
(Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak) diruz lagundua



Iburguren erreterriarra da sortzez, eta Oartzunen bizi da. A.P.K.

PASAIA



Xabier Artola e Idoia Besada, con su entrenador, José Luis Vallejo.

## Besada y Artola vencieron en Segura

La dantzari antxotarra se hizo, junto a su pareja, con la victoria en el Campeonato de Euskal Herria de fandango y arin-arin

EELENA VIÑAS

PASAIA. La dantzari antxotarra Idoia Besada y su pareja, Xabier Artola, de Irura, se han convertido en los ganadores del Campeonato de Euskal Herria de fandango y arin-arin. La competición, que alcanzaba este año su edición número 40, se celebró este pasado sábado en el frontón Baratz de Segura, donde entraron en liza un total de diez parejas.

Besada y Artola participaban juntos en este campeonato por segunda vez. Su actuación, con la

que sumaron 123 puntos, les permitió hacerse con la victoria, adjudicándose, entre otras distinciones, los codiciados zapia y txapela. Además, los jóvenes se llevaron también el premio a la ropa más tradicional y otros galardones, como el de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

La dantzari de Pasai Antxo no ocultaba su satisfacción por el nuevo galardón que engrosa su ya dilatado palmarés. Sonriente no dudó en fotografiarse junto a Xabier Artola y el entrenador de ambos, el tolosarra José Luis Vallejo.

Tampoco faltaron a la cita varios de sus compañeros de baile, que portaron durante el campeonato una pancarta de apoyo a los finalmente vencedores, en la que podía leerse 'Xabi eta Idoia jo zazu goia'.



EELENA VIÑAS

## LA SUPERLUNA SOBRE EL PUERTO

Pudo verse la noche del sábado, cuando pasadas las 19.30 horas, sorprendió a los vecinos de la bahía con un tamaño superior a lo habitual. Los vecinos de Trintxerpe la contemplaron saliendo del horizonte, como izada por las grúas que operan en el puerto. La superluna volverá a verse el próximo 14 de noviembre. Será la Luna llena más cercana al perigeo y no se repetirá hasta 2034.



Udazken Kulturala. Ayer se presentó el programa. ARIZMENDI

## Más de 25 actividades culturales para este otoño

EELUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. El alcalde Jesús Martiarena, acompañado del técnico de Cultura, Xanti Val y de los responsables de la Biblioteca Municipal, Lander Zurutuza y de la Escuela de Música Tomás Garbizu, Xanti Espina, anunció ayer en la Sala de Cultura que el Ayuntamiento este año «ha querido dar un impulso a la programación cultural y, por ello, además de aumentar la partida presupuestaria destinada a actividades culturales, ha dado una entidad propia a la mencionada programación, bajo el nombre de 'Udazken Kulturala'.

De esta forma en adelante las actividades organizadas por la biblioteca, la Escuela de Música y el departamento de Cultura irán todas bajo una misma programación, que se presentará trimestralmente con un nombre propio unido a cada estación.

Este otoño los lezoarras podrán disfrutar de un calendario cargado de actividades culturales pensadas para niños, jóvenes y adultos. Durante este trimestre se llevarán a cabo más de 25 actividades culturales, entre las que habrá conciertos, exposiciones, concursos literarios, cuenta cuentos y actividades infantiles.

De entre las que se celebrarán hasta diciembre destaca el concierto que el músico Eñaut Elorrieta ofrecerá el domingo 30 de octubre a las 20 horas en Gezala al precio de 8 euros, el mismo coste que el concierto que Mikel Urdangarin dará el 13 de noviembre a las 19.30 también en Gezala. Asimismo, cabe citar la conferencia 'Cultura vasca versus Euskal Kultura', que impartirá Ibai Iztueta el 20 de diciembre, así como las tres obras de teatro: 'Bizarren kalenturak' el 6 de noviembre; 'Arizona' el 19 de noviembre, candida-

ta a premios Max de Teatro; y 'Amodioaren ziega' el 18 de diciembre.

Biblioteca

En noviembre también se celebrará la III edición del concurso literario Orribakar, cuyos premios se entregarán el 16 de diciembre.

Y en cuanto a las actividades infantiles destacan las sesiones de cuenta cuentos para niños de 6 a 12 años: Pello Añorga el 26 de octubre con 'Munstroek ere pixa egiten dute ohean'; Ixabel Agirresarobe con 'Joxe moxe kitararren bordan elkartu ginenekoa' el 2 de noviembre; Mainer Galarza el 9 de noviembre con 'Beldurrezko ipuia'; Eneritz Artetxe con 'Zenbait guri' el 16 de noviembre; 'Karabi Karaba', de Inés Bengoa el 23 de noviembre; y, por último, el payaso Xalto actuará el 30 de noviembre con 'Arre are Zabarre'.

A ello se le suman las proyecciones audiovisuales 'A zer nolako heroia' y 'Tom Txiki eta ispilu magia'; el 20 y el 27 de diciembre, respectivamente.

Para terminar, en la Biblioteca, el 22 de noviembre tendrá lugar la tertulia literaria en euskera con la obra 'Narrazioak', de Joseba Sarrionandia; y el 14 de diciembre la tertulia en castellano 'Alpiste para codornices', de Saki.

Xanti Val también se congratuló de que hace algunos años se puso en marcha una iniciativa que tenía como objeto celebrar una actividad cultural cada dos viernes en Gezala dirigida explícitamente a los niños de Lezo, con sesiones de música, marionetas, terror, que quedó aparca-

da los años de crisis por falta de recursos. Ahora se ha vuelto a recuperar la iniciativa con el objetivo de acostumbrar a los niños a participar en diversas actividades culturales y ofrecerles nuevas alternativas de ocio y cultura.

Música

Por último, Xanti Espina desgranó los conciertos y audiciones de la Escuela de Música y las kantujiras de este año que serán el 19 de noviembre y el 17 de diciembre. El 19 de noviembre también será el concierto de la Banda de Santa Cecilia y el espectáculo 'Musikalean', con Sutargi y el día 20 la kalejira de Santa Cecilia del grupo de txistu. El 28 de noviembre habrá una audición de

acordeones para preparar el concierto de Arrasate. El 2 de diciembre celebrarán el Euskararen Eguna y el 17 de diciembre comenzarán los conciertos de Navidad, con el de la Banda.

El 21, audición de Navidad del grupo de Saxo; el 22, audición de la Orquesta violín y chelo, y de Música y Movimiento, así como un concierto coral con Sutargi y Aiton Borda Abesbatza; el 23, el concierto 'Ongi Etorri Olentzero'; el 24, el tradicional 'Hator Hator Kantatzera' y la kalejira de Nochebuena de Aiton

Borda y el grupo de trikitixa; y el 31, de diciembre las coplas de Año Viejo.

En caso de querer conocer el programa en su totalidad o sobre una actividad en concreto, toda la información está en lezo.eus, en la nueva app, o en la página KulturKlik.



Lander Zurutuza.



Xanti Espina.



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA



## SANTA ZEZILIA 2016

## KONTZERTUA eta KALEJIRA

AZAROAK 19, LARUNBATA

“KONTZERTUA”

“Tomas Garbizu” LUME-ko

• MUSIKA BANDA.

12:30ean,

Gezala Auditorioa.



AZAROAK 20, IGANDEA

KALEJIRA 2016

“Tomas Garbizu” LUME-ko

• TXISTULARI TALDEA.

10:00etan,

Lezoko kaleetan zehar.





TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel: 943 52 99 99 • [igabizume@lezo.net](mailto:igabizume@lezo.net)

## “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

# SANTA ZEZILIETAKO KONTZERTUA 2016

📍 **Eguna / Día:**  
**Azaroak 19, Larunbata.**  
19 de Noviembre, Sábado.

📍 **Ordua / Hora:**  
**Eguerdiko 12:30ean.**  
12:30 del mediodía.

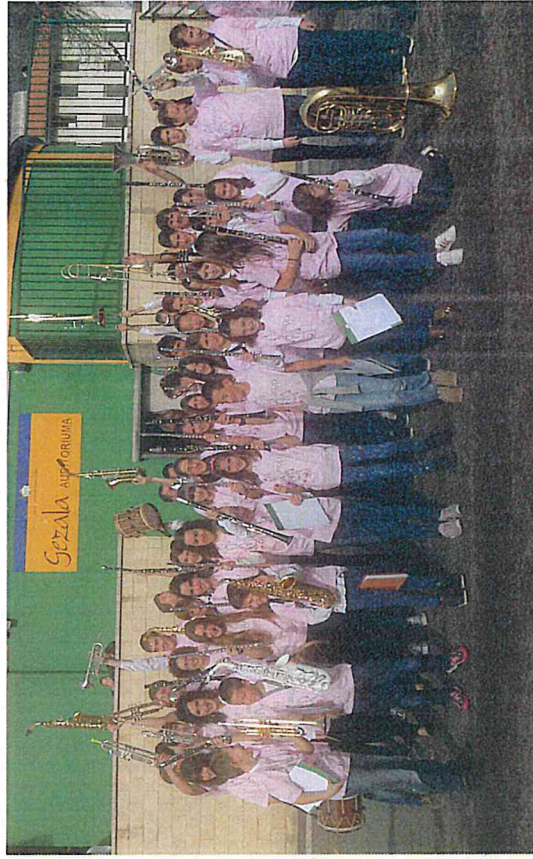
📍 **Lekua / Lugar:**  
**Gezala Auditorioa.**  
Auditorio Gezala.

TOMAS GARBIZU LEZOKO UDALAREN  
MUSIKA ESKOLA  
ARRETXENE KALEA, 3 - Tel. 943529999  
E-maila: [tgabizume@lezo.net](mailto:tgabizume@lezo.net)  
20100 Lezo (Gipuzkoa)

## MUSIKA BANDA.

- OBRAK** **EGILEAK**
- **DOVER PATROL MARCH** ..... Douglas E. Wagner.
- **CLOCKWISE** ..... Colin Cowles Barry.
- **HAWAII FIVE-0** ..... Mort Stevens. Mold. M. Sweeney.
- **LET MY PEOPLE GO** ..... Ted Parson.
- **THE CRAZY DUCK** ..... William Owens.
- **APACHE** ..... Jerry Lodan, Mold.: M. Saurer.
- **STAR WARS** ..... John Williams. Mold.: C. Strommen.
- **QUEEN IN CONCERT** ..... Jay Boccok.

Zuzendaria: Estanis Karrera.



## SANTA ZEZILIA 2016

LEZO

# Concierto y kalejira de la Escuela Tomás Garbizu para celebrar Santa Cecilia

La Banda actuará el sábado 19 y la kalejira de txistularis será el 20

:: L. R.

LEZO. La Escuela Municipal de Música Tomás Garbizu ha organizado varios actos para celebrar la festividad de su patrona Santa Cecilia, que se conmemora el 22 de noviembre.

Así, el sábado día 19, la Banda ofrecerá un concierto a las 12.30 horas en el Auditorio Gezala. Bajo la batuta de su director Estanis Karrera, ofrecerá un repertorio compuesto por 8 canciones: 'Dover patrol march' (Douglas E. Wagner), 'Clocwis'e (Colin Cowles) y 'Let my people go' (Ted Parson) entre otras.

El domingo, día 20, el grupo de Txistularis de la Escuela de Música realizará una kalejira por las calles de Lezo que comenzará a las 10.00

de la mañana.

Estas dos citas están incluidas en la actividad Musikalean, ciclo musical que organiza Euskal Herriko Musika Eskolen Elkarteak y que tiene como objetivo que todas las escuelas de música del País vasco saquen la música a la calle. Esta edición es la novena que se organiza de forma consecutiva.

### Navidades

Estas actuaciones no serán las únicas de este año a cargo de los alumnos del Tomás Garbizu, ya que en diciembre ofrecerán las audiciones de fin de curso: el sábado 17 a partir de las 12.30 en el Auditorio Gezala, el lunes 19 y miércoles 21 en el mismo escenario y el jueves 22 a las 17.30 también en Gezala. El día 23, a las 17 horas, tendrá lugar el espectáculo infantil 'Ongi Etorri Olentzero!', en el Polideportivo Bokoerrotza; el día 24, 'Hator, Hator Kantzera!'; y el día 31, las coplas de Año Viejo.



## MAIDER GALARZA CONTÓ CUENTOS DE MIEDO

Siguen las sesiones de cuenta cuentos enmarcadas en la programación cultural de otoño y ayer por la tarde en la Biblioteca Municipal, la narradora fue Maider Galarza, que contó a los niños la obra 'Bel-durrezko ipuinak', en la cuarta sesión del ciclo. La siguiente cita será el día 16, con Eneritz Artetxe, que ofrecerá a los niños de 4 a 7 años, la obra titulada 'Zenbat guraril!'.



## OIARTZUN



Oiartzungo paraje sekretuak ezagutzeko parada Haurtzaro Mendi Taldearekin. :: GOIZARIN



# Haurtzaro Mendi Taldeak lehenengo irteera egingo du hilaren 20an

Ikasturte osoko egitarau oparora prest dauka guraso taldeak, sei proposamen ezberdinekin

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Ikasturte berriari hasiera emanez, haurtzaro mendi Taldeak aurkeztu du ikasturte honetarako proposamen oparora. Denera sei ibilaldi egingo dituzte ikastolako mendizaleek, azaroaren 20an hasita. Oiartzungo parajeak ezagutzen

ibiliko dira, hortaz, azaroan. Mendi buelta egin onodren, Negu jaia ospatuko dute, beraz egun osoko irteera izango da. Goizean menditik elkarte batean bilduko dira eta mahaiaren bueltan kontu-kontari ibiliko dira goizean gozatutako ibilaldiaz besteak beste.

Bigarren irteera urtarilean egingo dute Haurtzarokoek, asteburua aprobetxatuz. Eskiatzera joango dira, urtero legez. Ilbeltzaren 21 eta 22an iraupen eskiko ikastaroa egingo dute ikastolako ikasle eta gurasoek, Somport inguruan (Aragoiko Aspe bai-

laran). Handik gertu hartuko dute ostatu, Candanchuko aterpe batean.

Hirugarren txangoa otsailean egingo dute, otsailaren 26ean. Gertuko mendiak ezagutuko dituzte orduan. Etxeko bazterrak ere asko politak izakin, Oiartzungo txokoren bat bisitatuko dute.

Eta udaberriarekin batera, aste bukaerako irteera izango da laugarrena. Beintza-Labaien ingurua ezagutuko dute martxoaren 25 eta 26an Haurtzaroko mendizaleek. Paraje hau Nafarroa Garaiko iparraldean kokaturik dago, Maletreka eskualdean. Iruñeko merindadean dago.

Maiatzaren 7an izango da bosgarren irteera, Bidarri aldera. Iparraldean kokaturik dagoen herri horretan ikasleek hainbeste estimatzen duten rafting jaitsiera egingo dute, Errobi ibaian barrena. Ordu eta erdiko jaitsieran, primerako esperientzia izaten da animatzen diren partaideentzat.

### Ginkana mundiala, ekainean

Eta ikasturte amaierarako geratzen da esperientziarik ederrena: Ikastolaren eguneko ginkana mundiala. Arrakasta handien duen proposamena (250 ikasleek parte hartzen dute urtero) oso estimatua izaten da. Guraso talde bikaina aritzen da dena prestatzen eta ikasleek ederki gozatzen dute. Tirolina, Oiartzun ibaiaren jaitsiera (Altzibar-Iturriotz bitarteko tartea), bizikletan txangoa, fitxen karrera, zaku-karrera, txikorta jokoa... Aukera gaitza izaten dute lagunartean primeran pasatzeko.

Aspaldikoa dugu Haurtzaro ikastolako Mendi Taldea. 1994-95 ikasturtean egin zituen lehen urratsak, asteburuetan guraso eta ikasleei mendi bueltarako aukerak zabaltzeko asmoz. Urtero garaian garaiko ibilaldiak antolatzen dituzte guraso dinamiko eta mendizale hauek. Hogeita bi urte, hortaz, Ikastolako ikasle nahiz gurasoei paraje ederrak ezagutzeko aukera eskaintzen. Mendizale eta naturazale oiartzuarrek badu hemendik aurrera ere noiz zer aukeratu, tarteka birrikak, begiak eta gogo lasaitzeko eta gozatzeko.

## Korrikalari oiartzuarrik ez da faltako Behobia-Donostia lasterketan

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Datorren igandean oiartzuarrek ez diote hutsik egingo zenbait lasterketa herrikoietan «berezi» modura definitzen duten Behobia-Donostia lasterketari. Oiartzundik iaz 109 korrikalari aitu zuten lasterketa eta aurten ere beste hainbeste animatuko dira parte hartzera.

Horren seinale azkeneko hilabeteetan Arditurni Bidegorrian entrenatzen dabilen kirolari kopurua. Horien artean, gainera, gero eta emakume gehiago ikusten da korri egiten. Izan ere, aipagarria da gaur egun emakumeen parte hartzeak gora egin duela, baita Oiartzunen ere.

Oiartzunen urtez urte gero eta indar handiagoa du korri egiteak. Herrian urtean zehar antolatzen diren lasterketa kopurua da horren seinale.

Urtearen amaieran elkartean lasterketa antolatzen da, preso eta iheslarien alde; ekainean Intxixu Duatloia Ergoien auzoan, xanibetanetan Herri Krosa, iraillean krosa Ugaldetxon eta aurten lehendabiziko partez Urka-be I. igoera.

Egunez egun

GAUR

Musika Errenteria-Oretea. Crol, Bufalo eta Hostoak... Hondarribia. Embrujo Andaluz...

Antzerkia

Hondarribia. Kondaira baten truke, Patata Tropicalaren... Pasaia. Pasaia Ikurketa Klubak...

Hitzaldiak

Errenteria-Oretea. Lan esplo...

taziorako salerosketa hitzaldia. 19:00etan, Xenpelar Etxean. Tania Garcia Sedano...

Ikus-entzunezkoak

Errenteria-Oretea. Elikadura Burujabertzaren gaineko bideo emanaldia eta solasaldia...

Jaiak

Pasaia. Haur eta Nerabeen Eskubideen Nazioarteko Egunaren harira...

Bestelakoak

Hondarribia. Ttipi-ttaparen ibilaldia, 11:00etan, Itsas Etxetik abiatuta.

BIHAR

Musika

Irun. Puciniren Aintza meza opera, Luis Mariano Lirika elkarrearen eskutik...

proiektatuko dituzte, 20:00etan, Itsas Etxea Auditoriumean. Pasaia. Ikuska, Pasaia Badiako XVIII. Film laburren erakustaldiko sari banaketa...

Bestelakoak

Irun. Larunbatetako azoka, 08:00etan, Urdanibia plazan. Irun. Ahaztuen Zubia jardunaldiak, errefuxiatuen gaia lantzeko...

ETZI

Musika

Hondarribia. Txistularien alborada, 08:00etan, Alde Zaharrean eta Soroetan. Hondarribia. Musika bandaren kontzertua, 12:30ean, Itsas Etxea Auditoriumean...

Hitzaldiak

Errenteria-Oretea. Salerosketa buzuko eztabaida eta hausnarketa, 10:00etan, Xenpelar Etxean...

Ikastaroak

Oiartzun. Kanabekin musika instrumentuak egiten ikasteko tailerra, ludoteka ibiltariaren barruan...

Ikus-entzunezkoak

Hondarribia. Jose Antonio Cortes Amunarrizaren film laburren erakustaldia, doan, Lau lan...

txistulari taldearen eta Errenteriako txistularien kontzertua, 19:00etan, berriz, Fatimako Andra Mariaren elizan...

Dantza

Errenteria-Oretea. La Intrusaren Mud Gallery ikuskizuna, 19:00etan, Niessen aretoan, 8 euro.

Ikastaroak

Pasaia. Euskal jantzi tradizionalak buruzko hitzaldia, Lourdes Esnaolaren eskutik, 12:00etan, Donibaneko udaletxe zaharrean...

Antzerkia

Hondarribia. Pirritx, Porrotx eta Marimotots pailazoaren ikuskizuna, 16:00etan eta 18:30ean...

Bestelakoak

Hondarribia. Arte Azoka, goizez, kirol kaian. Oiartzun. Larri gaixo dauden presoen askatasuna eskatzeko bizikleta martxak...

ASTELEHENA

Musika

Oiartzun. Santa Zezilia Eguneko musika saioa egingo dute Ibergai Musika Eskolako ikasleek, 18:00etan, Aialde kalean eta plazan.

ASTEARTEA

Hitzaldiak

Errenteria-Oretea. 22. Herrien Astea. Gosari-solasaldia egingo dute Mikelazulon, 10:30ean hasita...

Igeriketako KIROLDEGI ARTEKO Topaketa 2016/2017 LEZOko kirol instalakuntzak 2016ko abenduak 03 Hasiera: 16:00 Igeriketa erakusketa: 25m krol, 25m bizkar eta 25m bular. Guztientzako Uretako ginkana. Puzgarriak eta merienda...

Zuzenbide hitzaldia agertzea nahi baduzu: Bidali mezua oarsobidasoa@hitza.eus helbidera.



# zumarte

usurbilgo musika eskola

[www.zumarte.org](http://www.zumarte.org)

**SANTA ZEZILIREN OMENEZ**

***Kalejira eta Kontzertua***



**EGUNA: 2016ko AZAROAK 24, osteguna.**

**Kalejira: 18:00tan musika eskolatik hasita.**

**Kontzertua: 19:00tan Sutegiko Auditorioan.**

**Laguntzaileak:**



Usurbilgo Udala



Música

# SANTA ZEZILIA 2016

## Akordeoi Taldea (Usurbil)

### Musikalean: Escuela de Música

Dentro de los actos conmemorativos del Día de Santa Cecilia (patrona de los músicos), la Escuela de Música Zumarte ofrecerá el pasacalle y el concierto

USURBIL

LUGAR. Usurbil

HORA.

FECHA. 24 de noviembre

PRECIO. Entrada libre

ORGANIZA Escuela de Música de Usurbil, Zumarte

"Musikalean".



#### Programa:

- **A las 18:00 horas:** PASACALLE a cargo del grupo de trikitixa y pandero acompañados de los alumnos de Musika Txokoa y de la coral.
- **A las 19:00 horas:** CONCIERTO a cargo de los diversos grupos instrumentales de la Escuela de Música en la Casa de Cultura Sutegi.

# EUSKARAREN EGUNA

**KANTU SAIOA**

**LEZON**

**Abenduaren 2an,**

**Ostirala**

**17:30ean,**

**Gurutze Santuaren Plazan.**

# **EUSKARAREN EGUNA KANTU SAIOA 2016**

**Lezo, 2016-12-02(OSTIRALA)**

**17:30tan plazan**

## **1. AITORREN HIZKUNTZA ZAHARRA.**

**(Biolina-Txelo-Piano\*) Mus.Mug.3. kurtso**

**AITORREN HIZKUNTZA ZAHARRA  
NAHI DEGU ZABALDU  
MUNDUAREN AURREAN  
GIZONKI AZALDU,  
BALDIN GURE ZAINETAN  
ODOLIK BADEGU  
EUSKALDUNAK EUSKARAZ  
HITZ EGIN BEHAR DEGU.**

**ZEIN HIZKUNTZA EDERRA  
EUSKERA GURIA  
INUN EZ DET AURKITZEN  
BESTE BAT HOBIA  
USAI GOXONDUN HIZKUNTZA  
TXUKUN TA ARGIA,  
BIRAORIKAN EZ DUAN  
HIZKETA GARBIA**

**GORA EUSKARA MAITEA  
ZORAGARRIENA  
EUSKALDUEN ARTEAN  
MAITAGARRIENA.  
MUNDUAN SORTU ZANIK  
HIKUNTZIK ZAHARRENA,  
GORA TA GORA EUSKALDUNAK  
ETA GURE EUSKARA.**

## **4- ABERRIAREN MUGAK.**

**Triki Taldea-M.Mintz.2.Kurtso**

**NIRE ABERRIA LURRA BEZAIN ZAHARRA DA  
BAINA EZ DA LURRA BAKARRIK;  
HAIZEAK BEZALA INGURATZEN NAU ETA  
LOTZEN, ASKATZEN NAUELARIK.**

**ABERRIAREN MUGAK, EUSKARARENAK  
GURE BAITAN DAUDE GEHIENAK  
EUSKARA ZABALDUAZ LAU HAIZETARA  
ZABALAGO EGITEN GARA.**

**NIRE ABERRIA SUAREN ANTZEKOA DA,  
BETI BERA, BERRIA BETI,  
EPELTZEN NAU KANPOAN HOTZ  
DAGOENEAN,  
TA ERRETZEN ERE BADAHI.**

## **2. EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ**

**(Biolina-Txelo—Piano\*)Mus.Mintz.1**

**EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ  
NAHI DUGU HITZ ETA JOLAS,  
LAN ETA BIZI EUSKARAZ ETA  
HORTARA GOAZ,  
BADA GARAIA NOIZBAIT DEZAGUN  
GUDA HORI GAL EDO IRABAZ.  
ZABAL BIDEAK ETA AIREAK  
GURE HIZKUNTZAK HAR DEZAN  
ARNAS,  
BADA GARAIA NOIZBAIT DEZAGUN  
GUDA HORI GAL EDO IRABAZ.**

**EUSKAL HERRI EUSKALDUNA  
IRABAZTEKO EGUNA,  
PAZIENTZIA ERRE AURRETIK  
BEHAR DUGUNA;  
EZ AL DAKIZU EUSKARA DELA  
EUSKALDUN EGITEN GAITUENA?  
ZER EUSKAL HERRI LITZAKE BERE  
HIZKUNTZA ERE GALTZEN DUENA?  
EZ AL DAKIZU EUSKARA DELA  
EUSKALDUN EGITEN GAITUENA?**

## **3. BEHIN BETIKO**

**(Txistu-Piano)- Mus..Mug. 3.Kurtso**

**BEHIN BETIKO, BEHIN BETIKO  
SINPLE BEZAIN TINKO,  
EZ DUGU ETSIKO!  
BEHIN BETIKO, BEHIN BETIKO  
SINPLE BEZAIN TINKO,  
EUSKARAZ ETA KITTO!  
ETXEAN ETA KALEAN  
BERDIN-BERDIN JOLASEAN,  
ESKOLAN, LANEAN,  
BORROKAN ETA PAKEAN.  
(TRISTURAN ETA POZEAN)  
DAKITENEK ERABILIZ,  
EZ DAKITENEK IKASIZ,  
HERRI BAT OSATURIK  
EUSKARAZ NAHI DUGU BIZI.**

**HASI ETXETIK ETA KALERA,  
HASI KALETIK ETA ETXERA,  
MARTXAN JARRI DA LEGE BERRIA:**





# **“TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA**

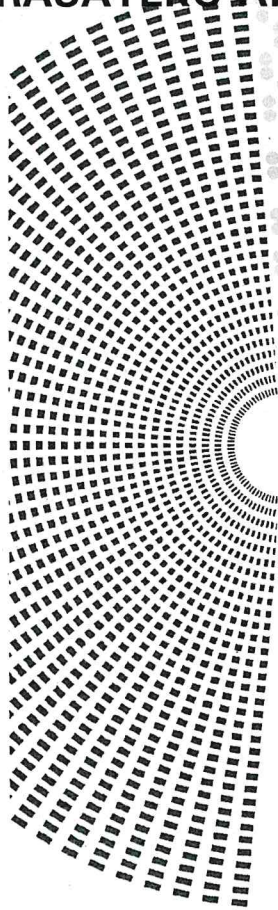
## **ARRASATEKO AKORDEOI LEHIAKETARA JOANGO DIREN IKASLEEN AUDIZIOA 2016**



**ABENDUAK 2, OSTIRALA**

**KONTZERTUA**  
**Musika Eskolan, 18:30ean**

**(Gurasoei Zuzendua).**



# ARRASATE HIRIA

Nazioarteko XXIV. Akordeoi Lehiaketa  
XXIV International Accordion Competition

8-11/XII/2016  
Arrasate - Mondragon



Bakarlarientzat / For soloists

Antolatzailea



EUSKAL HERRIKO  
AKORDEOI ELKARTEA

Babesleak



Arrasateko  
Udala



Gipuzkoako  
Foru Aldundia  
Kultura, Gazteria eta kirol  
departamentua



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

fundación  fundazioa



kutxa  
FUNDAZIOA

## PARTEHARTZAILEAK / PARTICIPANTES

### A HASTAPENA / INICIACION A

Derrigorrezko obra / Obra obligada: "Aasikuningas" / "Captown races" (S. C. Foster) / "Sobre los puentes de Avignon"

#### ARIZMENDI IKASTOLAN / IKASTOLA ARIZMENDI - DIA 10 DICIEMBRE 2016 - HORA: 12:15

Gil Orradre, Adriana	Lecea Diaz, Uxue	Pisano Jugand, Joane
Guillen Revert, Itsaso	Lopetegui Riquero, Mikel	Porto Sáez de Jauregui, Julen
Gundin Harris, Lydia Carmen	López Ortega, Aitor	Ros Arrizurieta, Eneko
Iruñi Luluaga, Eneko	Ormaetxe Loroño, Ane	Sainz Elorza, Martie
Labraña Areda, Lara	Sarries Alzueta, Garbiñe	San Sebastián Arraiza, Lide
Lasa Iraola, Irati	Pildáin Aranguren, Eneko	Sarries Alzueta, Patxi

#### ARIZMENDI IKASTOLAN / IKASTOLA ARIZMENDI - DIA 10 DICIEMBRE 2016 - HORA: 13:00

Porto Sáez de Jauregui, Mikel	Zurbano Saenz, Ningmin	Carballo de la Torre, Maren
Valverde Félix, Kitzya	Anadon Oset, Oihane	Castro Barrero, Unai
Velasco Narváez, Beñat	Aranburu Martínez, Maite	Daly Brazo, Martín
Vigiola Basarte, Izaro	Bárcena Gutiérrez, Maialen	del Río Aristu, Bryan
Villaplana Santesteban, Virginia	Camarero Fernández, Iara	Dominguez Carrero, Aimar
Zudaire Leyún, Paula	Campos Marcos, Nahikari	Fernandes Monteiro, Ariana

## PARTEHARTZAILEAK / PARTICIPANTES

### B HASTAPENA / INICIACIÓN B

Derrigorrezko obra / Obra obligada: "Kleiner Tanz" (H. Hummel) / "Country Gardens" (Popular) / "El Danubio Azul" (J. Strauss)

#### ARIZMENDI IKASTOLAN / IKASTOLA ARIZMENDI - DIA 10 DICIEMBRE 2016 - HORA: 10:15

Gundin Harris, Julián	López Pagola, Elene	Odriozola Aristegi, June
Gurrutxaga Arozena, Ekhiñe	Lukanbio Lukas, Larraitz	<b>Olaziregi Landaburu, Asier</b>
Iraola Uranga, Maider	Lus Sanz, Eneko	Oregi Taboada, Alaitz
Isasti Elizondo, Asier	Mendivil Aldunate, Garazi	Otamendi Goikoetxea, Intza
Jorajuria Apezetxea, Nahiane	Navarro Lasuen, Uxue	Pérez Olano, Marije

#### ARIZMENDI IKASTOLAN / IKASTOLA ARIZMENDI - DIA 10 DICIEMBRE 2016 - HORA: 11:05

Landa Uruñela, Ainara Feng	Alberdi Plazaola, Ane	Camino Oloriz, Irati Xinyi
Rodríguez Ferreira, Paula	Alsua Tellería, Eneko	Echeverría Viguria, Garazi
Urizar Bravo, Maider	Arroyo Iribar, Gorka	Esnal Lacosta, Haizea
Urrucia Tacón, Janire	Bastarrica Tejería, Maialen	Ferreira Correa, Vanessa
Zugasti Rodríguez, Uxue	Bengoechea Morales, Laura María	

## PARTEHARTZAILEAK / PARTICIPANTES

### C HASTAPENA / INICIACIÓN C

Derrigorrezko obra / Obra obligada: "Sautillante" (M. Rullier) / "Little brown jug polka" (Tradicional) / "Petite valse" (J. Heyne)

#### ARIZMENDI IKASTOLAN / IKASTOLA ARIZMENDI - DIA 10 DICIEMBRE 2016 - HORA: 09:00

González Fernández, Nahia	Moreno Franco, Juliana	Urbiola Tomasena, Maider
Iriarte Bengoetxea, Ohiane	Núñez Tacón, Naiara	Apezetxea Sarasola, Intza
Lizeaga Irigorri, Elene	<b>Olaziregi Landaburu, Ibai</b>	Arantzegi Molina, Malen
Lorente Beloki, Naia	San Emeterio Iradi, Araitz	Arosa Gutiérrez, June
Losa Sánchez, Javier	Sancho Aparicio, Juan	



OIARTZUN



Jone Bilbao jokalaririk partida bikaina burutu zuen igandearen. :: GOIZARIN

## Athletic indartsuaren zelaian ekingo dio Oiartzun taldeak gaur iluntzean

Gaur irabaztera joan behar dute Gari Argoteren jokalariek eta denboraldiko lehen garaipena eskuratu

:: GOIZARIN

irabaztera joan behar dute Gari Argoteren jokalariek eta denboraldiko lehen garaipena eskuratu, pasa den igandean Karta Lekuona zelaiaren jasoako porrota lehenbaitzuten ahazteko.

Izan ere, Rayo Vallecanoren aurka 0-1 galdu zuen Oiartzun taldeak azken minutuan madrildarrek sar-

Ertzen Merino, Evelyn Santos, Mariona Agoties, Ainara Manterola, Jonna Arranz, Aitene Altonaga, Silvia Ruiz (irantzuz Ibarrola, 84. m.), Sara Oiaizola (Anne Mugarza, 60. m.) eta Carol González (Eguzkitie Peña, 77. m.) eta Jone Bilbao.

Pasa den denboraldian igo zen lehenengo mailara Oiartzun taldea

## Urtarrilaren 13ra arte luzatu da 'Euskararen paparazziak' argazki lehiaketako epea

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Oarsoaldeko lau udal-erak merkatarien elkarteek antolatutako 'Euskararen paparazziak' argazki lehiaketan parte hartzeko epea luzatu egin dute urtarrilaren 13ra arte. «Dagoneko iritsi dira koak, baina oraindik urtarrilera arte parte hartzeko aukera dago», adierazi dute antolatzaileek.

Euskara eta merkataritza-ostalaritza uztartzen dituen argazki lehiaketan edonork parte hartzeko parte-hartzaileek bereziki fono zenbakira bidali behar dira whatsapp bidez: 608 170 384 edo emaillez euskararenpaparazziak@gmail.com helbidera.

Aipaturako gaiak hobekien uztartzen dituen argazkiak 400 euroko saria irabaziko du eta bigarrenak 200 eurokoak. Parte hartzaile bakoitzak nahi adina argazki bidali ahal izango ditu lehiaketara.

### Dela parte hartzeko

Informazio gehiago nahi duenak [www.oarsoarrik.eus](http://www.oarsoarrik.eus) helbidean

ditu oinarriak Oiartzunen Ttur-Euskaltzaleon Bilguneak gauzaten du merkataritza eta ostalaritza euskararen erabilera indartzeko egitasmoa Udalarékin duen hitzarmenaren bitartez.

Ttururteik eta Udalerik (argazkizaleei eta herritarrei oro har) dei egin nahi diegu lehiaketan parte hartzeko. Eta berean, konmerzietako arduradunak ere animatu nahi ditugu, euren errotulu, idatzi eta oharrak euskaraz jaritzeko parte-hartzaileek bereziki erreparatuko baitiete establezimenduetako euskarazko errotulu, ohar, eta idatzitiek).

Gainera, irabazleek diru sariak Oarsoaldeko establezimenduetan erabili beharke dituztenez, horrek ere eskualdeko merkataritza eta ostalaritzari laguntza emango dio euskarari laguntzeaz batera.

Euskara sustatzeaz gain eskualdeko merkataritza eta ostalaritza indartzeko helburua ere badu lehiaketak Oarsoaldeko lau udal-erak. Oarsoaldeko Euskara Batzordearen bitartez antolatari dute lehiaketa.

### LABUR

## Arditurriko txondorra larunbat honetan itzaliko da

Egualdia lagun, Arditurriko txondorra bisitari uzari izan ditu azken

mingi iristen direnerako. Larunbateko festa arratsaldeko 17:00etan hasiko da, Arditurriko apartamentuak Soinueneako musikariekin abiatuko den kalejiraekin. Gero, arratsaldeko 17:30ean, Lur Kortzen inbini-kontraketak irabazteko

# «El concurso de Arrasate es el más respetado del mundo»

**Janne Valkeajoki Acordeonista**

El vencedor de la pasada edición del Certamen Internacional de Acordeón actúa hoy a las 19.30 horas en la Casa de Cultura de Aretxabaleta.

:: R. KORTA

**ARRASATE.** Janne Valkeajoki (Finlandia, 1992) ganador del Certamen Internacional de Arrasate del año pasado se encuentra estos días entre nosotros mientras se celebra el concurso de acordeón que catapultó su carrera profesional. Ayer actuó en Kulturate y hoy hará lo propio en la Casa de Cultura de Aretxabaleta a las 19.30 horas. El suyo es otro de los platos fuertes del certamen arrasatearra que hoy vivirá su ecuador con las actuaciones de más de 300 jóvenes acordeonistas que toman parte en el Festival Gipuzkoa, y se desarrolla en el Teatro Amaia, la Ikastola Arizmendi, y el mencionado Kulturate.

- ¿Ahor que lo ve desde fuera, sin estar compitiendo, qué opina del Certamen de Arrasate?

- El nivel de los participantes y del jurado internacional es excepcionalmente alto y hace que, en mi opinión, sea actualmente el concurso más respetado del mundo.

- ¿Qué suponen los concursos de acordeón, como el guipuzcoano, para usted?

- Considero que los concursos son una muy buena plataforma para los jóvenes músicos, para adquirir experiencia, contactos y amigos. Siempre los he considerado como incentivos en la formación como intérprete y por supuesto un fantástico escaparate para la trayectoria profesional como acordeonista.

- Háblenos de sus comienzos. ¿Cómo fueron sus primeros pasos musicales?

- Estuve en una guardería musical cuando era un bebé de un año. A los



Janne Valkeajoki, vencedor del XXIII Certamen Internacional. :: pv

cinco empecé a tocar acordeón y a los doce fui aceptado en la Sibelius Academy de Helsinki.

- Con esos comienzos tan prematuros, ¿tiene algún antecedente musical en su familia?

- Sí, tanto mi padre como mi madre son músicos profesionales.

- ¿Y cuál ha sido su trayectoria musical desde entonces?

- Finalicé el grado superior y actualmente he terminado un máster en la Academia Sibelius. También he cursado otro máster en la Universidad de Música de Würzburg (Alemania), y además de acordeón he estudiado dirección de orquesta con el profesor Jorma Panulá.

- Con su formación y lo que haya

aprendido de su experiencia, ¿qué habilidades cree que debe tener un acordeonista para llegar a profesionalizarse?

- Considero que las mismas que en otros instrumentos: expresividad, habilidad para aprender rápido, capacidad para integrarse en agrupaciones de cámara, y, sobre todo, ilusionarse con lo que hace.

- ¿Podría adelantarnos, por último, cuáles son sus próximos proyectos?

- Tengo muchos conciertos en los próximos meses. También tengo el recital final en la Sibelius Academy el próximo marzo con Esa Ruuttunen, uno de los más reconocidos baritonos finlandeses.



mañana  
maxibufanda  
por solo  
**9,95**  
euros

**EL DIARIO VASCO**

promociones.diariovasco.com

BAI HORIXE  
KARLOS LINAZASORO

**CHALLENGER**



hori da jendea geldi-geldirik gelditzen dela, argazkietan ateratzen den gisara, alegia hilda, bost edo hamar minutuz, eta sei edo zazpi egunez ere bai igual. Hau

da, poetak haiku batekin egiten duen gauza berbera egiten du challenger-ek, baina noski, edertasun eta apaingarri handiagoz. Denbora atzemate-nahia, finean. Horixe helburu modernoa. Gauza berria balitz bezala. Zoazte denok pikutara! Gizakiak, gizaki denez geroztik, besterik ez du egin-eta! Orain, baina, ez da argazkirik behar, argazkia pertsonak berek osatzen dute, ez argazki ez positibo-negatibo, ez errebelatu ez kristorik gabe. Jarri, geldirik egon, denbora hormatu, eta asperten zarenean, etxeratu. Polli-tago. Ezin zaie haize berriei leihorik itxi. Performance polllita da. Zergatik ez. Gainera, amerikanoa. Gailurra jo ote dugu?

Jendea aspertu egiten da, badakit. Izatearen bihur-guneek ez dute emozio askorik eskaintzen, eguneroko argia beti berdina da, desberdina ez esatearren. Bizirau-teko asmatu egin behar dira gauza berriak, eta horretan amerikanoek ez dute parerik. Bizpahiru aldiz ikusi dut oso denbora tarte ttikian txorakeria berri bat. Semeek esan didate Manniquin Challenger izena duela, horrela, con dos cojones. Nire harriduramugak ez du oraindik gailurrik jo. Seinale ona da hori, gizakia oraindik ez da maila-guztiez-gaindi ergeldu. Pozarren nágo. Ezerk harrituko ez banindu, hilda egonen nintzateke. Moda berri

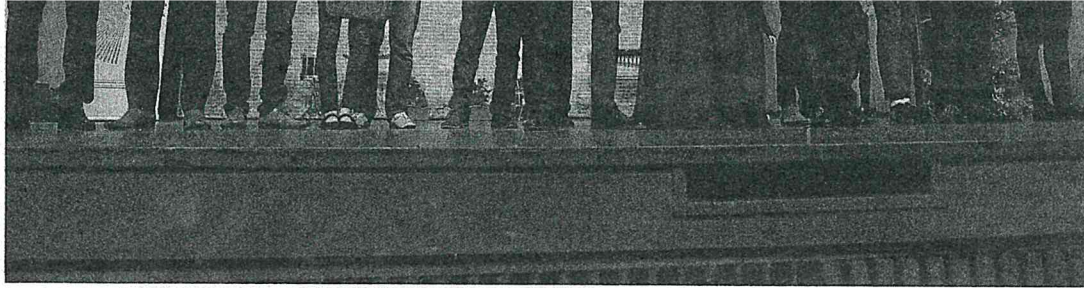
regionales o Mi-  
denta de su Co-  
esna Cmic-Gro-  
mera valoración  
iormente deba-  
nsi (presidente  
an Free Allian-  
el conocido 'In-  
ve-Hansen Ma-  
European Cen-  
sues) y Sabrina  
identa de Net-  
guistic Diver-

aztarrika, vice-  
erno Vasco, ha-  
s y los logros de  
a llevada a cabo  
de estas tres úl-

ado los organi-  
scendencia en  
lenguas no ma-  
spectivos terri-  
erá una mirada  
as prácticas en  
ón, y permitirá  
o de contraste  
lades organiza-  
o a convertirse  
ia red de expe-  
r más estable.  
el foro, el 17 de  
ntará en el au-  
el Protocolo de  
echos Lingüís-  
del organismo  
nunciado que  
ondrá 180 me-

l comité elabo-  
o pertenecen a  
e instituciones  
s derechos lin-  
ja, Elen (Euro-  
ality Network),  
ternacional Es-  
rias Étnicas y  
UNPO (Un-  
s&Peoples Or-  
ean Centre for  
nguapax Inter-

e del foro,  
e  
Protocolo  
lingüísticos



Los galardonados posan con sus respectivos trofeos tras el Arrasate Hiria 2016, el más concurrido en la historia del certamen. :: usoz

## China revalida su dominio al acordeón

La acordeonista oriental  
Jianan Tian se impone  
en Arrasate tres años  
después de la victoria  
de su compatriota Wang

### KEPA OLIDEN

**ARRASATE.** China revalida su supremacía en el acordeón con la segunda victoria en tres años. Jianan Tian se convirtió ayer en la segunda mujer asiática en ganar el 'Arrasate Hiria' tras la victoria de su compatriota Hanzhi Wang en 2013.

Jianan Tian se proclamó campeona en la edición más concurrida en los veinticuatro años de historia del certamen internacional acordeonístico arrasatearra batiendo por un estrecho margen de 17 centésimas al segundo clasificado, el ruso Aydar Salakhov. Y a solo 8 centésimas se clasificaba en tercer lugar el portugués José Valente, verdadero triunfador en la gala de clausura celebrada ayer por la tarde en el teatro Amaia. Este lisboeta afincado en Dinamarca fue el más galardonado tras recibir hasta tres premios diferentes. Además del tercer premio en el XXIV Arrasate Hiria, Valente se llevó el premio a la mejor interpretación de la obra obligada -'Double Ostinato', de Oscar Strasnoy- y el trofeo al más 'jatorra' que concede la asociación de sociedades gastronómicas SUDC que ejerce de anfitrión de concursantes y jurados.

**Repertorio «muy complejo»**  
«Ha interpretado una repertorio muy complejo y variado, con obras de Lindberg, de Bach, Stravinsky, Barber... y no solo lo ha defendido



Jianan Tian volvió a tocar tras ganar la txapela. :: usoz

### PALMARÉS

► **Internacional.** 1ª Jianan Tian (China) 46,25 puntos; 2ª Aydar Salakhov (Rusia) 46,08 p.; 3ª José Valente (Portugal) 46 p.

► **Certamen Gipuzkoa. Senior:** 1ª Ane Urbizu (47 puntos); 2ª Roser Gabrial (43 puntos).

► **Extramusicales.** Premio al concursante 'más jatorra' concedido por el SUDC: José Valente (Portugal); premio a la mejor interpretación de la pieza obligada: José Valente (Portugal).

muy bien sino que ha hecho cada cosa en su estilo» afirmaba sobre la campeona china el miembro del jurado Iñaki Alberdi. «Y esto es muy sorprendente porque cuan-

do compitió aquí hará un par años yo le achacué que tocara todo casi igual. Sin embargo esta vez se ve que ha profundizado mucho en los compositores y ha sabido adaptarse a cada uno de ellos», valoraba el músico, compositor y profesor irundarra.

### Veinte concursantes

La elevada participación en el certamen internacional ha sido sin duda la nota distintiva de la 24ª edición clausurada ayer. De los 28 preinscritos, finalmente tomaron parte en el concurso 20 instrumentistas de muy distintas nacionalidades. Como resaltaba el miembro del jurado Iñaki Alberdi, fallar el Arrasate Hiria ha sido este año «más difícil que nunca». El compositor irundarra remarcaba tanto en el alto nivel musical de los participantes como en la diversidad de la proce-

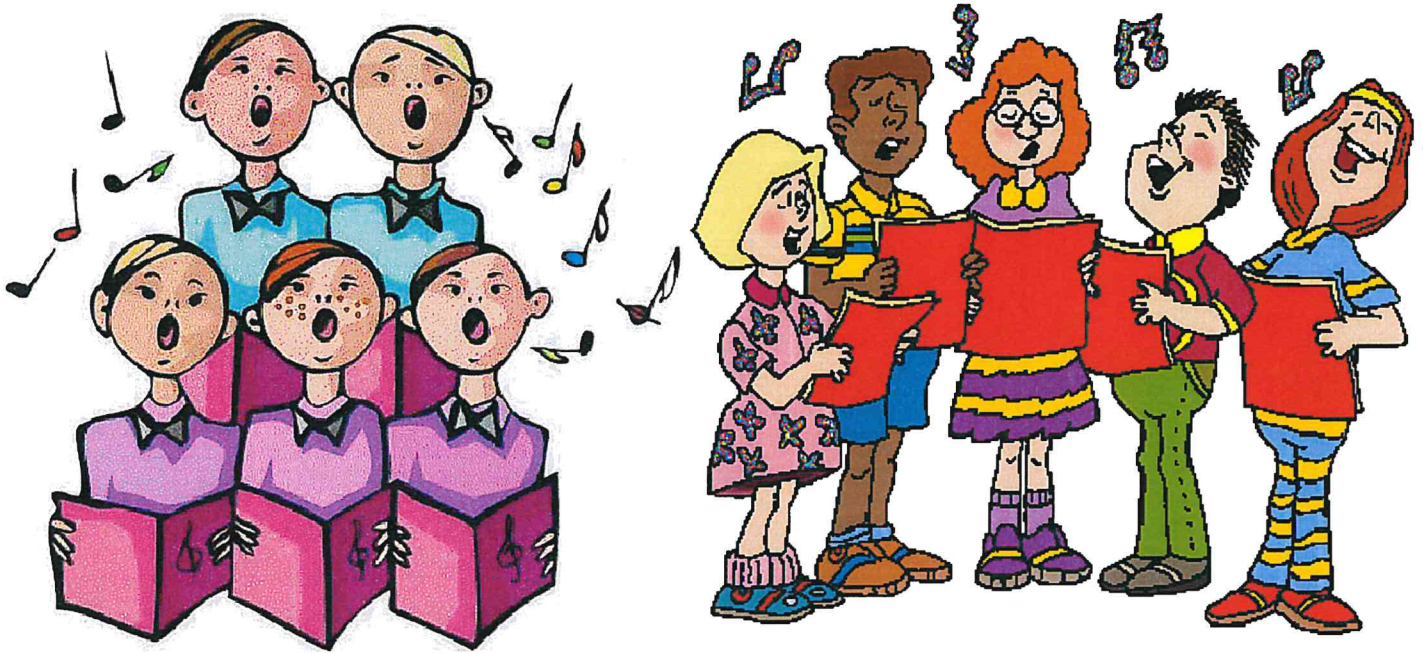
dencia de los diez finalistas que ayer pugnaron por el 'Arrasate Hiria'. «Resulta sorprendente que los cinco primeros clasificados provengan de cuatro países diferentes», como China, Rusia, Serbia o Polonia.

Los cinco han demostrado «un nivel superior a los demás y cualquiera de ellos podía optar perfectamente al primer premio», aseguraba. Lo realmente reñido de la presente edición tiene poco que ver con anteriores concursos en que el jurado lo tenía más fácil al tener que fallar el certamen entre «dos o tres candidatos claros» al primer puesto del podio.

Este progresivo incremento de la participación «ocurre también en las restantes categorías» según Alberdi. Los 400 participantes que este año se han dado cita en Arrasate «asientan los certámenes en las distintas categorías» y convierten a la villa cerrañera en el «punto de encuentro de acordeonistas de muy distintas procedencias y de muchas formas distintas de entender el acordeón, bien para vivir de ello o bien para disfrutar un momento».

Aitor Furundarena, presidente de Hauspoz Euskal Herriko Akordeoi Elkarte, declaraba haber solventado «satisfactoriamente» el reto de organizar la edición más nutrida de los certámenes Arrasatearros. En los referidos al aspecto artístico, resaltaba que «nunca antes había ocurrido» que entre los 10 concursantes que lograron el pase a la fase final, se clasificaran tres con puntuaciones tan apuradas que fluctuaban en centésimas. Y esto, según Furundarena, es un claro «síntoma de la calidad del certamen internacional».

# LEZOKO



# KANTUJIRA



**ABENDUAK 17, larunbata  
12:30ean, Aiton Bordan.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpeaneta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

1. JAUN BARUAK

Jaun baruak aspaldin xederak hedatü zütin, (berriz)  
txori eijer bat hatzaman dizü Paubeko  
seroren komentin, (berriz)  
orai harekin biziren düzü  
aspaldian gogun beitzün. (berriz)

Xedera balitz halako merkatietan saltzeko, (berriz)  
Ziberuako aitunen semek  
eros litzazkie oro, (berriz)  
halako txori eijertto  
zunbaiten hartzamaiteko. (berriz)

Igaran apirilaren бүrian, armadaren erdian,(berriz)  
züntüdan bihotzian,  
armak oro eskian; (berriz)  
present espiritian  
manka besuen artian. (berriz)

Jauna maite banaizü, erraiten düzün bezala, (berriz)  
kita ezazü, kita ezazü  
Erregeren zerbütüa, (berriz)  
eta maita herria,  
üken dezadan plazerra. (berriz)

2. KUPELA, KUPELA

Gertakizun polit bat behin Asturiasen  
ez dakit guziekin gogorako naizen  
lagun bat eta biok andrekin hain zuzen  
sagardotegi baten afaria baitzen  
numero dotoreak ikusi ginuzen.

**Kupela, kupela Sagardoan hotela  
Kupela, kupela Zaindu ezak horrela.  
(Bete zaigu sabela.)**

Talde bat osatu zen mutil ta neskatxa  
festan pasa nahi zuten gurekin arratsa  
tragotikan tragora ze nolako martxa  
sagardoan daukate afizio latza  
gehiegi\_eran genduen hori zen akatsa.

Leku berrira zen ta joan ginen pozak  
festarako gera gu mutil aproposak  
geurea aitortzeko zertan egon lotsak  
sarri ireki ziren ziri edo zotzak  
bapo kendu ginuzen hanketako hotzak.

Umirez jarri ginen ondorenean zer  
erderaz bertsoetan *lo que hace\_el beber*  
inguruko jendeak barrez egin zun leher  
erretiratu ginen emazteei esker  
txispatu ginen baina ez zen pasa ezer.

3. ELURRA TEILATUAN

**Rau, rau, rau, rakatapan !  
hau dek umorea,  
utzi alde batera euskaldun jendea. (bis)**

Elurra teilatuan zakua lepoan  
ibili beharko degu aurtengo neguan. Rau ! (bis)

Elurra ibarrean makila eskuan  
mendira beharko degu basurdetara joan. Rau! (bis)

Jaizkibel mendi gora Guadalupea goaz  
barrengo alaitasuna leherturiko goaz. Rau! (bis)

4. SAN SIMON ETA SAN JUDA

San Simon eta San Juda  
joan zen uda eta negua heldu da. | berriz

Ez baletor, hobe,  
bizi gera pobre,  
eremu latz honetan,  
ez gera hain onak benetan.

Ez dugu zaldirik,  
ez gera zaldunak ;  
ez dugu abererik,  
ez gera aberatsak ;  
Euskera guk dugu,  
gu gera euskaldunak ;  
Euskera guk dugu,  
gu gera euskaldunak.

5. KAXKA ZURI

**Kaxka zuri sudur gorri  
mendigaina zuri zuri  
zorionak zorionak  
bertan ditugu Gabonak.**

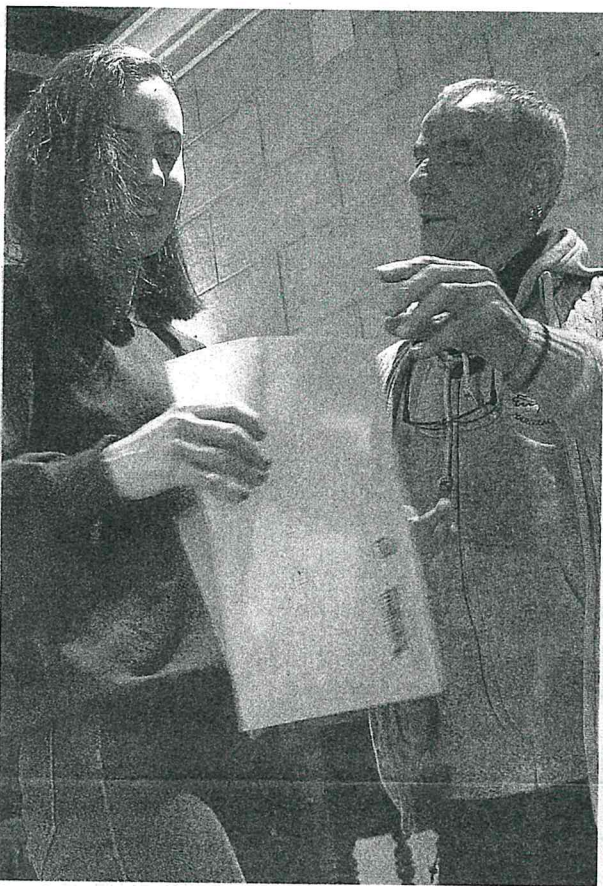
Gabonak Gabonak hau zoriona  
bertsotan ari zaigula aitona  
ajaja parrezka dago amona.

Laister Urte berri gaur Olentzero  
alperrontzi mozkor eta tripero  
hor dago sutondoan bero bero.

Tximini zulotik norbait sartuda  
mutur beltz bego gorri aibalio  
Olentzero dela halaxe dio.

## IV. KANTUJIRA 2016 Lezo

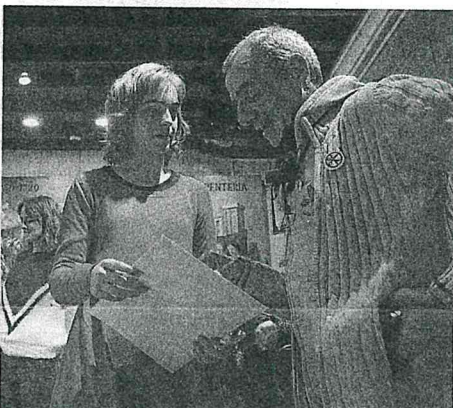
ERRETERIA



Ganadora. La vizcaína de 17 años Alicia Costa. :: FOTOS ARIZMENDI



El escritor Oier Gillán y la actriz Ainara Gurrutxaga.



Segunda. Saioa Etxegi de 16 años y de Ibarra. :: ARIZMENDI

## La vizcaína Alicia Costa ganó la quinta edición del premio literario 'Madelón'

La segunda clasificada fue Saioa Etxegi de Ibarra, del certamen juvenil de temática gay, lesbiana, transexual y bisexual

:: LUISMA RODRÍGUEZ

ERRETERIA. La vizcaína de Leioa de 17 años, Alicia Costa, se proclamó ayer ganadora de la quinta edición del certamen literario para jó-

venes de temática gay, lesbiana, transexual o bisexual 'Madelón', convocado cada dos años por Ehgam para recordar la figura del activista errenteriarra en favor de los derechos de los colectivos antes señalados, Santi Altxu, conocido con el sobrenombre de 'Madelón'.

**La batalla de 1931**

Alicia Costa ganó el premio gracias a su trabajo titulado 'La batalla de 1931', escrito en castellano y del que el jurado compuesto por el escritor

errenteriarra, Oier Gillán y la actriz y escritora, también de la vila, Ainara Gurrutxaga, destacaron su forma de escribir «directa, correcta y limpia y en cuanto al contenido se refiere hemos valorado el esfuerzo de recrear un contexto histórico, unido a un impulso universal: el reflejo de la lucha en los primeros pasos al aceptar, aflorar y reivindicar a una misma persona tal y como es y decide ser».

La joven vizcaína recibió el premio dotado con 300 euros y diplo-

ma en la sala capitular de Errenteria.

El segundo premio fue para el trabajo en euskara, escrito por la joven de 16 años de Ibarra Saioa Etxegi, titulado 'Lokarriak' y por el que recibió 150 euros y diploma.

Gillán y Gurrutxaga valoraron del mismo su manera de escribir «rica en formas y expresiones, uniendo una manera de contar abierta con otra más ligada al simbolismo y en cuanto al contenido, expresa la tensión en las relaciones que nos atan

y liberan, luchas interiores, reflejos de libertad, actitud de romper y abrir actitudes en contraste con una lucha interior».

Mikel Martín Conde, en nombre de la organización dijo que este año se han presentado un total de ocho trabajos a este certamen de carácter bienal.

**Activista local**

Visiblemente emocionado recordó la figura de Santi Altxu 'Madelón' en cuyo homenaje se convocan estos primeros literarios juveniles del que dijo que «fue un activista que empezó hace 40 años con las diferentes movilizaciones en Errenteria para reclamar los derechos humanos para todas aquellas personas que amamos diferente».

Por ello explicó que se había elegido expresamente para la entrega de los premios la fecha del 10 de diciembre por ser considerado el Día Internacional de los Derechos Humanos y que se celebró ayer.

Mikel Martín recordó que hoy en día «todavía hay ocho países en el mundo que condenan a la pena de muerte a los homosexuales y existen más de 70 países en los que éstos son perseguidos y no se reconocen unos derechos que Altxu y otros como él comenzamos a reivindicar hace casi 40 años, perdiendo el miedo».

Al hilo de su discurso Ainara Gurrutxaga señaló que se había visto gratamente sorprendida de que las nuevas generaciones, como se refleja en la edad de los participantes en esta quinta edición del Premio Madelón, muestren también una gran sensibilidad por el reconocimiento de estos derechos.

Dijo que todos ellos se caracterizan por la valentía de sacar a la luz sentimientos muy íntimos y por compartir reflexiones universales con los lectores de las obras.

**Importancia de escribir**

El concejal de Cultura del Ayuntamiento de Errenteria, Ion Collar, presente en el acto de entrega de premio agradeció a los asistentes al evento, algunos llegados desde Bizkaia, así como a los organizadores y a la familia de Santi Altxu.

Dijo que con la convocatoria de estos premios se mantiene vivo el recuerdo y la figura de Altxu y agradeció a los que han presentado sus trabajos al certamen ya que el escribir «es una forma de libertad».

Finalmente la familia agradeció a los organizadores que sigan celebrando cada dos años el certamen y mantengan el recuerdo de Santi Altxu vivo.

LEZO

## El sábado 17 se celebrará la 4ª kantujira

Saldrá a las 12 del mediodía desde la sede de Aiton Borda en la calle Antonio Pildain

:: L. R.

LEZO. El pasado mes de septiem-

bre comenzó una nueva temporada, la 2016-17 de las kantujiras en el pueblo de Lezo.

Tal y como viene siendo costumbre los terceros sábados de cada mes «nos reuniremos todos aquellos amantes de la música popular para disfrutar de las melodías que toda

la vida se han cantado en todos los rincones de Euskal Herria».

La cuarta kantujira de la presente temporada se celebrará por lo tanto este próximo sábado 17 de diciembre. Partiendo a las 12.00 horas del mediodía de Aiton Borda se dirigirá a Kailde y Kale Nagusia, donde se

realizarán sendas paradas, para posteriormente finalizar en la Plaza del Santo Cristo.

**Repertorio**

Las canciones que se entonarán en esta ocasión serán las siguientes: 'Jaun Barua', 'Kupela Kupela', 'Elurra Teilatuan', 'San Simon eta San Juda', 'Kaxka Zuri', 'Ai Zer Plazerra (Ama)', 'Aita Semeak', 'Agur Xibe-roa' y 'Azken Dantza Hau'.

Los organizadores invitan a todas aquellas personas que lo deseen a tomar parte en este popular evento.

Por último los recuerdan que las letras de las canciones están a su disposición y pueden retirarlas en Aiton Borda, Aizpea o Escuela de Música. Finalizan diciendo «¡animaos. Nuestra intención es crear un ambiente agradable con nuestras canciones».

Leza



# Gabonetako egitaraua

ABENDUA

2016

## ABENDUAK 14

**18:30 LITERATUR SOLASALDIAK.**  
Joseba Sarrionandiaren "Narrazioak"  
Udal liburutegian.

## ABENDUAK 17

**12:30 GABONETAKO KONTZERTUA.**  
Tomas Garbizu Musika Eskolako Bandaren  
eskutik kontzertua, Gezala Auditoriumean.

**18:00 KANTUJIRA.** Herriko kaleetan zehar.

## ABENDUAK 18

**11:00 SAN TOMAS** egunaren ospakizuna.  
Goizeko 11:00etatik aurrera Karlos Saldise  
plazan.

**20:00 ANTZERKIA.** Lauka Teatro konpainiak  
taularatuta "Amodioaren ziega",  
Gezala Auditoriumean. Sarrerak 8 euro.

ABENDUA

## ABENDUAK 20

**17:00 GABONETAKO HAURREN ZINE-ZIKLOA.**  
"A Zer nolako heroiak", Gezala  
Auditoriumean.

**19:30 HITZALDIA.** Ibai Iztuetaren eskutik  
"Cultura vasca versus euskal Kultura",  
kultura aretoan.

## ABENDUAK 21

**17:30 GABONETAKO AUDIZIOA.** Tomas Garbizu  
Musika Eskolako Saxofoi Taldearen eskutik,  
musika eskolan.

## ABENDUAK 22

**18:00 GABONETAKO AUDIZIOA.** Tomas Garbizu  
Musika Eskolako Soka Taldeak eskainitako  
kontzertua, Gezala auditoriumean.

**19:30 GABONETAKO AUDIZIOA.** Aiton-Borda eta  
Sutargi Abesbatzen eskutik, Gezala  
auditoriumean.

## ABENDUAK 23

**17:00 IKUSKIZUNA.** "Ongi Etorri Olentzero".  
Toni la Sal txobxongiloak, Tomas Garbizu  
Musika Eskolako Talde Korala eta  
instrumentalarekin, Bekoerota kiroldegian.

## ABENDUAK 24

**12:00 HATOR HATOR KANTATZERA** ekimena  
Euskal Herria plazatik abiatuta.

**16:30 KANTUJIRA.** Gabonetako Kalejira Aiton  
Borda eta Trikitixa taldekoekin herrian zehar.

**17:00 ELKARRETARATZEA.** Presoen aldeko  
elkarretaratzea Gurutze Santuaren plazan.

## ABENDUAK 25

**11:30 BADATOR OLENTZERO.** Altamiratik Gurutze  
Santuaren plazara joango da.

**12:00 OPARI BANAKETA.** Gurutze Santuaren  
plazan.

## ABENDUAK 27

**17:00 GABONETAKO HAURREN ZINE-ZIKLOA.**  
"Tom Txiki eta ispilu magikoa", Gezala  
Auditoriumean.

## ABENDUAK 31

**15:00 KOPLA ZAHARRAK.** Urte amaierako koplak  
zaharrak, baserri baserri.

**18:30 URTE ZAHARREKO KOPLAK.** Aiton Bordako  
Abesbatza eta TGLUMEko Taldea, herriko  
kaleetan zehar.

## URTARRILAK 5

**12:00 PAILAZOAK.** Pirritx, Porrotx & Marimotobx:  
"Tipi-Tapa, Korrika!". Sarrerak 8 euro.

**19:00 ERREGE KABALGATA.** Lopenetik abiatuta.

Oharra: Sarrerak salgai betiko lekuetan

URTARRILA

2017

# "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## ABENDUAK 15 eta 20

17:00etan, Musika Eskolan  
ERAKUSTALDI KLASA

- "Tomas Garbizu" L.U.M. Eskolako:  
M. eta Mugimendua 2.

Gurasoei zuzendua

## EGITARAUA

### ABENDUAK 17, LARUNBATA

12:30ean, Gezala Auditorioan

- "Tomas Garbizu" L.U.M. Eskolako:  
MUSIKA BANDAREN  
KONTZERTUA

### ABENDUAK 21, ASTEAZKENA

17:30ean, Musika Eskolan  
KONTZERTUA

- "Tomas Garbizu" L.U.M. Eskolako:  
Saxofoi ikasleak.

### ABENDUAK 22, OSTEGUNA

18:00etan, Gezala Auditorioan  
KONTZERTUA

- "Tomas Garbizu" L.U.M. Eskolako:  
Hari Orkestra eta ikasleak.

19:30ean, Gezala Auditorioan  
ABESBATZEN KONTZERTUA

- Aiton Borda eta Sutargi.

### ABENDUAK 23, OSTIRALA

17:00etan, Bekoerrota Kiroldegian  
IKUSKIZUNA

"ONGI ETORRI OLENTZERO"

- Toni la Sal "Txotxongiloak".
- T.G.L.U.M. Eskolako: Talde Korala eta  
instrumentala.

### ABENDUAK 24, LARUNBATA

12:00etan, Euskal Herria Plaza.

HATOR HATOR KANTATZERA  
EGITASMOAREN KALEJIRA.

12:30ean, Gurutze Santuaren Plaza.  
(euriarekin Saldise plazan)

### ABENDUAK 31, LARUNBATA

18:30ean, Herrian zehar.  
URTE AMAIERAKO KALEJIRA  
"KOPLAK KANTARI".

- "Tomas Garbizu" L.U.M. Eskolako:
  - Talde Koralak.
  - Trikitixa Taldea.
  - Aiton Borda- Sutargi abesbatzak.

GABONETAKO KONTZERTUAK 2016



*Lezorianak eta Urte Berri On*



# KONTZERTUA



# ABESBATZAK

**. AITON BORDA (Lezo).**

**. SUTARGI (Lezo).**

**EGUNA: 2016/12/22 (Osteguna).**

**ORDUA: 19:30ean.**

**LEKUA: Gezala Auditoriumean.**

# IKUSKIZUNA



**ONGI ETORRI**

**OLENTZERO**

**“TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLAKO:**  
• **TALDE KORALA eta TALDE INSTRUMENTALA.**  
• **TONI LA SAL “TXOTXONGILOAK”.**

**EGUNA:** 2016/12/23 (Ostirala).  
**ORDUA:** 17:00etan.  
**LEKUA:** Bekoerrota Kiroldgia.

## GABONETAKO EKINTZAK ABENDUA 2016

- **15 osteguna eta 20 asteartea:** Musika eta Mugimenduka 2. kurtsoko ikasleen erakustaldia, gurasoel zuzendua, 17:00etan Musika Eskolan.
- **17 larunbata:** Musika Bandaren KONTZERTUA, 12:30ean, Gezala Auditorioan.
- **17 larunbata:** Kantujira Lezon, 12:30etan Aiton Bordatik.
- **21 asteazkena:** Saxofoi ikasleen KONTZERTUA, 17:30ean, Musika Eskolan.
- **22 osteguna:** Harizko Taldea eta ikasleen KONTZERTUA, 18:00etan, Gezala Auditorioan eta Sutargi eta Aiton Borda Abesbatzen KONTZERTUA 19:30ean, Gezala Auditorioan.
- **23 ostirala:** IKUSKIZUNA "Ongi Etorri Olentzero". Toni la Sal txotxongiloak eta TGLUMEko Talde Korala eta Instrumentala, 17:00etan, Bekeerrota Kiroldegian.
- **24 larunbata:** Hator- Hator kantatzera **KALEJIRA**, 12:00etan, Euskal Herria Plazatik irtengo da. Errekorrdoa hau izango da: Euskal Herria Plaza- Urdaburu- Aralar- Atzekoate- Ixxulin- Gurutze Santuaren Plaza.
- **12:30ean**, Gurutze Santuaren Plazan ekitaldia, **KANTA DEZAGUN!** (euriarekin Saldise Plazan)
- **31 larunbata:** Urte amaierako kalejira koplakantari Aiton Borda eta Sutargi abesbatzak, Talde Koralak eta Trikitixa Taldea, 18:30ean, **Musika Eskolatik abiatuko dira.**

Ager zaitetz gurekin abestera!!!.

Dios te salve  
**DIOS TE SALVE! ONGI ETORRI!**  
**GABON JAINKUAK DIELA!**  
**LEGIAREKIN KUNPLI DEZAGUN**  
**URTEBERRIAREN BEZPERA.**

**URTE ZAHAR, URTE BERRI,**  
**DENA FESTA ETA IRRI.**  
**KOPLA ZAHARREZ POZA PIZTERA,**  
**ARREN, GUZTIOK ETORRI.**



## “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

# GABONAK GURASOEKIN KLASEA 2016

## MUSIKA eta MUGIMENDUA 2. kurtsoko ikasleak

- Eguna: Abenduak 15 osteguna eta 20 asteartea.
- Ordua: 17:00etan.
- Lekua: Lezoko Musika Eskola.

### EGITARAUA.

Gurasoekin klasea.

# GABON ZORIONTSUAK ETA URTE BERRI ON!

## GABONETAKO EKINTZAK ABENDUA 2016

- **15 osteguna eta 20 asteartea:** Musika eta Mugimenduka 2. kurtsoko ikasleen erakustaldia, gurasoei zuzendua, 17:00etan Musika Eskolan.
- **17 larunbata:** Musika Bandaren KONTZERTUA, 12:30ean, Gezala Auditorioan.
- **17 larunbata:** Kantujira Lezon, 12:30ean Aiton Bordatik.
- **21 asteazkena:** Saxofoi ikasleen KONTZERTUA, 17:30ean, Musika Eskolan.
- **22 osteguna:** Harizko Taldea eta ikasleen KONTZERTUA, 18:00etan, Gezala Auditorioan eta Sutargi eta Aiton Borda Abesbatzen KONTZERTUA 19:30ean, Gezala Auditorioan.
- **23 ostirala:** IKUSKIZUNA "Ongi Etorri Oientzero". Toni la Sal txotxongiloak eta TGLUMEko Talde Korala eta Instrumentala, 17:00etan, Bekoerota Kiroledegian.
- **24 larunbata:** Hator- Hator kantatzera **KALEJIRA**, 12:00etan, Euskal Herria Plazatik irtengo da. Errekorrdoa hau izango da: Euskal Herria Plaza- Urdaburu- Aralar- Atzekoate- Ixkulin- Gurutze Santuaren Plaza.
- **12:30ean,** Gurutze Santuaren Plazan ekitaldia, **KANTA DEZAGUN!** (euriarekin Saldise Plazan)
- **31 larunbata:** Urte amaierako kalejira koplakantari Aiton Borda eta Sutargi abesbatzak, Talde Koralak eta Trikitixa Taldea, 18:30ean, **Musika Eskolatik abiatuko dira.**  
Ager zaitez gurekin abestera!!!



**Dios te salve**  
**DIOS TE SALVE! ONGI ETORRI!**  
**GABON JAINKUAK DIELA!**  
**LEGIAREKIN KUNPLI DEZAGUN**  
**URTEBERRIAREN BEZPERA.**

**URTE ZAHAR, URTE BERRI,**  
**DENA FESTA ETA IRRI.**  
**KOPLA ZAHARREZ POZA PIZTERA,**  
**ARREN, GUZTIOK ETORRI.**

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

### GABONETAKO KONTZERTUA 2016

#### PEDAGOGIKOA

### MUSIKA BANDA

- **Eguna:** Abenduak 17, larunbata.
- **Ordua:** Egurdiko 12:30ean.
- **Lekua:** Gezala Auditorioa.

#### EGITARRAUA.

- ♦ FRENCH CHRISTMAS SONGS ..... Mold. Kees Vlako.
- ♦ SILENT NIGHT ..... Mold. J. Edmondson.
- ♦ PACHELBEL'S CAROLS ..... Andy Clark.
- ♦ O TANNENBAUM ..... Mold. J. Brubaker.
- ♦ JINGLE BELS ..... J. Pierpont. Mold: Smith.
- ♦ HATOR- HATOR.....Mold. Tomás Aragües.

Zuzendaria: Estanis Karrera.

# GABON ZORIONTSUAK

# ETA URTE BERRI ON!

## GABONETAKO EKINTZAK ABENDUA 2016

- **15 osteguna eta 20 asteartea:** Musika eta Mugimenduka 2. kurtsoko ikasleen erakustaldia, gurasoei zuzendua, 17:00etan Musika Eskolan.
- **17 larunbata:** Musika Bandaren KONTZERTUA, 12:30ean, Gezala Auditorioan.
- **17 larunbata:** Kantujira Lezon, 12:30ean Aiton Bordatik.
- **21 asteazkena:** Saxofoi ikasleen KONTZERTUA, 17:30ean, Musika Eskolan.
- **22 osteguna:** Harizko Taldea eta ikasleen KONTZERTUA, 18:00etan, Gezala Auditorioan eta Sutargi eta Aiton Borda Abesbatzen KONTZERTUA 19:30ean, Gezala Auditorioan.
- **23 ostirala:** IKUSKIZUNA "Ongi Etorri Olentzero". Toni la Sal txotxongiloak eta TGLUMEko Talde Korala eta Instrumentala, 17:00etan, Bekoerrota Kiroledegian.
- **24 larunbata:** Hator- Hator kantatzera **KALEJIRA**, 12:00etan, Euskal Herria Plazatik irtengo da. Errekorridoa hau izango da: Euskal Herria Plaza- Urdaburu- Aralar- Atzekoate- Ixkulin- Gurutze Santuaren Plaza.
- **12:30ean,** Gurutze Santuaren Plazan ekitaldia, **KANTA DEZAGUN!** (euriarekin Saldise Plazan)
- **31 larunbata:** Urte amaierako kalejira kopia kantari Aiton Borda eta Sutargi abesbatzak, Talde Koralak eta Trikitixa Taldea, 18:30ean, **Musika Eskolatik abiatuko dira.**  
Ager zaitetz gurekin abestera!!!.



**Dios te salve**  
**DIOS TE SALVE! ONGI ETORRI!**  
**GABON JAINKUAK DIELA!**  
**LEGIAREKIN KUNPLI DEZAGUN**  
**URTEBERRIAREN BEZPERA.**

**URTE ZAHAR, URTE BERRI,**  
**DENA FESTA ETA IRRI.**  
**KOPLA ZAHARREZ POZA PIZTERA,**  
**ARREN, GUZTIOK ETORRI.**

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

### GABONETAKO KONTZERTUA 2016

## SAXOFOI IKASLEAK

- **Eguna:** Abenduak 21, asteazkena.
- **Ordua:** 17:30ean.
- **Lekua:** Musika Eskola.

## EGITARRAUA.

- ♦ SEVEN YEARS..... Lukas Graham.
- ♦ BLUES 1 ..... Bob Mintzer.
- ♦ COPA CABANA..... Barry Manilow.
- ♦ ESTUDE 25..... Lacour.
- ♦ ESTUDE 2..... Lacour.
- ♦ NOCTURNE..... Anonime.
- ♦ VALS.....Graham.
- ♦ HIMNO DE LA ALEGRIA..... Bethoveen.
- ♦ TEMPO DE VALS..... J.Haan.
- ♦ BRODWAY ..... Grachieon.
- ♦ BLUES ..... H.Heam.

**Zuzendaria:** Joseba Fernandez.

**Partaideak:** Sara Sanchez, Aiur Illarreta, Markel Solanas, Nagore Nieva, Harriet Portugal, Paul Muñoz, Ane Salaberria, Ane Payo, Oihan Espina eta Ekain Hernandez.

## **GABON ZORIONTSUAK** **ETA URTE BERRI ON!**

## GABONETAKO EKINTZAK ABENDUA 2016

- **15 osteguna eta 20 asteartea:** Musika eta Mugimenduka 2. kurtsoko ikasleen erakustaldia, gurasoei zuzendua, 17:00etan Musika Eskolan.
- **17 larunbata:** Musika Bandaren KONTZERTUA, 12:30ean, Gezala Auditorioan.
- **17 larunbata:** Kantujira Lezon, 12:30ean Aiton Bordatik.
- **21 asteazkena:** Saxofoi ikasleen KONTZERTUA, 17:30ean, Musika Eskolan.
- **22 osteguna:** Harizko Taldea eta ikasleen KONTZERTUA, 18:00etan, Gezala Auditorioan eta Sutargi eta Aiton Borda Abesbatzen KONTZERTUA 19:30ean, Gezala Auditorioan.
- **23 ostirala:** IKUSKIZUNA "Ongi Etorri Oientzero". Toni la Sal txotxongiloak eta TGLUMEko Talde Korala eta Instrumentala, 17:00etan, Bekoerrota Kiroledegian.
- **24 larunbata:** Hator Hator kantazera **KALEJIRA**, 12:00etan, Euskal Herria Plazatik irtengo da. Errekorrdoa hau izango da: Euskal Herria Plaza- Urdaburu- Aralar- Atzekoate- Ixkulin- Gurutze Santuaren Plaza.
- **12:30ean,** Gurutze Santuaren Plazan ekitaldia, **KANTA DEZAGUN!** (euriarekin Saldise Plazan)
- **31 larunbata:** Urte amaierako kalejira kopia kantari Aiton Borda eta Sutargi abesbatzak, Talde Koralak eta Trikitixa Taldea, 18:30ean, **Musika Eskolatik abiatuko dira.**  
Ager zaitetz gurekin abestera!!!.



Dios te salve

**DIOS TE SALVE! ONGI ETORRI!  
GABON JAINKUAK DIELA!  
LEGIAREKIN KUNPLI DEZAGUN  
URTEBERRIAREN BEZPERA.**

**URTE ZAHAR, URTE BERRI,  
DENA FESTA ETA IRRI.  
KOPLA ZAHARREZ POZA PIZTERA,  
ARREN, GUZTIOK ETORRI.**

**"TOMAS GARBIZU" LEZOKO  
UDALAREN MUSIKA ESKOLA**

**GABONETAKO  
KONTZERTUA 2016**

**HARIZKO TALDEA eta IKASLEAK**

- Eguna: Abenduak 22, osteguna.
- Ordua: Arratsaldeko 18:00etan.
- Lekua: Gezala Auditoria.

**GABON ZORIONTSUAK  
ETA URTE BERRI ON!**

## GABONETAKO EKINTZAK ABENDUA 2016

- **15 osteguna eta 20 asteartea:** Musika eta Mugimenduka 2. kurtsoko ikasleen erakustaldia, gurasoei zuzendua, 17:00etan Musika Eskolan.
- **17 larunbata:** Musika Bandaren KONTZERTUA, 12:30ean, Gezala Auditorioan.
- **17 larunbata:** Kantujira Lezon, 12:30ean Aiton Bordatik.
- **21 asteazkena:** Saxofoi ikasleen KONTZERTUA, 17:30ean, Musika Eskolan.
- **22 osteguna:** Harizko Taldea eta ikasleen KONTZERTUA, 18:00etan, Gezala Auditorioan eta Sutargi eta Aiton Borda Abesbatzen KONTZERTUA 19:30ean, Gezala Auditorioan.
- **23 ostirala:** IKUSKIZUNA "Ongi Etorri Olentzero". Toni la Sal txoxngiloak eta TGLUMEko Talde Korala eta Instrumentala, 17:00etan, Bekoerrota Kirodegian.
- **24 larunbata:** Hator- Hator kantatzera **KALEJIRA**, 12:00etan, Euskal Herria Plazatik irtengo da. Errekorrdoa hau izango da: Euskal Herria Plaza- Urdaburu- Aralar- Atzekoate- Ixkulin- Gurutze Santuaren Plaza.
- **12:30ean,** Gurutze Santuaren Plazan ekitaldia, **KANTA DEZAGUN!** (euriarekin Saldise Plazan)
- **31 larunbata:** Urte amaierako kalejira kopia kantari Aiton Borda eta Sutargi abesbatzak, Talde Koralak eta Trikitixa Taldea, 18:30ean, Musika Eskolatik abiatuko dira.

Ager zaitetz gurekin abestera!!!

Dios te salve

**DIOS TE SALVE! ONGI ETORRI!**  
**GABON JAINKUAK DIELA!**  
**LEGIAREKIN KUNPLI DEZAGUN**  
**URTEBERRIAREN BEZPERA.**

**URTE ZAHAR, URTE BERRI,**  
**DENA FESTA ETA IRRI.**  
**KOPLA ZAHARREZ POZA PIZTERA,**  
**ARREN, GUZTIOK ETORRI.**



**GABON ZORIONTSUAK**  
**ETA URTE BERRI ON!**

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

# GABONETAKO KONTZERTUA 2016

### ABESBATZEN KONTZERTUA: AITON BORDA eta SUTARGI

- Eguna: Abenduak 22, osteguna.
- Ordua: 19:30ean.
- Lekua: Gezala Auditorioa.

### EGITARAUUA.

#### LEZOKO AITON BORDA ABESBATZA

- GABON TA EGUBERRI-ALELUJA...P.Zabala (1943- )- G.F.Haendel (1685-1759).
- IZAR EDERRA BETHLEHENEN.....J.Busto (1949- ) - Gounod (1818-1893).
- FELIZ NAVIDAD-URTE BERRI ON .....José Feliciano (1945- ).
- ARTZAIK POZET ..... S. Jaroff (1896-1985).
- BELENGO ZERUPEAN.....F. Mendelssohn (1809-1847).
- POZTU BEDI HORTZIA- ISIL TASUN OSOA ..... J.Aranburu (1931-). Pretorius (1571-1621).

Pianojolea: Patxi Intxaurrendieta  
Zuzendaria: Joxe Miguel Amiano.

#### SUTARGI ABESBATZA

- HAURTXOARENGANA ARTZAIK ..... J. Idiakez (1952- ). Herrikoia.
- ELURRA TEILATUAN ..... D. Azurza (1968- ).
- HORRA MARI DOMINGI..... J.Blasco (1948- ).
- ALE PÚN! ..... O. Martí (1965- ).
- CHIQUIRRQUITIN ..... O. Martí (1965- ).
- MUNDU BERRI BAT ..... Herrikoia.

Pianojolea: Patxi Intxaurrendieta.  
Zuzendaria: Xanti Espina.

- HATOR HATOR (denak batera) ..... Herrikoia.

## GABONETAKO EKINTZAK ABENDUA 2016

- **15 osteguna eta 20 asteartea:** Musika eta Mugimenduka 2. kurtsoko ikasleen erakustaldia, gurasoei zuzendua, 17:00etan Musika Eskolan.
- **17 larunbata:** Musika Bandaren KONTZERTUA, 12:30ean, Gezala Auditorioan.
- **17 larunbata:** Kantujira Lezon, 12:30ean Aiton Bordatik.
- **21 asteazkena:** Saxofoi ikasleen KONTZERTUA, 17:30ean, Musika Eskolan.
- **22 osteguna:** Harizko Taldea eta ikasleen KONTZERTUA, 18:00etan, Gezala Auditorioan eta Sutargi eta Aiton Borda Abesbatzen KONTZERTUA 19:30ean, Gezala Auditorioan.
- **23 ostirala:** IKUSKIZUNA "Ongi Etorri Olentzero". Toni la Sal txotxongiloak eta TGLUMEKO Talde Korala eta Instrumentala, 17:00etan, Bekoerrota Kiroledegian.
- **24 larunbata:** Hator- Hator kantazera **KALEJIRA**, 12:00etan, Euskal Herria Plazatik irtengo da. Errekorrdoa hau izango da: Euskal Herria Plaza- Urdaburu- Aralar- Atzekoate- Ixkulin- Gurutze Santuaren Plaza.
- **12:30ean,** Gurutze Santuaren Plazan ekitaldia, **KANTA DEZAGUN!** (euriarekin Saldise Plazan)
- **31 larunbata:** Urte amaierako kalejira kopia kantari Aiton Borda eta Sutargi abesbatzak, Talde Koralak eta Trikitixa Taldea, 18:30ean, **Musika Eskolatik abiatuko dira.**

Ager zaitetz gurekin abestera!!!.

**Dios te salve**

**DIOS TE SALVE! ONGI ETORRI!**  
**GABON JAINKUAK DIELA!**  
**LEGIAREKIN KUNPLI DEZAGUN**  
**URTEBERRIAREN BEZPERA.**

**URTE ZAHAR, URTE BERRI,**  
**DENA FESTA ETA IRRI.**  
**KOPLA ZAHARREZ POZA PIZTERA,**  
**ARREN, GUZTIOK ETORRI.**



## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

### IKUSKIZUNA

< **ONGI ETORRI OLENTZERO** >

- **Eguna:** Abenduak 23, ostirala.
- **Ordua:** 17:00etan.
- **Lekua:** Bekoerrota Kiroledegian.

### EGITARAUA.

- **OLENTZERO GAIXO DAGO.**
- **KAXKAZURI.**
- **HEMEN HELDU GERADE.**
- **KAXKA ATEAN.**
- **LO DAGO.**
- **OLE OLENTZERO.**

### PARTAIDEAK.

- **TONI LA SAL "Txotxongiloak".**
- **TALDE KORALA eta INSTRUMENTALA.**

ZUZENDARIA: Xanti Espina.

# GABON ZORIONTSUAK ETA URTE BERRI ON!



## GABON ABESTIAK 2016

### HORRA MARI DOMINGI

HORRA MARI DOMINGI  
BEGIRA HORRI  
GUREKIN NAHI DUELA  
BELENA ETORRI  
ATERA BEHARKO DEZU  
GONA ZAHAR HORI  
ATOZ, ATOZ  
ZURE BILA NENBILEN NI  
ATOZ, ATOZ  
ZURE BILA NENBILEN NI  
ATOZ GOAZEN ADORA DEZAGUN  
BELENEN JAIO DAN  
HAURTXO EDER HORI.

### HAUR EDER BATEN BILA

HAUR EDER BATEN BILA  
GABILTZA ZORATZEN  
TA IZARRAK ESAN DIGU  
GALDETZEKO HEMEN.  
JAUNGOIKOAREN ERRI  
MAITE JERUSALÉN  
ESAN ZAIGUZU LAISTER  
JESUS NUN JAYO DEN.  
AI, HAU GABAREN  
ZORAGARRIA  
JESUS JAIO DA BELENEN  
ERRITIK ERRI  
BILA GABILTZA  
BILA GABILTZA BERAREN.

ARTZAI BURU TXURI BI,  
ANTTON ETA PERU,  
BELENGO ESTALPERA  
ETORRI ZAIZKIGU.  
SARTU DIRA BARRENA  
MANUELTXORENGANA  
ESKEINTZA EGIN DIOTE  
ARKUMETXO BANA.  
BATEK, ARKUMEA  
BESTEAK BILDOTXA  
ONDO KONPONTZEN DIRA  
JOSE ETA MARA.  
AI, AU GABAREN ...

### GABEKO IZAR

GABEKO IZAR ARGITSUENA  
PIZTUTZEAKIN BATERA  
HAURTXO EDER BAT ETORRI ZAIGU  
GAUR ARRATSEAN ETXERA.  
ORDUEZKEROZ ETXEKO DENAK  
POZTU TA ZORATZEN GERA  
HAURRA DELAKO URRUTIK  
HONUNTZ  
DATORREN JAINKO BERBERA.

### GABON GAUA

GABON GAUA  
GABON GAUA  
GABON GAUA DELA TA  
GATOZ GU HONERA  
LEHENGO LEGE ZAHARRIAN  
GABON EMATERA.  
EZ BILDURTU GUREKIN  
EZAGUNAK GERA  
BORONDATE ONAKIN  
GOAZ KANTATZERA.  
GABON GAUA ...

### ATOR, ATOR

ATOR, ATOR MUTIL ETXERA  
GAZTAINA XIMELAK JATERA  
GABON GAUA OSPATUTZEKO  
AITAREN TA AMAREN ONDOAN  
IKUSIKO DEK AITA BARREZKA  
AMAREN POZ ATSEGINEZ  
ERAGIOK MUTIL AURREKO  
DANBOLIN HORRI  
GAZTAINAK ERRE ARTIAN  
GAZTAINAK ERRE ARTIAN  
TXIPLI TXAPLA PUN  
GABON GAUA POZIK IGARO DEZAGUN

### IZAR EDER BAT

IZAR EDER BAT DEGU  
BELENEN SORTURIK  
EZ DU INUN IZAN DU  
BILATU OSTATURIK  
ESTALPETXO BATEAN  
ERRETIRATURIK  
HANTXEN BADAGO AINGERUZ  
DANA INGURATURIK.  
GOAZEN, GOAZEN, BELENERA  
SALTO ETA BRINKO EGINAZ,  
AI HAURTXO POLITXO,  
ALAI TA EDERTXO  
IKUSIKO EZ DANA  
HURA BEZALAKORIK  
HURA BEZALAKORIK.

### OLENTZERO BURU HAUNDIA

OLENTZERO BURU HAUNDIA  
ENTENDIMENTUZ JANTZIA  
BART ARRATSEAN EDAN OMEN DU  
HAMAR ARUKO ZAGIA  
AI, URDE TRIPA HAUNDIA  
TRALARALALA  
TRALARALALA  
AI, URDE TRIPAUNDIA  
TRALARALALA  
TRALARALALA

### GABON TA EGUBERRI

GABON DUT ANUNTZIO  
DESINTERESATU;  
EGUBERRI-POZA DUT  
NAHI ERREGALATU:  
GABON-EGUBERRIEN  
BERRIA HAIZATU,  
DOAN DADIN JENDEA  
MUNDUAN GOZATU

GABON TA EGUBERRI  
DITUT ALDARRIGAI,  
BELENGO BERRI ONA  
DAKARKIT GOZAGAI!

### GABON GAUA

GABON GAUA  
GABON GAUA  
GABON GAUA DELA TA  
GATOZ GU HONERA  
LEHENGO LEGE ZAHARRIAN  
GABON EMATERA.  
EZ BILDURTU GUREKIN  
EZAGUNAK GERA  
BORONDATE ONAKIN  
GOAZ KANTATZERA.  
GABON GAUA ...

### MESIAS SARRITAN

MESIAS SARRITAN AGINDU ZANA,  
AINGERU ARTIAN DATOR GUGANA.  
GLORIYA ZERUAN BAKIA HEMEN,  
KANTARI AINGERUAK DAGOZ BELENEN.  
KANTARI AINGERUAK DAGOZ BELENEN.  
BELENENGO PORTALIAN NEGU GOGORRIAN  
JAYO DA GURE JESUS ASKATXO BATIAN,  
ESTALGI BARIK DAGO ABERE ARTIAN,  
GUZTIZ ALTSUA DENA ZERU TA LURRIAN.  
HANTXE DAGO GURE JESUS,  
HANTXE DAGO, BAI;  
HAURTXO TXIKIA ASKAN DAGO,  
AMAK ESAUTZO LO EITEKO,  
BAÑA HAURTXOAK BEGIYAKIN  
ESATEN DIYO;  
"AMA, EZIN."

KANTA DEZAGUN

KANTATU ZUTEN



KANTTA DEZAGUN

# 24EAN KALEJIRA

**12:00etan EUSKAL HERRIA PLAZATIK**

**12:30ean EMANALDIA PLAZAN**

**HATOR HATOR KANTATZERA**

Euria egiten badu Saldise Plazan

ERRETERIA



Recogida. Voluntarios del colegio, en Eroski. :: HIJAS DE LA CRUZ

## Voluntarios de Hijas de la Cruz, en la recogida de alimentos

Colaboraron los días 25 y 26 de noviembre en la celebrada en el supermercado Eroski

:: LUISMA RODRÍGUEZ

ERRETERIA. Otro año más, una delegación del alumnado, madres y

profesorado del colegio San José Hijas de la Cruz de Erreterria tomó parte activa en la Campaña del Banco de Alimentos, que se llevó a cabo los pasados días 25 y 26 de noviembre en el supermercado Eroski de Niessen de Erreterria del Centro Comercial Niessen.

Desde el citado centro escolar

han manifestado que, «gracias al esfuerzo de todos se consiguieron recoger un total de 682 kilos de alimentos».

Asimismo indicaron que «la experiencia resultó muy gratificante y educativa por lo que esperamos volver a repetir el año que viene».

LEZO

## Feria de Santo Tomás, el 18, y variadas actividades navideñas

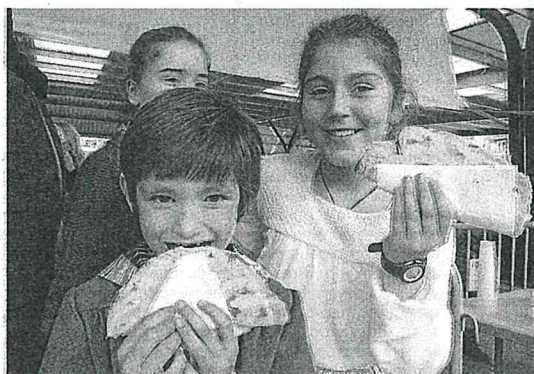
El lunes 12 se volverá a abrir la feria del libro y disco vascos en la Sala de Cultura

:: LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. El Ayuntamiento ha vuelto a organizar numerosas actividades de cara a la Navidad. Dentro de ellas el miércoles 14 de diciembre se celebrará una tertulia literaria sobre el libro 'Narrazioak' de Joseba Sarrionandia, a las 18.30 horas en la biblioteca municipal.

El sábado 17 de diciembre, la Banda de la Escuela de Música Tomás Garbizu ofrecerá su concierto de Navidad en el Auditorio Gezala, a las 12.30 de la mañana. El mismo día por la tarde, concretamente a partir de las 18.00, la ciudadanía podrá disfrutar de la Kantujira.

Siguiendo con el programa de actividades, el domingo día 18 la fiesta de Santo Tomás llenará la plaza Karlos Salside desde las 11.00 de la mañana y a las 20.00 horas la compañía Lauka Teatro ofrecerá la obra 'Amodioaren ziega' en el Auditorium Gezala. El sábado 24 de diciembre, a las 18.30 horas Olen-tzeo saldrá por el barrio Pysbe para realizar su habitual recorrido por el municipio.



Feria de Santo Tomás. Se celebrará el domingo 18. :: ARIZMENDI

A ello hay que sumar la Feria del libro y disco vasco, entre el 12 y el 24 de diciembre en la Sala de Cultura de la calle Donibane. Entre esas fechas los y las lezoarras disfrutará de la oportunidad de poder comprar libros y discos vascos en la feria organizada por la Comisión de Fiestas.

Dicha feria tiene como objetivo «dar a conocer los libros y discos reallizados en euskera y sumergir a la ciudadanía en la cultura vasca. Los asistentes podrán hacerse con los

últimos productos literarios y musicales vascos procedentes de la popular Feria de Durango. Por ello, desde la Comisión organizadora del evento, animan a la ciudadanía a visitar la feria y comprar o leer algún libro o disco en la misma.

La feria permanecerá abierta por la mañana y por la tarde, excepto el día 24 que solamente abrirá sus puertas por la mañana. El resto de los días, el horario será el siguiente, por la mañana de 10.00 a 13.00 y por la tarde de 17.00 a 20.00 horas.

OIARTZUN

## Truk txapelketa berezia Aldeguna elkarteak, gaur

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Gaur asteazkena, jai bezpera izanik, Arraguako Aldeguna elkarteak truk txapelketa berezia antolatu du. Izena emateko epea gaur bertan, 22:00etan, bukatuko da, 12 euroren truke. Parte hartzaileek errespokan jokatzeak aukera izango dute.

Banatuko diren sariak ez dira txantxetakoak: bikote txapelduak, arkume eder bat, bi legatz eta bi kilo txuleta; bigarrenak, bi legatz eta bi kilo txuleta; hirugarrenak, bi legatz eta bi erreserbako Errioxako ardo botila; laugarrenak, bi oilasko eta bi kriptza Errioxako ardo botila. Bigarren aukeran (6 euro), berriz, bi legatz eta bi kilo txuleta eramango du aurreneko bikoteak; bi langostino kaxa eta bi xanpain botila, bigarrenak; eta bi oilasko hirugarrenak.



Gloria Askaso margolaria.

## Gloria Askaso margolariaren erakusketa, Garmendi txokolategian

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Abenduaren 1ean inauguratu zen Garmendi txokolategian erakusketa interesgarria, Gloria Askasoren margolanekin. Artistaren azken lanak ezagutu nahi dituenak txokolategia zabalik dagoen ordutegian gerturatu beharko du, hilaren 31 bitarte. «25 koadro jarri ditut, akuarela, marrazki eta lumamuturrez eginak», adierazi du Askasok.

Askasori titikatik gustatu zaito margotzea. Lehenengo klaseak Jose Mari Isasa margolari oiartzuarrarekin hartu zituen. Gero, Xabier Obesorekin jarraitu zuen eta azkenik bere bidea urratzea erabaki zuen. Gaur egun Oiarzungo helduen tailerretako iraklelea da. Makina bat erakusketan parte hartu du Askasok margolariak, hala nola Xenpelarren, Zubian, Lezon, Hernanin, Beran, Petra Lekuona egoitzan...

HERRIZ HERRI

## Una app irunesa gana un premio al mejor software libre de Euskadi

IRUN

:: JOANA OCHOTECO

IRUN. La aplicación MoveOn Sports Tracker nace de las ganas de correr, ha emprendido una trayectoria que cuenta con más de 1.500 descargas y un importante premio, y prosigue una carrera que puede llegar a cualquier parte. Los informáticos iruneses Saúl Cintero y Ángel Ramos son los creadores de MoveOn Sports Tracker, que nació de la afición de Cintero por correr. «El proyecto fue creciendo y adquiriendo una entidad», momento en que decidieron crear una web (www.moveontracker.org), un logo y registrar la aplicación para posteriormente publicarla y abrirla al mundo.

MoveOn es una aplicación abierta no sólo en su carácter gratuito y en que está al alcance de cualquiera, sino también porque está incluida dentro de las aplicaciones de software libre. Además, MoveOn Sports Tracker ha sido galardonada con un premio Buber al mejor software libre de Euskadi.

## Eibar protagoniza el arranque del programa Gipuzkoan eginak

EIBAR

La industria eibarresa ha llegado a las pantallas en diversas ocasiones y esta vez el protagonista es un audiovisual que trata de presentar el pasado, el presente y el futuro de la industria local. Se trata del primer acto del programa Gipuzkoan eginak (Hechos en Gipuzkoa), un proyecto foral cuyo primer acto se celebrará el lunes en Portalea. El salón de actos acogerá la proyección de un audiovisual que recorre la historia de la industria eibarresa. F.M.

## Comienzan las obras para la mejora de la plaza de toros

TOLOSA

Los andamios completan estos días el paisaje de la plaza de toros tolosarra, que encara una ambiciosa obra de reforma en los próximos años. La primera fase, que ya se acomete, cuesta 137.670 euros y está consistiendo en la creación de tres nuevas salidas de acceso al exterior desde los tendidos. Aunque también comprende otras intervenciones, como la demolición de las escaleras y la construcción de otras nuevas. J.G.

## ERRETERIA



Asistentes a la presentación de los actos programados. :: ARIZMENDI

## Los derechos humanos, a debate

### :: LUISMA RODRÍGUEZ

ERRETERIA. El Ayuntamiento, en colaboración con distintos agentes sociales va a celebrar del día 12 al 18, por segundo año, la Semana de los Derechos Humanos, que se conmemoran hoy sábado.

El consistorio «recordará las vulneraciones de derechos que existen en el mundo».

El lunes 12 se iniciará la semana, con la proyección a las 18 en el Centro Cultural Niessen, organizada por Ozzinema, de la película infantil «Kirituku y las bestias». El martes 12, a la misma hora y lugar, documental y forum sobre Lampedusa a cargo de Mikelazulo. A ambos actos se les ha denominado «cine solidario» y a través de la asociación Zaporeak proponen que los asistentes a las proyecciones traigan conservas de garbanzos y espinacas, que serán enviadas al comedor que la asociación tienen en Chios para dar de comer a las personas refugiadas.

El miércoles 14 a las 19 horas en Xenpelar Etxea, cortometrajes y mesa redonda titulados «Eta bertan zer?», «Nola ikusten du irakasle baten dispersioa», «Garikoitz y su entorno», organizados por Sare y que abordan el tema «los niños y niñas de la dispersión», sobre hijos de pre-

sos vascos. El jueves 15 en Xenpelar Etxea de 19 a 20.30 se ofrecerá una visita guiada de la exposición «Colombia desplazada» y la proyección del documental «Colombia invisible».

El sábado 17, actividad infantil, a las 11 en la biblioteca infantil se podrán escuchar diversos cuentos de países que vienen en conflicto, organizado por la Asociación Ucrania-Euskadi, la African Union Association, CEAR y Elwattan.

El domingo 18 para finalizar la semana, se ofrecerá organizada por Gehitu, la actuación teatral de la obra madrileña «Elegy», que gira en torno a las personas refugiadas y a la orientación sexual. Será a las 19 horas en el Centro Niessen, con entrada gratuita, que habrá que retirar la semana del 12 al 18 en Niessen.

Asimismo el alumnado de los institutos de la villa y los y las jóvenes de los gaztelekuak recibirán formación sobre los derechos humanos, especialmente las vulneraciones de las personas refugiadas.

Además el consistorio con motivo del Día Internacional de los Derechos Humanos denunció ayer la vulneración de los mismos y pidió que se garantice su protección y ofreció solidaridad a quien la sufre.

## LEZO

## El coro de Aiton Borda ofrecerá ocho actuaciones

### :: L. R.

LEZO. El coro de Aiton Borda, dirigido por José Miguel Amiano el día 13 ofrecerá un concierto en la Iglesia de San Vicente de Donostia junto con otros cuatro coros guipuzcoanos. El jueves 15 participarán en el Encuentro Coral de Mutriku con otras ocho agrupaciones. El día 17 participará en la kantujira y el martes día 20 a las 15.15 cantarán en el

Centro de Día de Lezo. El día 21 a las 17.15 volverán a actuar en solitario en la residencia Betharram de Irun.

El jueves 22 a las 19.30 darán un concierto en el Auditorio Gezala. El sábado 24 a las 16.30 cantarán los tradicionales villancidos navideños en Lezo y el día 31 a partir de las 18.30 horas, interpretarán las tradicionales Copas de Año Viejo por las calles de Lezo.

## GABONAK 2016

## OIARTZUN

# 1. mailako Oiartzun taldeak Rayo Vallecano hartuko du bihar, Karla Lekuona zelaian

Goizeko 12:00etan hasiko da final itxura duen futbol partida

### :: GOIZARIN

OIARTZUN. Oiartzun taldeak puntu premia larria du eta Rayo Vallecano aurkari zaila den arren, sasiko aurreneko garaipena lortzea dute helburu Gari Argoteren jokalariek bihar goizean, Karla Lekuona zelaian. Arestian esan bezala, Rayo Vallecano hartuko du bihar Oiartzun taldeak, Ugaldetxon. Argoteren jokalariek badakite neurketa zaila dela, baina ez dago aitzakiarik. Denboraldiko lehen garaipena eskuratzeara behar-beharrezkoa da oiartzuarrentzat. Eta horretarako maila onenean dauden jokalariek jarriko ditu lanean Argotek.

Azken sei partidak galduta (Oiartzun-Valencia 0-1; Atletico de Madrid-Oiartzun 4-0; Oiartzun-Llevant 1-2; Granadilla-Oiartzun 2-1; Oiartzun-Barcelona 0-1 eta Real Sociedad-Oiartzun 4-0), jokalariek gogo biziz daude lehen garaipena erdiesteko eta badakite gainera iristear dagoela. Izan ere, astean zehar egunero ari dira lanean gogor. Hortaz, denboraldiko lehen garaipena eskuratu beharra dauka Oiartzun-ek lehenbailehen.

Oiartzun Kirol Elkarteko zuzen-

daritza batzordeak inoiz baino gehiago zaleen babesa beharko dutela argi utzi du. «Otsosa datorrenean etxeko babesa omen da onena eta jokalariek duten gutzia baino gehiago emateaz gain, zaleen babesa ezinbestekoa izango da bihar garaipena lortzeko».

### Anaitasuna arerio, etxean

Bestalde, Ohorezko Erregional mailako talde oiartzuarrek Anaitasunaren aurka jokatuko du gaur aratsaldeko 15:30ean, Karla Lekuona. Txema Frailek gidatzen duen taldeak ere partida gogorra izango du, lider baitira azkoitiarrak, 27 punturekin.

«Partida zaila izango da. Azkoitiarrak lehendabiziko koskan daude sailkapenean eta ez da xamurra izango haiek gobernatzea. Nolanahi ere, jokalariek gogotsu ikusten ditut eta sari bat merezi dute, bai horixe», aitortu du Frailek. «Ongi gaude, ongi ari gara lanean, eta hiru puntuak lortu nahi ditugu. Lorpen horrekin indarra hartuko genuke aurrera egiteko», gaineratu du. Hori bai, dena eman beharko dute hiru puntuak etxean gertatzeko.

### Euskal Ligako neskek, bikain

Primeran ari dira aurtengo denboraldian OKE-ko euskal ligako

neskak. Pasa den ostegunean, Elorearen aurka jokatu zuten Ugaldetxon eta 2-0 irabazi zuten 14. jardunaldiko partida. Bigarren zatian etorri ziren bi tantoak, Ane Campos eta Maria Granadoren eskutik.

Hortaz, lider jarraitzen du sendo Oiartzun taldeak, 40 punturekin eta bigarren sailkatuari, Zarautzi, 9 puntuko aldia ateratzen dio.

Honako hamaikakoa zelairatu zuten Aritz Arregik Ugaldetxon: Leire, Isasa (Nahikari, 46. min.), Oyartzabal (Jone Morán, 80. min.), Olatz, Enara, Nekane, Garazi (Nagore, 46. min.), June, Ane, Maddi (María, 46. min.) eta Urtegi (Sara Roda, 74. min.).

### OKE-rean ohiko batzarra

Oiartzun Kirol Elkartek bazkide gutzietatik egin die hilaren 19an (asteazkena) egingo duten ohiko batzarra. Oiartzungo udal areto nagusian izango da, eta bi deialdi izango ditu. Lehenengoa iluntzeko 19:30ean izango da, eta bigarrena 20:00etan. Lau gaiko zerrenda osatu du aztertze elkartearen zuzendaritza batzordeak. Lehendakariaren agurrarekin hasiko da batzarra. Gero, gai ekonomikoak eta kirol ekintza aztertuko dira. Azkenik, bazkideek galderak egiteko aukera izango dute, baita eskakizunak ere.



Euskal Ligako neskek menderaezinez ikazten jarraitzen dute. :: GOIZARIN

## Oiarpeko pilotariak Gipuzkoako txapelketan

### :: GOIZARIN

OIARTZUN. Garaipenaz garaipen dabilza Oiarpeko pilotariak Gipuzkoako txapelketan. Eskuz banaka, jubentiletan, Oroitz Sein pilotariak 22-4 hartu du mendean Gure Xeruko Etxaniz; Ekain Etxeberria ere 22-5 gailendu zaio Gazteluko Elizegiri. Era berean, senior binaka kategorian, Iñigo Ugaldet

22-8 hartu du mendean Zumaiko Alkorta pilotaria. Trinketearen ere nagusitu dira Oiarpeko pilotariak: Imanol Ugaldet 35-31 gailendu da Azkoitiako ordezkariaren aurka. Azkenik, jubentil binaka bigarren mailan, Oiarpeko Egoitz Etxabe-Jon Iñarra bikoteak 14-22 gaildu du Gaztelekuko Gurruchaga-Eguzquiza bikotearen aurka.

## LABUR

### Elkartasun lasterketa herrikoa, hilaren 18an

Aurtengo Elkartasun Lasterketa herrikoa hilaren 18an izango da, Oiartzunen. Goizeko 11:00etan hasiko da 6,5km-ko luzera duen lasterketa. Baina ordu erdi bat lehenago, 10:30ean, haurren txanda izango da. Doneztebe plazatik abiatuko dira bi lasterketak. Helduek izena emateko Amazar tabernan edota Elore-soro Kiroldegian egin daiteke.

## GABONAK 2016

ERRETERIA

# Adjudicado el cambio de iluminación en los barrios

:: **LUISMA RODRÍGUEZ**

**ERRETERIA.** El Ayuntamiento ha licitado el contrato de suministro y montaje de un sistema integral de iluminación inteligente para la mejora de la iluminación y reducción del consumo del alumbrado público del Casco Histórico y de los barrios de Alaberga Goikoa, Kaputxi-noak y Agustina.

La actuación tiene como objetivo la reducción del consumo de energía eléctrica en el alumbrado público por medio de la sustitución de las luminarias actuales por nuevas luminarias de tecnología LED y la implantación de un sistema de control inteligente de la iluminación, además de sentar las bases para la construcción de un municipio inteligente donde, a través de las luminarias, se puedan implantar otros servicios

como carteles informativos, voz IP, wi-fi, sensores de medición de parámetros ambientales, etc.

Se va a actuar sobre un total de 717 luminarias y la empresa Leycolan, S.A.L. se encargará del suministro y el coste total del suministro, que asciende a 334.356,81 euros.

El suministro y colocación de luminarias se realizará en dos fases. Durante la primera, se instalarán las luminarias de Alaberga Goikoa y Kaputxi-noak. Estos trabajos comenzaron el 12 de diciembre de 2016, y se estima que finalizarán en el plazo de 3 semanas. En total se instalarán 293 luminarias LED.

El presupuesto de esta primera fase asciende a 130.756,88 euros. El ahorro de consumo de energía anual por esta primera fase ascenderá a 78.380 Kwh, lo que resulta en

13.000 euros anuales aproximadamente.

## Subvención del EVE

También se ha conseguido una subvención del EVE por importe de 32.419 euros. El IDAE (Instituto para la Diversificación y Ahorro de Energía) ha concedido al Ayuntamiento de Erretería un préstamo reembolsable para financiar la totalidad del proyecto, de conformidad a la convocatoria del Programa de Ayudas IDAE para la renovación de las instalaciones de alumbrado exterior municipal para llevar a cabo la renovación del alumbrado del Casco Histórico y de los barrios de Esnabide, Alaberga Goikoa y Agustinas. El préstamo es a interés cero y con un periodo de amortización de 10 años.

A través de la sustitución de las

luminarias actuales y de la implantación de un sistema de regulación automática se pretende reducir el consumo de energía. Dicha tecnología es capaz de controlar el encendido o la regulación de las luminarias de forma automática y en función de presencia, y gracias a que las luminarias de tecnología LED poseen una vida útil más larga, son energéticamente más eficientes y permiten la regulación instantánea del flujo luminoso, se reduce también el gasto en mantenimiento.

Teniendo en cuenta que la instalación se va a abonar en 10 años, con los ahorros que se van a obtener (en total 32.000 euros al año) y con las subvenciones que se puedan obtener, se va a conseguir financiar la instalación. Tal y como se ha indicado, en diciembre del presente año se realizará la sustitución de luminarias en Esnabide y Alaberga Goikoa. Durante los primeros meses de 2017, se ejecutará la sustitución de las luminarias del Casco Histórico y del Barrio de Agustinas.

Con estas actuaciones, se dará otro paso importante en la ejecución del Plan de Acción para la Energía Sostenible de Erretería (PAES).

## EN BREVE

### Landarbaso Abesbatza

Landarbaso cantará en el acto de presentación oficial del 50º aniversario de la delegación territorial de Cáritas en Gipuzkoa mañana sábado en el auditorio del Kursaal. Actuarán también Ereintza Dantza Taldea, la Banda Municipal de Txistularis de Donostia y varios bertsoari. Será a las 19.30, con entrada gratuita hasta completar el aforo. También el coro infantil de Landarbaso Kontari actuará el día 20 de diciembre en Tabakalera de Donostia a las 19.00, dentro de un homenaje que realizará la Diputación de Gipuzkoa a los empleados del tren del Urola y sus familiares, que se vieron obligados a convertirse en refugiados durante la guerra civil de 1936. Kontari cantará 'Agur Jesusen Ama'. Por último Landarbaso ha organizado una exposición por su 25 aniversario, que se abre hoy y hasta el 31 en la Casa Xepelar. Se podrá visitar de lunes a sábado de 17 a 20 y se podrá ver su evolución a través de fotografías, programas de los innumerables conciertos, premios, el vestuario, etc.

### Txistu en la Basílica

Este domingo 18, a las 18.30 horas en la Basílica de la Magdalena, María Magdalenen Lagunak, organiza el Concierto de Navidad que será ofrecido por Ereintza Txistulari Taldea, dirigido por Itziar Busselo Usabiaga.

### Santo Tomás en Iztieta

El barrio de Iztieta-Ondartxo va a celebrar este domingo 18, de 11 a 21 horas, la Feria de Santo Tomás 2016, en la que habrá una exposición de productos de caserío, talos, pinchos, espantapájaros, muxikos y trikitiaris. Se colocará una mesa para información de los temas pendientes del barrio.

### Santo Tomás El Parke

El club de Jubilados El Parke de Galtzaraborda anuncia que este domingo 18, a las 18 horas, habrá txistorrada, bingo y rifa de una cesta de navidad, para todos los socios del club. Ese mismo día se podrá visitar el Belén que los socios del club han realizado con diferentes materiales como papel, cartón, escayola...

### Pleno de presupuesto

La Corporación celebrará el martes 20, a las 18.30, el pleno de diciembre con 14 puntos, entre los que destaca la aprobación del presupuesto de 2017 y dos mociones del PSE e Irabaziz sobre pobreza energética y otra de la adhesión a Mayors for Peace.

## El Touring visita al Aretxabaleta

:: **L. R.**

**ERRETERIA.** El Touring de Honor visita este domingo a las 16.30 horas en Ibarra al Aretxabaleta. Mañana sábado el 1º Regional recibe en Fanderia a las 15.30 al Alerru, el 1º Juvenil al Behobia a las 19.30, el 1º cadete A a las 11 al Beti Ona, el 1º infantil a las 14 al Oiarzun, el infantil txiki a las 12.30 al Dunboa y el femenino territorial a las 17.30 al Ostadar.

También mañana el juvenil de honor visita a las 15.30 al Oiarzun en el Karla Lekuona, el cadete de honor a las 12.30 en Martutene al equipo homónimo, el 1º cadete B a las 17.15 en Beraun al Beti Ona y el infantil de honor a las 12.30 en Gal al Real Unión.

El domingo, el alevín jugará a las 10 en Ondartza contra el Behobia; y la Escuela alevín de 2º año visita a las 15.15 en Beraun al Orereta Ka-



El Touring de honor tiene un partido importante en Aretxabaleta.

fea. El femenino escuela alevín 1º y 2º año visita a las 10 en Rezola al Añorga y el único que juega en casa

es el femenino infantil f-8, que recibe a la 16.30 en Fanderia al Euskalduna.

LEZO

## Actividades culturales variadas para estos días

:: **L. R.**

**LEZO.** El Ayuntamiento ha organizado diversas actividades para todos los gustos y edades para este fin de semana.

Hoy viernes a las 19.00 horas se anunciarán los ganadores del concurso literario OrriBakar en la entrega de premios que tendrá lugar en la Biblioteca Municipal.

Mañana sábado la Kantujira recorrerá las calles del municipio a partir de las 12.30 horas.

El domingo 18 se celebrará la Feria de Santo Tomás que dará comienzo a las 11.00 horas y durante toda la mañana habrá pasacalles, mercado, venta de productos vascos y bailes populares, entre otras actividades, en la plaza Saldise y por todo el pueblo.

Ese mismo día a las 20.00 horas los y las lezoarras podrán disfrutar



Alumnos de Garbizu. :: **ARIZMENDI**

de la obra de teatro 'Amodioaren ziega' en el Auditorio Gezala.

### Conciertos navideños

También la Escuela de Música To-

más Garbizu ha organizado un amplio programa de conciertos estas Navidades que comienzan mañana sábado 17 con una actuación de la Banda de la Escuela a las 12.30 en el

Auditorio Gezala. El miércoles 21 a las 17.30 en la Escuela de Música habrá otra actuación de los alumnos de saxofón y el jueves 22 en Gezala a las 18.00 concierto de la Orquesta de Cuerda y alumnos y alas 19.30 de los coros Sutargi y Aiton Borda. El viernes 23 a las 17 en el Polideportivo Bekoerota será el espectáculo 'Ongi Etorri Olentzero' con Toni La Sal Txotxongiloak y el grupo coral e instrumental del Tomás Garbizu.

El sábado 24 a las 12 desde Euskal Herria Plaza será la salida de la kalejira Hator Hator Kantatzera que finalizará a las 12.30 en la Plaza del Santo Cristo y en caso de lluvia en Saldise. El sábado 31 a las 18.30 por las calles de Lezo, será la kalejira para finalizar el año Koplak Kantari, integrada por grupos corales, grupo de trikitiara y los coros Aiton Borda y Sutargi.

PASAIA



Xabier Artola e Idoia Besada, con su entrenador, José Luis Vallejo.

## Besada y Artola vencieron en Segura

La dantzari antxotarra se hizo, junto a su pareja, con la victoria en el Campeonato de Euskal Herria de fandango y arin-arin

**EL ELENA VIÑAS**

PASAIA. La dantzari antxotarra Idoia Besada y su pareja, Xabier Artola, de Irura, se han convertido en los ganadores del Campeonato de Euskal Herria de fandango y arin-arin. La competición, que alcanzaba este año su edición número 40, se celebró este pasado sábado en el frontón Baratz de Segura, donde entraron en liza un total de diez parejas.

Besada y Artola participaban juntos en este campeonato por segunda vez. Su actuación, con la

que sumaron 123 puntos, les permitió hacerse con la victoria, adjudicándose, entre otras distinciones, los codiciados zapia y txapela. Además, los jóvenes se llevaron también el premio a la ropa más tradicional y otros galardones, como el de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

La dantzari de Pasai Antxo no ocultaba su satisfacción por el nuevo galardón que engrosa su ya dilatado palmarés. Sonriente no dudó en fotografiarse junto a Xabier Artola y el entrenador de ambos, el tolosarra José Luis Vallejo.

Tampoco faltaron a la cita varios de sus compañeros de baile, que portaron durante el campeonato una pancarta de apoyo a los finalmente vencedores, en la que podía leerse 'Xabi eta Idoia jo zazu goia'.



## LA SUPERLUNA SOBRE EL PUERTO

Pudo verse la noche del sábado, cuando pasadas las 19.30 horas, sorprendió a los vecinos de la bahía con un tamaño superior a lo habitual. Los vecinos de Trintxerpe la contemplaron saliendo del horizonte, como izada por las grúas que operan en el puerto. La superluna volverá a verse el próximo 14 de noviembre. Será la Luna llena más cercana al perigeo y no se repetirá hasta 2034.

LEZO



Udazken Kulturala. Ayer se presentó el programa. :: ARIZMENDI

## Más de 25 actividades culturales para este otoño

**LUISMA RODRÍGUEZ**

LEZO. El alcalde Jesús Martiarena, acompañado del técnico de Cultura, Xanti Val y de los responsables de la Biblioteca Municipal, Lander Zurutuza y de la Escuela de Música Tomás Garbizu, Xanti Espina, anunció ayer en la Sala de Cultura que el Ayuntamiento este año «ha querido dar un impulso a la programación cultural y, por ello, además de aumentar la partida presupuestaria destinada a actividades culturales, ha dado una entidad propia a la mencionada programación, bajo el nombre de 'Udazken Kulturala'.

De esta forma en adelante las actividades organizadas por la biblioteca, la Escuela de Música y el departamento de Cultura irán todas bajo una misma programación, que se presentará trimestralmente con un nombre propio unido a cada estación.

Este otoño los lezoarras podrán disfrutar de un calendario cargado de actividades culturales pensadas para niños, jóvenes y adultos. Durante este trimestre se llevarán a cabo más de 25 actividades culturales, entre las que habrá conciertos, exposiciones, concursos literarios, cuenta cuentos y actividades infantiles.

De entre las que se celebrarán hasta diciembre destaca el concierto que el músico Eñaut Elorrieta ofrecerá el domingo 30 de octubre a las 20 horas en Gezala al precio de 8 euros, el mismo coste que el concierto que Mikel Urdangarin dará el 13 de noviembre a las 19.30 también en Gezala. Asimismo, cabe citar la conferencia 'Cultura vasca versus Euskal Kultura', que impartirá Ibai Iztueta el 20 de diciembre, así como las tres obras de teatro: 'Bi izarraren kalenturak' el 6 de noviembre; 'Arizona' el 19 de noviembre, candida-

ta a premios Max de Teatro; y 'Amodioaren ziega' el 18 de diciembre.

**Biblioteca**

En noviembre también se celebrará la III edición del concurso literario Oribakar, cuyos premios se entregarán el 16 de diciembre.

Y en cuanto a las actividades infantiles destacan las sesiones de cuenta cuentos para niños de 6 a 12 años: Pello Añorga el 26 de octubre con 'Munstroek ere pixa egiten dute ohean'; Ixabel Aguirresarobe con 'Joxe moxe kitarraren bordan elkartu ginenekoa' el 2 de noviembre; Mairder Galarza el 9 de noviembre con 'Beldurrezko ipuia'; Eneritz Artetxe con 'Zenbait gurari' el 16 de noviembre; 'Karabi Karaba', de Inés Bengoa el 23 de noviembre; y, por último, el payaso Xaltoa actuará el 30 de noviembre con 'Arre are Zabarre'.

A ello se le suman las proyecciones audiovisuales 'A zer nolako heroia' y 'Tom Txiki eta ispilu magicoa'; el 20 y el 27 de diciembre, respectivamente.

Para terminar, en la Biblioteca, el 22 de noviembre tendrá lugar la tertulia literaria en euskera con la obra 'Narrazioak', de Joseba Sarrionandia; y el 14 de diciembre la tertulia en castellano 'Alpiste para codornices', de Saki.

Xanti Val también se congratuló de que hace algunos años se puso en marcha una iniciativa que tenía como objeto celebrar una actividad cultural cada dos viernes en Gezala dirigida explícitamente a los niños de Lezo, con sesiones de música, marionetas, terror, que quedó aparca-

da los años de crisis por falta de recursos. Ahora se ha vuelto a recuperar la iniciativa con el objetivo de acostumbrar a los niños a participar en diversas actividades culturales y ofrecerles nuevas alternativas de ocio y cultura.

**Música**

Por último, Xanti Espina desgranó los conciertos y audiciones de la Escuela de Música y las kantujiras de este año que serán el 19 de noviembre y el 17 de diciembre. El 19 de noviembre también será el concierto de la Banda de Santa Cecilia y el espectáculo 'Musikalean', con Sutargi y el día 20 la kalejira de Santa Cecilia del grupo de txistu. El 28 de noviembre habrá una audición de acordeones para preparar el con-

cierto de Arrasate. El 2 de diciembre celebrarán el Euskararen Eguna y el 17 de diciembre comenzarán los conciertos de Navidad, con el de la Banda.

El 21, audición de Navidad del grupo de Saxo; el 22, audición de la Orquesta violín y chelo, y de Música y Movimiento, así como un concierto coral con Sutargi y Aiton Borda Abesbatza; el 23, el concierto 'Ongi Etorri Olenzero'; el 24, el tradicional 'Hator Hator Kantatzera' y la kalejira de Nochebuena de Aiton Borda y el grupo de trikitixa; y el 31, de diciembre las coplas de Año Viejo.

En caso de querer conocer el programa en su totalidad o sobre una actividad en concreto, toda la información está en lezo.eus, en la nueva app, o en la página KulturKlik.



Lander Zurutuza.

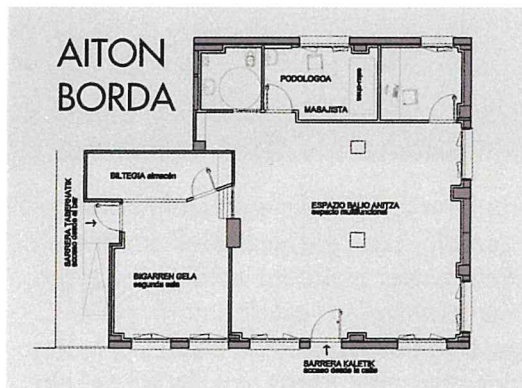


Xanti Espina.

## REFORMA INTEGRAL DE AITON BORDA

*El 1 de octubre el hogar del jubilado Aiton Borda volvió a abrir sus puertas tras una reforma integral. Se han mejorado las instalaciones y se han creado nuevos espacios más abiertos y accesibles con el objeto de mejorar el bienestar, la comodidad y la accesibilidad de las personas usuarias, además de dar respuestas a sus necesidades.*

Aiton Bordak berriz ere bere atea zabaldu zituen urrian, erabiltzaileen erosotasuna eta irisgarritasuna bermatze aldera egindako berrikuntza lanak amaitu ondoren.



## UDAZKEN KULTURALA, KULTUR PROGRAMAZIO BATERATUA

Kulturaren aldeko apustuan, Kultur egitarauari eta ekitaldiei indarra emateko, Udal Liburutegiak, Musika Eskolak eta Kultur Sailak antolatzen dituzten jarduera guztiak programa berean kokatu ditu Udalak. Aurrerantzean beraz, hiru hilean behin aurkeztuko da kultur egitarau bateratua, izen propioarekin gainera, garaian garaiko urtaroi lotuta.

Haur, gazte eta helduen gustuak asebetetzeko helburuarekin garatuko dira egitarauak, etxeko txikienei arreta berezia emanez haurren ohituretan kultur jarduera ikuskizunak txertatzea lortzeko.



Con el objeto de dar un nuevo impulso a la cultura en Lezo, se ha realizado un programa trimestral unificado de las tres áreas, Cultura, Biblioteca y Escuela de Música. Se presentará la programación de cada estación, tratando siempre de incluir una oferta rica y variada que pueda satisfacer a las y los lezoarras.

## PLAN DE ACCESIBILIDAD VERTICAL PARA HACER DE LEZO UN MUNICIPIO MÁS CÓMODO

En septiembre quedó aprobado el Plan de accesibilidad vertical que posibilita la instalación de ascensores en Lezo el próximo año. Ello ha permitido al Ayuntamiento poder pedir ayudas al Gobierno Vasco para la instalación del primero de los ascensores.

La mejora de la accesibilidad vertical tiene como objeto mejorar la movilidad de las personas y siguiendo con el compromiso y deseo de hacer de Lezo un municipio más amable, cómodo, seguro y accesible,

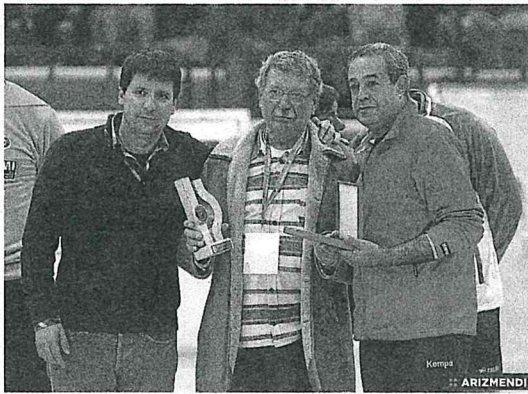
ERRETERIA

## GABONAK 2016.



## LA SELECCIÓN DE TÚNEZ VOLVIÓ A GANAR A EUSKADI

Las selecciones absolutas de balonmano de Euskadi y Túnez se volvieron a enfrentar ayer en el polideportivo de Galtzaraborda en un nuevo partido amistoso tras el disputado el miércoles en Barakaldo. La selección africana, que está preparando el Mundial que comienza el 11 de enero en Francia, volvió a ganar, esta vez 21-24. El buen ambiente reinó en todo momento.



## Quedan algo más de 50 dorsales para la San Silvestre de mañana

Se pondrán a la venta en los puntos de recogida al mismo precio de 12 euros y se asignarán por orden de llegada

:: L. R.

ERRETERIA. El Club Atlético Rentería, organizador de la 14 San Silvestre de la villa que se celebrará mañana ha señalado que la inscripción mediante la web ya está cerrada y casi la totalidad de los 1.200 dorsales puestos a disposición por la organización ya se han vendido. «De toda maneras -señalan desde el CAR- todavía hay algo más de 50 dorsales sin vender, que se pondrán a la venta en los puntos de recogida al mismo precio que en la web, 12 euros, y se asignarán por riguroso orden de llegada».

### Puntos de recogida

Los puntos de recogida de dorsales ya están en funcionamiento y los horarios son los siguientes:

La recogida del dorsal y del chip será hoy viernes de 10 a 13 y de 17 a 20 en el Polideportivo Municipal de Galtzaraborda, o el mismo día de la carrera, es decir, mañana, en el Polideportivo de Galtzaraborda de 10.00 a 13.00 horas.



San Silvestre. Quedan ya muy pocos dorsales. :: ARIZMENDI

Todas aquellas personas que necesitan dorsales para la San Silvestre Txiki también los podrán recoger de forma gratuita en los mismos horarios y zonas indicadas.

### Consigna en el patio Biteri

La principal novedad este año será que se ha establecido una nueva ubicación para la zona de consignas, que antes estaba en los arkupés de la casa consistorial.

Mañana se ha creado un nuevo espacio que «hemos habilitado para el día de la carrera en el patio cubierto del colegio Koldo Mitxelena, edificio Biteri, cerca de la salida».

Sustituye al anterior punto que se situaba en los arkupés del Ayuntamiento. Se deberá acudir a esta zona «si quieres recoger el dorsal a última hora o si quieres dejar tu mochila en una zona de consigna segura».

Además en esta zona se repartirán los premios de la San Silvestre txiki y de la de adultos y se instalará una pantalla gigante para ver la retransmisión de todas las carreras en directo.

El resto de la información de la carrera está en internet en la dirección <http://atleticorenteria.com/san-silvestre.php>.

## La iniciativa Tipi Topa regresará en enero tras las vacaciones navideñas

Estos días se ha tomado un descanso para volver el día 12; será todos los jueves, con salida desde el Ayuntamiento

:: LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. La pasada semana, concretamente el jueves 22 de diciembre, se realizó la última salida del año 2016, de la iniciativa Tipi Topa, que volverá tras las vacaciones navideñas.

El segundo ciclo de Tipi Topa, el correspondiente a la temporada 2016-17, comenzó el pasado 29 de septiembre y tras múltiples sesiones, que han tenido una buena participación de los lezoarras, a fina-

les de este mes se llevó a cabo la última salida del año.

La iniciativa se toma ahora un breve descanso y tras las vacaciones navideñas, las salidas comenzarán de nuevo el próximo jueves 12 de enero y lo harán, como es costumbre, cada jueves desde delante del Ayuntamiento a las 11.00 horas y a las 10.45 horas quienes vayan a hacer el recorrido largo.

El Ayuntamiento ha vuelto a agradecer la colaboración y participación de todas las personas y entidades que hacen posible esta iniciativa, la cual, edición tras edición, tiene más éxito, porque «cada vez son más las personas mayores de Lezo que cuidan su salud física y psíquica gracias al programa de fomento del ejercicio Tipi Topa».



Tipi Topa. Cuenta con muchos adeptos. :: ARIZMENDI

## Mañana se volverán a entonar las coplas de Año Viejo

La salida será a las 18.30 desde la sede de la Escuela de Música Tomás Garbizu

:: L. R.

LEZO. Un año más con motivo de la celebración del 31 de diciembre se entonarán las tradicionales Coplas de Año Viejo por las calles del centro de Lezo. El acto dará comienzo a partir de las 18.30 horas,

con salida de la comitiva desde la sede de la Escuela Municipal de Música Tomás Garbizu.

Participarán en el evento los componentes de las corales Sutargi y Aiton Borda de Lezo, junto con el grupo de trikitixa y el grupo coral de la Escuela Tomás Garbizu. Desde la organización también se invita a participar a todos los lezoarras, que estén interesados en despedir el año de la manera tradicional, entonando las coplas de Año Viejo.



# LEZOKO



# KANTUJIRA



**URTARRILAK 21, larunbata  
12:30ean, Aiton Bordan.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpeaneta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

**1. EUSKARA PLAZARA**

Plazara, Euskara plazara !  
Euskaldun irakasle eta ikasleok,  
dantzara ! Plazara, dantzara !  
Geure herriaren geroa bait gara !

Bai arreba ta anai...  
Guk ere herri bat izan nahi !  
Gure lurrak laiatuz eta irauliz,  
udaberriko emaitzaren zai !  
Herri jakintza nahi dugu,  
eta jakintza herriarentzat nahi !  
  
Ez erderarik ez !  
Euskadin sortu giñanez !  
Denok euskarara bakar bat nahi dugu !  
Bizi giro ta jakintza bidez,  
mundu berri bat nahi dugu  
herri bakoitzak beretik eman ez !

**2. SALAMANKARA**

Aita Jainkoak egin banindu  
zeruetako giltzari  
azken orduan jakingo nuke  
atea nori ireki.  
Lehenengo aitari,  
gero amari, gero anai-arrebari,  
ta azken orduan ixil-ixilik,  
neure maite politari.

bis

Gazte-gazterik aitak eta amak  
praile ninduen nonbratu,  
estudioak ikasitzera  
Salamankara bialdu.  
Salamankara nindoalarik  
bidean nuen pentsatu  
estudiante tunante baino  
hobe nuela ezkondu.

bis

Ezkondu nintzan,  
bai ni ezkondu,  
baita ere sarri damutu,  
praka beltzetan hari zuria  
sekula ez zait faltatu.  
Praka beltzian hari txuria  
txamarra besorik gabea  
horregatikan deitzen didate  
arlote mixerabilia.

bis

**3. GREZIAKO ITSASONTZIA**

Itsasoz gaindi ikusten baduzu  
gure gogoan daraman ontzia,  
etzazu pentsa galduta doanik,  
argitzen baitu goizeko eguzkiak.

Hainbeste amets, negar ta desio  
ez du ekaitzak hondora botako,  
salbatuko da goizeko ontzia  
kaiaren bila hegaka joateko.

Arraun berriek eramango dute  
bide zaharretik askatasunera  
oihal zuriek haizea bildurik  
gure arnasa biltzen den batera.

Ez du ekaitzak hondora botako,  
salbatuko da goizeko ontzia.

Lala lara lala ....

**4. ITSASO ONDOAN**

Itsaso ondoan uhainen musuka,  
ta mendi gainetan zerurat otoizka:  
hor Euskal Herria ari da galdezka  
Euskaldun guziek dezagun besarka...  
Maite duten semek dezatela tinka!  
Lehenengo hitza hartan berriz finka!  
Oi Euskaldun seme, ez maita erdizka!  
Baina gora kanta gure errepika! (bis)

Idek ditzagun begiak!  
Zabal bihotz hertsia!  
Eta ikus zoin amultsua  
dagon Euskal Herria.

Euskaldun semeak Euskara badaki,  
erdarean ere trebe da poliki...  
Gizon jakintsuna hor bada ageri,  
horra Euskalduna nausi ainitzeri!  
Etorriko dea Bazko-Berri kari  
bere gaintasuna Euskal Herriari?  
Oi entzule maite, ihardetsak huni:  
Bihar'e Euskaldun nahi duka bizi?... (bis)



# Zelebri



## Zarranbilua Goitz Labandibar

Oiartzun

**U**tz, utzi, utzi. Azke-  
neko eguna arte; utzi.  
Horixe ari nintzen  
egiten Donostiako  
Kubokutxan zegoen Ricardo  
Martinen argazki erakusketare-  
kin. Baina kendu baino bi egun  
lehenago, joan nintzen. Ustez,  
bestela, damutuko nintzelako.  
Eta, orain, badakit, damutuko  
nintzela ez banintz joan izan.

48.924 lagunek ikusi omen  
dute erakusketa. Horietako bat  
izan naiz. Zerbaki bat gehiago  
Kubokutxak aste honetan idatzi

duen txioan. «48.924 bisitari.  
Azken 6 urteetako erakusketar-  
rik bisitatuena».

1915 eta 1934 artean Donos-  
tian —eta inguruan, artean, Pa-  
saian — ateratako argazkiak zi-  
ren. Saikla antolatuak: kirola,  
Rifeko gerra, emakumeak, zele-  
britiak, beraneanteak.

Erakusketara sartu nintzene-  
an, bikote batek eman zidan  
atentzioa: bi gizon ziren. Bat,  
adinekoa, gurpildun aulkian.  
Bestea, 60 urte ingurukoa. Aita-  
seme imajinatu nituen. Horre-  
tarako inongo motiborik ez ban-  
nuen ere. Imajinatu nuen, baita  
ere, gurpildun aulkian zegoen  
hark, akaso, argazkiren batean  
topatuko zuela bere burua, haur  
zela.

Semeak —edo ustez hala ze-  
nak— argazkien azalpenak irak-  
urtzen zituen eta aitari —edo  
ustez hala zenari— esplikatzeko  
zizkion. Zaharrenak ez zuen tu-  
tik esaten. Momentu batez pen-  
tsatu nuen erabat xamurra zela  
bere burua haur zela topatu ze-

**Erakusketara sartu  
nintzenezan bikote  
batek eman zidan  
atentzioa: bi gizon  
ziren. Bat, adinekoa,  
gurpildun aulkian.  
Bestea, 60 urte  
ingurukoa**

zakeen bat erakusketara erama-  
tea. Nahiz eta ez hotz ez bero  
utziko zuten argazkiek. Izugarri  
xamurra zen semeak egiten  
zuen ahalegina: pazientziatz,  
goxo.

Halako batean, zelebritten  
atalera heldu nintzen. Han zeu-  
den Charles Chaplin Txofre ze-  
zen plaza zen garalan. Josephi-  
ne Baker, Viktoria Eugenia  
emanaldi baten ostean. Sorolla,  
Kontxako hondartza bozetoak  
marrazten. Eta haien artean:  
Uztapide. Beste zelebriti bat  
gehiago bezala.

Argazkia atera nion Uztapide-  
ren erretratuari. Eta lehengu-  
suari bidali. Galdetuz ea ikusi  
zuen inoiz bere aitonaren ar-  
gazki hura. Haren erantzunare-  
kin batera iritsi ziren lehentxe-  
ago aipatu ditudan aita-semeak  
argazkiaren aurrera. Eta ordura  
arte erakusketan ez zegoen gi-  
zonari barren-barrendik atera  
zitzaien: «Hara, Uztapide!». Ez  
zuen semearen azalpenik behar  
izan.

Eta ordura arte *entrañablea*  
iruditu zitzaidan irudi hura —  
aita-semeena— *summun*-era  
iritsi zen.

# 3,45

### MILIOI TONA

Iaz, 3,45 milioi tona kudeatu zi-  
tuzten Pasaiaiko portuan,  
2015ean baino %9 gutxiago.  
339.959 tona gutxiago mugitu  
izana Zumarragako Arcelor en-  
presaren itxierari egotzi dio por-  
tuak, jaitziera gehienbat txata-  
rraren trafikoa izan delako.  
Beste gaien trafikoa handitu  
egin da: siderurgia produktuen-  
a, autoena edo zerealena, esatera-  
ko.

**Zazpi milioi auto.** 2016ko traf-  
ikoaren berri ematez gain, por-  
tuak zenbaki biribila plazaratu  
du: zazpi milioi auto garraiatu  
dituzte ontziek portua erabiliz  
horien kudeaketa hasi zenetik.

# 1,16

### MILIOI BISITA

Irungo Udalaren webguneak  
(irun.org) 1.164.493 bisita izan zi-  
tuen 2016an. Eguneko 3.190 bis-  
tari jaso zituen atari horrek, eta  
udalak emandako datuen arabe-  
ra, ostiraletan sartu ziren herri-  
tar gehien bertara. Behin ban-  
ruan, udalaren atarian izan zi-  
renek 3.669.778 orrialde ezberdin  
ikusi zituzten webgune horren  
barruan.

# 16

### ORDUZ ZABALIK

Errenteriako Udalak erabaki du  
herriko igogailu publikoak  
gauz ixtea. Hortaz, aurrerant-  
zean, 07:00etatik 23:00etara  
egongo dira egunero martxan, 16  
orduz. Neurri hori erasoak ekidi-  
teko hartu du udalak, hainbat  
erabiltzailek hala eskatuta, az-  
ken aldiaren diren erasoak  
gauz izan baitira. Aldi berean,  
kamerak jarriko dituzte azpiegi-  
tura horien inguruan.

# 5.000

### EUROKO SASKIA

Irungo Pio XII plazaren inguru-  
ko merkatariek, Eguberrien tes-  
tu inguruan, saski baten zozketa  
egin zuten. 68 produktu zituen,  
5.000 euroko balioarekin orota-  
ra. Aste honetan jakinarazi dute  
nork eraman duen etxera sas-  
kia: Maria Angeles Riverak eta  
Martin Azpillagak.



# Gizarte berri eta justuago baten sinboloa


Lezoko herriak ikurrina omendu zuen larunbatean, hain justu, legeztatu ondoren, duela 40 urte —1977ko urtarrilaren 19an— ikurra jarri zuen toki berean: Gurutze Santuaren plazan, udaletxearen parean. Etxetxo Lezoko Memoria Historikoaren taldeak prestatu zuen ekitaldia, eta hamarnaka lezoar bildu ziren bertara. Bertan hitza hartu zutenek esan zuten haientzat ikurrina izan zela ilusioa eta irribarrea, transgresio eta eraldaketaren ikurra, gizarte berri eta justuago baten sinboloa, eta Euskal Herriarentzat etorkizun hobearen irudikatzen zuen bandera. «1977ko urtarrilaren 19a, Frankoren diktadura atzean uzten hasitako lehen eguna izan zen». (KERNE ZARATE)



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA



## ANDOINGO PIANO JAIALDIRA JOANGO DIREN IKASLEEN AUDIZIOA 2017



URTARRILAK 25, ASTEAZKENA  
KONTZERTU AUDIZIOA  
Musika Eskolako Aretoan,  
18:00etan.





TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel: 943 52 99 99 • lgorbizume@lezonet



## “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

# AUDIZIOA

## ANDOAINGO PIANO JAIALDIRA

## JOANGO DIREN IKASLEAK

- **NON:** MUSIKA ESKOLAN.
- **NOIZ:** 2017-01-25 (osteguna).
- **ORDUA:** 18:00etan.

Honen bidez, Musika Eskolako pianoko ikasleek eskainiko duten audiziora gonbidatzen zaituztegu / Por la presente quedan invitados al concierto - audición que ofrecerán los alumnos de Piano de la Escuela de Música.

## EGITARRAUA

- **BINBILI BONBOLO** ..... Herrikoia.  
Athenea Mielgo.
- **TXORI TXIKI BAT** ..... Herrikoia.  
Izaro Sanchez.
- **ESTUDIOA**..... Duvernoy.  
Markel Goienetxea
- **IKUSI MENDIZALEAK**.....J. Bastien.  
Olatz Ancisar.
- **SUNBEAMS** ..... Pam Wedgwood.  
Aiora Intxaurrendieta eta Amaia Lizarraga.
- **ETUDE** ..... Czerny.  
Ibai Martiarena.
- **DOWN SOUTH** ..... C. Norton.  
Patxi Jimenez.
- **CHERRY BLOSSOMS IN OSAKA** ..... Martha Mier.  
Hodei Pingarron.
- **AMERICAN RAG TIME** ..... Martha Mier.  
Juan Andres Uribe.
- **MARTHA 'S GALA**..... Sarah Watfts.  
Alaitz Urtizberea eta Haizea Rivera.
- **IRISH BALADE**..... Martha Mier.  
Danel Serrano.

IRAKASLEA: Nekane Artola.



ERRETERIA

# Marea Gora celebra tres asambleas para niños y jóvenes

:: LUISMA RODRÍGUEZ

ERRETERIA. La iniciativa Marea Gora que se celebra desde finales del pasado año, entra en su fase decisiva y ha organizado varias asambleas abiertas para jóvenes y niños. El Ayuntamiento de Erreterria está llevando a cabo un proceso de participación para conocer de primera mano las preocupaciones de jóvenes y niños de la villa.

Desde el consistorio han dado a conocer que «más de 600 personas han dado ya su opinión, gracias al trabajo realizado desde noviembre. Tres asambleas abiertas organizadas por grupos de edad pondrán el punto final a la fase del diagnóstico. La iniciativa, que pretende refrescar las políticas municipales con las ideas de los más jóvenes, se llama Marea Gora».

Hasta ahora han sido tres las vías de participación: las reuniones con cerca de 30 agentes socioculturales; los mapeos en centros escolares y ludotecas y el cuestionario en línea. Las asambleas, totalmente abiertas, serán una oportunidad más para hacer que cada opinión sea tomada en cuenta.

Las asambleas tendrán las siguientes fechas, la dirigida para niños de 0 a 12 años tendrá lugar el viernes 3 de febrero a las 17.30 horas en Merkatuzar.

La asamblea para jóvenes de 13 a 17 años se llevará a cabo este viernes 27 de enero y tendrá lugar en



Se atenderán propuestas de niños y jóvenes. :: ARIZMENDI

la Sala Reina.

Por último la asamblea para los jóvenes de 18 a 20 años será el sábado 4 de febrero a partir de las 11 horas en Merkatuzar.

Tras la celebración de las asambleas, comenzará la fase denominada «Mejorar Erreterria».

El siguiente paso será poner en marcha proyectos que respondan las demandas de jóvenes y niños. El Ayuntamiento se ha comprometido a impulsar al menos un proyecto por cada grupo de edad.

Dicen que «para dar forma a esos proyectos, será decisiva, una vez más la participación. Jóvenes y niños pasarán de dar su opinión a tomar decisiones concretas que merezcan su día a día».

OIARTZUN



## HAURTZARO IKASTOLAKO KIDEAK ELURRETAN

Pasa den asteburuan, 50 lagun elkartzu ziren Somporteko (Aragoiko Aspe bailaran) eski estazioan iraupen eskiko ikastaroekin eta txangoekin gozatzeko. Zazpi begirale-irakasle eta beste hainbeste talde mailaren arabera osatu eta, eguraldi bikinarekin, kolore guztietako pista barrena inguruko txoko gehienak miatu zituzten.

# Otsailaren 3an Abadiñora doaz Gazte Izanak elkarteak kide eta lagunak

Bazkaria, berriz, Aginaga sagardotegian egingo dute

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Gazte Izanak elkarteak zuzendaritza batzordea burubeldarri ari da lanean ohitura onak ez galtzeko eta urte berria ibilaldi batekin hasteko. Horrela, otsailaren 3an, ostegunean, egingo den ibildian herriko erretiratuek Abadiño (Bizkaia) azoka bisitatuko dute. Irteera ordua 08:30ean jarri dute, Haurtzaro ikastolako aparkalekuan.

Abadiño azoka ikusiko dute herriko jubilatuek, eguerdik 13:30ak bitarte. Izan ere, Bizkaiko herri horretan azoka egin ohi dute San Blas egunarekin batera. Baserritarrek landutako barazkiak eta fruituak erosteko aukera paregabea izan ohi da horrelako azoketan. Horrez gain, etxean eginiko produktuez jositako postuak izaten dira. Abelburu erakusketako ikusleek parada ere izaten da.



Izena emateko epea

Gero, Oiaztzango espedizioa Aginaga sagardotegira joango da bazkaltzera. Senidetasun bazkaria 14:30ean hasiko da eta nahiko asti izango dute kantu-kantari aitzeko ere. Arratsaldeko 18:30ean abiatuko dira etxera.

Izena emateko interesa dutenak, Gazte Izanak duen egoitzatik pasatu behar dute, hilaren 31 bitarte. Goizeko 10:00etatik 12:00etara egoten da halako izapideetarako duten bulegoa zabalik, astegunetan. Bidaia 35 euro balio du bazkideentzat, eta 40 euro, aldis, ez bazkideentzat. Otsaila behar den bezala hasteko hitzordua polita Gazte Izanak elkarteak eskaintzen duena.

Atzo, barrikotea

Giro ederrean topatu genituen atzo Gazte Izanak elkarteak lagunak,



Gazte Izanak elkarteak bertsoariaren saioa izan zuten. :: GOIZARIN

haien tabernan. Barrikotea egin baitzuten herriko 40 bat jubilatuek. «Ez dugu toki gehiagorik eta gaur ere kanpoan utzi ditugu hainbat lagun», zioen Fermin Lorza elkarteak lehendakariak. «Estratiburua baserriko sagardoa edan dugu lehendabizi, Esteban Iriartek propio ekarri-

ta», gaineratu zuen. Harekin aski ez eta Zulaxipi baserrikoa ere probatzeko astia izan zuten.

Bazkari goxoa dastatu eta gero, bertsoariaren saioarekin gozatu zuten. Juan Mari Lopez eta Xegundo Eskudero bertsoariaren primeran amaitu zuten atzoko bazkaria.

LEZO

# Hoy audición de piano para preparar el concurso de Andoain

Intervendrán los alumnos de la Escuela Tomás Garbizu

:: L. R.

LEZO. Como en ediciones anteriores, un numeroso grupo de alumnos de piano de la Escuela de Música Tomás Garbizu de Lezo participarán en el Concurso de Piano de Andoain los días 4 y 5 de febrero.

Dichos alumnos van a dar una audición hoy miércoles día 25 de enero a las 18.00 horas en el salón de actos de la Escuela de Música, dirigida a los padres y madres de los mismos. El programa que interpretarán dichos alumnos, bajo la responsabilidad de la profesora Nekane Artola, será el siguiente.

Athenea Mielgo interpretará la

obra «Binbili Bonbolo», mientras que Izaro Sánchez ofrecerá otra pieza también popular «Txoria Txori». Markel Goienetxea tocará «Estudio» y Olatz Ancisar ofrecerá la obra «Ikusi mendizaleak».

Ainhora Intxaurrendia eta Amair Lizarraga, que intervendrán en la modalidad de piano a cuatro manos, ofrecerán la obra «Sunbeams», mientras que Ibai Martiarena tocará «Etude» y Patxi Jiménez «Down South».

El repertorio se completará con «Cherry Blossoms in Osaka» a cargo de Hodei Pingarron, mientras que Juan Andrés Uribe tocará «American Ragtime». En piano a cuatro manos Alaitz Urtizberea y Haizea Rivera interpretarán «Martha's Gal» y Daniel Serrano cerrará la audición con «Irish Balade».

12.

Andoaingo  
Piano Jaialdia



2017

Otsaila 4 -5 febrero

BASTERO Kulturgunea



# 12. ANDOAINO PIANO JAIALDI 2017/02/4-5

LEZO

## Los alumnos del Garbizu lograron dos platas y tres bronce en Andoain

Los segundos premios llegaron en la modalidad a cuatro manos y los terceros en la individual

### LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. La Escuela Municipal de Música Tomas Garbizu de Lezo ha dado a conocer los resultados que han obtenido los alumnos de Lezo que el pasado fin de semana tomaron parte en el prestigioso Festival de Piano, celebrado en la localidad gipuzkoana de Andoain.

Los mismos fueron destacables para las jóvenes pianistas de Lezo, quienes regresaron a su localidad con dos medallas de plata y tres de bronce.

### Cuatro manos

Las dos platas las consiguieron en la modalidad de piano a cuatro manos y las medallas fueron para las parejas formadas por Aiora Intxaurrendieta y Amaïur Lizarraga y por Haizea Rivera y Alaitz Urtizberea.

Por su parte las tres medallas de bronce se consiguieron en la cate-

goría individual y fueron para los alumnos Juan Andrés Uribe, Patxi Jiménez y Hodei Pingarron.

Desde la Escuela quieren felicitar a dichos alumnos por sus logros, algo muy meritorio teniendo en cuenta que en Andoain han tomado parte este año casi 800 alumnos de piano, procedentes de escuelas de música de Gipuzkoa, Bizkaia, Alava, Navarra, e Iparralde.



Los alumnos de Tomas Garbizu musika eskola mostraron su alegría. :: FOTOS ARIZMENDI



Plata. La lograron Intxaurrendieta, Lizarraga, Rivera y Urtizberea.



Bronce. Fue para Uribe, Jiménez y Pingarron.

## OIARTZUN

### Gipuzkoako Herriarteko txapelketan parte hartuko dute herriko bi taldek

Herrian kanporaketa bana jokatu dute hilaren 24an eta martxoaren 3an

### GOIZARIN

OIARTZUN. Oiartzungo bi taldek parte hartuko dute Gipuzkoako Herriarteko Txapelketan. Josune Cousillas Kultura zinegotziak eta bi taldeetako ordezkariak (Leire Beloki, Jon Diaz de Mendibil, Josu Ibarguren, Karlos Ibarguren, Jokin Irastorza, Iraitz Mateo eta Jon Otegi) aste honetatik aurrera jokatu den Txapelketaren berri eman dute.

Hastera doan txapelketarako zortetik onena opa die bi taldeei Udalak. «Jan bedi Gipuzkoako Herriarteko Txapelketa bertsolari eta bertsozaleek ongi pasatzeko aitzakia eta Oiartzungo bertsozaleetara Gipuzkoan barrera zabaltzekoa», adierazi du Josune Cousillas Kultura zinegotziak.

### Martzelina eta Lexoti gogoan

Aste honetan hasiko da Txapelketa



Cousillas, Mateo, Diaz de Mendibil eta Karlos Ibarguren. Behean, Irastorza, Otegi, Ibarguren eta Beloki. :: GOIZARIN

bi taldeentzako, etxetik kanpoko jardunaldietan. Jokatzeko lehenak Lexoti taldekoak izango dira, datorren ostiralean (hilak 10), Azpeitian. Martzelina taldea egun bat beranduago estreinatuko da txapelketan, hilaren 11n, Oñatin.

Talde bakoitza bertsolariek, gai-

jartzaileak, epaileak eta ordezkariak osatzen dute. Lexoti taldea dira Leire Beloki; Karlos Ibarguren; Jokin Irastorza; Ander Lizarralde; Mirari Martiarena eta Jon Otegi. Martzelina osatzen dutenak, berriz, Jon Diaz de Mendibil; Itziar Etxegia; Iker Goia; Josu Ibarguren; Jon Martin;

Iraitz Mateo eta Juanito Mitxelena dira.

Herriko bi bertsolari gogora ekarri eta omenduz aukeratu dituzte Herriarteko Txapelketarako izenak: Jose Luis Lekuona 'Lexoti' eta Galtzatakoko Martzelina Lopetegui.

### Bertso-afaria eta saioa

Herrian, talde bakoitzak kanporaketa bana jokatu du. Lehenengo saioa Martzelinak jokatu du, Urretxu-Zumarragaren kontra, hilaren 24an (ostirala). Bertso-afaria izango da Girizta Elkartearen (20:30etan). Sarrerak datorren ostegunetik (hilak 9) aurrera egongo dira salgai 15 eurotan, Makutxo tabernan eta Garmendi txokolategian.

Martxoaren 3an (ostirala), berriz, Lexoti taldeak Legazpi izango du kontrario Makutxo tabernan izango den bertso-saioan (23:00etan).

Oiartzuarrak herriko bertsolariak animatzera hurbiltzera gonbidatu nahi ditu Udalak, bai Giriztiako bertso-afaria eta baita Makutxoko saioa ere. «Ziur, gainera, kanpoko kanporaketetan ere eskertuko lukekela oiartzuarren presentzia», gaineratu du Cousillasek.

Aukera hau baliatuz, «Oiartzungo Bertso Eskolak bertso-munduan urtetan herrian egin duen eta oraindik egiten ari den lana txalotu eta goraiatu nahi du Udalak».

### Korrikaren 20. edizioa antolatzeko bigarren bilera irekia, bihar

### GOIZARIN

OIARTZUN. Korrikaren 20. edizioa antolatzeko bigarren hizordua jarri dute Intxixu AEK-ko arduradunek. Bihar 17:00etan elkartuko dira Intxixu AEK euskaltegia (Fermiñene etxea Aialde kalea, 2. Solairua). Gogoratu martxoaren 30ean Bizkaatik abiatuko dela Korrika 20, Otxandiotik hain zuzen ere, eta 10 egun geroago Iruñean amaituko dela, apirilaren 9an. Tartean, AEK-antolatzen duen euskaren aldeko lasterketa erraldoiak Euskal Herria zeharkatuko du, 'BatZuk' lelopean. Oiartzungo bailarara apirilaren 4an, asteartean, iritsiko da eguerdiko 13:09an Errenteria-Oreoretatik, Fanderiako biribilgunetik eta Gurutzetik Iruñerantz 13:52ak aldera aterako da. Hortaz, honako azoak zeharkatuko ditu aurretik: Arragua, Ugaldetxo, Iturriotz, Altzibar, Elizalde eta Gurutze.



# "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA



## *SANTA AGEDA BEZPERA 2017*

**OTSAILAK 4, LARUNBATA**

**KALEJIRA**

**Aiton-Borda Abesbatza eta  
TGLUME-ko Taldeak.**

**ANIMA ZAITEZTE!!**

**Lezoko kaleetan zehar.**

**Musika Eskolan,  
18:00etan.**



ERRETERIA

# El CAR participó en el cross de San Sebastián y en PLP

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRETERIA.** El equipo veterano de atletismo del CAR sigue participando en las Pruebas de Libre Participación (PLP) con el objetivo de poder tomar parte en el Campeonato de España de pista cubierta (PC) que se celebrará en Madrid, en el próximo mes de marzo, para el que se exige marcas mínimas. Ya tienen a algunos clasificados para este evento al haber logrado dichas marcas mínimas establecidas por la Federación.

Estos son los atletas, en 60 m., Nekane Felipe, Gemma Garmendia, Antxon Basurko. En 200 m., Mónica del Rincón, Gemma Garmendia, Maika Moreda, Miguel Harina y Rafa Ferrer. En 400m, Rafa Ferrer, Ana López y Miguel Harina. En 800m, Ana López, Rafa Ferrer, Miguel Harina y Txema Arenzana y en 1.500m, Ana López, Txema Arenzana, Antonio Castro y Esther Estefanía.

En salto de altura Inmna Laboa

y Marta Vicente y en lanzamiento de peso Jesús Zabache, Xabier Artea y Maika Moreda.

Hay que resaltar que se han batido los récords de Euskadi siguientes: Maika Moreda (M 50) en 60 y 200m y Marta Vicente (M 35) en altura.

**Escolares**

Además en la primera jornada del Campeonato de Gipuzkoa de menores tuvieron una buena participación con Izaro Iraztorza que obtuvo la medalla de bronce en lanzamiento de peso, Julen Fontán fue medalla de plata en 600 m. y Aitor Aguado logró la medalla de bronce en triple salto. También estuvieron presentes en el Cross Internacional de San Sebastián en el que tomó parte el veterano Arkaitz Aguináalde y los infantiles de la Escuela de atletismo Josu Porta, Maialen Villarreal, Maialen García y la alevín Maddi Rodríguez.



Cross San Sebastián. Participaron 4 infantiles del CAR. :: ARIZMENDI

LEZO

## La Escuela de Música y Aiton Borda cantarán las coplas de Santa Águeda

Recorrerán las calles de Lezo el próximo sábado 4 a partir de las 18 horas

:: L. R.

**LEZO.** El próximo sábado 4 de febrero, los grupos de la Escuela de Música Tomás Garbizu y el coro de Aiton Borda, saldrán de la sede de la Escuela a las 18.00 horas de la tarde y recorrerán las distintas calles de Lezo, cantando las tradicionales coplas de Santa Águeda. Esta activi-

dad está dirigida a todo aquel que quiera participar, y por lo tanto animan a la gente a que tome parte.

La Kalejira tendrá una duración de 45 minutos y el recorrido será el siguiente: Escuela de Música, Atzekoate, Kale Nagusia, Donibane Kalea y la Plaza. En caso de lluvia el acto se trasladaría a Plaza del Santo Cristo.

Los organizadores invitan a los y las lezoarras a acudir al evento vestidos de baseritarra, o con ropa oscura, txapela, pañuelo y makila.

OIARTZUN



Eguraldia lagun, Giriziako kideek ibilaldi batekin agurtu dute urtarrila. :: ARGAZKIAK GOIZARIN

## Mendiko ibilaldien proiektzio arrakastatsua, baita urteko lehen irteera ere

70 lagun animatu ziren igandeko ibilaldian parte hartzera

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Manuel Lekuona Bibliotekako beheko aretoa lepo bete zen pasa den ostiralean Girizia Mendi Elkarteak antolatutako proiektzioa ikusteko. Izan ere, 2016 urtean zehar eginiko mendiko ibilaldien argazki bilduma erakutsi zuten pantaila handian, baita elkarteak kide batzuek iaz Perura egindako irteeraren irudiak ere. Ikusleek asko gozatu zuten Andetan, Machu Pichun eta Misti sumendian (5.825 m.) egindako argazkiekin. Proiektzioa joandako lagunak hitzaspertua egin zuten amaieran, Giriziakoek prestatutako luntxa dastatzeko bitartean.

Girizia Mendi elkarteak kideek Oiartzun-Petritegi zeharkaldia egin zuten herenegun. Goizeko 08:30ean 74 lagun elkartu ziren Doneztebe plazan lau ordu eta erdiko ibilaldia egiteko. Sarobe erreka, Aldura, Susperregi, Frantsilla, Txoritokieta eta Petritegi zeharkatu ondoren, hango sagardotegian bapo bazkaldu zu-



Girizia Mendi elkartearen proiektzioak ikusmin handia piztu du.

ten, giro ederrean. «Aurreneko irteera izateko, lagun asko animatu da eta oso gustura gaude», adierazi du Itziar Iñarra arduradunak. Eguraldia lagun, zeharkaldi polita burutu zuten Oiartzungo mendizaleek.

**Arano-Berastegi**

Orain otsaileko ibilaldia prestatzen hasi dira Girizia Mendi elkarteak

lagunak. «Otsailerako ere, egun pasa antolatuko dugu, Arano-Berastegi zeharkaldia hain zuzen», gaineratu du Iñarrak. «Aranotik abiatu eta Mandoegi, Urepel, Plazaola, Urto ezagutu eta Berastegin amaituko dugu bost orduko ibilaldia. Berastegin bazkari ederra egiteko asmoa dugu gero, indarberitzeko asmoz», argitu dute elkartetik.

## Oiartzungo bi talde arituko dira Gipuzkoako Herriarteko Bertsolari txapelketan

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Otsailaren hasieran abiatuko da Gipuzkoako Herriarteko Bertsolari txapelketa eta maiatzaren 27an jokatu da finala Azpeitian. Oiartzungo bi taldek hartuko dute parte bertan. «Herriartekoarekin, Gipuzkoako herriarteko bertsu mugimendua bultzatu, indarberritu eta ikusarazi nahi dugu. Parte hartzaile guztien txapelketa izango da hau; lehia baino gehiago, gozamina izango da ar-

datz. Guztia oinarria auzolana da», azaldu dute antolatzaileek. Herri bakoitzetik bertsolariez gain, gai jartzaile, ordezkaria eta epaimahaia ere joango dira; guztira 267 lagunek hartuko dute parte.

Herriz herri eta 'auzolanean' antolatutako txapelketa lau fasetan banatuko da: Aurreneko fasea otsailaren 3tik martxoaren 12ra; bigarrena, martxoaren 23tik apirilaren 9ra; finalaurrekoa, maiatzaren 6tik 13ra; eta azkenik, finala, maiatza-

ren 27an izango da Azpeitian.

**Oiartzungo taldeak**

Oiartzundik Lexoti eta Martzelina taldek hartuko dute parte. Lexoti taldean Ander Lizarralde (bertsolaria), Jon Otegi (bertsolaria), Jokin Irastorza (bertsolaria), Leire Beloki (gai-jartzailea), Karlos Bargarrena (ordezkaria) daude. Martzelina taldea berriz: Josu Ibaguren (bertsolaria), Iraitz Mateo (bertsolaria), Jon Martin (bertsolaria), Juanito Mitxelena (bertsolaria), Iker Goya (epailea), Jon Díaz de Mendibil (gai-jartzailea) eta Itziar Etxe-gia (ordezkaria). Martzelina taldeak otsailaren 11n eta 24an abestuko du; Lexotik, aldiz, otsailaren 10ean eta martxoaren 3an.

# LEZOKO



# KANTUJIRA



**OTSAILAK 18, larunbata  
12:30ean, Aiton Bordan.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

**1. MARINELAREN BAKARDADEA**

Hogei urtekin alde\_egiten gurasoekin ez ongi,  
bizinahia baina lotura burua\_oraindik duzu\_argi. | bis

Marinela\_izan nahi eta amets hori beti buruan  
buruan bakarrikan balitz baitere bihotz barruan. | bis

Hogeitabat urte\_eskasekin bete zenuen ametsa  
zazpi itsasoak zeharkatuz handituaz bizinahia. | bis

**2. NON GERATZEN DEN DENBORA**

Gure baitango lurraldeetan non geratzen den denbora  
non ez dagoen arnas biderik non ez goazen inora.  
Non oihukatzen hurbiltzen garen erraldoiaren ondora  
igo nazazu nire mendira zure gailurretik gora.

**Egunez zu bizitzera  
arimak zenbatzera  
urrun nabigatzera  
elur gazietan.**

Igo nazazu nire mendira aurki dezadan bidea  
askatu nadin zure loturaz behar dezadan airea.  
Ez nadin izan jainko lurtiarra bai ezinen bidaidea  
igo nazazu nire mendira zu ez baitzara nirea.

**3. XUR - XURI**

**Xur-xuri baten gainean xoriak  
kantatzen du kantatzen du.  
Xur-xuri baten gainean xoriak  
kantatzen du biziari.**

Xoriek ez dakite mundu hontan zer gertatzen den  
hamar jendetatik sei nola gosearekin daude.  
Baina guk badakigu ta hori aski zaigu.

Xoriek ez dakite gizon onak preso badirela  
eta Euskadin ere euskaldunak hortan girela.  
Baina guk badakigu ta hori aski zaigu.

**4. TXORIA-TXORI**

Hegoak ebaki banizkio,  
neria izango zen,  
ez zuen alde egingo;(bis)  
Bainan, horrela,  
ez zen gehiago txoria izango;(bis)  
eta nik...txoria nuen maite;  
eta nik...txoria nuen maite.  
Lara-larara-laa...  
Bainan, horrela.....

**5. ORIKO XORIA**

Jende gaztia da abila etxetik urun lanila  
ez erran galdurik dela, itzul daiteke berehala.

**Jin bedi gure artila, Oriko xoria Ori-la! (berriz)**

Xorituaren hegalak arin aidia bezala...  
Gaztek begira dezala azkar euskaldun odola!  
Xoriak jiten zauzkula huts egin gabe sekula...  
Lehenik bat, gero mila xortak egiten ixtila....  
Xoria izan dadila euskaldun gazten mudela!  
Mutiko ta neskaita, ziauzte denak sor-lekila!

**6. NIRE HERRIKO NESKATXA MAITE**

Nere herriko neskatxa maite  
ahozko lorez zaitut gaur laztantzen  
itsaso garden, lur gozoko landare  
kresalaren usain, zeru kolore  
nere bihotzaren taupaden hotsez  
zure grazia dut kantatzen.

Bihotz minberen egunsentia  
herri sufrituaren lamia  
ipuin zaharren piper eta ezitia  
erreka garbien kantu bitxia  
udazken lizunez zaude jantzia  
izar zerutarren irria.

Lanbro artetik itsas geldira  
leunki zoazen txori airosa  
amodiozko sentipenaren hatsa  
zure ezpainetan loratuz doa  
goizeko ihintzetan belardi zera  
eguzkitan zilar dizdira.

**7. ARRATSALDE HONETAN**

Itxaroten ari gara arratsalde\_honetan  
zerbait aurkeztekotan jende\_hoen aurrean.  
Hemendik ateratzeko kanta berri baton bat  
zuek ez aspertzeko arratsalde\_honetan,  
honetan, honetan, honetan.

Laupabost akorde jota kitar zahar honekin  
dantzatzeko doinua ez dugu besterik.  
Bi laguneko koadrila izerdi patsetan  
nahiko izango dira arratsalde\_honetan,  
honetan, honetan, honetan.

Taupadetan dut bihotza dirua galtzetan  
dantza\_egiteko gogoia daramat zainetan.  
Kitar bibolin doinuak jarraituz badaukat  
dibertitzeko gaia arratsalde\_honetan,  
honetan, honetan, honetan.

ERRETERIA

# Protesta contra la pobreza energética mañana por la tarde en Niessen

Organiza Grupo Oarso taldea con el apoyo de ESK, LAB, EH Bildu, Irabaziz y Duintasuna

**LUISMA RODRÍGUEZ**

ERRETERIA. El Grupo Oarso taldea, con el respaldo de ESK, LAB, EH Bildu e Irabaziz y de la asociación de jubilados y pensionistas Duintasuna, ha organizado para mañana viernes 17 a las 19.30 horas en la plaza de Niessen un apagón de luz y una concentración ruidosa para protestar contra la pobreza energética y la subida de la tarifa eléctrica. Según informaron ayer responsables del GOT, el consistorio también ha mostrado su apoyo y mañana apagará las luces públicas de la zona centro durante cinco minutos.



GOT. Dieron a conocer la protesta de mañana viernes. :: ARIZMENDI

Kepa Olaiz y José Mari Mitxelena, de GOT, e Iñaki Ruiz, de LAB, señalaron que «más de 5 millones de personas en el Estado español tienen problemas económicos para pagar las facturas relacionadas con la energía doméstica y en Gipuzkoa son 54.762 los hogares que sufren problemas relacionados con la energía porque sus escasos recursos eco-

nómicos les impiden mantener en casa la temperatura adecuada, o tiene dificultades por los retrasos en los pagos de las facturas de luz y gas. Una de cada cuatro familias con mayores de 80 años sufre pobreza energética, exactamente 9.859 hogares. En el caso de Erreterria son 350 las

familias y por tanto más de mil personas las afectadas».

**Tarifa eléctrica**

Indicaron asimismo que «estos días hemos asistido a un injustificado aumento de la tarifa eléctrica, llegando a alcanzar la exorbitante ci-

fra de 100kw/hora, lo que hará que el recibo eléctrico sea este año más de un 20% más caro que el año pasado y mientras que para la mayoría de la población aumentan las dificultades económicas, el sector eléctrico mejora sus beneficios, debido en parte gracias a la convivencia existente entre el poder político y el económico. No hay más que ver las puertas giratorias existentes entre ambos ámbitos y a ex altos cargos políticos ocupando puestos en las grandes empresas energéticas: Felipe González, José M<sup>a</sup> Aznar y Josu Jon Imaz, por ejemplo».

Criticaron que se impida el desarrollo de las energías renovables, rechazaron las políticas energéticas del Gobierno de Mariano Rajoy y pidieron una reforma de las políticas de financiación de eficiencia energética para beneficiar a hogares vulnerables, impulsar la gestión democrática, transparente y distribuida de las redes, que incluiría la consideración de la energía como un derecho de acceso universal para eliminar la pobreza energética, la eliminación del Impuesto Sol, e invertir en el desarrollo de energías renovables y la socialización del sector energético (eléctricas, gas, petróleo).

LEZO

## Este sábado, día 18, habrá una nueva kantujira desde Aiton Borda

**L. R.**

LEZO. Tal y como viene siendo costumbre los terceros sábados de cada mes, se volverán a reunir todos aquellos amantes de la música popular para disfrutar de las melodías vascas que toda la vida se han cantado.

La quinta kantujira de la temporada 2016-17, se celebrará este próximo sábado 18 de febrero, partiendo a las 12.30 horas del mediodía de Aiton Borda.

Posteriormente se dirigirá a Kailde y kale Nagusia, donde se realizarán sendas paradas, para a continuación finalizar en la Plaza Santo Cristo.

Las canciones que se entonen en esta ocasión serán las siguientes: 'Marinelaren Bakardadea', 'Non Geratzen Den Denbora', 'Xur-Xuri', 'Txoria-Txori', 'Oriko Xoria', 'Nire Herriko Neskatxa Maita', 'Arratsalde Honetan', 'Tsa-soa Gara', 'Xalbadorren Heriotzean', 'Lau Teiltatu' y 'Habane-ra'.

Las letras de las mismas se podrán retirar en Aiton Borda, el Aizpea, o la propia Escuela de Música Tomás Garbizu. Los organizadores animan a los lezoarras a sumarse al grupo para cantar.

OIARTZUN

# Gazteen Mendi Bizikleta Txapelketa hilaren 25ean, Mendibilgo Txaran

Infantil (14-15 urte) eta alebin (11-12 urte) mailako gazteek parte hartuko dute

**GOIZARIN**

OIARTZUN. Oarsoaldeko Txirrindularitza elkarteak antolatuta, Gazteen Mendi Bizikleta proba egingo da datorren otsailaren 25ean. Ugalde txo auzoan dagoen Mendibilgo Txaran. Txapelketa mendi bizikleta proba izango da, alebin eta infantil mailako gazteei zuzendua, txirrindularitza modalitateko kirol txartela izan ala ez izan, guztiei zabaldua.

«Lasterketa honen helburua mendi bizikletaren erabilpena sustatzea da eta baita Otxe txirrindularitza eskolaren sustapena ere», adierazi du Arkaitz Izak, elkartearen arduradunak.

**Lehiaketaren ezaugarriak**

Lehiaketaren ezaugarriak hauexek izango dira: Zirkuitua 1,5 km-koa izango da, Mendibilgo Txara mendia inguruan. Hortaz, irteera eta helmuga Txarako parkean izango du (Frantzisko Urdinola kalea 9,



Arkaitz Iza, Otxeko arduraduna, eta Enekoitz Markos kirol zinegotzia Otxeko bi txirrindulariekin. :: GOIZARIN

Oiartzun). Aparkalekuak, berriz, Ugalde txo auzoko Frantzisko Urdinola kalean eta Hilerrriaren inguruan izango dira.

Izen-ematea egunean bertan egingo da. «Arratsaldeko 15:30ean hasiko da eta 16:30ean irteera emango da», zehaztu du Izak.

Txapelketan, lehenik alebinen

txanda izango da eta horiek amaitzean Infantil mailakoei emango zaie irteera. Saria, berriz, kategoriaz bakoitzeko lehenengo hiru neska eta mutil sailkatuei emango zaie.

Txirrindulariek osatu beharreko itzuli kopurua honakoa izango da: infantilak lau itzuli eta alebinak, al-diz, bi.

Behin txapelketa amaituta, sari banaketarekin batera txokolate beroa eta opariak banatuko dituzte partehartzaile guztien artean. «Dutxak ere izango dira, Elorsoro kiroldegian», diote antolatzaileek.

Interesatuak informazio guztia eta kontaktua [www.otxe.org](http://www.otxe.org) helbidean izango dute.

## Hemeretzi hautagai daude Kirol Sarirako

**GOIZARIN**

OIARTZUN. Oiartzungo II. Kirol Sarirako proposamenak egiteko epea urtarilaren amaieran zabaldu zuen Oiartzungo Udalak. «Epea aste honetan bukatu da, eta Udalak eskerrak eman nahi dizkie herriko kirolari, kirol elkar-te eta eragileak hautagaitzarako aurkeztuz parte hartu duten guztiei», adierazi du Enekoitz Markos kirol zinegotziak.

Izan ere, «guztira 197 lagunek parte hartu dute euren proposamenaren helarazteko», gaineratu du. Egin dituzten proposamenak kontuan hartuta, hemeretzi hautagai daude Kirol Sarirako: futbola, pilota, arrauna, atletismo, arte martzialak, txirrindularitza, saskibaloia, eskalada, kirol-kazetaritza eta abarretan dabiltzan eragile, talde eta norbanakoak dira.

Oiartzungo Kirol Aholku Kontseiluaren ardua izango da orain hautagaientzako aurten-girotz Kirol Saria nork merezi duen erabakitzea. Saria, Kirol Astearen baitan banatuko da, hau da, martxoaren 27ko astean eta orduan jakinaraziko da nori eman-girotz zaion.



# INAUTERIAK 2017

## LEZO

OTSAILAK 23-28

2017

LEZO



Lezoko Unibertsitateko Udala

### OSTEGUNZURI

**Otsailak 23**

**16:00** Trapujale Txikia. Lezo Herri Eskolak Trapujaleri harrera eta ongietorria emango dio.

**19:30** Trapujalaren jaitsiera Martizkone baseritik Alde Zaharreko Joaldunen laguntzarekin aterako da eta TGLUMEko taldeak alaiturik.

Pregoia eta arranpuila.

**Ondoren** Lezoko "Trapujale" oroigarri bereziaren banaketa. Aurten Korri, Xalto eta Brinko Gurutze Santuaren plazan omenduko dira.

### OSTIRALORI

**Otsailak 24**

**09:30** Kalejira Herri osoan Herri Eskolako eta Institutuko eskutik.

**10:30** Institutu eta Herri Eskolako ikasleen eskutik "Haur zinema" emanaldiaren ikuskizuna Bekoerrota Kiroldegian.

**11:00** "Trapujale festa" Pasaia-Lezo Lizeoko ikasleen eskutik Gurutze Santuaren plazan. Eguraldi txarra egingo balu, Saldise Plazan.

Euskal-Inauteri dantzen emanaldia. Ondoren, hamaiketako eta Trapu Jolasak mailaka.

n Dantza eta Zirikuen kalejira, Murixkaren lokaletik abiatuta tze Santuaren plazara.

ko Euskal Dantzazaleak, "Luzaideko Inauteria" eskainiko dute tze Santuaren plazan.

lada.

Afaria Bekoerrota kiroldegiko frontoian (20€, alde zurretik ai).

### INBATGORRI

**k 25**

ra Lopenetik abiatuta. Ondoren txokolatada herriko plazan. aldi txarrarekin Saldise Plazatik abiatu eta txokolatada legiko frontoian.

### UBEL

**k 26**

ra Murixka dantza taldearen lokaletik abiatuta Karlos Saldise ara. Ondoren, dantza saioa.

rki emanaldia: "Putinen guardasola" Xentimorik gabe rki taldeak Gezala Auditoriumean.

### EHENARRE

**k 27**

rroen festa Karlos Saldise plazan (hiru mozerro onenak iko dira).

, Xalto ta Brinkoren TRAPUJALE emanaldia. Ondoren inazkane eta Zirikuak" ipuinaren aurkezpena kiroldegian.

### ARTEBELTZ

**k 28**

Eskolako ikasleen eskutik, epaiketa txikia tze Santuaren plazan. Hirugarren zikloko eek Trapujalaren epaiketa eta erreketatztuko dute.

olatada Herri Eskolan.

jalaren epaiketa tze Santuaren n eta jarraian, bidaia.



Trapujalaren 30. urteurrena ospatzeko

**ARGAZKI LEHIAKETA**

Ikus Lezoko Udaleko APP-a.






# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA



INAUTERIAK

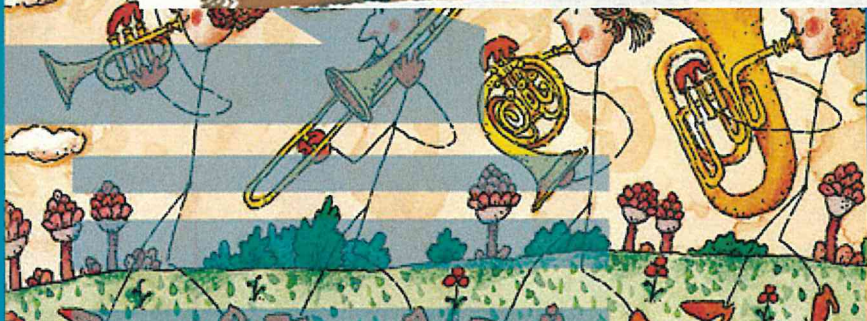
2017



. OTSAILAK 23, osteguna: “OSTEGUNZURI”  
Trapujaleren jaitsiera, 19:30ean.

. OTSAILAK 24, ostirala: “OSTIRALORI”  
Zirikuen kalejira, 17:00etan.

. OTSAILAK 28, asteartea: “ASTEARTEBELTZ”  
Epaiketa, 19:00ean.





ERRENTERIA

INAUTERIAK 2017

En abril será la semana pro euskera 'Astebatzuk'

LUISMA RODRÍGUEZ

ERRENTERIA. Ayer al mediodía en la Plaza Olasoaga se presentó la iniciativa en favor del euskera 'Astebatzuk: Euskaren Eroaleak', que se va a llevar a cabo del 1 al 8 de abril próximos. Se trata de una evento novedoso en la vila, aunque ya se ha llevado a cabo en otros municipios como Lasarte, Agurain, o Hernani y en barrios de Donostia.

El objetivo principal es que en esa semana el euskera tenga una presencia masiva en todos los sectores de la vida social y colectiva de Errenteria. Para ello es necesario que los euskaldunes tomen un papel activo y lleven el euskera a otros ámbitos fuera de sus lugares habituales.

Se puede tomar parte de dos maneras, 'Ahoiziak' o 'Belariprestak'. En el primer caso lo que se busca es que no sólo la primera, sino el resto de las palabras a la hora de comunicarse con un interlocutor sean en euskera, con cualquiera, en cualquier sitio, o en cualquier situación. Si el interlocutor no domina el euskera, quizás sí que es capaz de entenderlo y el euskaldun puede hablar en euskera y la otra persona responderle en castellano.



Astebatzuk. Ayer se presentó la semana en Olasoaga. :: ARIZMENDI

En el caso del 'Belariprestak', esta persona adopta un compromiso de, a pesar de no dominar el euskera, al comprender el idioma, esta dispuesto a que se dirijan a él en euskera. Para ello llevarán un distintivo en el que piden que se relacionen con él en euskera al margen de que la conversación sea al final bilingüe.

Para poder tomar parte en esta acción colectiva hay que adoptar varios compromisos. El primero sería llevar una identificación para poder

tomar parte. El segundo acudir a unas sesiones previas que, como ensayo, se celebrarán el 18 o al 25 de marzo próximos.

El tercero sería el recoger un testimonio de lo vivido durante la semana y enviarlo o a los organizadores, bien un video, un escrito, etc....

Para apuntarse hay que escribir previamente a [astebatzuk@gmail.com](mailto:astebatzuk@gmail.com), o pasar en persona por la sede de Lau Haizetara en la Avenida Pablo Iglesias, 11.

Ereintza recibe el sábado al líder Anaitasuna

L. R.

ERRENTERIA. El equipo de 1ª Nacional de Ereintza Eskubaloia juega este sábado un partido importantísimo, ya que recibe a las 19.30 horas en el Polideportivo Municipal, al Anaitasuna de Pamplona, líder de la competición y que de los 20 partidos jugados, ha ganado 18, empatado 1, contra Ereintza y perdido otro. Es pues un encuentro vital de cara a la clasificación final, ya que el Ereintza está en la pelea por conseguir uno de los dos puestos que dan acceso a la siguiente fase. Quedan 10 partidos y sería importante ganar la mayoría y especialmente los de casa.

Para ello, el equipo, los jugadores y técnicos, lo llevan preparando toda la semana, pero también precisan del apoyo de la afición. «Necesitamos que los aficionados de Errenteria, este fin de semana nos aporten un plus, nos acompañen, para que los jugadores sientan ese apoyo, y ello en la pista, también nos puedan dar el triunfo». Por delante habrá dos partidos de equipos base, el cadete femenino de Liga Vasca jugará a las 16 contra el Elgoibar y a las 17.30 el juvenil masculino lo hará contra el Egia.

LEZO

Los alumnos del Garbizu participarán activamente en Carnavales

LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. Los alumnos de la Escuela de Música Tomás Garbizu van a participar de manera activa en los Carnavales de 2017 y lo harán desde el primer día dado que hoy jueves, Ostegunzuri, estarán presentes a las 19.30 en la bajada de Trapujale. Mañana viernes, Ostiralori, participarán a las 17 en la kalejira de zirikus y el martes 29, Asteartebeltz, en el juicio a Trapujale a partir de las 19 horas.



Músicos de Garbizu. :: ARIZMENDI

OIARTZUN

Gazteen Mendi Bizikleta Txapelketa, larunbatean

Infantil (14-15 urte) eta alebin (11-12 urte) mailako gazteek parte hartuko dute

GOIZARIN

OIARTZUN. Oarsoaldeko Txirrindularitza elkarteak antolatuta, Gazteen Mendi Bizikleta proba egingo da datorren larunbatean, hilak 25, Ugaldetxo auzoan dagoen Mendibilgo Txaran. Txapelketa mendi bizikleta proba izango da, alebin eta infantil mailako gazteei zuzendua, txirrindularitza modalitateko kirol txartela izan ala ez izan, guztiei zabaldua.

«Lasterketa honen helburua mendi bizikletaren erabilpena sustatzea da eta baita OTXE txirrindularitza eskolaren sustapena ere», adierazi du Arkaitz Izak, elkarteko arduraduna. Lehiaketaren ezagueriak hauek izango dira: Zirkuitua 1,5 km-koa izango da, Mendibilgo Txara mendiaren inguruan. Hortaz, irteera eta helmuga Txarako parkean izango du (Frantzisko Urdinola kalea 9, Oiartzun). Aparkalekuak, berriz, Ugaldetxo auzoko Frantzisko Urdinola kalean eta Hilemiaren inguruan izango dira.



OTXE-ko txirrindulari bat entrenatzen, Beheko plazan. :: GOIZARIN

Izen-ematea egunean bertan egingo da. «Arratsaldeko 15:30ean hasiko da eta 16:30ean irteera emango da», zehaztu du Izak. Txapelketan, lehenik alebinen txanda izango da eta horiek amaitzean infantil mailakoei emango zaie irteera. Sariak, berriz, kategoria bakoitzeko lehenengo hiru neska eta mutil sailkatuei emango zaie.

Txirrindulariek osatu beharreko

itzuli kopurua honakoa izango da: infantilak lau itzuli eta alebinak, aldiz, bi. Behin txapelketa amaituta, sari banaketarekin batera txokolata beroa eta opariak banatuko dituzte partehartzaile guztien artean. «Dutxak ere izango dira, Elorsoz kiroldegian». Interesatuak informazio guztia eta kontaktua [www.otxe.org](http://www.otxe.org) helbidean izango dute.

EHU-ko ikasle talde batek Haurtzaro ikastola bisitatu du

Teknologiako gelaren osaketa eta antolaketa ikusi ahal izan zuten klase praktikoko batean

GOIZARIN

OIARTZUN. Herenegun, Euskal Herriko Unibertsitateko Kristina Zuza irakaslea 25 ikasleekin Haurtzaro Ikastolara etorri zen bisitan, Teknologia gela eta Laborategia ikustera. Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako eta Batxilergoko, Lanbide Heziketako eta Hizkuntzen Irakaskuntzako Irakasleen Prestakuntzako masterraren Teknologia espezialitatean egiten ari diren ikasleak ziren, hain zuzen ere.

Esan bezala, arratsaldean izan ziren eta teknologiako tailerra eta laborategia ikusi zituzten. Bide batez, esperientzia zabalduz bertako irakasleekin elkarriketatzeak aukera izan zuten. Teknologia tailerra eta Natur Zientziatako laborategiaren kudeaketa eta mantenuaren inguruan, unibertsitatean jasotzen ari diren formazioaren osagarri bikaina jaso



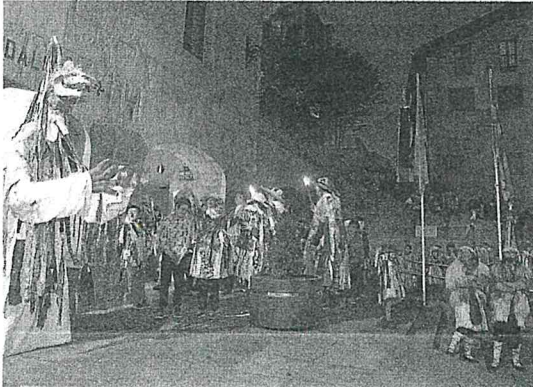
Bisitan. :: GOIZARIN

ahal izan zuten.

Garbi ikusi zuten, tailerrak edo laborategiak nola funtziona dezaket, diru gutxi eta imaginazio handiarekin. Lanerako metodologiak jabetu ziren eta gela antolatuz eta bertako segurtasun arauak ere hitz egin zuten. Gainera, Haurtzaroko DBH 4. mailako Teknologia ikasleek euren lanak aurkezteko aukera izan zuten.

## INAUTERIAK 2017

LEZO



Un buen número de vecinos participó en la llegada de Trapujale, que se acercó desde el caserío Martizkone. :: FOTOS ARIZMENDI

## Treinta años de Trapujale en Lezo

:: LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. Trapujale hizo esperar ayer unos minutos a los lezoarras, pero finalmente hizo su aparición en el centro de Lezo, tras bajar por trigésimo año consecutivo desde el caserío Martizkone, acompañado por los tuntturros de la Parte Vieja y los músicos de la Escuela Tomás Garbizu. El recibimiento multitudinario se completó con la entrega por el alcalde del Trapujale honorífico a los payasos Xalto, Korri ta Brinko.

Además se pudo conocer el cuento ilustrado sobre la historia de la bruja Marinazkane y sus siete zirikus. «¿Cómo vivían antes de conocerse? ¿Cómo llegaron todos al monte Jaizkibel? Este cuento desvelará todos esos misterios», dicen sus autores. Con este último trabajo Susperregi y Zurutuza dan por cerrado el ciclo de los carnavales.

Para celebrar el 30 aniversario y

dar a conocer el nuevo libro se ha organizado un acto especial que tendrá lugar el día 27, a las 18.30 en el polideportivo y que será totalmente gratuito. El libro se podrá adquirir por 5 euros en el ayuntamiento. Aquellas personas que lo compren recibirán un cartel de los payasos como regalo. El consistorio ha financiado la elaboración del cuento y la asociación de animación Xalto, Korri y Brinko se ha encargado de la creación del cuento ilustrado, tal y como quedó establecido en el convenio de colaboración firmado entre el Ayuntamiento y dicha entidad.

### Lezoko Dantzazaleak

Por otra parte después de muchas horas de trabajo ensayando y preparando trajes, Lezoko Dantzazaleak, saldrá por las calles de Lezo para festejar los carnavales interpretando 'Luzaideko Inauteria' y con la participación de una treintena de dantzaris. Dicha actuación tendrá lugar hoy viernes, a partir de las 18.30 y recorrerán las calles de Lezo, terminando con una exhibición de danzas de Luzaide a las 19.30 en la Plaza del Santo Cristo.



Los payasos Xalto, Korri eta Brinko junto a Trapujale.



El sonido del cuerno acompañó al de los joares de los tuntturros.

## EN BREVE

### Partidos de pelota

Hoy 24 habrá un bonito festival de pelota en Fanderia. A las 19.10 en el primer encuentro de alevines jugarán Iraitz Goikoetxea, junto con Gaztañaga. El segundo será de Liga Vasca y se enfrentan Taberna y Aranburu contra Zubizarreta y Garmendia de Lapke. En los torneos privados, mañana destaca la semifinal que Iker Urmeneta disputa en Zizur a las 18 contra Murgiondo de Aldabide y por otra parte la final del torneo de Malerreka, que disputa Iraitz Goikoetxea junto con Ageta a las 9 de la mañana, el segundo partido en Donostebe.

### Salidas de Beti Bizkor

Beti Bizkor ha organizado dos salidas para los próximos meses. La primera será el 11 de marzo en una visita de un día a Bilbao, en la que se podrá ver el Museo de Bellas Artes, tiempo libre y después comida en el Restaurante Jado. El precio es de 35 euros y hay que apuntarse desde el 1 de marzo de 11 a 13 en la oficina, previa presentación del carné de socio. La segunda es un viaje a Gandía del 25 de abril al 4 de mayo, con alojamiento en el Hotel Gandía Palace de 4 estrellas. El precio es de 375 euros e incluye una excursión de un día a Valencia.

### Día de la Mujer

Con motivo de la celebración del Día Internacional de la Mujer el 8 de marzo, la Asociación Gaxuxa de Lezo ha organizado varias actividades del día 1 y el 17 de marzo. Loredi Salegi dará una charla sobre el amor romántico los días 1, 8 y 15. Las sesiones darán comienzo a las 17.30 y finalizarán a las 19.30 horas. La charla titulada Amor y Relaciones Saludables será gratuita y los interesados en participar podrán inscribirse en la web <https://labur.eus/vgUM5>, o en la oficina de Servicios Sociales del Ayuntamiento.

### Video-fórum

El 4 de marzo, sábado, el Auditorio Gezala acogerá un video-fórum sobre la película 'Sufragistas' que dará comienzo a las 20.00 horas y el 6 de marzo, se impartirá un taller llamado 'Envejecer no es pecado y no está prohibido', que se celebrará en la Escuela de Música Tomás Garbizu. Durante esa misma semana, se podrá visitar en la Sala de Cultura de la calle Donibane la exposición organizada por Gaxuxa. Asimismo el 17 de marzo a las 19.30 horas se proyectarán los cortometrajes ganadores del Festival Internacional de Cine y Artes Escénicas de Bilbao.

Zure kiltuak  
agertzea  
nahi baduzu:  
Bidali mezua  
oarsobidasoa@hitza.eus  
helbidera.

## LEZO

## Gaur

**09:30ean.** Lezo Herri Eskolako eta Institutuko ikasleen kalejira.  
**10:30ean.** Bekoerrotan, Lezo Herri Eskolako eta Lezo Institutuko ikasleen *Haur zinema* ikuskizuna.  
**11:00etan.** Pasaia-Lezo Lizeoko ikasleek Trapujale Festa egingo dute Gurutze Santuaren plazan.  
**17:00etan.** Zirikuena kalejira eta Sorgin Dantza herriatik Murixka Dantza Taldeko kideen eskutik.  
**19:30ean.** Lezoko Euskal Dantza-zaleek *Luzaideko inauteria* desfilea egingo dute.  
**20:00etan.** Kartelada.  
**21:00etan.** Desfilea Gurutze Santuaren plazan, Gure Esku Dago eta Lezoko Gazte Asanbladaren eskutik. Ondoren herri afaria kiroldegiko frontoian. Txartelak 20 euroan salgai Tiñelun.

## Bihar

**16:00etan.** Lopene plazatik *Haur zinema* kalejira. Gurutze Santuaren plazan amaituko da txokolate jatearekin. Eguraldi txarreakin Karlos Saldisetik hasi eta kiroldegiko pilotalekuan bukatuko da.

## Etzi

**12:30ean.** Kalejira Murixka Dantza Taldearen eskutik Karlos Saldise plazara.  
**20:00etan.** *Putinen guardasola* antzezlanaz Gezala auditorioan.

## Astelena

**17:00etan.** Mozorroen festa Karlos Saldise plazan.  
**18:30ean.** Korri, Xalto eta Brinkoren *Trapujale* saioa. Ondoren, *Marinazkane eta zirikuak* ipuinaren estreinaldia.

## IRUN

## Gaur

**20:00etan.** Amaia KZn, konpartsen aurkezpena.

**21:30etan.** Zozo, Katuarrai eta Pecozza United, Lakaxitan.

## Bihar

**09:00etan.** Baserri giroko inauteria. Eraiki Dantza Taldeko kideak Bidasoa eta Behobia auzoetan ibiliko dira, baserri baserri.  
**09:30ean.** Baserri giroko inauteria. Ibaria Meaka Dantza Taldeko kideak Meakako baserrietatik ibiliko dira.  
**10:00etan.** Baserri giroko inauteria. Txorimaloak Soinu Taldeko kideak ibiliko dira.  
**11:45ean.** Pio XII plazatik, Euskal Herriko Inauteriak, Kemen Dantza Taldearen eskutik.  
**17:00etan.** Letxunborrotik, konpartsen desfilea.  
**20:00etan.** San Juan plaza inguruan, Burrenba elektro txararekin animazioa.  
**20:30ean.** Disko festa Zabaltza plazan, 23:30era arte.

## Etzi

**09:00etan.** Baserri giroko inauteria. Egoipar Meaka Dantza Taldeko kideak Meakako baserrietatik ibiliko dira.  
**09:00etan.** Baserri giroko inauteria. Meakako Adixkideak Dantza taldea Arbesko plazatik irten eta Meakan barrena ibiliko dira.  
**09:00etan.** Baserri giroko inauteria. Kemen Dantza Taldeko kideak Olaberrian ibiliko dira.  
**17:00etan.** Letxunborrotik, inauterietako herri desfilea.  
**18:00etan.** Pintxo potea Lakaxitan.  
**19:00etan.** JB Pedradas antzeziaren *La Doctora Miguélez* bazarriketa Lakaxitan.

## ERRETERIA-ORERETA

## Gaur

**06:00etan.** Etxeberrieta, Iztieta eta Albergia behealdean, Txistularien Udal Bandaren diana.  
**11:30ean.** Koldo Mitxelena ikas-tetxarearen desfilea. Gaia: *Musikalak*.

**14:45.** Bizarain Ikastolaren desfilea. Gaia: *Euskal inauteriak*.

**15:30ean.** Orereta Ikastolaren desfilea hasiko da Esmalteriatik. Gaia: *Lantzeko inauteriak*.  
**18:00etan.** Erretereria Musikalen desfilea herriatik zehar. Gaia: *Euskal inauteriak*.  
**19:30-21:00.** *Magipotea* kalean egindako gertuko magia saioa, magia eta poteoa batuz.  
**19:30ean.** Galtzarabardako kiroldegian, konpartsen aurkezpena.

## Bihar

**12:00etan.** Oarsoirriak Musikala, Merkatuzarretik abiatuta.  
**14:00etan.** Herri bazkaria Merkatuzarren.  
**17:00etan.** Buruhandiak eta erraldoiak Erdiguneko kaleetan.  
**17:30ean.** Deidar txaranga, herriko kaleetan zehar.  
**18:00etan.** *Musikalen inauteria* photocalla, Herriko Plazan.  
**18:30ean.** Konpartsen desfilea Pontikatik abiatuta.  
**20:15ean.** Batukada Zo-Zongorekin, Herriko Plazatik hasita.  
**23:00etan.** Kontzertua The Spartens-ekin, Zumardian.

## Etzi

**06:00etan.** Pontika, Beraun, Galtzarabarda eta Alabergatik Txistularien Udal Bandaren diana.  
**12:00etan.** Erdiguneko kaleetatik, konpartsen desfilea.  
**17:30ean.** Txantxariak, familia giroko ikuskizuna, Zumardian.

## Astelena

**06:00etan.** Gaztaño, Agustinak, Fanderia, Lartzabal eta Gabierrotatik, txistularien diana.  
**11:30ean.** *Go!Azen* filmaren emanaldia Niessen Kulturgunean.  
**17:00-19:00.** Merkatuzarren, *High School Musikal*-ean oinarritutako txokoak (6-12 urte)-

## HONDARRIBIA

## Gaur

**18:00etan.** Saindua Udal Gazte-

lekuan, mozorro lehiaketa egingo dute.

**22:00etan.** Jostaldi pilotalekuan Hondarribiko Herri Olinpiadetako parodia. Ateak 21:30ean irekiiko dituzte. Sarrera doan.

## Bihar

**09:00etan.** Sainduatik abiatuta, Mairuak baserri baserri Emeki Elkarteak antolatuta.  
**12:30ean.** Kalek kale, Abiyuan txaranga.  
**14:30ean.** Arma Plazan, mozorro herri bazkaria.  
**15:30ean.** Euskal inauteria baserri baserri, Meakako Adixkideak Dantza Taldea eta Egoipar Meaka Euskal Dantza Taldeen eskutik.  
**18:00-00:00.** Alde Zaharrea, Peña Poteo txaranga eta DJ Kanuren emanaldia, La 3 taldeak antolatuta. Aisa Behia taldeak ere emanaldia egingo du, eta besteak beste, herri olinpiaden kanta berria aurkeztuko du: *Lehia berri bat*.

## Etzi

**10:30ean.** Arma Plazatik abiatuta, inauterietako desfilea.  
**17:30ean.** Arma Plazan, Kiki eta Koko pailazoekin *Kolore* ikuskizuna.  
**19:00ean.** Itsas Etxea Auditoriumean Glu Glu produccionesen *Desoxirribonucleico* antzezlanaz. Sarrerak, 6 euro.

## Astelena

**19:30ean.** Udaletxearen inauterietako lehiaketen sari banaketa.

## PASAIA

## Gaur

**Donibanen.** 11:00etan, aurkezpena aiton-amonon aterpean.  
**Antxon.** 18:00etan, Azokatik abiatuta, Lantzeko inauteria egingo du Alkartasuna Euskal Dantza taldeak.

## Bihar

**Donibanen.** 10:45ean, inauterier argazki ofiziala; 11:00etan, desfilea herriatik zehar Meipiraino, eta ondoren Koxtapeko egoitzaren ondoan, Orreagako batailaren antzezpena; 13:00etan, desfilea plazara iritsiko da (taldean emanaldiak, arku tiroa eta onda txapelketa). Ondoren, poteoa; 14:30ean, bazkaria; 18:00etan, Nafarroako lehen erregeari koroa jartzea, Piedadean.  
**Antxon.** 14:00etan, bazkaria Azokan; 19:00etan, *Karpoteo intergalaktikoa* Gure Zumarditik, Gazte Asanbladaren eskutik; 21:00etan, afaria Kultur Etxean.  
**San Pedron.** 11:00etan, musika tresnen tailerra frontoian; 12:00etan, Makrotxarangaren irteera; 18:30ean, Zamatetetik abiatuta, kuadrillen jaitsiera. Ondoren, desfilea frontoian; 19:00etan, kalejira; 21:00-21:30, herri afariak Begi Haundi tabernan eta Antxeta elkartearen. Txartela erositako lekuan afaldu behar da.

## Etzi

**Antxon.** 12:00etan, Motorzaleen konpartsen irteera.

## OIARTZUN

## Gaur

**Goizean.** Haurtzaro Ikastolak desfilea egingo du kaskoan.  
**14:30ean hasita.** Haurtzaro Ikastolan, ikasleen emanaldia.

## Bihar

**16:30ean.** Zirkorrika jaialdia, ludoak.

## Etzi

**12:00etan.** Dantza-jauziak, Donztebe plazan.

@ Astearteko egitarauak,  
Hitza atarietan:  
oarsoldaldea.hitza.eus  
bidaso.hitza.eus

## HARPIDEDUN IZATEAK BADU SARIA

harpidedunen  
TXOKOAN HITZA

## 1 Eureka! Zientzia Museoa

Bi sarrera bikoitzez konbinatu (museoa eta planetariuma)

943 01 24 78  
www.eurekamuseoa.com/euJose Mari Aranburu (Lezo)  
Ainhoa Fraile (Oiarzun)

Bi hilabeteko epea saria erabiltzeko

## 2 Basondo fauna babeslekua

Familiarentzako bi sarrera bikoitzez

94 625 44 36  
www.basondo.com/eus  
info@basondo.com  
Kortezubi (Bizkaia)Maite Aranzadía (Oiarzun)  
Aintzane Lertxundi (Oiarzun)

Bi hilabeteko epea saria erabiltzeko

## 3 Donostiako Aquiriuma

Bi laguntzako bina sarrera

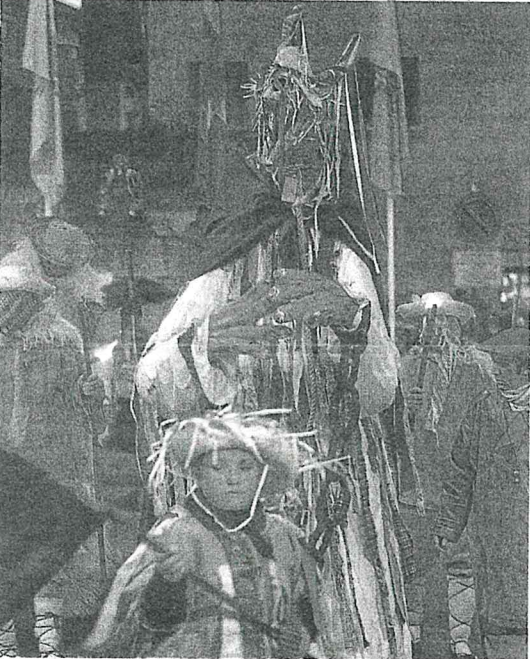
www.aquiriumss.com

Mari Oiarzabal (Oiarzun)  
Nora Urdapilleta (Oiarzun)

Bi hilabeteko epea saria erabiltzeko. Aurrez deitu.

Parte hartzeko deitu 902-82 02 40 telefono zenbakira edo sartu oarsobidasoa.hitza.eus/txokoa atalera. Zozketa berria hileko lehen ostiralean

LEZO



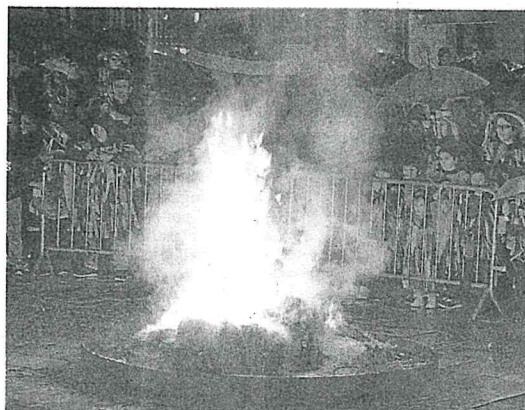
Trapujale fue condenado a la hoguera tras ser acusado por el robo de siete ovejas en Jaizkibel por Marinazkane. :: FOTOS CARRERA

# Trapujale se despidió de Lezo

:: LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. El juicio, decapitación y quema de Trapujale, que despide todos los años el Carnaval de Lezo, se desarrolló ayer con algunos momentos de lluvia, lo que obligó a acortar el recorrido de la comitiva fúnebre y hacer el mismo en la Plaza del Santo Cristo en torno a la pira, en la que se enciende la paja y se quema la cabeza de Trapujale, una vez que ha sido condenado por el robo de siete ovejas en Jaizkibel.

Este año la mítica figura del Carnaval de Lezo, ha cumplido 30 años y su protagonismo ha adquirido más carta de naturaleza que nunca. El lunes en Bekoerrotza se presentó un libro sobre Marinazkane, que es la que le acusa de haber robado y ayer como todos los años su cabeza acabó en el fuego tras ser condenado.



El juez fue testigo de la quema de la cabeza de Trapujale como el resto de los vecinos tras el juicio.

OIARTZUN

## Martzelina taldea nagusi Gipuzkoako Bertso txapelketa saioan

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Inauterietako ostirala aprobetxatuz, Oiartzungo Girizia elkartearen ospatu zen Oiartzun-Martzelina eta Urretxu-Zumarraga-Potoshop taldeen arteko lehia. Urretxu-Zumarragako taldea zakuz jantzita etorri zen, Ote-gizonaren jantzi eta gutxi, Oiartzungo pertsonaiari keinu eginez. Etxekoek, aldiz, ikuskizun galanta burutu zuten, Pirritx, Porrotx eta Mari Motots pailazoekin.

Bertso afaria mimoz prestatu zuten sukaldariek eta behin sabela ongi bete ondoren, txapelketari hasiera eman zioten bertsolariak. Potoshoptarek Oiartzungo musikari eta poetak hartu zituzten gogoan agurra egiteko garaian eta benetan aipagarria izan zen puntuazioz kanpo Jon Martin eta Antton Fernandezek egin zuten ofizioa; baita bi taldeek oinak jarriz egin zuten saioa ere.

Saioak berehala egin zuen gorantz eta bertsozaleak pozik antzeman zitekeen. Saioa bizia izan zen eta gaiak oso ongi pentsatuak.

Epaileek, tartean benetako epaile txura zuen epaile batekin, Oiartzun-Martzelina taldea jo zuten irabazle, baina tarte txikiarekin: 13-11.

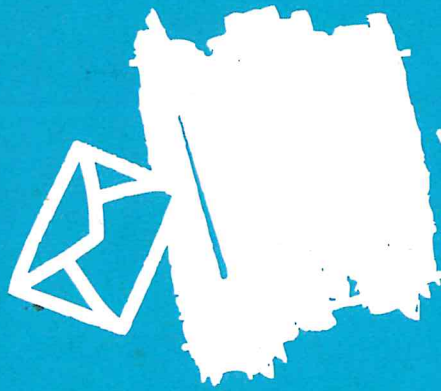
Hurrengo saioa, etzi

Bigarren hitzordua datorren ostiralean izango da, martxoaren 3an. Makutxo tabernan egingo da Gipuzkoako Herriarte txapelketaren hurrengo kanporaketa saioa. Bertan parte hartuko dute Oiartzungo Lexoti taldeak eta Legazpiko Bertso Olariak taldeak. Hauexek dira Lexoti taldeko lagunak: Leire Beloki, Karlos Ibarguren, Jokin Irastorza, Ander Lizarralde, Mirari Martiarena eta Jon Otegi. Saioa gaueko 23:00etan hasiko da.

LABUR

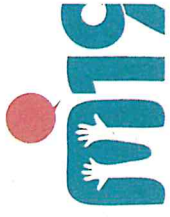
## Haur sahararrentzat familiak behar ditu El Watan elkarteak

Bihar osteguna, bilera egongo da udal areto nagusian arratsaldeko 18:00etan El Watan elkarteak antolatuta. Elkarteak haur sahararrentzat haur hartzeko familia berrien bila hasi da dagoeneko, aurten zortzi haur saharar etorriko dira eta. Haur euren etxean hartzeko interesa dutenek hurbildu bilera edo jarri harremanetan El Watan elkartearekin. Bi komunikazio bide daude: telefonoz, 605 713 692; edo helbide elektronikoz, sahana\_oartzun@hotmail.com



*demQarso*

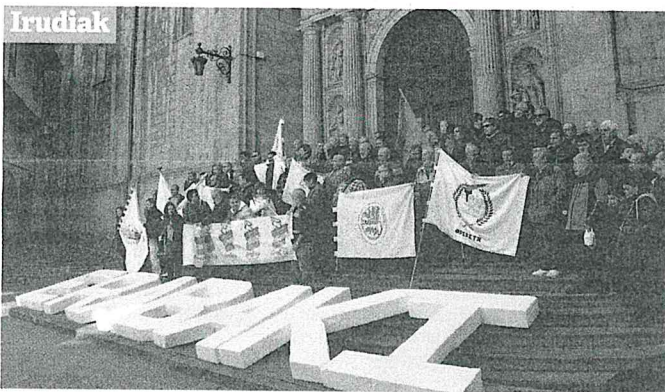
# KULTUR EMANIA DIA



Martxoak 19 de Mar  
ERABAKITZERA GOA

Gilda, antxua ta piperraz Iosu Mitxelena

## “DEMOARSO”: HERRI GALDEKETA MARTXUN 19YAN INDEPENDENTZIAI BURUZ



## Demoarsoren aldeko olatua Oarsoaldea osoan

Demoarsoren martxoaren 19ko herri galdeketaekin bat egiten dutenen zerrendak ez du etenik. Horren adibide ondoko irudiak dira: goian, ezkerrean, Errenteria-Oreretako elkarrekin gastronomia agertzen dira galdeketaekin bat egiten —larunbatean atera zuten argazkia—; horren eskuinean, Lezoko inauterietan, herritarrak moztortuta Demoarsoren pankartekin. Behean, berriz, ezkerrekoak sanpedrotarrak dira herritarrak galdeketa deitzen, eta eskuinean Oiartzungo erretiratuak daude, kontsultarekin bat egiten. Asteburuan badaude iniziatibarekin bat egiteko deialdiak. Antxon, bihar, *photocall*-a egingo dute Gure Zumardian (12:00-14:00); Errenteria-Oreretan, bihar ere, kanpainaren txupinazoa (13:00etan) eta herri bazkaria; igandean, San Pedron kalejira koloretsua izango da frontoitik abiatuta (11:00), eta Donibanen, etzi ere, Pasaia hautetsi eta hautetsi izandakoek argazki jendetsua aterako dute (12:00). Horrez guztiaz gain, Lezon, Oiartzunen, Errenteria-Oreretan eta Pasaian galdeketa alde aurretik botoa emateko aukera zabalduko dute. Bozkalekuen eta ordutegien berri zehatza izateko bisitatu honako webgunea: [oarsoaldea.hitza.eus](http://oarsoaldea.hitza.eus). HITZA

Martxoaren 19ko demokrazia ariketari begira, aste honetan alde aurreko bozka emateko hautetsontziak ireki dituzte Lezon, Errenteria-Oreretan eta Oiartzunen.

## Erabakitzen hasi dira

-IMANOL SAIZ

**M**artxoaren 19a geroz eta gertuago dago. Egunari behar den bezala aurre egiteko eta inor ere bozka eman gabe gera ez dadin, dagoeneko eskualdeko hiru udalerririk herritarren eskuetan hautetsontziak jarri dituzte. Asteazkenean, Lezo, Oiartzun eta Errenteria-Oreretako hautetsontziak ireki dituzte Demoarso prozesuaren herri galdeketaarako; Pasaian astebururik aurrera egongo dira zabalik. Hala, hilaren 19an bozkatzeko aukerarik ez duen orok alde aurreko bozka emateko aukera izango du. Dagoeneko herritarrak erabakitzen hasi dira. Ez dago ariketa demokratikoa galtzeko inongo aitzakiarik (beheko koadroan daude aurretiko bozkaren gaineko herri herritarrak xehetasunak).

Lezo izan da lehen pausua hori ematen. Astelehenean irekita bozkatzeko lokala. Jende ugari azaldu da egunotan Donibane kaleko Gure Esku Dago-ren lokalera.

Hurrengo igandean bozkatze-

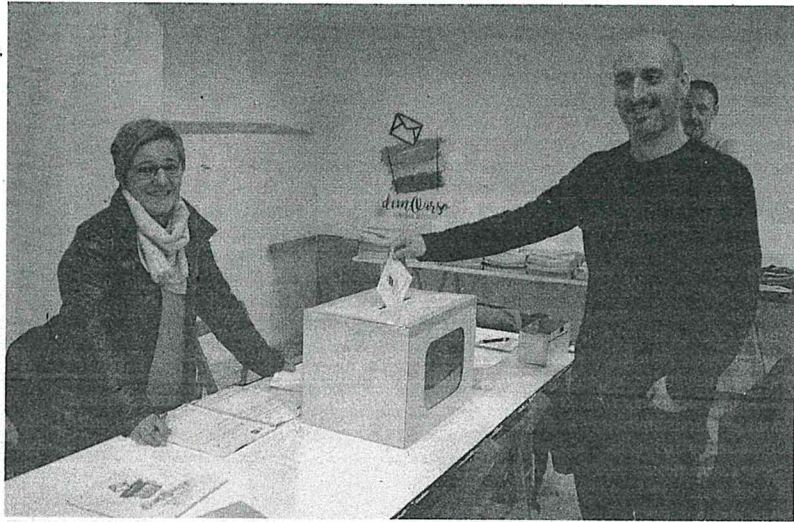
rik izango ez duten horiek zuztiak pasatu dira egun hauetan Lezoko gunetik.

### Lehen bozka Lezon

Lezon zabaldu zen lehen mahai, hortaz, lehen bozka ere bertakoa izan zen. Astelehenean arratsaldean, lokala ireki bezain laster, Iker Salaberriak eman zuen herri galdeketa lehenengo botoa. Ohorea harentzat. «Horrelako aukera bat lehen aldiz izatea benetan itxaropentsua da», aipatu zuen. Zergatik bozkatu zuen galdetean, erantzuna garbia: «Lehenengo aldiz aukera izan dugulako nongoak garen eta zer izan nahi dugun erabakitze».

Hilaren 19ko herri kontsultako bozketara azaltzeko zalan-tzak dituenari zer esaterik badu: «Norberari dagozkion gauzei buruz norberak erabakitze eskubidea eta aukera izatea da planteatzen ari garena». Gaur egun «beharrezkoa» ikusten du hori Salaberriak.

Lezoko hauteslekuko mahaiaren arduradunak, Agustina Pontestak, ere izan zuen zer esanik astelehenean. Argi du bozketara zergatik joan behar den: «Guk



Lezon eman da herri galdeketa lehenengo bozka. IMANOL SAIZ



Errenteria-Oreretan, asteartean, herritar bat botoa ematen. I. ZARATE

dugun eskubide bat da». Pontesta bezala, ehunka izango dira egunotan Demoarsoaren erroka antolatzen izango diren boluntarioak.

Estatu politikoa gaineko prozesuak, galdeketa barne, «izugarriko ilusioa» sortu du

harengan: «Orain arte izan ez dugun eskubide hori plazartzatza izugarria da. Gure eskubideak aldarrikatu nahi baditugu, bidetza eta derrigorrezkoa da ideiak eta asmo horiek gauzatzeko pertsona heldu bezala bozkatzeta».

Errenteria-Oreretan asteartean hasi ziren Demoarsoaren herri galdeketa aurretiko botoa ematen herritarrak. Oiartzunen, atzo. Errenterian gune zehatz batean, Biteri kalean, jarri dute hautesleku; Oiartzunen, berriz, auzo auzo zabaldu dituzte guneak.

### Pasaian gaurtik

Pasaia da Oarsoaldeko lau herritarrak gaur arte ariketa demokratikoko hautetsontziak ireki ez dituen bakarra. San Pedron egin dute, gaur, herriko lehen deialdia, Herriko Plazan, 11:00etatik 14:00ak arte eta 17:00etatik 20:00etara. Pasaia beste barrutietan ere emango dute alde aurretik botoa emateko aukera.

Herritarrak herri bakoitzean planteatu den galderari erantzuten hasi dira Oarsoaldeko biztanleak. Hilaren 19an ikusiko da zein izango den parte hartzea.

isaiz@hitza.eus

### Asteburuko deialdiak

#### ERRENTERIA-ORERETA

**Bihar.** 11:00etan, lipdubaren entsegu hasiko da, herrian zehar, 11:00etan ere, Herriko Plazan, hautetsien eta hautetsi ohien agerraldia.

**Etzi.** Lipdubaren grabazioa egingo dute, 11:00etatik 12:00etara; ondoren, Reala-Athletic derbia ikusteko aukera Gamon Zumardiko karpán; 18:00etan, goizean egindako grabazioaren emanaldia eta Modestorekin dantzaldia Gamon Zumardiko karpán.

#### LEZO

**Bihar.** 19:30ean, Bekoerota kiroldegian, Lezoko artistek erabakitze eskubidearen aldeko ikuskizuna egingo dute, doan da; goizean, 11:30ean eta plazan, alkate izan diren agerraldia.

#### PASAI

**Bihar.** Antxon, 13:00etan, agerraldia eta herri argazkia Ibaiondo pilotalekuan.

#### OIARTZUN

**Etzi.** 16:30ean hasita, Erabaki Challenge jarduera egingo dute plazan.

### Aldez aurretiko bozka

#### ERRENTERIA-ORERETA

**Biteri kaleko 27. zenbakiko lokalean.** Egunero, hilaren 17ra arte, 11:00etatik 13:00etara eta 18:00etatik 20:00etara.

#### PASAI

**Antxon.** Zumalakarregi kaleko lokalean (topoko zubiaren ondoren), astelehenean, asteazkenean, ostegunean, eta ostiralean (hilak 17) 17:30etik 20:30era; asteartean eta larunbatean (hilak 18) 12:00etatik 14:00etara.  
**San Pedron.** Gaur eta bihar,

17:00etatik 20:00etara Herriko Plazan.

**Trintxerpen.** Bihar, 10:00etatik 14:00etara Azokaren parean (Euskadi etorbidean).

**Donibane.** Etzi, 11:00etatik 13:00etara eta 18:00etatik 20:00etara Donibane kaleko 68. atariko kalean (ezkerrekoa); asteazkenean, 11:00etatik 13:00etara eta 18:00etatik 20:00etara, Meipiko Lezo Bide kaleko 22-24 atariko hirugarren lokalean.

#### LEZO

**Donibane kaleko lokalean.** Astelehenean, asteazkenean eta

ostiralean (hilak 17), 18:30etik 20:00etara; asteartean eta ostegunean, 11:00etatik 12:30era.

#### OIARTZUN

**Altzibarren.** Gaur, 19:00etatik 21:00etara, auzoko plazan mahai jarriko dute.

**Gurutzen.** Etzi, 10:30etik 12:00etara Bizardia elkartean aurrean.

**Karrikan.** Etzi, 12:30etik 14:00etara Artaso elkartean egongo da bozkalekua.

**Araguan.** Asteazkenean, 18:30etik 20:30era Lartzabal Etxadia Ako bigarren lokalean (Carcedo zenean).

Egun handia izan atzokoa lezoarrentzat. Herri galdeketeri gogoz heltzeko jai giro paregabea eskaini dute antolatzaileek, edozein adineko herritarrek erabakiaren egunaz gozatu ahal izateko.

# Jai giroan, erabakitzekeo

**IMANOL SAIZ** Lezo

**L**gande polita bizi izan zuten atzo lezoarrek; gogoa izango duten horietakoa. Eguraldi bikaina, giro paregabea eta egitarau anitza. Atzokoa izan zen herritarrek erabakia hartzeko eguna, eta goiz-goizetik erabakitzen hasi ziren Lezon. Ez zuten aukera galdu.

09:00etan ireki zuten Karlos Saldise plazako bozkalekua, lau hautetsontzirekin. Boluntario ugari aritu ziren goizeko ordu txikitatik lanean, dena bere horretan joateko. Hasieratik giroa alaia izan zen, inongo arazorik gabe. Dultzainero eta txistulari

riak herrian barrena ibili ziren, oraindik ohean zeuden bizilagunei deialdia luzatuz.

Erabakitzekeo eskubidea gauzatzeko jende mordo gerturatu zen lehen orduetik. Bozkatzera joan ziren askorentzat, besteak beste, 36 urteko Joseba Uraziarentzat, galdeketa «orain arte izan ez dugun eskubidea» izan da. «Erabakitzekeo eskubidea izatea ez da eguneroko gauza», gehitu zuen adin bereko Ruben Redondok. 24 urteko Iñaki Makazagak ere atzoko eguna «herritarren etorkizuna erabakitzekeo aukera bikaina» izan zela argudiatu zuen.

Adin guztietakoak pasatu zi-

ren hautetsontzietatik atzo. Lezon bizkarraren gainean urte gehienetarikoa dituen pertsonak ere ez zuen atzoko galdeketa galdu izan nahi. 91 urteko Mikela Eizagirre semearekin agertu zen Saldise plazara, «izugarriko ilusioarekin». «Euskal herritar bezala hil nahi dut», gehitu du, irribarrez. 99 urteko Bittori Artolak ere eman zuen botoa, harro.

Galdeketak egitarau anitz bat zuen lagun. Dultzainero eta txistulariak, dantzariak, herri bazkaria Tiñelun, Iñaki Labakaren musika ekitaldia, sari banaketak, zezen suzkoa... denetarik. Eguna festa antzekoa izan zen, erabakitzekeo eskubidearen festa..

### Balorazioa

Gure Esku Dago-ko kide Mikel Arrutik egunaren balorazioa egin zion HIRZari, hautetslekuak itxi aurretik: «Jai giro eta festa giro izugarria izan da». Sentsazio «oso onarekin» eta «egitarauarekin pozik» geratu dira egunaren antolatzaileak. Arrutiaren esanetan, «adin eta pentsaera ezberdinetako jendea elkartzea» izan da beraientzat galdeketa prozesuaren zati «garrantzitsuena», eta hori lortu dutela uste dute antolatzaileek. Jada erabakia hartuta dago.

[isais@hitza.eus](mailto:isais@hitza.eus)



Jende asko joan zen Karlos Saldise plazako hautetslekura. IMANOL SAIZ



Ezkerrean, Iñaki Labakaren kontzertua. Eskuinean, Karlos Saldisen dantza ekitaldia. A.P.R./I.S.



**Lete**  
itzulpenak  
[www.lete.net](http://www.lete.net)

administrazioa . publizitatea  
liburuak . enpresa

Tel.: 943 515 346 . [www.lete.net](http://www.lete.net) . [lete@lete.net](mailto:lete@lete.net)

**DEMOARSO**  
SAGARDOTEGIA

- Eguneko menua
- Sagardotegi menua
- Asteburuko menua
- Karta

Zubiaurre kalea, 8 . Tel.: 943 51 59 56 . Errenteria

**JAKOBE**  
PSIKOTERAPIA  
620.12.24.29

- Haur eta helduentzat Terapia Estratejiko Laburra
- Banakako, bikote eta familia terapia

Jakobe Batanero Alvarez - Psikologoa GZ 1579  
Xenpelar plaza, solairuartea, 5.ofizina. Errenteria  
[www.jakobepsikoterapia.com](http://www.jakobepsikoterapia.com)

**Goieko**  
INDUSTRIA GARBITASUNERAKO  
SISTEMA ETA PRODUKTOAK

Irunen eta Beran aurkituko gaituzu

943 63 45 36 [www.goieko.com](http://www.goieko.com)

sagardotegia  
**BALEIO**  
sagardo naturala

Urte osoan zehar sagardo batilen salmenta

943 491 340 . 626 693 074 OIARTZUN



# LEZOKO



# KANTUJIRA



**MARTXOAK 18, larunbata  
12:30ean, Aiton Bordan.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

**1. VIOLETAREN MARTXA**

Gure Violeta maitea dantzan egizu martxea,  
lehen eskuineko hankea bai eta gero bestea.

Begira euskal jendea, bihotza pozez betea,  
apurtzen berdin katea eta zapata pareta.

**Gure Violeta maitea dantzan egizu martxea.**

Sekulan ez nun uste nik hain aldakorra zinenik,

Ameriketan sorturik gure aldera sarturik.

Munduan ez da besterik hau baino ederragorik,

nola egon jakin barik hil eta gero bizirik.

**Sekulan ez nun uste nik hain aldakorra zinenik.**

Hauxe da martxa alarguna oso gutxitan entzuna  
nahiz ta Txilen famaduna zuk zihur ez dakizuna,

Violeta Parra laguna kantari oso ezaguna,  
gaurtik erdi euskalduna, da soinu hau egin duna.  
**Hauxe da martxa alarguna oso gutxitan entzuna.**

**2. GALERIANOAREN KANTA**

Kantatzera nihazu, alegera gabe,  
ez baitut probetxurik, tristaturik ere;  
nehun ebatsi gabe, gizonik hil gabe,  
sekulakotz galerak enetako dire.

Mila zortzi ehunta hamabortzgarrena,  
ni Ahazparnen preso hartu nindutena;  
Plumagaineko premu, orok dakitena,  
galeretan higitu beharko naizena.

Ala, zorigaitzeko premu izaitea!  
Harek eman baiteraut betikotz kaltea;  
aitari galde\_eginik sortzeko partea,  
galeretan eman nau, hauxe duk dotea!

Ene aita da gizon kontsideratua,  
semia galeretan du segurtatua;  
nun nahi otoitzean belaunikatua,  
saindu iduri, debru madarikatua!

Ene lehen\_ikusia, Kadet Bordaxuri  
Fagore bat banuke, galdetzeko zuri;

Ongi adreza zaite ene arrebari,  
Ene saltzeko zonbat ukan duen sari?

Aita aintzanean ta arreba ondoko  
Osaba burjes hori diru fornitzeko  
Ez ordian enetzat bost sei liberako  
Galeretan bederen leher egiteko!

**3. BEHIN BETIKO**

Behin betiko, behin betiko  
simple bezain tinko, ez dugu etsiko !

Behin betiko, behin betiko  
simple bezain tinko, EUSKARAZ ETA KITTO !

Etxean eta kalean berdin-berdin jolasean,  
eskolan, lanean, borrokan eta pakean.

Dakitenek erabiliz, ez dakitenek ikasiz,  
herri bat osaturik euskaraz nahi dugu bizi.

Hasi etxetik eta kalera, hasi kaletik eta etxera,  
martxan jarri da lege berria :

Euskaraz Euskal Herrian.

|berriz

**4. EGUN SENTIA**

Eguzkiaren argia leihopetik sartzean  
pozez ta\_alaitasunez esnatuko gera  
txorien abestiekin alaitutako\_eguna  
gizonen gorrotoakin hondatuko da\_eguna.

Ibiliko gera alkarrri kalte\_eginaz  
ustez lagunik handienak aurrez ondo\_hitzegina.  
Batzuen izerdirekin besteek diru\_eginaz  
egia esan duena giltzapera emanaz.

Gauza\_horiek ikusteko nola esnatzen gera  
gauza\_horiek egiteko nola jaikitzen gera.

Txoriek alaitutako eguna hondatzeko  
hobe genduke\_ez esnatu ta bertan gelditu lotan.

**5. ASTOA IKUSI NUEN**

Astoa\_ikusi nuen betaurrekoekin,  
buruan txapela ta gabardinarekin,  
ile luzea eta bibotearekin  
hizketan egon nintzen atzo berarekin.

Astoak esan zidan triste zegoela,  
oso zatarra zela bere ikastola,  
berak gure gelara etorri nahi zuela,  
gure artean ondo konponduko zela.

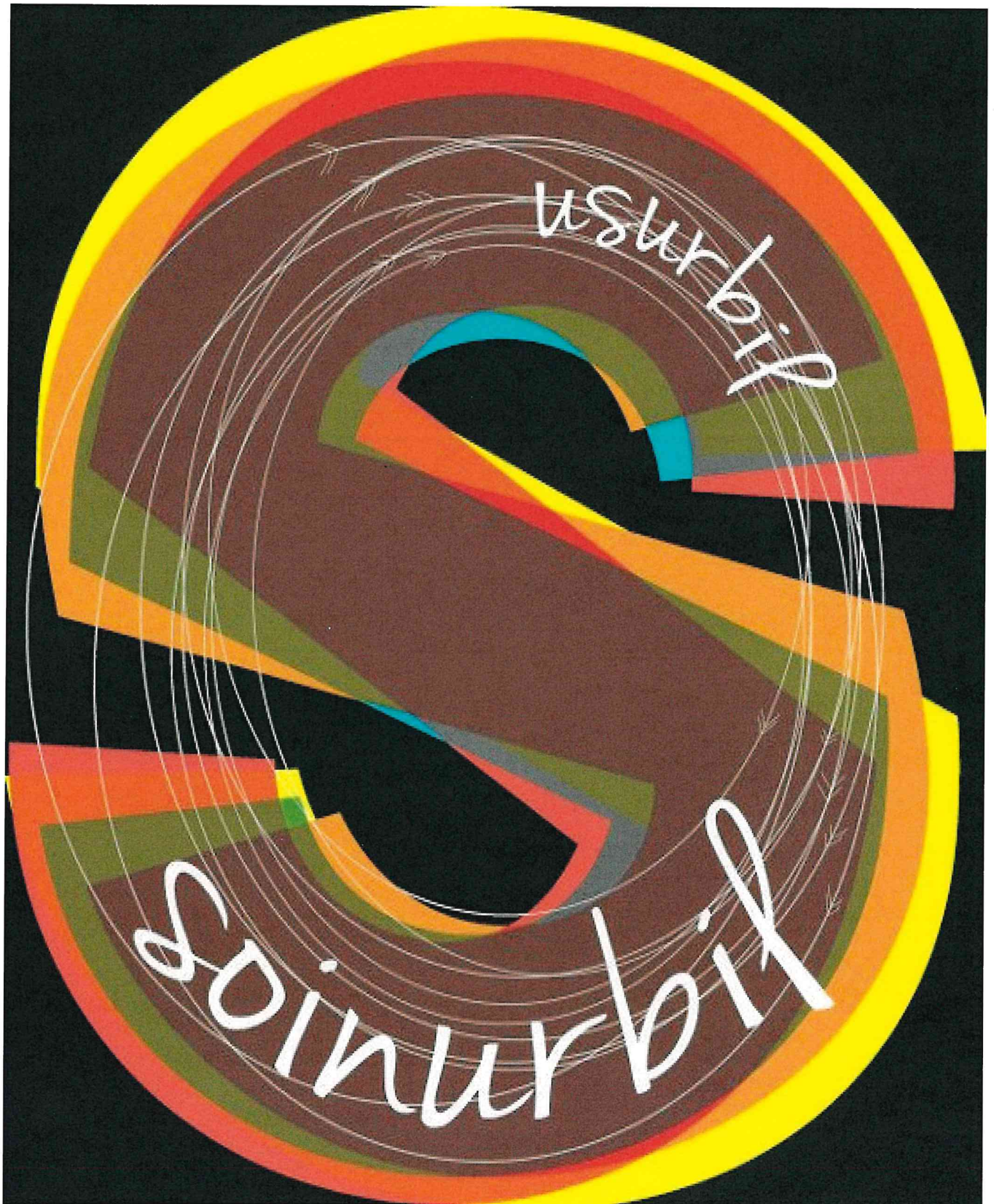
Baietz esan nion nik, lasai etortzeko,  
arkatza eta bloka dendan erosteko,  
astoa izan arren, trankil egoteko,  
asko ikasi eta txintxo portatzeko.

Astoa etorri zen hurrengo goizean,  
jantzi polit bat zeukan jantzirik soinean.

Maisuak esan zion: eseri lurrean,  
astotxo, ez baitzera kabitzen mahaiean.



SOINURBIL Usurbilgo Musika Astea 2017



Hemen zaude: Hasiera » Aisia » **Organo eta txistu kontzertua 19:00etan Salbatore Elizan**

## Organo eta txistu kontzertua 19:00etan Salbatore Elizan

noaua 2017-03-22 Aisia, Euskara, Jendartea, Kultura



13. Soinurbil Musika Astera erdibidera heltzen doa. Organo eta txistu kontzertua antolatu dute asteazken honetarako, 19:00etan Salbatore Elizan. Honatx gaurko eta igandera arteko gainerako hitzorduen berri:

### 13. SOINURBIL MUSIKA ASTEA

**Martxoak 22, asteazkena**

**19:00** Organo eta txistu kontzertua Salbatore Elizan.

**Zehaztasunak:**

Organo-jotzailea: Juan Luis Atxega Pagola.

Txistulari bakarlariak: Estanis Karrera Sarasola eta Aitor Pagola Arizmendi.

Lezoko eta Usurbilgo txistulari taldea.

**Martxoak 23, osteguna**

**19:00** Beasaingo musika eskolako bisita Sutegin.

**Zehaztasunak:** "Beasaingo Loinatz Musika Eskolakoak Usurbilera etorriko dira urtean zehar egindako lana erakustera".

**Sarrera:** doan.

# LESOINU 2017



XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA

**24** MARTXOAK 24, 11:00  
Gezala auditoriumean  
**ABESBATZAK**  
Entzun abesbatza  
Sutargi abesbatza

**25** MARTXOAK 25, 11:00  
Gurutze Santuaren plazan  
**MUSIKA BARRA**  
Tomas Garbizu Musikal (Errenteria)

**26** MARTXOAK 26, 11:00  
Gezala auditoriumean  
**BLUES KONTZERTUA**  
The Romanticos

**30** MARTXOAK 30, 11:00  
TGLU Musika Eskolan  
**TAILER DIBURU**  
T.G.L.U.M.E.ko irakasleak

**31** MARTXOAK 31, 11:00  
Gezala auditoriumean  
**GOSPEL KONTZERTUA**  
The Lord Taldea

**1** APIRILAK 1, 12:00  
Gezala auditoriumean  
**TALDE INSTRUMENTAL**  
MEB Taldea

**1** APIRILAK 1, 19:00  
Gezala auditoriumean  
**FOLK-JAZZ KONTZERTUA**  
TRAD/FUSION BARRA

**2** APIRILAK 2, 10:00, Lezoko Kaleetan zehar  
**DIANA** Txistu Taldearekin  
12:00 Gurutze Santuaren plazan  
**ERROMERIA**  
Txalapartariak, txistulariak, trikitilariak eta dantzariak

**3** APIRILAK 3, 11:00  
Gezala auditoriumean  
**KONTZERTU PEDAGOGIKOA**  
T.G.L.U.M.E.ko irakasle eta ikasleak

**3** APIRILAK 3, 18:30 eta 19:30  
TGLU Musika Eskolan  
**INFORMATIKA MUSIKALA**  
Josu Sarasa

**5** APIRILAK 5, 18:00  
Gezala auditoriumean  
**MUSIKA ESKOLAKO IKASLEEN KONTZERTUA**  
T.G.L.U.M.E.ko ikasleak

**6** APIRILAK 6, 18:00  
Gezala auditoriumean  
**MUSIKA ESKOLAKO IKASLEEN KONTZERTUA**  
T.G.L.U.M.E.ko ikasleak

**7** APIRILAK 7, 17:00 eta 18:00  
TGLU Musika eskolan  
**MUSIKAREKIN JOLASEAN**  
Itziar Izagirre

**7** APIRILAK 7, 18:00  
TGLU Musika eskolan  
**ORKESTRA TAILERRA**  
T.G.L.U.M.E.ko Hari Orkestra

**7** APIRILAK 7, 19:30  
Gezala auditoriumean  
**AKORDEOI KONTZERTUA**  
Lauhaizeta Akordeoi Taldea

**8** APIRILAK 8, 12:30  
Aiton Bordatik hasita  
**KANTUJIRA**

**6** MAIATZAK 6, 11:00  
TGLU Musika Eskolan  
**MUSIKOTERAPIA**  
Itziar Izagirre

# LEZOINU-17

## EGITARRAUA

### MARTXOAK 24, OSTIRALA

19:00etan, Gezala Auditoriumean.  
"ABESBATZEN KONTZERTUA"

- "Entzun" Abesbatza (Hendaia).
- "Sutargi" Abesbatza (Lezo).

### MARTXOAK 25, LARUNBATA

18:00etan, KALEJIRA eta 18:30ean,  
Gurutze Santuaren Plazan.

#### "MUSIKA BANDEN TOPAKETA"

- "Loatzo" M.Eskolako Banda (Tolosaldea).
- "Errenteria Musikal"eko Banda (Errenteria).
- "Tomas Garbizu" LUMeko Banda (Lezo).

### MARTXOAK 26, IGANDEA

19:00etan, Gezala Auditoriumean.  
"BLUESS KONTZERTUA"

- "The Romanticos". Sarrera: 5 euro.

### MARTXOAK 30, OSTEGUNA

18:00etan, TGLU Musika Eskolan.  
TAILER DIDAKTIKOA

- TGLUMeko Taldeak.

### MARTXOAK 31, OSTIRALA

19:00etan, Gezala Auditoriumean.  
GOSPEL KONTZERTUA

- The Lord Taldea. Sarrera: 5 euro.

### APIRILAK 1, LARUNBATA

12:30ean, Gezala Auditoriumean.  
TALDE INSTRUMENTALA

- "MEB" Taldea.

19:00etan, Gezala Auditoriumean.  
FOLK-JAZZ KONTZERTUA

- Trad/Fusion Band.

### APIRILAK 2, IGANDEA

10:00etan, Txistu Taldearen Diana,  
Lezoko kaleetan zehar.

12:00etan, Gurutze Santuaren Plazan.  
ERROMERIA

- Txalapartariak, Trikitilariak, Txistulariak eta Dantzariak.

### APIRILAK 3, ASTELEHENA

11:00etan, Auditoriumean.

KONTZERTU PEDAGOGIKO  
LEZO HERRI ESKOLA

- "Tomas Garbizu" LUMeko Ikasleak.

### APIRILAK 3, ASTELEHENA

18:30ean eta 19:30ean,  
TGLU Musika Eskolan

INFORMATIKA MUSIKALA

- Josu Sarasa.

### APIRILAK 5, ASTEAZKENA

18:00etan, Auditoriumean.  
KONTZERTUA

- TGLUMeko Ikasleak.

### APIRILAK 6, OSTEGUNA

18:00etan, Auditoriumean.  
KONTZERTUA

- TGLUMeko Ikasleak.

### APIRILAK 7, OSTIRALA

17:00etan eta 18:00etan,  
TGLU Musika Eskolan

MUSIKAREKIN JOLASEAN

- Itziar Izagirre.

18:00etan, TGLU Musika Eskolan.  
ORKESTRA TAILERRA

- TGLUMeko Hari Orkestra.

19:30ean, Auditoriumean.

AKORDEOI KONTZERTUA

- Lauhaizeta Akordeoi Taldea.

### APIRILAK 8, LARUNBATA

12:30ean, Aiton Bordan.  
KANTUJIRA

### MAIATZAK 6, LARUNBATA

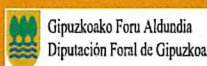
11:00etan, TGLU Musika Eskolan.  
MUSIKOTERAPIA

- Itziar Izagirre.

- Euria egiten badu, kaleko ekintzak Saldise Plazan izango dira.

ANTOLATZAILEAK: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola.

BABESLEAK:



# LEZ<sup>S</sup>OINU-17

XXXI. Aste Pedagogiko Musikala

**MARTXOAK 24, OSTIRALA**

**19:00etan,** Gezala Auditoriumean.  
**ABESBATZEN KONTZERTUA**

- "Entzun" (Hendaia).
- "Sutargi" (Lezo).



**MARTXOAK 25, LARUNBATA**

**18:00etan, KALEJIRA.**  
**18:30ean,** Gurutze Santuaren Plazan.  
**MUSIKA BANDEN TOPAKETA**

- Errenteria Musikal (Errenteria)
- Tomas Garbizu LUME (Lezo).
- Loatzo M. Eskola (Tolosaldea).

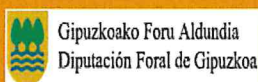


ERRETERIA MUSIKAL



ANTOLATZAILEA: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola.

BABESLEAK:





# LEZOKINU-17

XXXI. Aste Pedagogiko Musikala

**MARTXOAK 26, IGANDEA**

**19:00etan, Gezala Auditoriumean.**  
**BLUZZ KONTZERTUA**

- The Romanticos. **SARRERA: 5 euro.**



**MARTXOAK 30, OSTEguna**

**18:00etan, TGLUM-Eskolan.**  
**TAILER DIDAKTIKOA**

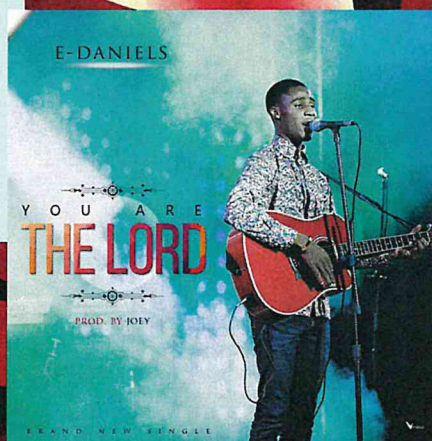
- TGLUME-ko TALDEAK.



**MARTXOAK 31, OSTIRALA**

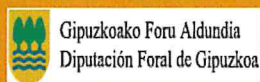
**19:00etan, Gezala Auditoriumean.**  
**GOSPEL KONTZERTUA**

- THE LORD. **SARRERA: 5 euro.**



ANTOLATZAILEA: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola.

BABESLEAK:



# LEZUINU-17

XXXI. Aste Pedagogiko Musikala

## APIRILAK 1, LARUNBATA

12:30ean, Gezala Auditoriumean.

### TALDE INSTRUMENTALA KONTZERTUA

- MEB Taldea.  
ZUZENDARIA: Juan Carlos Sirvent.



19:00etan, Gezala Auditorioan.

### FOLK-JAZZ KONTZERTUA

- TRAD/FUSION BAND.



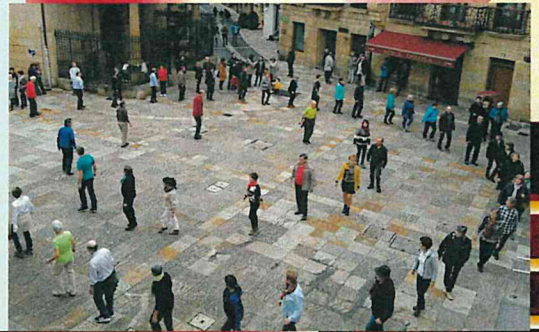
## APIRILAK 2, IGANDEA

10:00etan, Txistu Taldearen  
Diana, Lezoko kaleetan zehar.

12:00etan, Gurutze  
Santuaren Plazan.

### ERROMERIA

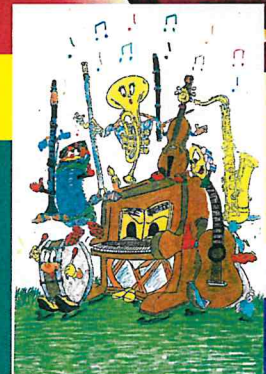
- Txalapartariak, Trikitilariak,  
Txistulariak eta Dantzariak.



## APIRILAK 3, ASTELEHENA

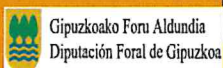
11:00etan, Gezala Auditorioan  
KONTZERTU PEDAGOGIKOA  
LEZO HERRI ESKOLA

- TGLUM Eskolako Ikasleak.



ANTOLATZAILEA: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola.

BABESLEAK:



# LEZOKINU-17

APIRILAK 3,  
ASTELEHENA

11:00etan, Gezala Auditorioan

**KONTZERTU PEDAGOGIKOA  
LEZO HERRI ESKOLA**

- TGLUM Eskolako Ikasleak.



ANTOLATZAILEA: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola.

LAGUNTZAILEA:



LEZO  
Herri Eskola



Lezoko Unibertsitateko Udala

XXXI. Aste Pedagogiko Musikala

# LEZ<sup>§</sup>OINU-17

XXXI. Aste Pedagogiko Musikala

**APIRILAK 3, ASTELEHENA**

18:30ean eta 19:30ean,

TGLU Musika Eskolan

**INFORMATIKA MUSIKALA**

- Josu Sarasa.



**APIRILAK 5, ASTEAZKENA**

18:00etan, Gezala Auditoriumean.

**KONTZERTUA**

TGLUMEko IKASLEAK.



**APIRILAK 6, OSTEGUNA**

18:00etan, Gezala Auditoriumean.

**KONTZERTUA**

TGLUMEko IKASLEAK.



ANTOLATZAILEA: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola.

BABESLEAK:



# LEZOKINU-17

XXXI. Aste Pedagogiko Musikala

**APIRILAK 7, OSTIRALA**

**17:00etan eta 18:00etan,**

TGLU Musika Eskolan.

**MUSIKAREKIN JOLASEAN**

- Itziar Izagirre.

**18:00etan,**

TGLU Musika Eskolan.

**ORKESTRA TAILERRA**

- TGLUMEko HARI ORKESTRA.

**19:30ean,** Gezala Auditoriumean.

**AKORDEOI KONTZERTUA**

- Lauhaizeta Akordeoi Taldea.



**APIRILAK 8, LARUNBATA**

**12:30ean,** Aiton Bordan.

**KANTUJIRA**

- Irekia (Parte hartu nahi duen guztia).



**MAIATZAK 6, LARUNBATA**

**11:00etan,**

**TGLU Musika Eskolan.**

**MUSIKOTERAPIA**

- Itziar Izagirre.



ANTOLATZAILEA: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola.

BABESLEA:



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa



CaixaBank



BELINTXON



## “TOMAS GARBIZU” LEZOKO MUSIKA ESKOLA ABESBATZEN KONTZERTUA

### EGITARAUAK:

#### “SUTARGI” ABESBATZA (Lezo).

- **AFRIKAKO ALELUIA** .....Herrikoia.
- **TXORIAK-TXORI**..... M.Laboa Mold.M.Bautista.
- **ITSASOA GARA** .....Ken zazpi. Mold. X.Sarasola.
- **OI, AMA EUSKAL HERRIA** ..... B.Lertxundi.
- **TSOTSOLOZA-IPHARADISI**.....Herrikoia.  
**ZUZENDARIA:** Xanti Espina.

#### “ENTZUN” ABESBATZA (Hendaia).

- **TOLLITE HOSTIAS** ..... (C. Saint Saëns 1835-1921).
- **AMA EDER** ..... (J.M. Beobide 1882- 1967).
- **JEIKI JEIKI** ..... (Aita Donosti 1886- 1956).
- **BAIALDAKIZU MAITE**..... (P. Sorozabal 1897-1988).
- **SARATARRA** ..... (J.M<sup>a</sup>. Glz Bastida 1908-1997).
- **TERNUAKO GUTUNA**..... (I. Dieguez 1973).
- **MAITEAK GALDEGIN ZAUTAN**.....(J. Busto 1949).
- **BARATZE BAT** .....(P.P. Berzaitz 1952).
- **AGUR ONDARRABI** ... (L. Zubeldia- L. Ondarra 1931-2012).  
**ZUZENDARIA:** Iñigo Salaberria.

#### **GARRANTZIKO OHARRA**

Kontzertua hobeto entzuteko

- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**  
Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
- **Ez egin alde eserlekutik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irteten hasten diren arte.**  
No abandonar su localidad hasta terminar la pieza, mientras esté saludando el director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.**

Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

## **XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA** **LESOINU 2017**



- **EGUNA:** Martxoak 24, ostirala.
- **ORDUA:** 19:00etan.
- **LEKUA:** Gezala Auditorioa.
- **PARTAIDEAK:**  
- Entzun eta Sutargi Abesbatzak.

## “TOMAS GARBIZU” LEZOKO MUSIKA ESKOLA MUSIKA BANDEN TOPAKETA

### EGITARAUA:

#### ERRETERIA MUSIKAL.

- DANSE DU SABRE ..... A. Khatchaturian.
- MARS ..... Gustav Holst.
- THE LADY IS A TRAMP ..... Richard Rodgers.  
Zuzendaria: Julen Izarra.

#### LOATZO MUSIKA ESKOLA.

- ROCK AROUND THE CLOCK ..... Freedman / Knight.
- MEDLEY BOLEROS II ..... Velazquez / Brito / Farrès.
- PARRITA EN TOLOSA ..... Florentino Peñafiel.  
Zuzendaria: Ixak Oartzabal.

#### TOMAS GARBIZU MUSIKA ESKOLA.

- AMERICAN PIE ..... Don McLean. Mold.: R. Sebrechts.
- FIESTA TROPICALE ..... Victor Lopez.
- HAWAII FIVE-0 ..... Mort Stevens. Mold.: M. Sweeney.  
Zuzendaria: Estanis Karrera.

#### DENAK BATERA.

- THE BEATLES IN CONCERT ... Lennon and Mc.Cartney.  
Zuzendaria: Julen Lizarra
- POPURONTXO ..... Ju&Jo.  
Zuzendaria: Ixak Oartzabal.
- LEZOKO HERRIA ..... T.Garbizu.  
Zuzendaria: Estanis Karrera.

## **XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA** **LESOINU 2017**

- **EGUNA:** Martxoak 25, larunbata.
- **ORDUA:** 18:00etan, **KALEJIRA.**
- 18:30ean, **KONTZERTUA.**
- **LEKUA:** Gurutze Santuaren Plazan.
- **PARTAIDEAK:** - TGLUMEKO “Musika Banda” .  
- Erreteria Musikaleko “Musika Banda” .  
- Loatzo Musika Eskolako “Musika Banda” .



# **“MUSIKA BANDEN” TOPAKETA**



“Tomas Garbizu” Musika Eskola



Erreteria Musikal



Loatzo Musika Eskola



Lezoko Unibertsitateko Udala

"El blues es solamente eso, Blues. Es pasión, alma, energía y emoción, contestó pacientemente mientras apuraba el cigarrillo y miraba de soslayo a aquel tipo blanco que intentaba averiguar el significado de la palabra."

The Romantics es el proyecto liderado por el guitarrista y cantante Iker Piris. Al proyecto se suman Riky Ávila (Madrid) al bajo, y Adrián Carrera (Madrid), como batería. El trío muestra su marca personal a través de composiciones propias cargadas de swing y sonidos de raíz como el blues de Chicago, con pinceladas de funk y un genuino rhythm&blues de fondo. Han compartido escenario con artistas como Greg Ibor, Chris Ruest, Melvin Davis, Tonky de la Peña, The Velvelettes, Kim Weston, Victor Puertas, Sheillah Cuffy, entre otros. Han participado en el Festival de Blues de Lérida, Les Rendes-Vous De L'ordre en Nantes, Hondarribia, Puente Gemil, Festival de Blues de O Barco, Festival Jazz/Blues de L'Hospitalet, Festival de Blues de Buriada, entre otros. En 2012 editan su primer álbum, "My time". En noviembre de 2014 editan su segundo trabajo de estudio, "Do it yourself" grabado completamente en directo.

[1] "Un nuevo y excitante paso por el blues y sus diferentes formas, que tras su magnífico primer trabajo "My time" (2012), supone un enorme paso adelante, al tiempo que sienta definitivamente a la banda en los primeros puestos entre los grupos de este género." (Juanma Montero)

[...]"La revelado del trío guipuzcoano The Romantics nos trae blues electrificado de alto octanaje. La guitarra de su líder Iker Piris suena rabiosa, cálida, codiciosa o sedosa según lo requiera la canción y su base rítmica lo respalda con maestría. Rhythm & Blues, Soul Funk y Swing deudor de los sonidos de la escudería Chess de Chicago, ejecutado con pasión y energía en un redondo trabajo de género. Ritmo y Blues hermana." (Mundo Sonoro)

"The Romantics" es solamente eso. Blues, pasión, alma, energía y emoción, nada más y nada menos."

## Iker Piris

Nace en Tolosa en 1979 y se inicia en la guitarra de forma autodidacta. En junio del 2009 termina sus estudios superiores en el Conservatorio Superior del País Vasco Musikene, especialidad guitarra jazz. Ha compartido escenario con artistas como Bias Picoñ, la cantante Sheyla Cuffy, César Crespo, Emilio Arsuaga (King bee) el cantante bostoniense de soul Jesse Dee, RJ Mitcho, Arecio Smith, Marcos Coll, Thomas Troussier, entre otros. Ha participado en festivales como el Jazzaldia de Donostia, Festival de jazz de Paria, Festival de Blues de Getxo y el Festival de Blues de Hondarribia, entre otros. Actualmente acompaña su trabajo como profesor de guitarra y conjunto instrumental en la escuela Doinua de Legazpia, con colaboraciones como músico de estudio y/o acompañante.

[2] "The Romantics han realizado un álbum complejo, honesto y brillante, grabado en estudio directo donde Iker nos permite descubrir su deseo de conectar, experimentar y experimentar a un nivel más profundo." (Juanma Montero)



The Romantics  
Discografía  
1. My Time (2012)  
2. Do it yourself (2014)

## GARRANTZIKO OHARRA

### Kontzertua hobeto entzuteko

- Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.
- Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
- Ez egin alde eserlektutik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irtenen hasten diren arte. No abandonar su localidad hasta terminar la pieza, mientras esté saludando el director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.**

Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

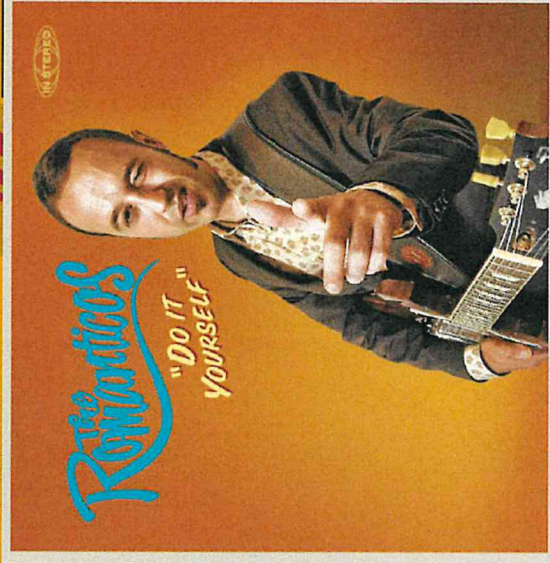
## XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA

### LESOINU 2017



- **EGUNA:** Martxoak 26, igandea.
- **ORDUA:** 19:00etan.
- **LEKUA:** Gezala Auditorioa.
- **PARTAIDEAK:** "The ROMANTICOS"

# BLUES KONTZERTUA



Lezoko Unibertsitateko Udala



"TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

MARTXOAK 30, osteguna  
LESOINU 2017

### KONTZERTU DIDAKTIKOAK

#### TRIKITIXA

- ALDAPAN GORA.....Huntza.  
Trikitixa Taldea. Irakaslea: Oskar E.

#### PERKUSIOA (Bateria, Atabala,...)

- BATUKADA.....  
June Compañon, Jon Arriaran eta Iñigo Payo.  
Irakaslea: Iker.

#### TXISTUA

- USO ZURIA ..... Herrikoja.  
June Cintero eta Asier Cearreta. Irakaslea: Estanis.

#### GITARRA

- TRUE BLUE ..... Ganapes.  
Ane Jaunarena, Aratz Cintero eta Mikel Esnaola.  
Irakaslea: Joxe Mari.

#### PIANOA

- CAN CAN ..... Offenbach.  
Olatz Anzisar eta Markel Goienetxea. Irakaslea: Nekane

**GARRANTZIKO OHARRA-** Aviso importante  
**Kontzertua hobeto entzuteko**  
Para escuchar mejor el concierto

- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**  
Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
- **Ez egin alde eserlekutik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irteten hasten diren arte.**  
No abandonar su localidad hasta terminar la pieza, mientras esté saludando el director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.**  
Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

## XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2017



- **EGUNA:** Martxoak 30, osteguna.
- **ORDUA:** 18:00etan.
- **LEKUA:** TGLU Musika Eskolan.
- **PARTAIDEAK:**  
- TGLUM Eskolako irakasle eta ikasleak.

# KONTZERTU DIDAKTIKOA



Lezoko Unibertsitateko Udala

## “TOMAS GARBIZU” LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

MARTXOAK 31, OSTIRALA  
LESOINU 2017

### EGITARAUA:

#### GARRANTZIKO OHARRA- Aviso importante

Kontzertua hobeto entzuteko / Para escuchar mejor el concierto

- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**  
Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
- **Ez egin alde eserlekitik pieza bukatu arte.**  
No abandonar su localidad hasta terminar la pieza.

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.**  
Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

## XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2017



- **EGUNA:** Martxoak 31, ostirala.
- **ORDUA:** 19:00etan.
- **LEKUA:** Gezala Auditorioa.
- **PARTAIDEAK:** The Lord Taidea.

Sarrera 5 euro  
(ikasleak gonbidapenarekin)

F-DANIELS  
YOU ARE  
THE LORD  
FRANKIE BOSTY  
JESUS WAS CRUCIFIED

Lezoko Unibertsitateko Udala

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 1, LARUNBATA LESOINU 2017.

#### Lezo, Oiartzun eta Hondarribiako klarinete ikasleak:

1. SOLO EN CASA .....J. Williams.
2. PEARL HARBOR ..... Hans Zimmer.
3. BEGIETARA BEGIRA .....Vendetta.
4. EVERY BREATH YOU TAKE ..... The Police.
5. EURI TANTA BAKOITZEAN ..... Betagarri.
6. LEYENDAS DE PASION ..... James Horner.
7. CARIBBEAN VARIATION ..... Jacob de Haan.
8. GOGOAREN BAITAN ..... Anje Duhalde.
9. ALDAPAN GORA.....Huntza.

#### **Zuzendaria: Juan Carlos Sirvent.**

#### M.E.B KLARINETE TALDEA:

Taldea, 2010 urte hasieran sortu zen, Juan Carlos Sirvent-en zuzendaritzapean, musikari gazteen kezken ondorioz, **"Kodak"** izenarekin. 2012an taldearen izena aldatu zen, **"MEB"**.

Bere helburu nagusia ikasgelan eta gelatik kanpo musikaz gozatzea, leku berriak ezagutu eta lagun onak mantentzea.

Ibilbide txiki honetan herrialde ezberdinetan kontzertuak eman dituzte. "Hondarribiko Musika Eskola" eta "Hondarribiko Hiria Musika Bandaren", lankidetzeta partaide hauengan izan duten eragina, kontuan hartzekoa izan da.

2015 urtean, Irisarri parkean kontzertua eta laugarren urtez, Bilbon kontzertua eman zuten. Gaurko kontzertua, lehenengo aldiz, klarinete ikasleek soilik emango dute.

Datorren maiatzaren 28an, Pasai Donibaneko aste musikalean parte hartzera gonbidatu dituzte.

#### **GARRANTZIZKO OHARRA**

#### **Kontzertua hobeto entzuteko**

- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**  
Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
- **Ez egin alde eserlektutik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irteten hasten diren arte.** No abandonar su localidad hasta terminar la pieza, mientras esté saludando el director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, mila esker.**

Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

## **XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA** **LESOINU 2017**



- **EGUNA:** Apirilak 1, larunbata.
- **ORDUA:** 12:30ean.
- **LEKUA:** Gezala Auditorioan.
- **PARTAIDEA:**  
- **"MEB" Klarinete Taldea.**

# **KLARINETE KONTZERTUA**



MEB Klarinete Taldea



Lezoko Unibertsitateko Udala

**“TOMAS GARBIZU” LEZOKO MUSIKA ESKOLA.**  
**APIRILAK 1, LARUNBATA**  
**LESOINU 2017**

**EGITARAUAK- Programa:**

- ADIZAN GABRIELA .....
- EZPATA DANTZA .....
- LAGUN eta MAITHA .....
- OÑAZEZ .....
- OH PEIO, PEIO .....
- DONOSTIAKO HIRU DAMATXO .....
- ARA NON DIRA .....
- ARGIZAGI EDERRA .....
- AITA SAN MIGUEL .....

**TRAD/FUSION Band** musika-proposamen berezi batekin aurkezten zaigu. Bandaren errepertorioak tradiziozko eskal musikarekin egiten du topo eta, betiko doinuetatik abiatuta, soinu modernoago batzuetara eramaten gaitu, armonia eta moldapen lan bitxi baten bidez. Hala, tradizioa, rock-a eta jazz-a fusionatuz dihardute musikari hauek, nahasketa eta *fusio* berritzaile bat eskainiz entzuleari. Ibilbide luzeko lau musikariez osatutako taldea da **TRAD/FUSION Band**. Musika-egagupen tekniko handiko musikariak izanik, oraingo honetan proposamen bitxia egiteko elkartu dira: taldearen “sonoritate” berri bat sortu. Eta lortu, lortu egin dute lehenengo lan honetan. Tradizioak hainbat irakurketa izan ditzake eta irakurketa orok aberastu egiten du betikoa, tradiziozkoa. **TRAD/FUSION Band** taldeak lan honen bidez erakusten digu sormena eta gure arbasoek utzi diguten musika bidelagun direla.

**ERREPERTORIOA** **TRAD/FUSION Band** taldearen pieza-errepertorioa gure arbasoek transmititu eta helarais diguten musikan oinarritzen da. Horietao pieza asko R.M. de Azkue eta Aita Donostiak egindako eskal kanta-bildumetan jasoak izan ziren XX. mendean. **TRAD/FUSION band** taldeak, tradiziozko lan hauek begirunez entzunda, nazioarteko musika-estiloekin fusionatu dituzte: rock, jazz, latindarra, reggae...

**XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA**  
**LESOINU 2017**



- **EGUNA:** Apirilak 1, larunbata.
- **ORDUA:** 19:00etan.
- **LEKUA:** Gezala Auditorioa.
- **PARTAIDEA:**  
- Trad/Fusion Band.

**"TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.**

**APIRILAK 2, IGANDEA**  
**LESOINU 2017.**

**ERROMERIA**

- **TXISTULARI eta TRIKITIXA TALDEA.**  
ZAZPI JAUZI, XANPETRIKE, ESKU DANTZA, TXULALAI, ALUNELUL PUNI! PUNI!, LANTZ, FANDANGO-ARIN ARINA, AXURI BELTZA, TXAPELOAZ, AULKI DANTZA, BEHENAFARROAKO MARTXAK, PASTORALEKO MARTXA, ZAPATAGIN DANTZA, POLKA.
- **DANTZARIAK.**

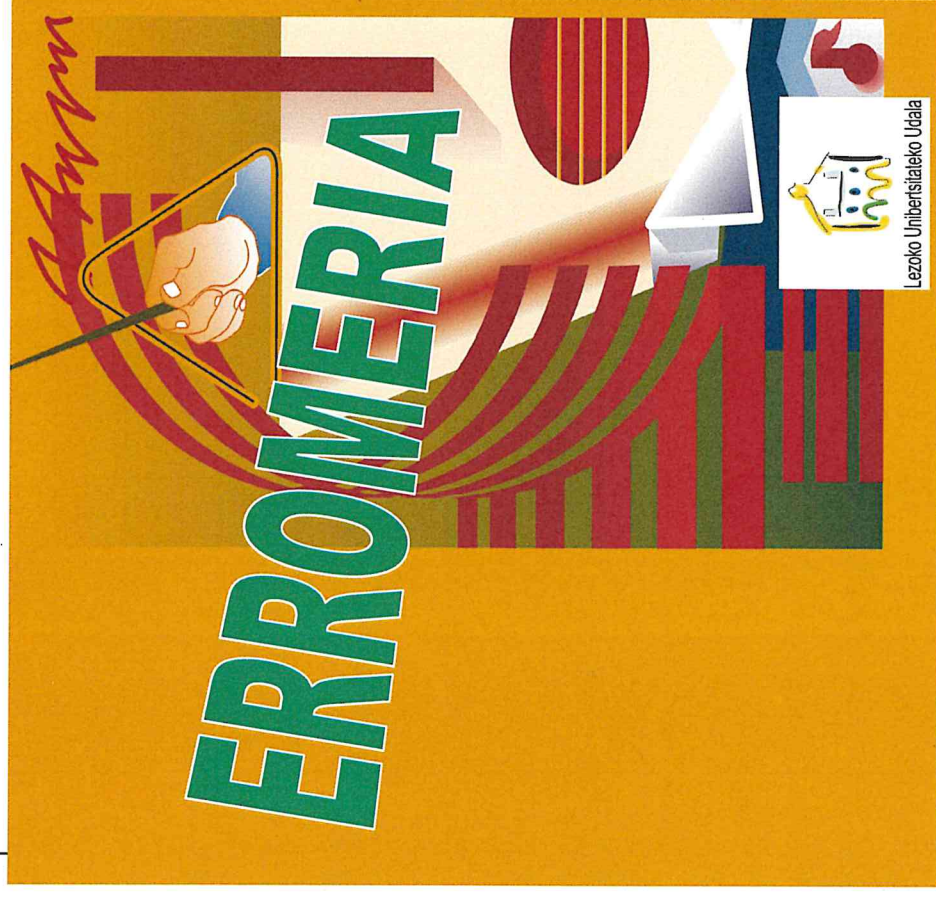


**Lesoinuren izenean, Eskerrik asko.**  
**En nombre de Lesoinu, Muchas gracias.**

**XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA**  
**LESOINU 2017**



- **EGUNA:** Apirilak 2, igandea.
- **ORDUA:** 12:00etan.
- **LEKUA:** Gurutze Santuaren Plazan.
- **PARTAIDEAK:** 10:00etan Txistulari Taldearen Diana.  
- Txistulari eta Trikitixa Taldea.



## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 3, ASTELEHENA

#### LESOINU 2017.

## **SKETXA**

### SAXOFOIA

- **SAXOFOI TXIKIA**

Aiur Illarreta eta Nagore Nieva. Irakaslea: Joseba Fernandez.

### FLAUTA

- **EASY BEAT** ..... Fons Van Gorp.  
Aitana Huici eta Amaia Izulain. Irakaslea: Naiara I.

### PIANOA

- **CAN CAN** ..... Offenbach.  
Markel Goienetxea eta Olatz Anzisar Irakaslea: Nekane A.

### BIOLINA

- **TANBOR INDIOAK** .....  
Xabat Manso, Eider G. eta Irati M. Irakaslea: Jurdana O.

### AKORDEOIA

- **POTTOKIAK** .....  
Ibai Olaziregi. Irakaslea: Joxan Anduaga.
- **PERKUSIOA (Bateria, Atabala,...)**
- **BIDEOA** .....  
Janitz A., Aitzol P. eta Endika O. Irakaslea: Iker S.

### TALDE KORALAK

- **TSOTSOLOZA** ..... Herrikoa.  
M. Mugimendua 1.3 eta Talde Korala 2.1. eta 2.2  
Irakaslea: Xanti Espina.

## **XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2017**



### **KONTZERTU PEDAGOGIKOA**

- **EGUNA:** Apirilak 3, astelehena.
- **ORDUA:** 11:00etan.
- **LEKUA:** Lezo Herri Eskola (Auditorioa).



LEZO  
Herri Eskola



## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 3, ASTELEHENA

#### LESOINU 2017

### INFORMATIKA MUSIKALA

- **JOSU SARASA (Musika eta Informatika).**

Musikako Historia eta Zientzietan lizentziatua.

Irungo Kontserbatorioko irakaslea, 1988 urteaz geroztik.

Musika hezkuntzaren informazioaren eta komunikazioaren teknologian dibulgatzailea.

#### **GARRANTZIKO OHARRA-** Aviso importante

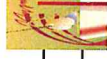
Kontzertua hobeto entzuteko- Para escuchar mejor el concierto

- **Itzaili telefonoak eta erlojuetako alarmak.**  
Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
- **Ez egin alde eserlekutik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irteten hasten diren arte.**  
No abandonar su localidad hasta terminar la pieza, mientras esté saludando el director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.**

Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

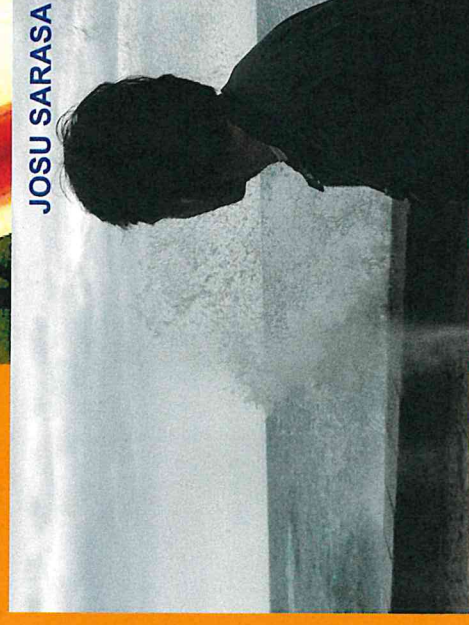
## **XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2017**



- **EGUNA:** Apirilak 3, astelehena.
- **ORDUA:** 18:30ean eta 19:30ean.
- **LEKUA:** Tomas Garbizu Lezoko Musika Eskola.
- **PARTAIDEA:**  
- Josu Sarasa.

# **INFORMATIKA MUSIKALA**

**JOSU SARASA**



Lezoko Unibertsitateko Udala

## “TOMAS GARBIZU” LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 5, asteazkena LESOINU 2017.

- **TXORIAK** ..... Hilario Olazaran.  
Mara Urkizu (Txistua).
- **LA VALSE d’AMELIE**..... Yann Tiersen.  
Nerea Intxausti (Akordeoa).
- **LET HER GO** ..... Passenger.
- **FRIEND LIKE ME ALADDIN** ..... Alan Menken.  
Irene Fernandez, Lide Urbeltz, Leire Arteaga, Maddi Azkue, Sara Vicioso, Itsasne Zipitria eta Amaia Resende (Flauta).
- **RAIDERS MARCH** ..... Jonh Williams.  
Iker Belintxon eta Markel Etxabe (Tronpeta).
- **ALDAPAN GORA** ..... Huntza.  
Trikitixa taldea.
- **FANTASIA** ..... Demerseman.  
Oihan Espina (Saxofoia).
- **PRELUDIO 5 BWV 937** ..... J.S. Bach.  
Ilargi Zipitria (Pianoa).
- **BLACK MAGIC WOMAN**..... Santana.  
Jon Fernandez, Emilio Carballo eta Iker Domingo (Gitarra).
- **HE’S A PIRATE** ..... Klaus Badelt.  
Katrín Muñoz (Biolontxelo).
- **STILL REELING** ..... Scottis reel.  
Xabat M. (Biolina). Irai V. (Gitarra) eta Janitz A.(Perkusioa).
- **SE ME OLVIDO** ..... Mana.  
Jon Arriaran, June Compañon eta Iñigo Payo (Perkusioa).

- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**
- **Ez egin alde eserlekutik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agentokitik irteten hasten diren arte.**

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.**

Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

## **XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA** **LESOINU 2017**



- **EGUNA:** Apirilak 5, asteazkena.
- **ORDUA:** 18:00etan.
- **LEKUA:** Gezala Auditorioa.
- **PARTAIDEAK:**  
- TGLUM Eskolako Ikasleak.



## “TOMAS GARBIZU” LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 6. osteguna LESOINU 2017

- **ERIN SHORE** .....Irlandar abesti herrikoia.  
Garazi Lizarraga eta Olatz Azkue (Txistua).
- **LOLLY-BLUES** .....Erwin Hug.  
Asier Olaziregi eta Ibai Olaziregi (Akordeoa).
- **GENTLE BRASS** .....Bert Lochs.  
Irene Fernandez, Aitana Huici, Ixabel Lopera eta Amaia Izulain (Flauta)
- **MARITXU NORA ZOAZ?** .....Herrikoia.
- **THIS LITTLE LIGHT OF MINE** ..... Traditional.  
Unax Urbeltz, Peio Munduate eta Unai Carranza (Tronpeta).
- **SOLO EN CASA** ..... John Williams.  
Lier Solano eta Janire Irigoyen (Klarinetea).
- **COSTA DEL SILENCIO FIESTA PAGANA** ..... Mago de Oz.  
Jon Iñarra, Irati Aldai eta Irati Azkue (Klarinetea).
- **EGUN DA SANTI** ..... Herrikoia.  
Triki Gazte Taldea.
- **THE BIG SAX** ..... Alan.  
Paul Muñoz eta Harriet Portugal (Saxofoia).
- **ON THE MOVE** ..... R. Vinciguerra.
- **BALLADE** ..... Burgmüler.  
Aiora Intxaurrendieta eta Haizea River (Pianoa).
- **EN BLANCO Y NEGRO** ..... Malu.  
Aiora Arostegi, Itxaso Treku, Iñaki Lasa, Miriam Muñoz, Iker Domingo eta Emilio Carballo (Gitarra).
- **BOULEVARD OF BROKEN DREAMS** ..... Green day.  
Ane Arribas eta Araitz Hernandez (Biolontxelo).
- **CIRCLE OF LIFE (BSO EL REY LEON)** ..... Eithon John.  
Eider Goienetxea, Irati Miñon, Maddi Artola eta Jurdana Otxoa (Biolina).
- **ZAPALDUEN OLERKIA** ..... KEN 7.  
Oier Etxegoien (Perkusioa).
- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**
- **Ez egin alde eserlekitik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irteten hasten diren arte.**

Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.  
Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

## **XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA** **LESOINU 2017**



- **EGUNA:** Apirilak 6, osteguna.
- **ORDUA:** 18:00etan.
- **LEKUA:** Gezala Auditorioa.
- **PARTAIDEAK:**  
- TGLUM Eskolako ikasleak.

# KONTZERTUA



Lezoko Unibertsitateko Udala

**"TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.**  
**APIRILAK 7, OSTIRALA**

**LESOINU 2017**

**MUSIKAREKIN JOLASEAN**  
**"Musika eta jolasak".**

- **JOLAS ARIKETAK.**
- **ABESTIAK.**
- **TRESNAK JO.**
- **DANTZAK.**

***Itziar Izagirre***

**GARRANTZIKO OHARRA-** Aviso importante  
**Kontzertua hobeto entzuteko**  
Para escuchar mejor el concierto

- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**  
Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
- **Ez egin alde eserlekitik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irteten hasten diren arte.**  
No abandonar su localidad hasta terminar la pieza, mientras esté saludando el director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.**  
Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

**XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA**  
**LESOINU 2017**



**EGUNA:** Apirilak 7, ostirala.  
**ORDUA:** 17:00etan eta 18:00etan.  
**LEKUA:** Tomas Garbizu Lezoko Musika Eskola.  
**PARTAIDEA:** Itziar Izagirre.

**MUSIKAREKIN JOLASEAN**

**Musika eta jolasak**

**HAURRENTZAKO EKINTZA**  
(Gurasoak ez sartu mesedez)

Lezoko Unibertsitateko Udala

“TOMAS GARBIZU” LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

APIRILAK 7, OSTIRALA  
LESOINU 2017.

- THE PINK PANTHER..... Henry Mancini- mold. B. Cerulli.
- FANTASIA.....

HARI TALDEA

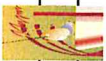
1991-1992 ikasturtean sortutako taldea da, hoguei bat partaideek osatzen dute.  
Zuzendaria Estanis Karrera da.

**GARRANTZIKO OHARRA**  
Kontzertua hobeto entzuteko

- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**  
Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
- **Ez egin alde eserlekutik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irteten hasten diren arte.** No abandonar su localidad hasta terminar la pieza, mientras esté saludando el director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, mila esker.**  
Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

**XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA**  
**LESOINU 2017**



- **EGUNA:** Apirilak 7, ostirala.
- **ORDUA:** 18:00etan.
- **LEKUA:** TGLU Musika Eskolan.
- **PARTAIDEAK:**  
- “TGLUMEKO HARI TALDEA”

# ORKESTRA TAILERRA



Lezoko Unibertsitateko Udala

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 7, OSTIRALA

#### LESOINU 2017.

### **LAHAJZETA AKORDEOI TALDEA:**

- GAMES OF THRONES ..... Ramin Djawadi.
- THE LORD OF THE RINGS ..... Howard Shore.
- DEBA (Hirugarren kalez kale) ..... Pablo Sorozabal.
- MY HEART WILL GO ON ..... James Horner.
- TANGO POUR CLAUDE ..... Richard Galliano.
- THE BEATLES IN CONCERT ..... Lennon and Mc Cartney.
- PIRATES OF THE CARIBBEAN ..... Klaus Badelt.

Lauhaizeta Akordeoi Orkestra, Hernani, Irun, Lezo eta Usurbilgo "Zumarte" Musika Eskoletako akordeoi ikasleez osatuta dago. Orkestra honetako zuzendariak aurrez aipatu ditugun musika eskoletako irakasleak dira: Maribel Insausti, Josu Sarasa eta Joxean Anduaga.

Orkestra honek bere ibilbidea 2005eko martxoan hasi zuen "Lezoinu 05" kontzertu zikloaren baitan. Honen ondotik hainbat kontzertu eman ditu Zarautz, Mutriku, Hernani, Donostia, Bartzelona, Madril, Sevilla, Burgos, Galizian eta Salamankan.

Bere lorpenik handienak 2007ko Arrasateko Nazioarteko Akordeoi Lehiaketan "Akordeoi Orkestra" mailan lortutako lehenengo saria eta 2008ko urrian Castelfidardo Nazioarteko Akordeoi Lehiaketan lortutako 3. saria dira. 2012an Kragujevac (Serbia)ko Nazioarteko akordeoi aste ospetsuan hasierako kontzertua eman zuen.

#### **GARRANTZIKO OHARRA- Aviso importante**

Kontzertua hobeto entzuteko / Para escuchar mejor el concierto

- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**  
Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
  - **Ez egin alde eserlektutik obra bukatu arte,**  
No abandonar su localidad hasta terminar la obra musical.
- Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.**  
Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

## **XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2017**



- **EGUNA:** Apirilak 7, ostirala.
- **ORDUA:** 19:30ean.
- **LEKUA:** Gezala Auditorioa.
- **PARTAIDEAK:**  
- **Lauhaizeta Akordeoi Taldea.**

# **AKORDEOI KONTZERTUA**



## **Lauhaizeta akordeoi taldea**

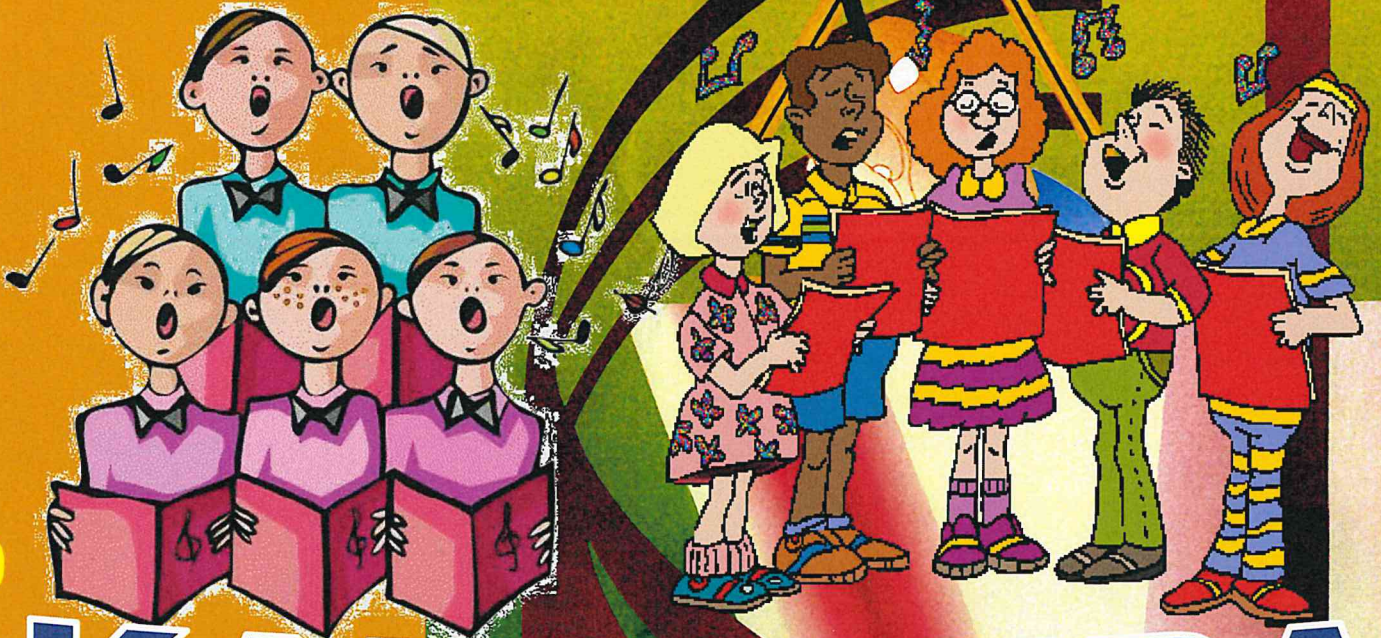


Lezoko Unibertsitateko Udala

# LEZOINU-17

# LEZOKO

XXXI. Aste Pedagogiko Musikala.



# KANTUJIRA

**APIRILAK 8, larunbata**  
**12:30ean, Aiton Bordan.**



**IBILBIDEA:** Aiton Borda, Kialde, Kale Nagusia, Plaza.

*Anima zaitezte!!!*

**“TOMAS GARBIZU” LEZOKO MUSIKA ESKOLA.**

**MARTXOAK 17, LARUNBATA**  
**LESOINU 2017**

**MUSIKOTERAPIA**

• **ITZIAR IZAGIRRE.**

Itziar Izagirre, Pedagogia musikalean lizentziatua da eta besteak beste, 0-3 urte bitarteko haurren ikastaroa ematen du “Tomas Garbizu” Lezoko Udaltaren Musika Eskolan.

**MUSIKA, JAIO AURRETIK.**  
LA MUSICA EN LA ETAPA PRENATAL.

- **SOINUA: OROKORTASUNAK.**
- **AMAGAI ETA SOINODUN MUNDURA ESNATZEA.**
- **SOINUA ETA JAIOKO DEN HAURTXXOA.**
- **JAIO AURREKO MUSIKOTERAPIA;**
- **OROKORTASUNAK ETA PROZEDURA.**
- **JAIO AURREKO LOTURAREN GARRANTZIA.**

- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**  
Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
- **Ez egin alde eserlekitik bukatu arte.**  
No abandonar su localidad hasta terminar.

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.**  
Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

**XXXI. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA**  
**LESOINU 2017**



- **EGUNA:** Maiatzak 6, larunbata.
- **ORDUA:** 11:00etan.
- **LEKUA:** “Tomas Garbizu” Musika Eskola.
- **PARTAIDEA:**  
- Itziar Izagirre.

# MUSIKOTERAPIA

## Musika jaiio

## aurreko etapan



Lezoko Unibertsitateko Udala



# Iritsi da Lesoinuren 31.a

Gaur hasiko da Lezoko aste pedagogiko musikala, abesbatzen kontzertuarekin • Bihar banden topaketa egingo dute, eta etzi The Romantics taldeak blues kontzertua emango du



Errenteria-Oreretako musika banda ariko da, Lezokoa eta Tolosakoarekin batera, bihar. ERIK GARTZIA

**-ERIK GARTZIA** Lezo

Gaur arratsaldean hasiko da Lesoinu Lezoko aste musikal pedagogikoaren 31. ekitaldia. Ibilbide luzean erreferente bilakatu da musika ardatz duten jardueren sorta.

Bi abesbatzek emango duten kontzertuarekin hasiko da Lesoinu. Alde batetik, herriko Sutargi abesbatza ariko da, eta, gonbidatu bezala, Hendaiaiko Entzun. Saioa 19:00etan hasiko da, Gezala Auditoriumean.

Bihar, berriz, erregistro aldaketa izango du Lezoko musikaldiak. Horrela, musika banden topaketa egingo dute arratsaldez. Izan ere, aurten mende laurdena beteko duen Tomas Garbi-

zu Musika Eskolako bandak. Hori ospatzeko, Tolosako eta Errenteria-Oreretako musika bandak gonbidatuko dituzte.

Gurutze Santuaren plazan elkartzeko dira, 18:00etan. Bertatik ateratzen diren hiru kaleetan zehar —Donibane, Kale Nagusia eta Zubitxo— banatuko dira bandak, eta kalejira egin ondoren, abiapuntuan elkartzeko dira berriro. Musika banda bakoitzak hiruna pieza interpretatuko ditu, eta beste hiru elkarrekin joko dituzte.

**Bluesa, igandean**

Tomas Garbizu Musika Eskolak, programaren arkitektura diseinatzean, musika berriak sartzea

erabaki zuen, antzeko beste musikaldietan egiten duten bezala. Horrela, gospel, jazz eta blues kontzertu bana sartu dituzte programan.

Horieta lehen a izango da etziko blues kontzertua. The Romantics hirukotea Gezalako oholtzara igoko da, 19:00etan. Iker Piris gitarrista tolosarrak Riky Avila eta Adrian Carrera madrildarrekin batera osatutako taldea da. Bluesa ez ezik, funk, soul eta swing doinuak ere uzartzen dituzte.

Aurtengo Lesoinuk, asteburuko ekitaldiez gain, beste hamalau izango ditu. Horiek [lezo.hitza.eus](http://lezo.hitza.eus)-en ikus daitezke.

[egartzia@hitza.eus](mailto:egartzia@hitza.eus)

**Zinema**

**Errenteria-Oreeta**

**NIESSEN ZINEMAK**

[www.centrocomercialniesen.com](http://www.centrocomercialniesen.com) - 943-34-52-91

**Irun**

**OCINE MENDIBIL**

[www.ocine.es](http://www.ocine.es) - 943-63-54-41 - Ikuslearen eguna: astelehena

**Agurrak**

Urtebetetzak, urrezko ezteiak, ezkontzak, jaioberriak, jaunartzeak...

943-34-03-30 . [oarsobidasoa@hitza.eus](mailto:oarsobidasoa@hitza.eus)

## LEZOINU

Lezoko Unibertsitateko Udala

24	MARTXOAK 24, 19:00 Gezala auditoriumean	<b>ABESBATZEN KONZERTUA</b> Entzun (Hendaia) eta Sutargi (Lezo) Abesbatzak
25	MARTXOAK 25, 18:00 Gurutze Santuaren plazan	<b>BANDEN TOPAKETA</b> Tomas Garbizu M.E. (Lezo), Errenteria Musikal (Errenteria), Loatzo M.E. (Tolosaldea)
26	MARTXOAK 26, 19:00 Gezala auditoriumean <b>5€</b>	<b>BLUES KONZERTUA</b> The Romantics
30	MARTXOAK 30, 18:00 Musika Eskolan	<b>TAILER DIDAKTIKOA</b> T.G.L.U.M.E.ko irakasle eta ikasleak
31	MARTXOAK 31, 19:00 Gezala auditoriumean <b>5€</b>	<b>GOSPEL KONZERTUA</b> The Lord Taldea

*gazta loredua*

Esne gordinararen berezko hortasunak, loreek eta larreek gehitzen dizkioten nabardurek eta artisau-produkzioak altxor gastronomiko bihurtu dute Artzai Gazta Elkarteak gazta. Tradizio modernoa dotoretasun ausartez jantzia.

ARTZAI GAZTA

ARTZAI GAZTA

EUSKAL ARTZAINEN ELKARTEA

**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

KULTURA ETA HIZKUNTZA  
POLITIKA SAILA



'Hitza' diruz laguntzen duten erakundeak. Udalak:  
Errenteria, Lezo, Oiartzun, Pasaia.

## LEZOINU 2017

**Argitaratzailea:** Oiartzualdeko Hedabideak S.L. **Lege Gordailua:** ISSN-0793-03.  
**Zuzendaria:** Urko Etxebeste. **Egoitza nagusia:** Santa Klara 22, 20100 Errenteria-Oreeta.  
**Telefonoa:** 943 34 03 30. **E-posta:** oarsobidasoa@hitza.eus. **Webgunea:** bidasoahitza.eus; oarsoaldea.hitza.eus; pasai.hitza.eus; errenteria.hitza.eus; lezo.hitza.eus; oiartzun.hitza.eus; irun.hitza.eus; hondarribia.hitza.eus. **Publizitatea. Telefonoa:** 647 35 42 54 **E-posta:** nmujika@hitza.eus

oarsobidasoa.hitza.eus  
oarsoaldea.hitza.eus  
bidasoahitza.eus



Arma Plaza Fundazioak antolatutako kontrabandoaren gaineko ibilbide bat. ERIK GARTZIA

# Lan Gauda egingo dute bihar Hondarribian, kontrabandisten bidetik

Bidasoako Kontrabandistak elkarteak antolatu du jarduera  
• Kontrabandista ohi batek egingo du gidari lana hiru bat ordu iraungo duen ibilbidean • Izena eman behar da aurretik

### -ASIER PEREZ-KARKAMO

Hondarribia

Kontrabandisten ibilbide gidaria egingo dute bihar Hondarribian. Gauaz egingo dute, garai batean bezala, hori baita 1970ko hamarkadara arte eskualdean oso ohikoa zen gau lana ezagutzeko modurik onena.

Hiru bat orduko ibilbidea egingo dute eta kontrabandista ohi bat ariko da gidari lanak egiten.

Bidasoako Kontrabandistak elkarteak antolatu du Lan Gauda, eta Hondarribiko Udalaren la-

guntza izango du. Bosgarren urtez egingo dute; aurreko ekitaldietan, Oiartzunen (bitan), Etxalarren eta Erratzun izan dute kontrabandisten ibilbideak ezagutzeko aukera.

### Izena eman behar da

19:30ean jarri dute hitzordua Hondarribiko udaletxeko arkupeetan. Bertan, akreditazioak banatuko dizkiete ibilbidea egingo dutenei, eta azalpenak eman. 20:00etan hasiko da ibilbidea, gutxi gorabehera hiru ordukoa.

Parte hartu nahi dutenek izena eman behar dute aurretik. Interesdunek [info@kontrabandistak.com](mailto:info@kontrabandistak.com) posta elektronikoa egin beharko dute. Hondarribiarrek 3 euro ordaindu behar dituzte eta gainontzekoek 7 euro. Zalantzaren bat duenak, 948 45 00 14 telefono zenbakira dei dezake.

Bestalde, Bidasoako Kontrabandistak elkartearen [kontrabandistak.com](http://kontrabandistak.com) webgunean sartzen denak elkarteari eta Bidasoan egiten zen lanari buruzko informazioa aurkituko du.

### Zinema

Errenteria-Oreeta

#### NIESSEN ZINEMAK

[www.centrocomercialniesen.com](http://www.centrocomercialniesen.com) - 943-34 52 91

Irun

#### OCINE MENDIBIL

[www.ocine.es](http://www.ocine.es) - 943-63 54 41 - Ikuslearen eguna: astelehena



Urtebetetzeak, urrezko ezteiak, ezkontzak, jaioberriak, jaunartzeak...

943-34-03-30 . oarsobidasoa@hitza.eus

**Tartufa**  
JOSTAILU DENDA

Venda berria Irunen! IRUN - Kolen Pascalekua, 11

## LEZOINU

Lezoiko Unibertsitateko Udala

31	MARTXOAK 31, 19:00 Gezala auditoriumean <b>GOSPEL KONTZERTUA</b> The Lord Taldea
1	APRILAK 1, 19:00 Gezala auditoriumean <b>FOLK-JAZZ KONTZERTUA</b> TRAD/FUSION Band
3	APRILAK 3, 11:00 Gezala auditoriumean <b>KONTZERTU PEDAGOGIKOA</b> T.G.L.U.M.E.ko irakaste eta ikasleak
3	APRILAK 3, 18:30 eta 19:30 Musika Eskolan <b>INFORMATIKA MUSIKALA</b> Josu Sarasa
5	APRILAK 5, 18:00 Gezala auditoriumean <b>MUSIKA ESKOLAKO IKASLEEN KONTZERTUA</b> T.G.L.U.M.E.ko ikasleak
6	APRILAK 6, 18:00 Gezala auditoriumean <b>MUSIKA ESKOLAKO IKASLEEN KONTZERTUA</b> T.G.L.U.M.E.ko ikasleak

ANTXETA 2  
IRRATIA - 105.8FM

Euskal Herrikoa eta euskaraz

EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

KULTURA ETA HIZKUNTZA  
POLITIKA SAILA

LEZOINU



## MUSIKA

**AIA** Aristerrazuko erroberia:  
Ostolaza eta Narbaiza.  
● Igandean, 18:30ean, Andatzan.

**ANDOAIN** Ruper Ordorika.  
● Gaur, 21:30ean, Basteron.

**ARRASATE** Whitney Rose eta  
What A Band.  
● Bihar, 20:00etan, Amaia antzokian.

**AZKOITIA** Muskulo.  
● Igandean, 19:00etan, Matadeixen.

**AZPEITIA** Gaitze eta Baserriko  
Ollaxue Labien.  
● Gaur, 22:00etan, Orkatz  
kultur elkartearen.

**BERGARA** Organoa ezagutu  
ezazu! entzunaldi pedagogikoa.  
● Bihar, 11:30ean, Santa Marina  
elizan.

**BERGARA** Cabezafuego,  
What A Band eta Zigor DZ.  
● Bihar, 22:30ean, gaztetxean.

**DONOSTIA** Pajaro Sunrise.  
● Gaur, 20:00etan, Dokan.

**DONOSTIA** The Paperhead  
eta Los Secos.  
● Gaur, 20:00etan, Tabakalera.

**DONOSTIA** Havalina.  
● Gaur, 20:30ean, Dabadaban.

**DONOSTIA** Stop Heteros:  
La Prohibida, Soy una Pringada  
eta Sansex.  
● Gaur, 23:45ean, Dabadaban.

**DONOSTIA** Bellako, Meltdown  
eta Hilotz.  
● Bihar, 20:00etan, Dokan.

**DONOSTIA** Jabi Izurieta eta  
Physis versus Nomos.  
● Bihar, 21:30ean, Altxerrin.

**DONOSTIA** Los Tiki Phantoms  
eta Ladrones de Guitarras.  
● Bihar, 22:00etan, Inbaurondo  
kultur etxean.

**DONOSTIA** Global Funk Party:  
Miguel Angel Sutil & Makala DJak.  
● Bihar, 23:30ean, Bukowskin.

**DONOSTIA** Isotopes.  
● Asteartean, 20:30ean,  
Dabadaban.

**DONOSTIA** Ze Premikin jaialdia:  
Willis Drummond, Atom Rhumba,  
Estricalla, Niña Coyote eta Chico  
Tornado, Johnny Casino, Oskar  
Benas, Cobra eta Sofa.  
● Asteazkenean, 20:00etan,  
Gazteszenan.

## Donostia • Ze Premikin jaialdia



## «Akelarre lotsagabea», Donostiako Gazteszenan

Bi agertoki, hiru DJ saio, kontzertu mordo... Donostiako Egia auzoan, Le Bukowski klubak bere urteroko musika jaialdia antolatuko du hurrengo asteazkenean. Asteagun buruzuri bat asteburu erraldoi bihurtuko dute Gazteszenan, seigarren Ze Premikin jaialdian. 20:00etan hasiko dira kontzertuak, eta 06:00etan amaituko dira. Willis Drummond, Estricalla, Atom Rhumba, Niña Coyote eta Chico Tornado —irudian—, Johnny Casino, Sofa, Oskar Benas, Cobra, Blami, Francis Be eta Eddie Maek parte hartuko dute. Sarrerak 15 euroan daude salgai. GORKA RUBIO / ARGAZKI PRESS

**DONOSTIA** The Dictators  
eta CRAP.  
● Ostegunean, 21:00etan,  
Dabadaban.

**GETARIA** The BlueHats.  
● Gaur, 22:30ean, Sokoa tabernan.

**IRUN** Kontserbatorioko Gradu  
Profesionalerako ikasleen emanaldia.  
● Gaur, 19:30ean, OIASSO museon.

**IRUN** The Moon and The  
Nightspirit eta Trobar de Morte.  
● Bihar, 19:00etan, Tunk aretoan.

**IRUN** Jean Mixel Bedaxagar  
eta Juan Mari Beltran: Zuhainpeko  
soinuak.  
● Bihar, 20:00etan, Amaia  
kultur zentroan.

**LEZO** Lesoinu: TGLUMEko hari  
orkestra eta Musikarekin jolasean.  
● Gaur, 17:00etan eta 18:00etan,  
TGLU musika eskolan.

**LEZO** Lesoinu: Lauhaizeta  
akordeoi taldea.  
● Gaur, 19:30ean, Gezalan.

**LEZO** Lesoinu: Kantujira.  
● Bihar, 12:30ean, Aitor Bordan.

**OIARTZUN** Alerta Gorria,  
The Fridays Crew, Sinners,  
The Guilty Brigade, The Bobbys,  
Yakolev 42, Sutura eta Against You.  
● Bihar, 16:30ean, herriko plazan.

**ORDIZIA** Voltaia, Guly Brigade  
eta Bedeinkatuak.  
● Gaur, 22:00etan, gaztetxean.

**TOLOSA** Viva Bazooka eta  
Killerkume.  
● Gaur, 22:30ean, Bonberenean.

**TOLOSA** Screamin Targets  
eta Lie Detector.  
● Bihar, 22:30ean, Bonberenean.

**URNIETA** Oso Fan.  
● Ostegunean, Xauxar tabernan.

**URRETxu** Artus eta France.  
● Asteartean, 19:00etan,  
Gaztelekun.

**ZARAUZ** Hirnsaule eta Veto.  
● Astelehenean, 21:00etan,  
Putzuzulo gaztetxean.

## ANTZERKIA

**AZKOITIA** Txanogorri Rock.  
● Bihar, 18:00etan, Baztartxon.

**BEASAIN** Desoxirribonukleiko.  
● Gaur, 22:15ean, Usurbe antzokian.

**DEBA** Maribel Salas eta Iñigo  
Salinero: Monolokos.  
● Gaur, 22:00etan, kultur elkartearen.

**DONOSTIA** Mikroantzerkia:  
La Bruta Bélica, Sopa de Colibrí  
eta Tribulaciones de un Gigoló.  
● Gaur eta bihar, 20:00etatik  
22:00etara, eta igandean, 18:30etik  
20:30era, La Farandulan.

**DONOSTIA** Ele! Lorca-Lauaxeta.  
● Bihar, 20:00etan, eta igandean,  
19:30ean, Antzoki Zaharrean.

**DONOSTIA** La propuesta.  
● Bihar, 20:00etan, eta igandean,  
19:30ean, Lugaritz kultur etxean.

**DONOSTIA** Pentacion: El padre.  
● Bihar, 20:00etan, eta igandean,  
19:30ean, Victoria Eugenia.

**DONOSTIA** Pantzart: Kolorez kolore.  
● Asteartean, 17:30etan, Casaresen.

**DONOSTIA** Jose Cruz Gurrubaga:  
Declaración de Guillermo.  
● Asteartean, 19:30etan,  
Ernest Lluch kultur etxean.

**ELGETA** Patata Tropicala: Azken  
eguzkilorea.  
● Gaur, 17:30ean, Mendizaleen  
plazan.

**HONDARRIBIA** GoIazen.  
● Bihar eta igandean, 16:00etan  
eta 18:30ean, Itsas Etxean.

**LASARTE-ORIA** Pirritx, Porrotx  
eta Marimotots: Tipi-tapa, Korrika.  
● Bihar, 16:00etan eta 18:30ean,  
Manuel Lekuona kultur etxean.

**TOLOSA** La Canica: La sirenita.  
● Bihar, 18:30ean, Topic gunean.

**ZUMARRAGA** Karabansarai: Ele!  
Lorca-Lauaxeta.  
● Gaur, 22:30ean, Zelai Ariztin.

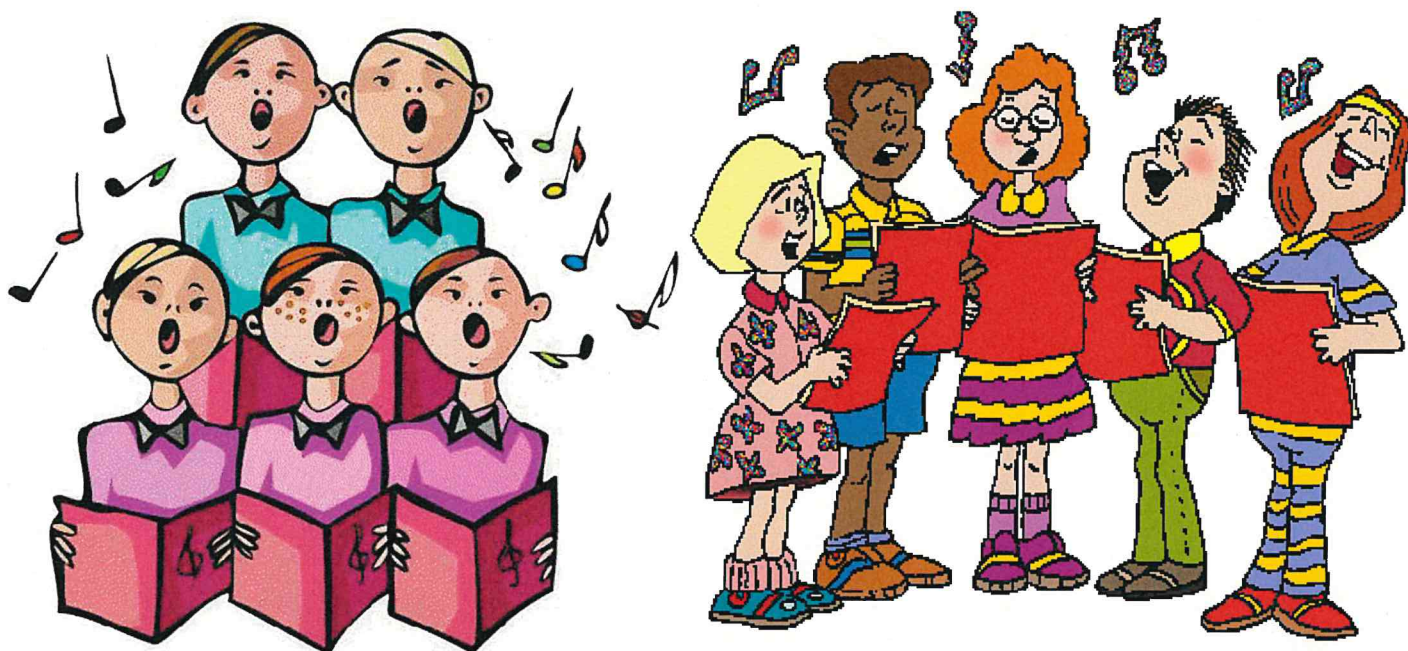
## BERTSOLARITZA

**ABALTZISKETA** Gipuzkoako  
Herriartekoa. Bertso bazkaria.  
● Igandean, 14:00etan, Zalbiden.

**ATAUN** Bertso afaria.  
● Gaur, 20:30ean, Oargi elkartearen.

**AZKOITIA** Gipuzkoako  
Herriartekoa. Bertso afaria.  
● Gaur, 21:00etan, Tintorerin.

# LEZOKO



# KANTUJIRA



**APIRILAK 8, larunbata  
12:30ean, Aiton Bordan.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

## KANTU-JIRA 2017-Apirilak 8

### 1. DAMA GAZTE XARMAN BAT

Dama gazte xarment bat jiten zaut bixtara,  
iduritzen baitzeraut zeruko izarra!  
Ama batek hazteko, hori zerbait bada;  
gure salbatzaileak kontserba dezala  
tra-la, tra-la-ra, tra-la-ra kontserba dezala.

“Gau on gizon gaztea, konpañiarekin  
Goztu du egoitiak ixtan bat zurekin;  
Badakizu mintzatzen errespeturekin,  
Jainkoak har zitzala hil-ondoan berekin”.  
Tra-la, tra-la-ra, tra-la-ra hil-ondoan berekin.

“Ene maite polita non ote den bizi,  
bazinakikeia zuk haran zerbait berri?  
Aspaldi ikustera joan nahia beti...  
Errozu ene partez, milaka goraintzi.”  
Tra-la, tra-la-ra, tra-la-ra milaka goraintzi.”

“Ez zenuke ia hobe zu hauek joatea,  
nitaz igorri gabe komisionea?  
Samurturen ote den ez zaitela fida;  
zatoz enekin eta, biak joanen gira!  
Tra-la, tra-la-ra, tra-la-ra biak joanen gira!

### 2. JOSEBA ELOSEGIRI

1. Lotuz aire zaharrari  
Dugun kanta pertsu berri  
Joseba Elosegiri  
Gizon miresgarriari.
2. Ene haur eta ahaide  
Bai ta euskaldun haurride  
Zonbat zaitustetan maite  
Nehoz nehork ez
3. Adios mendi ederrak  
Ohian ta itsas bazterrak  
Adios Donostiarrak  
Jauntziren ditut su-garrak.
4. Arras triste da bizia  
Askatasunik gabea  
Herriarentzat hiltzia  
Nuen nik nere lehia.
5. Donostiko medikiak  
Erien sendatzaileak  
Utz otoi ene zauriak  
Dago den orroitgarriak.
6. Ni hiltzen baniz huntarik  
Ez otoi egin negarrik  
Ez baitut nigar beharrik  
Ez badut jarraikilerik

### 3. BONETA ETA TXAPELA

Igaran egün batez egin düğü erri;  
hortaz nahi deiziet eman zerbait berri:  
Parisetik jin zaikü bidajez Phetiri,  
urthe bakhotx fortüna eginik üdüri

Agur eta zertan hiz, Phetiri gaizua?  
Ene haurdenborako Khantüko aizua!  
Igaran dük ordünko denbora gozua,  
eta hi aberastü, ezpehiz zozua!

Parisetik horra nük zien ikhustera,  
han untsa bizi gütüük, adixkide Pierra.  
Hi aurrek ikhusten dük egin diat afera,  
txapela ezarri diat büürütik behera.

Txapela badük bena arhin barnekua:  
nun ützi dük buneta Euskal Herrikua?  
Txapel horrek eztereik edertzen kaskua:  
basta hederra gatik, asto dük astoa.

### 4. DONOSTIAKO HIRU DAMATXO

Donostiako hiru damatxo  
Errenterian dendari. (berriz)  
Josten ere badakite baina  
ardoa\_edaten hobeki.  
Eta kriskitin kraskitin, arrosa krabelin,  
ardoa\_edaten hobeki.

Donostiako Gaztelupeko  
sagardoaren gozoa. (berriz)  
Hantxe edaten ari nintzala  
hautsi zitzaidan basoa.  
Eta kriskitin kraskitin, arrosa krabelin,  
basoa kristalezkoa.

Donostiako hiru damatxo  
hirurak gona gorriak, (berriz)  
Sartutzen dira tabernara ta  
irtetzen dira hordiak.  
Eta kriskitin kraskitin, arrosa krabelin,  
irtetzen dira hordiak.

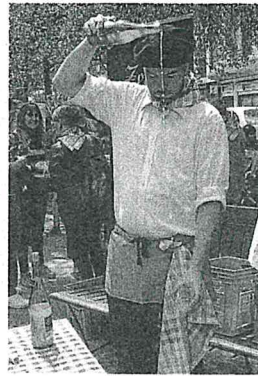
Donostiako hiru damatxo  
egin omendute\_apustu, (berriz)  
Zeinek ardo gehiago edanda,  
zein gutxiago mozkortu.  
Eta kriskitin kraskitin, arrosa krabelin,  
zein gutxiago mozkortu.



## ERRETERIA



Muchos erreteriaras salieron a disfrutar del Sagardo Eguna. :: FOTOS ARIZMENDI



Arte a la hora de tirar la sidra.



El sonido de la dulzaina animó la fiesta.



Los escanciadores no pararon de trabajar.



Hubo posibilidad de catar muchos tipos de sidra.



Además de la sidra, también hubo dulces a la venta.

## Sidra de variados sabores y colores

:: LUISMA RODRÍGUEZ

ERRETERIA. La 29 edición del Sagardo Eguna se celebró ayer sábado durante toda la jornada en Erren-

teria, con una gran animación y la presencia de 38 sidrerías de las marcas Gorena, Gipuzkoako Sagardo Egileen Elkarte, Eusko Label y varias

no asociadas como Lindurrenborra de Navarra, Uxarte de Vizcaya, Cidrería de Lapurdi y Larregain y Goiko Astola de Gipuzkoa.

La fiesta arrancó al mediodía con música a cargo de los dulzaineros de la villa, que animaron a tomar parte en el evento. El mejor anunciador volvió a ser el carro tirado por un burro, con una kupela y manzanas en su interior, que invitaba al consumo de sidra a los viandantes. También contribuyeron a la animación los

dantzaris de Ereintza Dantza Taldea.

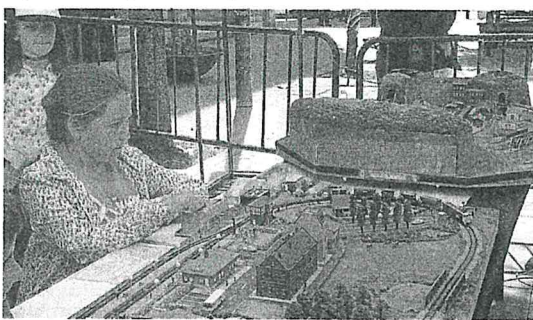
El escenario matinal del Sagardo Eguna volvió a ser la Plaza de los Fueros, en la que ofrecieron su bebida las sidrerías agrupadas en la marca Gorena a las numerosas personas que se dieron cita en ella, aprovechando la soleada mañana y con una excelente temperatura para consumir sidra.

**Ternera asada**

También desde la mañana los organizadores comenzaron a asar en la

Alameda una ternera que, por la tarde, iba a poder ser degustada por los participantes en el Sagardo Eguna, quienes adquiriendo el vaso por el precio de seis euros, recibían también un pañuelo, un pintxo y un boleto para participar en un sorteo.

Ya por la tarde en la Alameda se pudo degustar la sidra de las sidrerías de Gipuzkoako Sagardo Egileen Elkarte. También hubo en las calles puestos de venta de repostería y productos del agro vasco.



Se exhibió la maqueta de un tren en miniatura.



El concurso de tortilla de patata, todo un clásico. :: FOTOS ARIZMENDI

## El barrio de Iztieta, inmerso en sus fiestas patronales

:: L. R.

ERRETERIA. Los vecinos del barrio erreteriarra de Iztieta-Ondartxo disfrutaron de sus fiestas patronales en honor a San José Obrero, que co-

menzaron el viernes con el txupinazo cuya mecha prendieron los feriantes, en reconocimiento a su colaboración con el barrio durante años. Ayer fue cuando comenzaron las ac-

tividades que, por la mañana, estuvieron protagonizadas por las eliminatorias del campeonato de fútbol en la zona deportiva y por un campeonato de fútbolín, otro de tortillas y una exhibición de tren en miniatura en la Plaza de la Diputación.

Ya por la tarde siguió la programación con chocolatada, zumba y una flashmob.

También durante las fiestas en la

Plaza de la Diputación se podrá ver una exposición de fotos antiguas del barrio, cedidas por el Archivo Municipal de Erreterria.

Hoy domingo habrá un campeonato de pesca a las 9.30, karate a las 11, scalextric a las 11.30 y, a la misma hora, saldrán los tambores de Amulleta y los cabezudos. A las 12.30, toca y bote para niños y a las 17, concurso de disfraces para ellos.

## LEZO

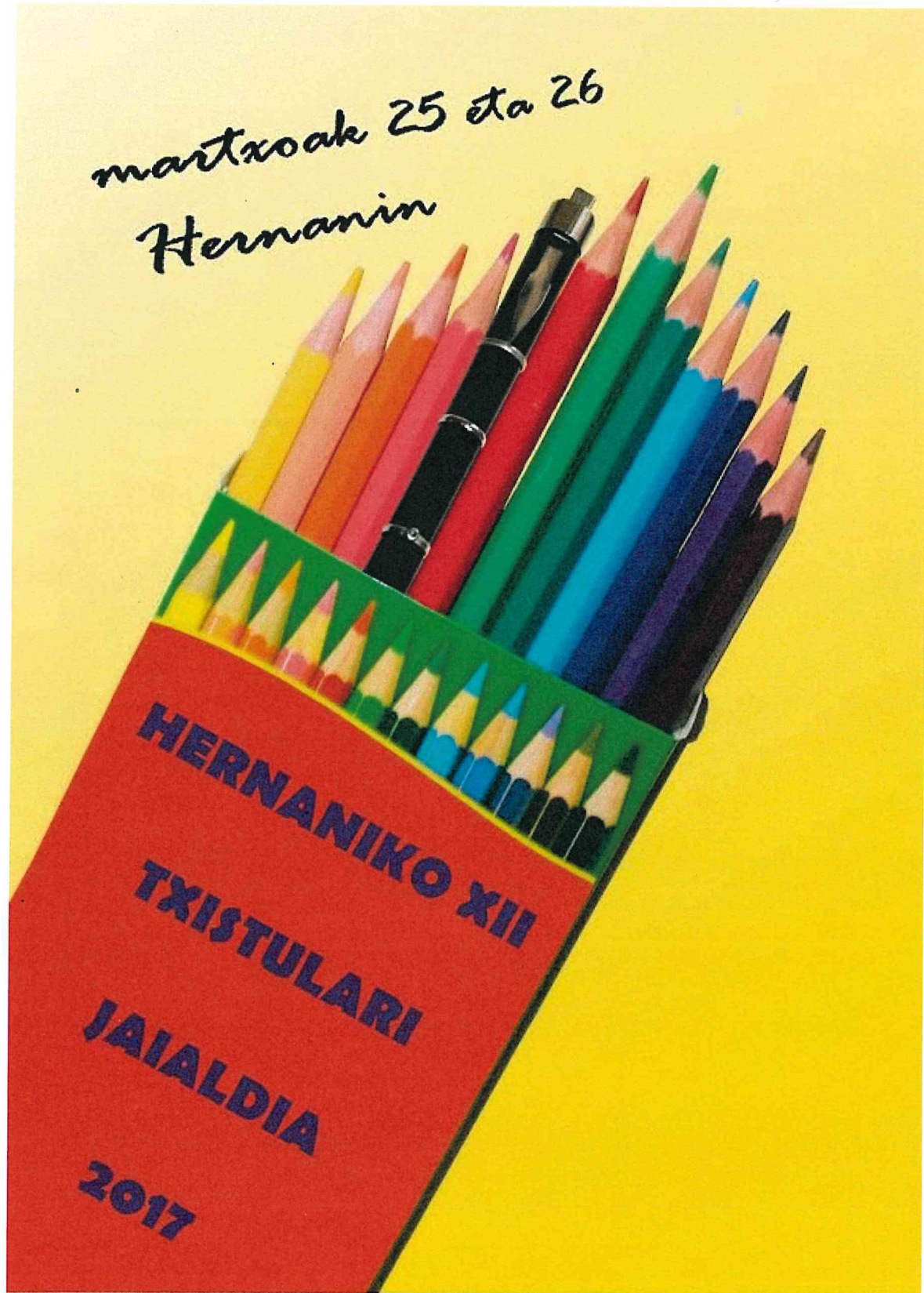
## El viernes, taller de musicoterapia para bebés en Tomás Garbizu

:: L. R.

LEZO. La Escuela de Música Tomás Garbizu ha organizado para el próximo viernes 6 de mayo a las 11.00 de la mañana en su sede un taller de música y musicoterapia para bebés de 7 a 18 meses de edad acompañados, al menos, por un adulto. La sesión será libre y gratuita pero habrá que inscribirse previamente en las oficinas del centro, o llamando al teléfono del mismo (943529999), o por correo electrónico en el correo tgarbizume@lezo.net.

La ponente será Itziar Izagirre y el objetivo del taller es «poner la semilla de la música en los niños y potenciar los sonidos producidos por éstos».

## XII. TXISTULARI JAIALDIA Hernani 2017



HERNANI MUSIKA ESKOLAKO  
TXISTULARI TALDEA



**GOIZETIK**  
Hernaniko Txistulari Banda



Hernaniko  
Udala



Orona

EUSKAL HERRIKO

**txistulari**  
ELKARTEA



RÉGION  
NOUVELLE-  
AQUITAINE



herri  
soinu



# XII. TXISTULARI JAIALDIA Hernani 2017

## TXISTULARI JAIALDIA

Txistua jotzeaz gozaten degulako, hementxe gaude, txistua jotzeko beti prest.

Nagusia | Argazkiak | Besteak | Doinuak | Estekak | Historia | Partaideak | HONI BURUZ



### HARREMANA

goizetikxistu@gmail.com

### ETIKETAK

#### Aste\_Nagusi

axeridena Este sitio emplea cookies de Google para analizar el tráfico. Google recibe información sobre el uso de cookies.

#### besteak

bezpera Dakapo

danborrada

eguberri

euskaljaiak

euskara

hamabostadia

HME

ñauteriak

kabalgata

kalez\_k\_k

karmenak kk

kofradia

madalenak

omenaldia

preludioa

saninazio

sanisidro

sanjuana

k sanroke

santageda

santaxexili

sardoteian

topaketa

txapelketa

Txotx udaberri

urnieta urteberri

### EGILEAREN

#### BLOGAK

• Ikasteko

• Palakoak

• Rugby-Eskola

### SARRERAK

▼ 2017 (10)

▼ 06 (2)

2017ko

San

Joanak

Preludioa

plazan

► 05 (2)

► 03 (4)

► 02 (1)

► 01 (1)

► 2016 (25)

► 2015 (27)

► 2014 (29)

► 2013 (36)

► 2012 (45)

Mostrando entradas con la etiqueta **topaketa**. [Mostrar todas las entradas](#)

2017/03/26

## Euskal Herriko txistulariak 12.Jaialdian



Txistularien asteburuko jaialdia igande honetan ospatu da.

Euskal Herri osoko txistulariak Hernanin elkartu dira; goizean kaxkotik kanpora ibili eta gero, 12:30 etan PlazaBerrin izandako emanaldian San Joan konparttsako kideak eduki dituzte lagun.



Egilea: [Goizetik noiz 11:22](#) 0 iruzkinak

Tag: topaketa

2017/03/22

## Asteburuan txistularien XII. jaialdia

XII. Txistulari Jaialdian, larunbatean, txapelketa antolatu da Milagrosa kaperan. Hiru mailetan sei hernaniarrek eta herriko talde batek hartuko dute parte: A kategorian (12 urte edo gutxiago); Xubane Rodriguez eta Naroa Saez de Heredia. B kategorian (13-16 urte); Enara Arruti, Julen Beraza, Ane Telletxea eta Manex Zabaleta. D kategorian (taldeak); Txilibita taldea lehiatuko da. Bakarkako txapelketa 11:00etan izango da eta taldekakoa 17:00etan.

Igandean berriz Euskal Herriko txistularien topaketa.

- ▶ 2006 (5)
- ▶ 2005 (1)
- ▶ 2004 (1)
- ▶ 1979 (1)



Egilea: Goizetik noiz 1:29 0 iruzkinak

Tag: topaketa, txapelketa

2016/03/21

## Hernaniko txistulari topaketan 100 txistulari



Hernaniko XI. Txistulari Jaialdiaren barruan, Topaketa eguna egin zen atzo; Euskal Herri osoko txoko guztietatik etorritako ia 100 txistulari elkartu ziren herrian, eta giro ederra jarri zuten, bezperako txistulari gazteen txapelketako urduritasunak ahaztuta.

Diana jo ondoren hamaiketako dastatzeko Santa Barbara elkarteak bildu ziran. Boni Agirresaroberi "Mugarik gabeko Ttunttuneroak" taldeko kide garrantzitsuenetako bat izateagatik oroigarri bat eman zioten. 12:30 etan kaxkoan zehar biribilketa erritmoaz Plaza Berrin dantzarako doinuak jo zituzten, eta giro ederra jarri zuten. Baita bazkaritan ere!



# LEZOKO



# KANTUJIRA



**MAIATZAK 20, larunbata  
12:30ean, Aiton Bordan.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

## KANTU-JIRA 2017-Maiatzak-20

### 1. ITSASOAN URAK HAUNDI

Zazpi laguneko famili batetan  
arotza zen gure aita  
gure herriko alkate ez izan arren,  
lan egiten zuena.

Itsasoan urak handi dire,  
murgildu nahi dutenentzat  
gure herriko lanak handi dire,  
astun dire, gogor dire,  
zatiturik gaudenontzat.

Markatzen ari diren bide nabarra  
ez da izango guretzat,  
lehengo sokari ezarririk datorren  
oztopo bat besterik.

Hainbeste mendetako gure morrontzak  
baditu mila tankera  
eta, zuhur aukeratzen ez badugu,  
bertan galduko gera.

### 2. MAITASUNA

Maitasuna zoin behera! Denetako kantu bera...  
Alta, nere arabera, maitasunez itoak gera.

Maitasuna biluz gorri; haurtxo ttipi sortu berri!  
Darga, darga bularrari biziz gose ta egarri...  
Maitasuna, bi gazteino, eskuz esku bide deino,  
begia begia hotz laino, instant goxo bada baino...

Maitasuna, puñal zorrotz, nork derauka gutan arrotz?  
Bihar zaurietan bihotz egun zorion delakotz...  
Odola harro, kasailan, xoxo polita xirulan,  
primade primade rindolan, maitasuna gurekilan!

Maitasunez gaindirekin aita xahu, tenora jin...  
Erran nahi eta ezin, tinkatu nau begiekin...  
Maitasuna, su bazterra, garrek milikan kedera,  
ttirriten ttirriten jarjara, negu minian primadera....

Maitasuna, o maitasun! Zerutikako oihartzun!  
Bihotz guzien osasun! Argi bizi denian ilun!  
Maitasunaren botere, errumesak Jaun Andere!  
Xixta gu Xixta gutan lore! Biziaz lotsa batere!

### 3. ALDAPEKO

Aldapeko sagarraren  
Adarraren puntan,  
Puntaren puntan,  
Txoria zegoen kantari

**Txiruliruli, txiruliruli**  
**Nork dantzatuko ote du**  
**Soinutxo hori. (bis)**

Zubiburu zelaieko  
oihanaren zolan,  
zolaren zolan,  
lili bat bada beilari.

Mende huntan jasan dutan  
bihotzeko pena,  
penaren pena,  
nola behar dut ekarri?

### 4. ZIBILAK ESAN NAUTE

Zibilak esan naute biziro egoki  
Tolosan behar dala gauza erabaki.  
Giltzapean sartu naute poliki-poliki,<sup>|berri</sup>  
negar egingo luke nere amak baleki.

Jesus tribunalean zutenean sartu  
ez zion Pilatosek kulparik bilatu.  
Neri ere aurkitu ez arren ez didate barkatu.<sup>|berri</sup>  
Zergatik ez dituzte eskuak garbitu?

Kartzelatik atera, fiskalan etxera  
abisatu zidaten joateko berehala.  
Ez etortzeko gehiago probintzi honetara,<sup>|berri</sup>  
orduan hartu nuen Santander aldera.

### 5. IKUSI MENDIZALEAK

Ikusi mendizaleak baso eta zelaiak,  
mendi tontor gainera igo behar dugu.  
Ez nekeak, ez da bide txarra,  
gora, gora, neska-mutilak,  
a, a, a, gu euskaldunak gara,  
Euskal Herrikoak.

Hemen mendi tontorrean, euskal lurren artean,  
begiak zabaldurik, bihotza erretan.  
Hain ederra, hain polita da ta;  
gora, gora euskal Herria,  
a, a, a, gu euskaldunak gara,  
Euskal Herrikoak.



OLATU TALKA 2017/05/19-20-21

**OLATU TALKA** !!!

Hiria egin  
Hacer ciudad !!!

**PROGRAMAZIOA**  
**PROGRAMACIÓN**

**2017**  
JAIALDIA / FESTIVAL

maiatza  
**19, 20, 21**  
mayo



## Feministaldia «tomará la plaza» la próxima semana en Tabakalera

El festival de cultura feminista celebra su undécima edición del 12 al 18 de este mes con charlas, conciertos y proyecciones

:: IMANOL TROYANO

**SAN SEBASTIÁN.** «Tomar la plaza siempre ha sido nuestro objetivo para incorporar la voz y el punto de vista de las mujeres al marco urbano», indicó ayer Juana Aranguren, miembro de la plataforma política de mujeres, Plazandreak, en la presentación de la undécima edición del festival de cultura feminista, Feministaldia. La plaza es el lema escogido este año por la organización, un lugar que «se ha excluido durante mucho tiempo a las mujeres» y

en la que Feministaldia pretende que «tomen la palabra a través del arte, la cultura, el pensamiento crítico. Instrumentos indispensables para crear nuevos discursos que pongan en cuestión a los dominantes de nuestra sociedad», explicó Izaskun Landaída, directora de Emakunde.

Feministaldia, organizado por Plazandreak, y que cuenta con la colaboración de San Sebastián 2016 y Tabakalera, y el apoyo de Emakunde, se desarrollará la semana que viene, desde el lunes hasta el domingo, con un amplio programa en el que se podrá disfrutar de talleres, charlas, mesas redondas, películas y conciertos. Entre las actividades destaca la participación de la escritora Silvia Federici y Amaia P. Orozco, dos autoras reconocidas a nivel internacional, en una mesa redon-



Miembros de la organización de Feministaldia con el cartel del evento, ayer en Tabakalera. :: LOBO ALTXUNA

da sobre economía feminista que tendrá lugar el miércoles. El jueves también se vivirá otra cita importante con las charlas sobre el Estado Feminista, que llevarán a cabo Julie Goikoetxea y Onintza Enbeita,

y el sábado la cantautora española Christina Rosendíez cerrará esa serie de platos fuertes, ofreciendo una conferencia por la tarde y un concierto a la noche.

«Espacio abierto»

Tras once años de celebración del festival, en el que se «ha trabajado prácticamente en todo lo que tiene relación con la cultura feminista», como reconoce Josebe Iturrioz, coordinadora de Feministaldia, el congreso se muda de manera forzosa de Arteleku a Tabakalera. El centro cultural contemporáneo acogerá el grueso de las actividades tanto en la Sala Z y la Sala Cine, mientras que el Guardetxe acogerá la parte más festiva del programa con los conciertos. «Estamos muy contentas de apoyar esta iniciativa que se consolida

año tras año», manifestó Ane Rodríguez, directora cultural de Tabakalera y añadió que «este es un uno de los altavoces del pensamiento feminista».

A pesar de que se trata de un espacio de encuentro feminista, Iturrioz, sobre la posibilidad de animar a la participación masculina en el evento, declaró que «siempre ha sido un espacio abierto». «Nunca ha hecho un llamamiento genérico, nunca hemos tenido ese criterio, por lo que está abierto a todo el mundo». Saioa Torre, de Donostia 2016; consideró, por su parte, que «queremos cambiar la estructura social general de la que los hombres son parte también, y nos parece muy importante que hombres, feministas o no, participen en las actividades desde la mirada feminista».

## Abierto el plazo para participar en el Festival Rompeolas de 2017

La octava edición de Olatu Talka, organizado por primera vez por Donostia Kultura, se celebrará entre el 19 y 21 de mayo

:: A. MOYANO

**SAN SEBASTIÁN.** El Festival de culturas ciudadanas Rompeolas/Olatu Talka mantendrá abierto desde ayer y hasta el próximo 31 de enero el plazo de presentación de las propuestas que aspiran a formar parte de la programación del próximo año. El Rompeolas, cuya octava edición se celebrará del 19 al 21 de mayo de 2017, se consolida como la primera actividad nacida al amparo de Donostia 2016 que forma ya parte del llamado 'legado' de la Capitalidad.

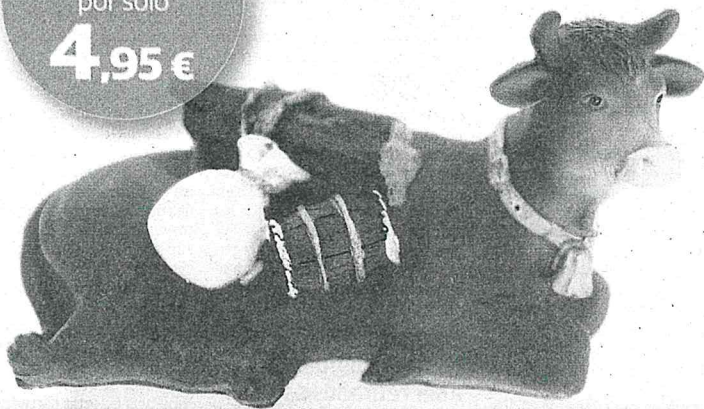
La concejala de Cultura del Ayuntamiento donostiarra, Miren Azkarate, presentó ayer la apertura del plazo de inscripción junto al director general de la Capitalidad, Pablo

Berástegui, y el responsable del Olatu Talka, Jon Aizpurua. Tras dos años de transición, en los que la organización del Olatu Talka ha corrido a cargo de la Oficina de la Capitalidad en colaboración con Donostia Kultura, el próximo año será el organismo municipal el que asuma el proyecto, tal y como estaba previsto.

Las propuestas de la ciudadanía deben enviarse a la web del festival, [www.olatutalka.eus](http://www.olatutalka.eus), en donde se encuentran las fichas que deberán rellenarse. El plazo se cierra el próximo 31 de enero. El año pasado fueron más de 150 las propuestas recibidas, con las que la organización —más que seleccionar, explicó Aizpurua—, lo que hizo fue poner en contacto a los distintos agentes para favorecer las sinergias. En total, fueron 200 las actividades llevadas a cabo durante los tres días de festival, ya que a las ideadas por la ciudadanía se sumaron las actividades concebidas por la propia Capitalidad.

## Mañana el buey

Consíguelo  
por solo  
**4,95 €**



> Fabricada en resina y pintada a mano.





## ESKOLA JAIA APIRILAK 13

LEZO HERRI ESKOLAKO ETA INSTITUTUKO IKASLE, IRAKASLE, LANGILE ETA GURASOEN JAI EGUNA!

- 09:00 > Diana
- 09:30 > Krossa herrian zehar
- 10:00 > Eskolako jolastokian: Tailerrak, erakusketa, serigrafia, Altxorraren bila... Elkarbizitza Behatokiak antolatutako "AZTARNA" ekimena...
- 11:00 > Herri Kirolak jolastokian txiki eta helduentzat. Jarraian EMANALDIAK
- 12:00 > Euskara Talaiaren eskutik TXANTXARIAK kaleko musikariak.
- 13:30 > Eskolako jantokian TXIKIEN BAZKARIA. Bitartean helduentzat ERROMERIA eta TOKA txapelketa.
- 14:30 > Eskolako jantokian HELDUEN BAZKARIA. Bitartean txikientzako jolasak eta karaokea
- 16:30 > MUSIKA
- 19:00 > Denok eskola garbitzera

O.HARRA/AVISO: JAI EGUNEAN HAURREN ARDURA BERAIEK GURASOENA IZANGO DA. / DURANTE LA FIESTA DE LA ESCUELA LA RESPONSABILIDAD DE LOS NIÑOS Y NIÑAS SERÁ DE SUS MADRES Y PADRES.



## bazkaria

**8** **haurrak**  
Makarroiak, oilasko bularkia txipa, patatekin eta izozkia

**15** **helduak**  
Marisko piper beteak, penkak ondo saltsan beteak, bakailua bizkaitar erara, saiheakia entsaladarekin eta goxua.

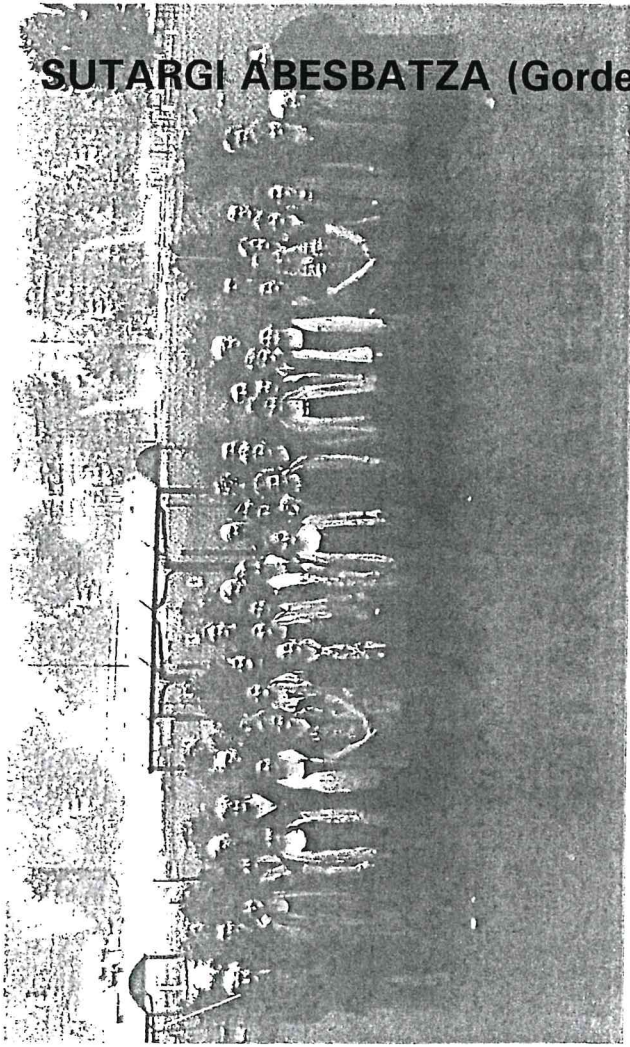
**HAURTXO HAURRESKOLA**  
Polentzarrene, z/g  
20100 LEZO  
Tel.: 943 52 73 42  
www.haurreskolak.eus

**LEZO HERRI ESKOLA**  
Euskal Herria plaza, 1  
20100 Lezo  
Tel.: 943 51 48 04  
www.lezoherrieskola.eus

**LEZO INSTITUTUA**  
Tomas Garbizu, 21  
20100 LEZO  
Tel.: 943 51 12 08  
www.lezoinstitutua.com

# CORAL ISASIKO AMA ABESBATZAK

AURKEZTEN DU / PRESENTA



SUTARGI ABESBATZA (Gordexola) 2017

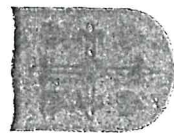
## KANTAK / CANCIONES

Afrikako Aleluia / Anónimo  
Panis Angelicus / Cesar Franck  
Kyrie- Gloria / Jerry Estes  
Salve Rociera / D.Casares  
Txoria-txori / Mikel Laboa Mold.M.Bautista  
Itsasoa Gara / Ken Zazpi Mold.X.Sarasola  
Oi, ama Euskal Herria / B.Lertxundi  
Xalbadorren Heriotza / Xabier Lete  
Parte vieja Donostiarra / Pedro Ugalde  
Shosholoza, Ipharadasi / Herrikoia-Afrikakoa

Antolatzen du / Organiza:

Coral Isasiko Ama Abesbatza

Laguntzen dute / Colaboran:



CORDEXOLAKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE GORDEXOLA

Parroquia Gordexola

LEZOKO ABESBATZA / CORAL DE LEZO -  
GIPUZKOA

Eguna / Día : MAIATZAK 20 - LARUNBATA

Non / En : IGLESIA SAN JUAN DE MOLINAR ELIZAN

Ordua / Hora: 20,00etan

# AKORDEOI TOPAKETA (Donostia) 2017

DOMINGO DÍA 21

PUERTO (Clausura)

- Itsas zaborra out (10.00-14.00)
- Maratón de dibujo (10.30-18.00).
- *Izarrak Plazara*: actuación de jóvenes de 12 a 17 años (11.00).
- Documental: *Gente de mar* (cada hora).
- Historias narradas sobre el mar y Aita Mari (12.00).
- Argazki estudioa kalean (11.00-20.00).
- *Human web Art*: instalación artística de Elena Scaratti.
- Orfeones infantiles (12.30).
- Harp & Co and Dance (13.30).
- Akordeoi Topaketa (15.30).
- *Kontzertour*: Sur Le Feel (18.00) y Adam Giles Levy (19.00).

## Akordeoi Topaketa

🎵 MÚSICA | Olatu Talka 2017



Exhibición de música y baile.

PUERTO DE SAN SEBASTIÁN (ZONA GENERAL) Ver ubicación  
21 MAY 2017 / 16:15

120 minutos

Promotores: Escuela de música y danza de Donostia y Toxic Konpartsa



## **TXISTULARIEN X. ALARDEA**

**(PASAIA, 2017ko maiatzaren 27an)**

Jakinarazi nahi dizuegu txistularien X. Alarderako data 2017ko maiatzaren 27an izango dela.

Aurreko urteetan bezala, gonbidapen hau beste Musika Eskola elkartu guztiei zabaldu nahi diegu, eta, beraz, interesa duzenok, jakinarazi, mesedez. . Nolanahi ere, egun horretako plana aurreratzen dizuegu:

- 16'00: Ekitaldiaren leku berean prestasaioa
- 18'00: Lunch-a
- 19'00: Kalejira
- 19'30: Kontzertua
- 21'30: Lunch-afaria

Topagunearen dinamizatzailer eta zuzendari lanetan gure eskolako txistu irakaslea den M<sup>a</sup> José Gaztelumendi arituko da. Bakarlariak, metal taldea, perkusio taldea eta dantzariak gure eskolakoak izango dira.

Txistulari guztiak animatzen zaituztegu topaketa honetan parte hartzera. Azkeneko eguna izena emateko: martxoak 24.

Eskerrik asko zuen laguntzagatik. Jaso ezazue gure agurrik beroena.

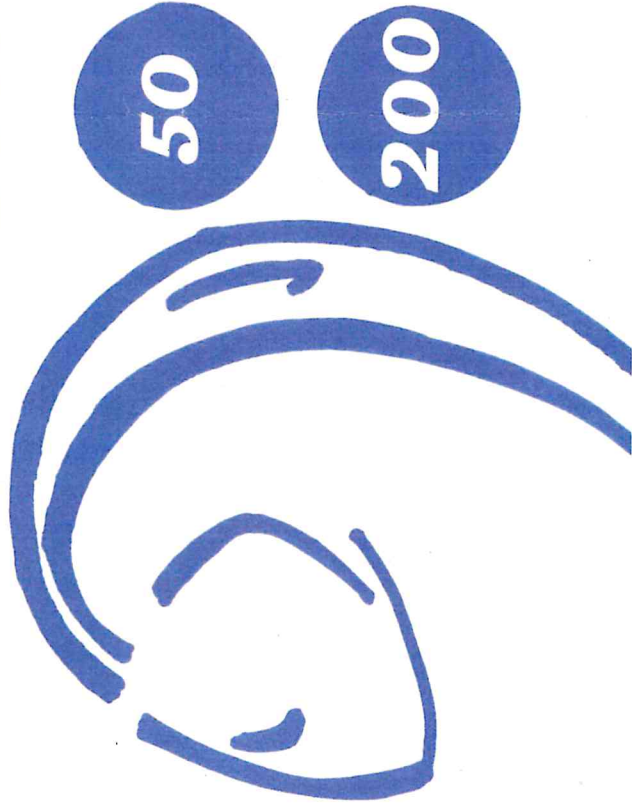
Edozer gauzarako: [ifernandez@pasaia.net](mailto:ifernandez@pasaia.net)

Pasai Trintxerpen, 2017ko urtarrilaren 26an



# XXII. Musika Jardunaldia

2017



## EGITARAUA

**MAIATZAK 12, OSTIRAL**  
PASAIA ABESBATZA TALDEKO  
San Joan Bataiatzailearen Parric

**MAIATZAK 13, LARUNB**  
PEQUEÑOS CANTORES  
San Joan Bataiatzailearen Parric

**MAIATZAK 19, OSTIRAL**  
GANBARA ABESBATZA  
San Joan Bataiatzailearen Parric

**MAIATZAK 21, IGANDE/**  
MUGARIK GABEKO TXUNTXUJ  
Pasai Donibanen barrera Kalejii

**MAIATZAK 26, OSTIRAL**  
EZ DOK AMAIRU ( FILMA Beler  
Victor Hugo aretoan 20:00etan

**MAIATZAK 28, IGANDE/**  
JAN VAN CHARLES GROUP  
Santiago Plazan 13:00etan

**EKAINAK 2 OSTIRAL A**

## **EGITARAUA**

- 1) Juego de tronos..... R. Djawadi
- 2) Euri tantan bakoitzean .....Betagarri
- 3) City of stars ..... From la la lan
- 4) Loretxoa..... Benito Lertxur
- 5) Gogoaren baitan .....Anje Duhalde
- 6) Arratsalde honetan ..... Sorotan Bele
- 7) Begietara begira..... Vendetta
- 8) 20 de abril ..... Celtas Cortos
- 9) Aldapan gora..... Huntza
- 10) Me equivocaría otra vez ..... Fito y los Fitifal
- 11) Euskararen txantxangorria..... Goiazen
- 12) Costa del silencio & fiesta pagana..... Mago de oz

## **KONTZERTUA**

# **JAN VAN CHARLES GROUP**

**Maiatzak 28, Igandea**

**Lekua: Santiago Plazan**

**Ordua: Egurdiko 13:00etan**

**Zuzendaria: Juan Carlos Sirvent**

Oiartzualdeko Hedabideak

BERTAKO HEDABIDEAK

Hitza' diruz laguntzen duten erakundeak. Udalak: Errenteria, Lezo, Oiartzun, Pasaia.

Argitaratzailea: Oiartzualdeko Hedabideak S.L. Lege Gordailua: ISSN-0793-03.

Zuzendaria: Urko Etxebeste. Egoitza nagusia: Santa Klara 22, 20100 Errenteria-Orereta.

Telefonoa: 943 34 03 30. E-posta: oarsobidasoa@hitza.eus. Webguneak: bidaso.hitza.eus, oarsoalde.hitza.eus, pasai.hitza.eus, errenteria.hitza.eus, lezo.hitza.eus, oiartzun.hitza.eus, irun.hitza.eus, hondarribia.hitza.eus. Publizitatea. Telefonoa: 647 35 42 54 E-posta: nmujika@hitza.eus

Hitza-ko bezeroen arreta zerbitzua (zalantzak argitzea, argi eta garbi) 943 30 43 46

oarsobidasoa.hitza.eus  
oarsoalde.hitza.eus  
bidaso.hitza.eus

# Musika barra-barra

Gaur hasiko dira Donibaneko Itsas Mendik antolatzen dituen musika jardunaldiak • Hil berri den Juanba Berasategi eta Konstantzia Musika Banda omenduko dituzte



Pasaia Txiki abesbatzaren emanaldiak zabalduko ditu gaur musika jardunaldiak. HITZA

**-OLATZ MITXELENA** Pasaia Gaur hasiko dira Donibaneko Itsas Mendi elkarteak urtero antolatzen dituen musika jardunaldiak, eta ekainaren 11n bukatuko dira. Tartean, zortzi kontzertu, *Ez dok amairu* filma, eta Mugarik Gabeko Txuntxuneroen urteroko topaketa.

Bi omendu izango dituzte aurtun jardunaldiek. Batetik, zendu berri den Juanba Berasategi eskerrak emango dizkio Itsas Mendik, «isil eta umil eskertu nahian ongi betetako lana», eta bestetik, ia derrigorrezko keinua egingo dio Konstantzia Musika Bandari.

200. urteurrena du aurtun Do-

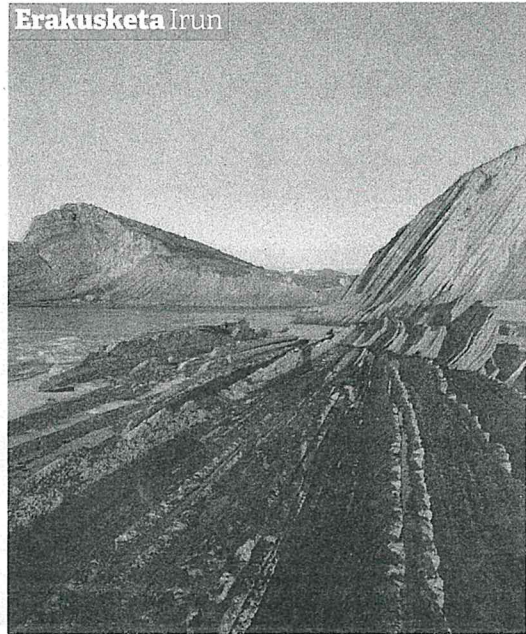
nibaneko musika bandak, eta urteurrena ospatzeko, kontzertu berezi batekin itxiko dute aurtengo musika jardunaldien egitaraua. Ekainaren 11n izango da hori, 13:00etan, Santiago plazan.

**Haurrak, gaur eta bihar** Aurretik, baina, izango da besterik. Asteburu honetan bi kontzertu izango dira, eta bietan haurrak izango dira protagonistak. Pasaia Txiki abesbatzaren kontzertua izango da gaur, eta Madrilgo Pequeños Cantores koruarena bihar. Bi kontzertuak San Joan Bataiatzailearen parrokian izango dira, 20:00etan, doan.

Donibaneko Musika Jardunaldiek XXVII. ekitaldia izango dute aurtengoa. Musika bizitzeko eta musikaz gozatzeko xedearrekin sortu zituen musika jardunaldiak Itsas Mendik elkartearen musika taldeak, 1990. urtean, eta orotariko musika estiloak erakutsi dituzte.

Antolatzaileek herritar guztiak deitu dituzte emanaldietan parte hartzera eta gozatzera.

@ Musika jardunaldien egitarau osoa webgune honetan: [pasai.hitza.eus](http://pasai.hitza.eus)



## Milioika urteko historia geologikoa eskura

Euskal kostaldeko flyscharen gaineko erakusketa zabalduko du asteartean Bidasoko Interpretazio Guneak (Abenida zubia, Iparralde etorbidea, 65). Milioika urteko historia geologikoa eta biologikoa biltzen du flyschak eta hori erakutsiko du Hendaiaiko CPIEk eta Oiarzungo Luberrri Fundazioak antolatutako erakusketak. Hilaren 26ra arte izango da zabalik, asteartetik ostiralera 10:00etatik 14:00etara, jaiegunetan izan ezik. Sarrera doan da. HITZA

**Agurrak**

Urtebetetzeak, urrezko ezteiak, ezkontzak, jaioberriak, jaunartzeak...

**943-34-03-30**

[oarsobidasoa@hitza.eus](mailto:oarsobidasoa@hitza.eus)

OSARSOALDEA BURUNTZALDEA DONOSTIALDEA

**ANTXETA 2**

IRRATIA - 105.9FM

*Euskal Herrikoa eta euskaraz*

ARTZAI GAZTA

*gazta loredua*

Egin **HITZA** ren harpidedun!

eta eraman **GAZTA** bat

Ekainaren 30era arte [harpidetza@hitza.eus](mailto:harpidetza@hitza.eus)  
**902 82 02 01**

**EUSKO JAURLARITZA**

**GOBIERNO VASCO**

KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA

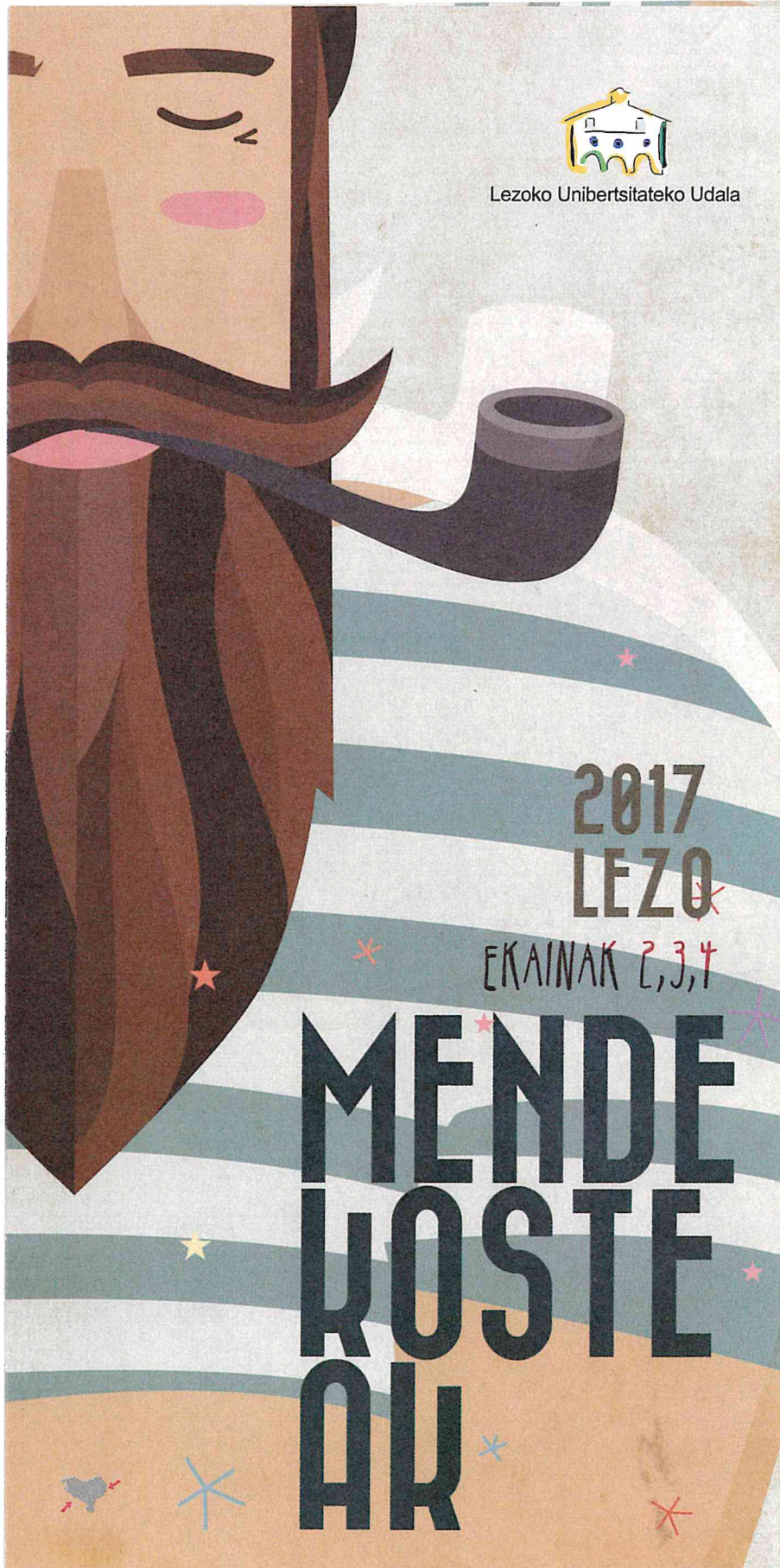
(HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDEZTAK) DIRUZ LAGUNDUA



# MENDEKOSTE JAIAK (Lezo) 2017



Lezoko Unibertsitateko Udala



2017  
LEZO

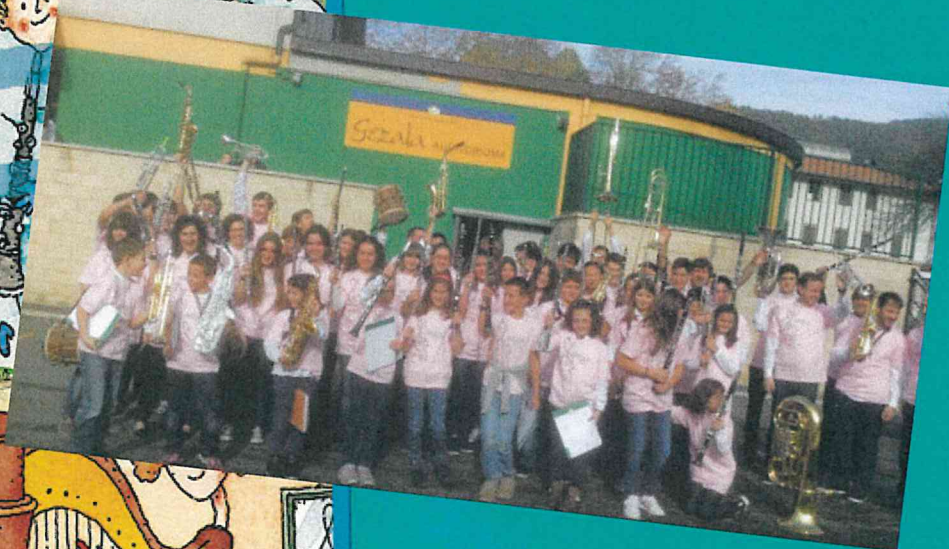
EKAINAK 2,3,4

MENDE  
KOSTE  
AK



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

**MENDEKOSTE JAIK  
LEZO 2017**



**EKAINAK 3, LARUNBATA**

**LEZOKO MUSIKA BANDA  
KONTZERTUA  
Gurutze Santuaren Plazan,  
13:00etan.**

(Euria egiten badu Saldise Plazan).



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

## EGITARAUA

### MUSIKA BANDA eta LEZOKO DANTZAZALEAK:

- FURRA FURRA ..... Oskorri.
- ITURENGO SOKA DANTZA Mold. J.I. Ansorena, E.Karrera.
- TUDELAKO POLKA ..... Julian Romea.
- VIVA LA PEPA ..... Mariano San Miguel.
- LAPURDIKO POLKA ..... Mold.E. Karrera.
- GOIZUETA- Baltz-Orripekoa ..... Mold. J.I. Ansorena.
- TXOTIS ARIN ARIN ..... Mold.E. Karrera.
- HERRI DANTZA ..... Jon Oñatibia Mold. E. Karrera.
- BISKARRET ..... Mold.E. Karrera.
- IKUSI MENDIZALEAK ..... Mold. Angel Briz.

Zuzendaria: Estanis Karrera.

# MENDEKOSTEAK 2017 MUSIKA BANDAREN KONTZERTUA

(Concierto de la Banda de Música)



**NON:** Gurutze Santuaren Plazan / En la plaza.  
(Euriarekin Saldise Plazan)

**NOIZ:** 2017, ekainak 03 (larunbata) / Junio.

**ORDUA:** Eguerdiko 13:00etan / del mediodía.

Gaur, bihar eta etzi lezoarrek Mendekoste Jaiak ospatuko dituzte. Herriko pirata ezagunenak berriro Lezoko kaia zapalduko du, aurtengo jai ei ongi etorria egiteko.

# Zabarre pirata bueltan da

-IMANOL SAIZ Lezo

**L**ezo betidanik itsasoarekin lotura izan duen herria izan da. Azken mendeetan, kailak eta herriak berak hamaika pirata ikusi ditu. Horiematik ezagunena —eta txikienezko kuttunena— Zabarre pirata da. Azken hilabeteetan Beltza ontzian itsasotik egindako bidaietan lapurtutako aberastasunak lezoarrekin partekatzen dator. Gaur, kaila lehorreratu ondoren, urtero bezala, Mendekoste Jai ei hasiera emango die.

1977. urtean Zabarre, Joxe Zabalen kondaira komikia argitaratu zenetik, pirata Lezoko protagonista nagusia izan da. 1993an, lehen aldiz lehorreratu zen herria. Orduz geroztik, lezoarrek urtean zehar irrikitan itxaroten dute pirataren itzulera, jai eta festaren seinale den itzulera hori. Oarso Bidasoko jai handietatik lehenak dira mendekosteak.

Zabarreren lehorreratze eta pregoiak, azken hamar urteetan «beste indar bat» hartu dutela adierazi du Xanti Val Kultura teknikariak. «Berezi» egiten ditu jaiak, eta geroz eta «kanpoko jen-



Zabarre pirata, iazko lehorreratzean. Pregoia pirata txiki ek ingo dute, jaiak ofizialki abiarazteko. HITZA

de gehiago» datorrela aipatu du. «Pregoia oso polita da, ikusgarria», gehitu du.

Gaur, bihar eta etzi. Hurrengo egunetan lezoarrek pirataz jan-

tziko dira, Zabarreren hogeita laugarren lehorreratzea ospatzeko, beste urte batez festak diren altxor preziatua denekin elkarbanatzeko.

### 30 ekitalditik gora

Aurtengo mendekosteetarako 30 ekitaldi baino gehiago antolatu dituzte. Etxeko txikiengiz eta helduentzat. Buruhandietatik truk txapelketara. Denek izango dute euren txokoa herriko jaietan.

Mendekoste Jaietan erakargarritasun gehien duen ekitaldia, Zabarreren joan-etorriez gain, biharko Sagardoa Eguna da. Urteko uzta dastatzeko unea iritsi zaie herriko sagardo zaleei XIX. Sagardo egunean.

Bederatzi sagardogilek hartuko dute parte aurtengo sagardoaren festan. Gurutze Santuaren plazak jasoko du urteko dastaketa, 18:00etatik aurrera. Eguraldia lagun ez bada, Karlos Saldise plazan kokatuko dituzte postuak.

Valek Lezoko Dantzazaleak taldearen lana eskertzeko aukera

baliatu du hein berean, «eskerak eman nahi izan dizkiegu urtero musu-truk, egun osoko dantza festa antolatzeko prest dardelako». Haiek emango diote hasiera Sagardo Egunari, Mahai gainerako dantzarekin.

Sagardo Egunaz gain, dantza eta musika saio, txapelketa eta ekitaldi mordo antolatu dituzte. Aipatzekoak dira, besteak beste, gaurko piraten afari autogestionatua, biharko Usurbilgo Musika Eskolako kideen pop-rock emanaldia, edota etziko zezuzkoa.

### Erasorik ez

Aurtengo Mendekoste Jaietarako, eraso sexisten aurrean herritarrek jarrera aktiboagoa izateko sentsibilizazio eta kontzientziazio kanpaina abiatu du Lezoko Udalak.

Azken urteetan Erreterria, Oiartzun eta Pasaiko udalekin elkarlanean egin bezala, jaietarako propio egindako erasoan aurkako protokoloa ere martxan jarriko dute. Eraso bat ikusi, en-

tzun edo jasaten baduzu, erantzun! leloarenpean jaiak denon eskubideak eta askatasuna errespetatu joan daitezela nahi dute.

Horrela, eraso sexista baten aurrean nola erantzun ezagutarazteko herritarren eskura argibide sorta bat jarri dute. Lehenik,

## Zabarre piratak, hogeita laugarrenez, Lezoko kaia zapalduko du gaur

### Udalak, erasoak ekiditeko, iazko protokolo berbera jarri du martxan

eta behin, protokoloan jasota dagoenez, eraso jasan duen emakumearengana gerturatu, laguntza behar duen galdetu eta bere erabakia errespetatu behar da.

Bigarrenez, jarrera matxistatik edo gogaikarririk gertatzen bada, jarrera hori eragiten ari den pertsonari gelditzeko eskatu behar zaio, eta gelditzen ez bada,

PASAJA - LEZO  
**LIZEOA**  
www.lizeoa.eus  
ikastolenkartea

**LIZEOA LEZOARREKIN MENDEKOSTETANI**



LEZO



Tras sus correrías por medio mundo el pirata regresó a su localidad natal, donde fue recibido por una multitud que le acompañó hasta la Plaza del Santo Cristo.

# Con Zabarre llegaron las fiestas

:: LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. Las primeras fiestas de Lezo del año, los Mendekosteak, ya están aquí para disfrute de los lezoarras, tras el inicio ayer del programa festivo que tuvo como hito principal el recibimiento a media tarde al pirata Zabarre, que tras sus correrías por medio mundo regresó a su localidad natal, acompañado por su comitiva de corsarios y con un cofre que contenía su botín.

Zabarre desembarcó en el puerto desde una txalupa para ser recibido por decenas de lezoarras, muchos de ellos niños vestidos de piratas. Varios de ellos le bailaron un aurreku de honor. Tras salir del recinto portuario, la comitiva pirata se dirigió por las calles del centro de Lezo, acompañada por una txaranga, hasta la Plaza del Santo Cristo donde Zabarre, acompañado por los piratas txikis, que este año han sido Iker Goikoetxea y Paula Mitxelena, repartió caramelos y monedas de chocolate entre los niños.

Este año se produjo una modificación en la representación, ya que por motivos personales el lezoarra Iñaki Labaka, que ejerció durante muchos

años el papel de Perutxo, el jauntxo local que confrontaba con Zabarre, ha dejado este año de hacerlo y por ello se contó con un nuevo personaje, denominado 'Cortés, El Español'. Seguidamente los piratas txikis leyeron su discurso desde el balcón de la casa consistorial en el que desearon a los lezoarras que disfruten de estas fiestas primaverales y acto seguido dantzaris de Murixka, vestidos de piratas bailaron el agurra, ante la atenta mirada de los gigantes Zabarre y Oroitzene.

### Programa de hoy

Dentro del programa de la segunda jornada de fiestas, hoy sábado Belarrak Moto Taldea organiza, en colaboración con Betizutik Elkartea y el Ayuntamiento la segunda quedada motera. Existe un error en el programa de fiestas que el ayuntamiento ha distribuido, en la ubicación de la concentración para la salida siendo está en el bar Sorgin y no en el Lezotarra como indica el programa.

El programa completo sería el siguiente. A las 9.30, concentración frente al bar Sorgin; a las 10, salida para realizar la ruta; a las 13, llega-



Numerosos vecinos se dieron cita en el inicio de las fiestas.



Nuevo personaje este año.



Dantzaris de Murixka, vestidos de piratas, bailaron el Agurra. :: FOTOS ARIZMENDI

da al pueblo y poteo por sus bares. A las 14.30, en la plaza entre el Azkena y el Lezotarra realizarán su comida. A las 17 iniciarán los juegos y contarán con ponis para el disfrute de los pequeños y a las 18, música con dj para mover el esqueleto.

Hoy también a las 9.30, diana con dulzaineros de la comarca, a las 11 hinchables en Lopene y con mal tiempo en el frontón del Polideportivo. A las

12, pasacalles de gigantes y cabezudos, amenizado con los txistularis de Munttar desde el Polideportivo y romería con bailes de principios del siglo XX por las calles de Lezo. A las 13 horas, concierto de la banda de la Escuela Tomás Garbizu con Lezoko Dantzazaleak en la Plaza del Santo Cristo.

A las 16, hinchables en Lopene y campeonato de truk en Tiñetu. A las 18 comienzo del XIX Sagardo Egu-

na con la Plaza del Santo Cristo y a su inicio danza Mahai gaineko por Lezoko Dantzaleak. A las 19, pasacalles de gigantes y cabezudos desde Bekoerrota. A las 20, actuación de los trikitilaris Itsaso e Irune en la Plaza del Santo Cristo. A las 22 toro de fuego en dicha plaza y a las 23, concierto de los grupos de pop rock de la Escuela de Música de Usurbil en la Plaza Karlos Saldise.

## MENDEKOSTE JIAK (Lezo) 2017

ERRETERIA

## Hoy se celebra un festival infantil de judo

:: LUISMA RODRÍGUEZ

ERRETERIA. Hoy se celebra desde las 10.30 horas en el polideportivo municipal de Galtzaraborda el Festival Infantil de Judo de Errenteria. El evento contará con la presencia de más de 400 niños y niñas de 4 a 10 años, procedentes de distintos centros escolares de Oarsoaldea.

El espectáculo se desarrollará en ocho áreas de competición distintas. El programa, que combinará el aspecto deportivo y el lúdico, comenzará con unos juegos de calentamiento y luego habrá unos 'randoris'. El significado de esta palabra japonesa no es otro que el de ser simulacros de combates sin carácter competitivo, por lo que al finalizar los mismos no habrá ganadores ni perdedores.

## Medallas y diplomas

Todos los deportistas subirán al podio al finalizar las pruebas y a todos ellos se les entregarán medallas y diplomas.

El festival ha sido organizado por el Judo Club Sayoa de Errenteria y cuenta asimismo con la colaboración del Ayuntamiento de Errenteria, que lo viene apoyando desde sus comienzos en pro del fomento de este deporte.

## Landarbaso, en el ciclo Aita Donostia

:: L. R.

ERRETERIA. Landarbaso Abesbatza cantará hoy en el XX Ciclo Aita Donostia, en la iglesia de Capuchinos de Donostia a las 20.30 horas. Ofrecerán un programa variado formado por obras de polifonía y folclore, tanto sacras como profanas, de compositores extranjeros como Franz Biebl, Umas Sissak, Sergei Rachmaninov, Reinis Sejans y Erik Esenvalds y de autores vascos contemporáneos como J. Elberdin, J. Busto, Junkal Guerrero y Xabier Sarasola.

## Hoy, monólogo en el Versailles

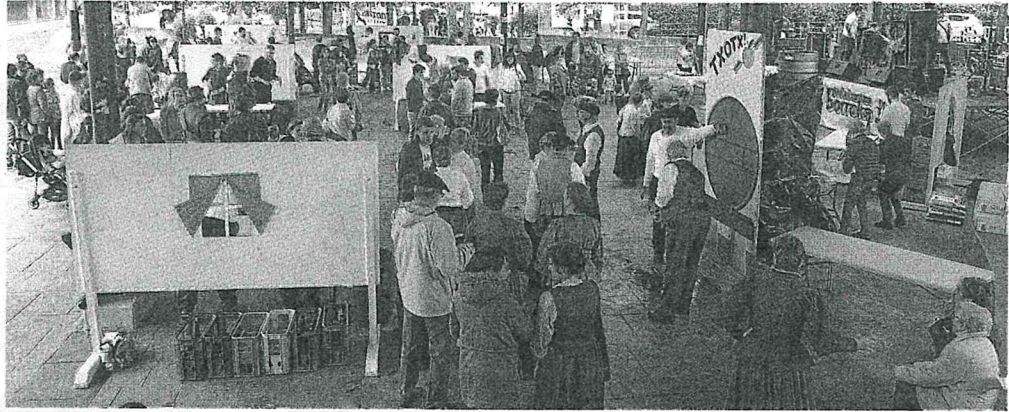
:: L. R.

ERRETERIA. El hotel restaurante Versailles ha programado una nueva actuación en su terraza, que va a tener lugar hoy a las 19.30 horas con entrada gratuita.

El espectáculo consistirá en un monólogo a cargo de Stephy Llaryora, que presentará la obra titulada 'Nueva Llor, sin sexo'. Finalizará con una imitación en vivo de Tina Turner.

## ZOOM FOTOGRÁFICO LEZO MENDEKOSTE JIAK

FOTOS ARIZMENDI



La plaza Saldise se convirtió en una gran sagardotegi.

## Danza, música y txotx bajo la lluvia

La adversa meteorología obligó a realizar modificaciones en un programa de Pentecostés que pone hoy el punto y final a las fiesta en Lezo



El txotx no faltó en los actos de la mañana.



En cuanto dejaba de llover la zona de las barracas se animaba.



La romería, realizada a cubierto, alegró la mañana a los lezotarras.

MENDEKOSTE JAIK (Lezo) 2017

# Homenaje en fiestas a Rezusta e Iribarria

La escuela mahonera de pelota y el Ayuntamiento agasajarán hoy a los campeones del parejas

## BERGARA

:: JUAN A. MIGURA

**BERGARA.** Las cuadrillas y la pelota a mano ocupan hoy la primera línea hoy de los Pentekostes bergareses que se despedirán mañana, a partir de las 22.00 horas, con la subida en la Plaza de Bitorianatxo tras su mandato de cinco días.

Si los jóvenes toman esta mañana desde las 11.30 horas el coso portátil con las olimpiadas de juego populares, otra pareja de jóvenes deportistas, la integrada por Beñat Rezusta e Iker Iribarria, serán el centro de atención del homenaje que les brinda la escuela local de pelota y el Ayuntamiento como campeones del parejas.

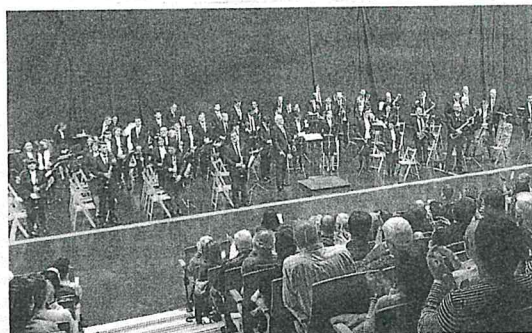
En el marco de las finales del XXII Bergara Hiria que se disputan desde las 19.30 horas en el Municipal, serán los encargados de vestir las txapelas a los vencedores de los partidos de Alberdi y Aizpuru ante Exposito y Etxeberria en promesas, y Zabaleta y Gorrotxategi ante Urbietta y Etxeberria en sénior. Entre uno y otro encuentro, Beñat e Iker recibirán la ovación del público por sus éxitos en el campo profesional. Reyes Azkoitia, preparadora desde la niñez de Rezusta, les dará un detalle.

Mañana en el estelar del festival de Pentekostes, que arranca a las 17.00 horas en el Frontón Municipal, Iribarria y Rezusta juegan ante Altuna III y Zabaleta.

La víspera del adiós festivo también programa el baile vermut con Nuevo Talismas, la comida popular, el teatro en Munibe a las 17 horas con la pieza 'Txapela buruan eta ibili munduan', las vaquillas a partir de las 18.30 horas, la romería, la verberna del Espolón o la música en las txosnas con Laket a las 20.00 horas, y Unidad Alavesa y Nebulosa desde las 23.00 horas.



Canellas (Caja Rural) impuso su punta de velocidad a su compañero de equipo Jaime Sureda en el LXXXII Pentekostes Saria. :: FOTOS MIGURA



La Banda llenó el Municipal con el concierto de Pentekostes.



Los pequeños ajenos a los chaparrones en el parque infantil.

## PUNTO FINAL A LAS FIESTAS DE PENTECOSTÉS AYER EN LEZO

### LEZO

Las fiestas de Pentecostés de Lezo vivieron ayer su tercera y última jornada, lamentablemente con la lluvia como compañera de viaje, como ha venido sucediendo en buena parte de las mismas. Ayer se celebró el concurso de pintxos infantil con una nutrida participación y hubo también deporte rural con aizkolaris y harrijasotzailles y cabezudos en el polideportivo.



:: ARIZMENDI



## MENDEKOSTE JAIK (Lezo) 2017

ZOOM FOTOGRÁFICO LEZO

FOTOS ARIZMENDI



▲ **En miniatura.** La Plaza Saldise se vio repleta de público para asistir al concurso de pintxos infantil, que cada vez reúne a mayor número de participantes.

## Final variado de Pentecostés

Las fiestas de Pentecostés de Lezo finalizaron el domingo en medio de un extraordinario ambiente con el que no pudo la lluvia



Gran nivel de los pintxos por su variedad y originalidad.



El festival de los harrijasotzailles, bajo la lluvia.



Los dibujos de los chavales tuvieron a Zabarre como protagonista.



Udane y Joseba Ostolaza en un momento de su exhibición con las piedras.

# SUTARGI ABESBTZA (Hendaia) 2017

Eglise Saint Vincent \* 10 juin 2017  
Hendaye

*Première partie*

**ENTZUN ABESBATZA \* Hendaye**

Direction Iñigo SALABERRIA

*Mendian Gora Haritza*

*Gogoaren Baitan*

*Aberriaren Mugak*

*Ardiak Levra Levra*

*Arantzaleak*

Violon: Iñigo Salaberria, Accordéon: Aitor Ansa

Guitares: Marc Spettel, Jean-Michel Lacaze, Bénito Zubeldia

*Deuxième partie*

**SUTARGI ABESBATZA \* Lezo**

Direction Xanti ESPINA

*Afrikako Aleluia (Anonyme)*

*Panis Angelicus (Cesar Frank)*

*Kyrie Gloria (Jerry Estes)*

*Salve Rociera (D. Casares)*

*Ixoria-Ixori (Mikel Laboa Mold.M. Bautista)*

*Itsasoa Gara (Ken Zaspí Mold.X. Sarasola)*

*Arratsalde honetan (Sorotan Bele)*

*Xalbadarren Heriotza (Xabier Lete)*

*Parte vieja Donostiara (Pedro Ugalde)*

*Shosholoz, Ipharadasi (Herrikoia-Afrikakoa)*

Piano: Patxi Intxaurrendieta, Violon: Ane Espina

Clarinette: Oihan Espina)

*Au nom de tous les Choristes et de leurs Chefs de Chœur,  
Merci de votre présence et Bonne Soirée.*

# SUTARGI ABESBATZA (Hendaia) 2017

OIARTZUN

## Ergoien auzoa festa giroan murgilduta

Auzo bazkaria ospatuko dute gaur Auzokalte elkarteak; arratsaldean erromeria izango da haurrentzat

### GOIZARIN

**OIARTZUN.** Atzo abiatu ziren Ergoien auzoko San Antonio festak eta jai giroa nagusitu da Aiako Harriaren magalean. Eguraldia lagun, Andoni Sorondo 'Xolomok' piztu zuen suziria «Gora Sanantoniyuk» oihukatzen zuen bitartean eta orduantxe eman zitzaizen hasiera aurtengo sanantonioei. Lartaun txistulari taldeak zabaldu zuen musika alaiak auzotik barrena, buruhandiez lagunduta. Auzoko haurrak ederki ibili ziren buruhandien aurretik korrika.

Gauean, berriz, Auzokalte elkartearen aurreko partean propio jarritako karpan egin zen Truk txapelketa. Aurten ere ez zuen huts egin herriaren dagoen afizioak eta bikote ugari elkartu zen Ergoien auzoan sari-potoiak lortzeko gogoz.

### Bertso afaria gaur

Gaur ere izango da zertan gozatuta Ergoien. Izan ere, goizean III. Ganadu eta Artisanu azoka zabalduko da Uztapide plazan. Dantzari txikiak ere ikusizun polita eskainiko dute, Uztapide plazan. Eta 13:30ean, auzo bazkaria ospatuko dute Auzokalte Elkarteak, bakoitzak etxetik ekarritakoa elkarbanatuz.

Arratsaldean, betizuak ibiliko dira Auzokalte inguruan. Gero, dantza familiar izango da Herri Musika Txokoa-Soinuenearen eskutik. Eta 19:00etan, danborrada abiatuko da Paki tabernaren paretik Auzokalte bitartean. Segidan, Auzokalte elkartearen plater konbinatu eta bokatak izango dira gose direnentzat. Horren



Auzoko haurrak ederki ibili ziren buruhandiek. :: ARGAZKIAK GOIZARIN



'Xolomok' piztu zuen suziria eta Lartaun txistulari taldeak musika jarri.



ondoren, bertso afaria antolatu dute Amets Arzallus eta Iker Zubeldiaren eskutik, Auzokalte elkarteak. Azkenik, noizbait, zezensuzkoa ibiliko da Auzokalte inguruan. Eta ordu txikietan DJ-a.

### Bihar, IV. Intxixu-trail

Bihar, kirola izango da protagonista, Ergoien. Goizean IV. Mendi Krosak jokatuko da, Intxixu Trail-ek antolatuta. Gaztetxoek pilota partidak ere ez dira faltako auzoko frontoian. Arratsaldean, berriz, desafioa Auzokalte inguruan. Horren ondoren, Pasakako partida iragarri dute, frontoian. Azkenik, 20:00etan azken suziriarekin aurtengo festei ergoientzako emango diete akabera. Igandean, gainera, auzoko argazki zaharren erakusketak zabalduko dira Auzokalte elkarteak.



Alaia Belaunzarán.

## Alaia Belaunzarán oiartzuarrak harpa kontzertua eskainiko du hilaren 14ean

### GOIZARIN

**OIARTZUN.** Alaia Belaunzarán Arruabarrena harpa-jotzaile gazteak kontzertua eskainiko du datorren asteazkenean, hilak 14, udal areto nagusian, arratsaldeko 19:00etan.

### Madriren dago ikasten

Harpa-jotzaile gaztea 7 urte zituela hasi zen musika-tresna jotzen Ibargain Musika Eskolan, Iñaki Gurruchaga irakaslearekin. Gero, Bilboko Juan Crisostomo de Arriaga kontzertatorioan jarraitu zuen Cristina Sanchezekin eta gaur egun, musikako goi mailako ikasketak egiten ari da Madrilgo Real Conservatorio-n, Susana Cermeño irakaslearekin.

Besteak beste, gazte oiartzuarrak Beira taldearekin kolaboratu zuen 'Margotu berria' izeneko diskoan.

LEZO

## Escolares presentaron propuestas de movilidad

### LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** Tal y como se viene celebrando en los últimos años, los representantes del alumnado y profesorado de los centros escolares Lezo Herri Eskola, Lezo Institutua y Pasaia-Lezo Lizeoa se reunieron el pasado jueves en el último Foro de la Agenda 21 Escolar del curso 2016/2017.

A lo largo de este curso la temática se ha centrado en la movilidad sostenible, incidiendo en diferentes ámbitos, «si el camino al centro escolar es adecuado, la existencia de barreras arquitectónicas, si Lezo está adaptado para la movilidad de personas en silla de ruedas o invidentes, etc». La mayor parte de este trabajo lo han recogido en sendos mapas: el mapa de puntos oscuros de

Lezo y el mapa de carencias en la accesibilidad de Lezo.

En el Foro Interescolar celebrado el 6 de junio, los representantes de los tres centros escolares priorizaron el listado de compromisos adquiridos y las solicitudes que iban a presentar al Ayuntamiento en relación a la materia.

Asimismo, valoraron la participación de los agentes implicados en el programa de la Agenda 21 Escolar. En este sentido, consideraron adecuada la participación del alumnado, familiares y el personal no docente del centro, aunque opinaron que el Ayuntamiento y el profesorado deberían mejorar un poco.

Con todo ello el pasado jueves, los escolares de los centros se reunieron con representantes municipales para presentar las iniciativas que llevaron a cabo a lo largo del curso en materia de movilidad sostenible. Asimismo expusieron lo acordado en el Foro Interescolar.

### Compromisos

Algunos de los compromisos del alumnado fueron, «llevar siempre el casco puesto cuando circulen en bicicleta; respetar a los peatones; participar en las iniciativas que guarden relación con la movilidad sostenible; cumplir las directrices marcadas por la señalética vial, etc».

En cuanto a las propuestas para el Ayuntamiento, «solucionar las carencias y necesidades recogidas tanto en el mapa de puntos oscuros



Agenda 21. Escolares en el salón de plenos el jueves. :: ARIZMENDI

como en el mapa de carencias de accesibilidad; incrementar la seguridad de las conexiones Lezo-Donibane y Lezo-Errenteria para peatones y ciclistas, etc».

Por último, anunciaron que el próximo curso, dentro del programa Agenda Escolar 21, trabajarán el tema

del ruido.

### Coro Sutargi

El coro lezoarra Sutargi Abesbatza ofrecerá hoy sábado a las 20.30 en la Iglesia de San Bizente de Hendaia un concierto, con obras de compositores vascos fundamentalmente.

# LEZOKO



# KANTUJIRA



**EKAINAK 17, larunbata  
12:30ean, Aiton Bordan.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

**1. AMAK EZKONDU NINDUEN**

1. Amak ezkondu ninduen  
hamabost urtekin. (bis)  
Senarrak bazituen  
laurogei berekin  
Ai, oi, ai ! neskaita gazte,  
agure zaharrakin. (bis)
2. Ama, zertarako dut nik  
agure zahar hori ? (bis)  
Hartu ta leihotikan  
jaurti behar dut nik  
Ai, oi, ai! neure leihotikan  
jaurti behar dut nik. (bis)
3. Neska, hago ixilikan,  
aberatsa dun hori. (bis)  
Pazientziz pasa hitzan  
urte bat edo bi:  
Hori hilez geroztikan  
biziko haiz ongi. (bis)
4. Deabruak daramala  
oilar urtetsua. (bis)  
Hori baino nahiagot nik  
nire aukerakoa.  
Ai, oi, ai! Hoge bat urteko  
gazte lorekoa. (bis)

**2. ANTTONI-ETA ANTTON**

**Anttoni, Anttoni zure atean nago ni.**

**Ai, Antton!, Ai, Antton! ate ondoan, or konpon.**

Horma txoriak negu gorrian ez du atsegin elurra:  
zerua goibel, kabia hotza ta janari gabe lurra.

Ai, maite, nere bihotzak duan zure hotzaren bildurra!

Biontzat kabi bat berotzeko bilduko nuke egurra.

*Enarak ez du behin egindako kabirik inoiz aldatzen;  
urtero beti kabi haretan umeak ditu bazkatzen.*

*Baina zu, Antton, enara txarra zaitut neretzat bilatzen;  
jai bakoitzean neska berria ikuste zaitut maitatzen.*

Anttoni, Anttoni .....

Enarak ere bere kabia galdua badu ikusten,  
biderik gabe, haruntz ta honuntz kabitik du aldegiten.

Egarri dagon nere bihotza zuk eman ezik edaten  
berriro ere ibiliko da gogorik gabe nunbaiten.

*Zure bihotza egarri dala, esan didazu bertsoan:  
neronek (ongi) ikasia det arrazoi dezula hortan;  
zu beti zabiltz edari bila, ikusi zaitut askotan:  
baina neurritz gain egarri hori itotzen dezu ardotan.*

Anttoni, Anttoni, kalabaza zale ez naiz ni,  
Ai! Antton, ai Antton, haize preskuari gabon. (bis)

**3. BEGI AK PARREZ PARREZ**

Begiak parrez parrez | berriz  
bihotza negarrez,  
halaxe joaten nintzan, maitia, | berriz  
zugandik dolorez,  
Ai, ai, ai.

La, la, la, la .....

Ama zuriak neri, | berriz  
parian pasata,  
ez dit agurrik egin, maitia, | berriz  
burua jirata,  
Ai, ai, ai.

La, la, la, la .....

Ama zuriak neri, | berriz  
ez agur eiteko  
zer palazio dauka, maitia, | berriz  
zuri emateko,  
Ai, ai, ai.

La, la, la, la .....

Palazio eder bat, | berriz  
haitzaren gañian;  
ez da euririk sartzten, maitia,  
ari ez dunian, Ai, ai, ai.

Ez da haizerik sartzten, maitia.

Ez dabilenean.

La, la, la, la .....

**4. COMPOSTELAKO ERROMESA**

Compostelan egon nintzen lehengo udan erromes  
noizbait iritsiko nintzen joan izan banintz oinez.

Lu, la, la, lu, la, lu, la, lu. |  
Lu, la, la, lu la, lu, la, lu. | bis

*Arribatu nintzeneko zain neukan Maruxiña  
a zer serora pareta bera ta lehengusina !*

Lagun biak hasi ziren gora\_Euskadi oihuka  
ni Biba Galizia Ceibe malkoak ezin xuka.

*Matxinada zabaldu zen tabernarik taberna  
Fraga\_eta bere fragatak beldurtzeko galerna!*

Santuari ez nion nik ez kaixo ez adio:  
Compostelaraino gabe Astiarran Santio!

*Nahiz gaita jotzen ez jakin sentitzen naiz gallego  
herritasuna noiz behinka aldatzerik balego!*

X. KANTUJIRA (Lezo) 2017

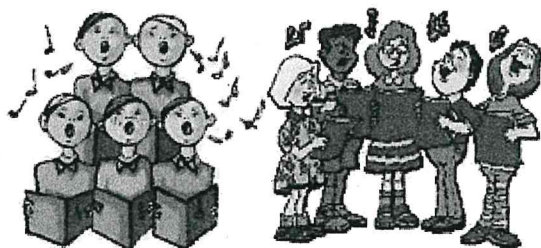
# ESTE SÁBADO, 17 DE JUNIO, SESIÓN DE KANTUJIRA

Musika eskola

15 junio 2017

f e x

## LEZOKO



## KANTUJIRA



**EKAINAK 17, larunbata  
12:30ean, Aiton Bordan.**

*Anima zaitez!!!*

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

**La décima Kantujira partirá a las 12:30 desde Aiton Borda**

Tal y como viene siendo costumbre los terceros sábados de cada mes todos aquellos amantes de la música popular están invitados a disfrutar de las melodías que se han cantado toda la vida en todos los rincones de Euskal Herria.

La décima kantujira se celebrará este próximo **sábado 17**, partiendo **a las 12:30** horas del mediodía de Aiton Borda se dirigirá a Kialde y Kale Nagusia, donde se realizarán sendas paradas, para posteriormente finalizar en la Plaza Santo Cristo.

El repertorio de la décima Kantujira es el siguiente: *Amak ezkondu ninduen, Anttoni eta Antton, Begiak parrez parrez, Compostelako erromesa, Ilun ikarak, Aberriaren Mugak, Gora ta gora beti, Martxa baten lehen notak, Jo txistua y Pello Joxepe.* (Las letras de las canciones se pueden adquirir en Aiton Borda, Aizpea o la Escuela de Música) ¡Participa!



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## MAIATZAK 26, OSTIRALA

19:00etan, Musika Eskolan.  
**KONTZERTU - AUDIZIOA**  
• TRIKITIXA (Helduak).

## EKAINAK 5, ASTELEHENA

18:30ean, Musika Eskolan.  
**KONTZERTU - AUDIZIOA**  
• GITARRA (Helduak).

## EKAINAK 7, ASTEAZKENA

18:15ean, Gezala Auditoriumean.  
**KONTZERTU - AUDIZIOA**  
• Musika eta Mugimendua 1.1 eta 1.2

## EKAINAK 8, OSTEKUNA

17:30ean, Gezala Auditoriumean.  
**KONTZERTU - AUDIZIOA**  
• Biolontxelo - Biolina eta  
Hari Orkestrako ikasleak.

## EKAINAK 9, OSTIRALA

11:00etan, Gezala Auditorioan.  
**KONTZERTU PEDAGOGIKOA**  
• “TGLUME-ko ikasleak.

18:00etan, Gezala Auditoriumean.  
**IPUIN MUSIKATUA**  
< Zerk Galtzen Gaitu Gehiago >  
• Klarinete Taldea eta  
Talde Koraleko ikasleak.

## EKAINAK 12, ASTELEHENA

17:00etan, Gezala Auditoriumean.  
**KONTZERTU - AUDIZIOA**  
• Tronpeta eta Flautako ikasleak.

## EKAINAK 13, ASTEARTEA

19:00etan, Gezala Auditoriumean.  
**KONTZERTU - AUDIZIOA**  
• Txistu eta Akordeoiko ikasleak.

## EKAINAK 14, ASTEAZKENA

17:00etan, Gezala Auditoriumean.  
**KONTZERTU - AUDIZIOA**  
• Pianoko ikasleak.

18:00etan, Musika Eskolan.  
**KONTZERTU - AUDIZIOA**  
• Saxofoiko ikasleak.

19:00etan, Gezala Auditoriumean.  
**KONTZERTU - AUDIZIOA**  
• Perkusioko ikasleak.

## EKAINAK 15, OSTEKUNA

18:30ean, Gezala Auditoriumean.  
**KONTZERTU - AUDIZIOA**  
• Trikitixako ikasleak.

## EKAINAK 16, OSTIRALA

17:00ean, Gezala Auditoriumean.  
**KONTZERTU - AUDIZIOA**  
• Gitarrako ikasleak.





# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## KURTZO AMAIERAKO KONTZERTUAK 2017

### EKAINAK 9, OSTIRALA

11:00etan,  
Lezo Herri Eskola (Auditorioa).

### PEDAGOGIKOA

Trikitixa, Panderoa,  
Biolontxelo, Txistua, Tronpeta,  
Gitarra, Klarineta eta  
Talde Korala.



LEZO  
Herri Eskola



# ZERK GALTZEN GAITU GEHIA GO?



**NOIZ:**  
**2017/06/09**  
**OSTIRALA**  
**18:00 ETAN**

**NON:**  
**GEZALA**  
**AUDITORIOM**

**TOMAS GARBIZUMUSIKA ESKOLAKO:**  
**• KLARINETE TALDEA**  
**• TALDE KORALA**

# **"TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.**

**MAIATZAK 26, OSTIRALA,  
19:00etan Musika Eskolan.**

## **KONTZERTU - AUDIZIOA 2017.**

### **TRIKITIXAKO IKASLEAK:**

- **ZAZPI JAUZI** ..... Herrikoia.
- **BETI ESKAMAK KENTZEN** ..... Herrikoia.
- **XARMANGARRIA ZIRA** ..... Herrikoia.
- **BETI ALAI** ..... Herrikoia.
- **ASTOTXO BAT BANEUKO** Tapia eta Leturia.
- **ERRE ZENIDATEN** ..... Xabi Solano.

**Partaideak:** Eugenio, Nagore, Bakarne, Katia, Iñaki, Elaia, Cristina, Aitziber eta Maialen.

**IRAKASLEA:** Izaskun Ezeiza.

**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 4, astelehena 17:00etan.  
**KURTZO HASIERA:** Irailak 5, asteartea.

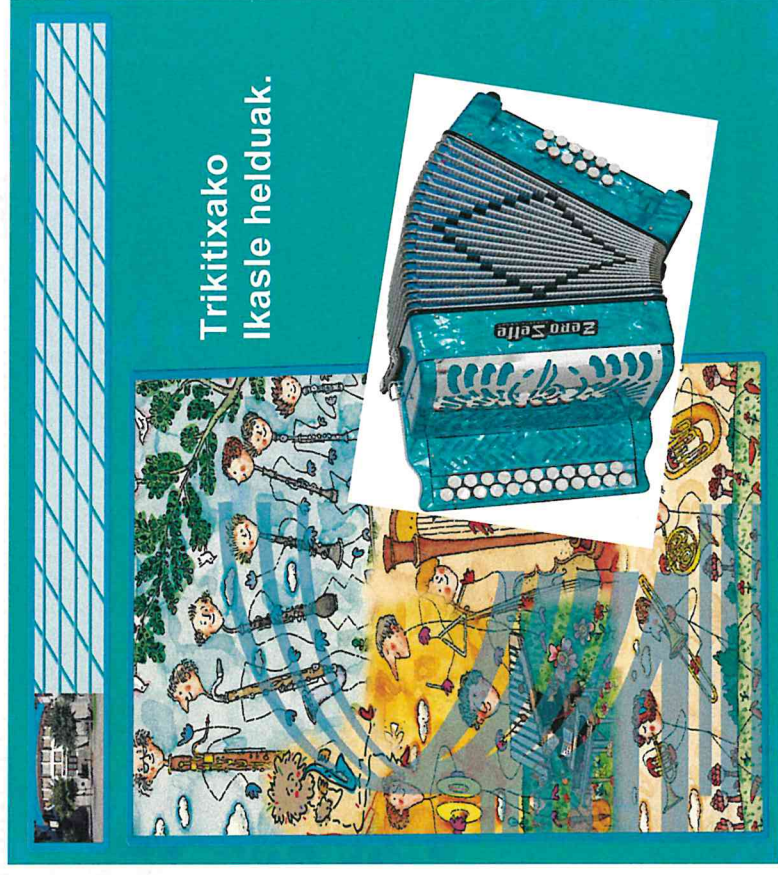


## **KURTZO AMAIERAKO KONTZERTUA AUDIZIOAK 2017**



### **TRIKITIXA KONTZERTUA**

- **EGUNA:** 2017, maiatzak 26 ostirala.
- **ORDUA:** 19:00etan.
- **LEKUA:** Musika Eskolan.



## **"TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.**

### **EKAINAK 5, ASTELEHENA, 18:30ean Musika Eskolan.**

#### **KONTZERTU - AUDIZIOA 2017.**

##### **GITARRAKO IKASLEAK:**

- **SAMBA PA TI** ..... Santana.
- **SWEET HOME ALABAMA** ...Lynyrd Sknyrd.  
Urtzi Elissalt eta Mikel Egiluz.
- **ALDAPAN GORA**..... Huntza.
- **MENDIAN GORA HARITZA**..... Imanol.  
Zuriñe Urbietta.
- **DRIVE BY** ..... Train.
- **STILL LOVING YOU**..... Scorpions.  
Mikel Izulain.
- **PAS DE DEUX**..... Steve Erquiaga.
- **LOOP THE LOOP** ..... Steve Erquiaga.  
Oskar Miguel.

**IRAKASLEA:** Angel Ramos.


IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 4, astelehena 17:00etan.  
KURTZO HASIERA: Irailak 5, asteartea.

## **KURTZO AMAIERAKO KONTZERTUA AUDIZIOAK 2017**



### **GITARRA KONTZERTUA**

- **EGUNA:** 2017, ekainak 5 astelehena.
- **ORDUA:** 18:30ean.
- **LEKUA:** Musika Eskolan.



**Gitarrako  
Ikasle helduak.**

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
tel. 943 52 99 99 - [lgarbizu@leizak.net](mailto:lgarbizu@leizak.net)

EKAINAK 7, ASTEAZKENA  
18:15ean, Gezala Auditoriumean.

### ERAKUSTALDIA 2017.

#### MUSIKA ETA MUGIMENDUA 1.1.

- ANIMALI MUSIKARIAK .... Mold.: Joxean A.
- EURI TANTA ..... Pirritx, Porrotx eta Marimototx.

**Irakaslea: Araitx.**

#### MUSIKA ETA MUGIMENDUA 1. 2.

- IXABEL IPUINA.  
Narratzailea: Leire Agirre.  
**Irakaslea: Estanis.**

**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 4, astelehena 17:00etan.  
**KURTSO HASIERA:** Irailak 5, asteartea.



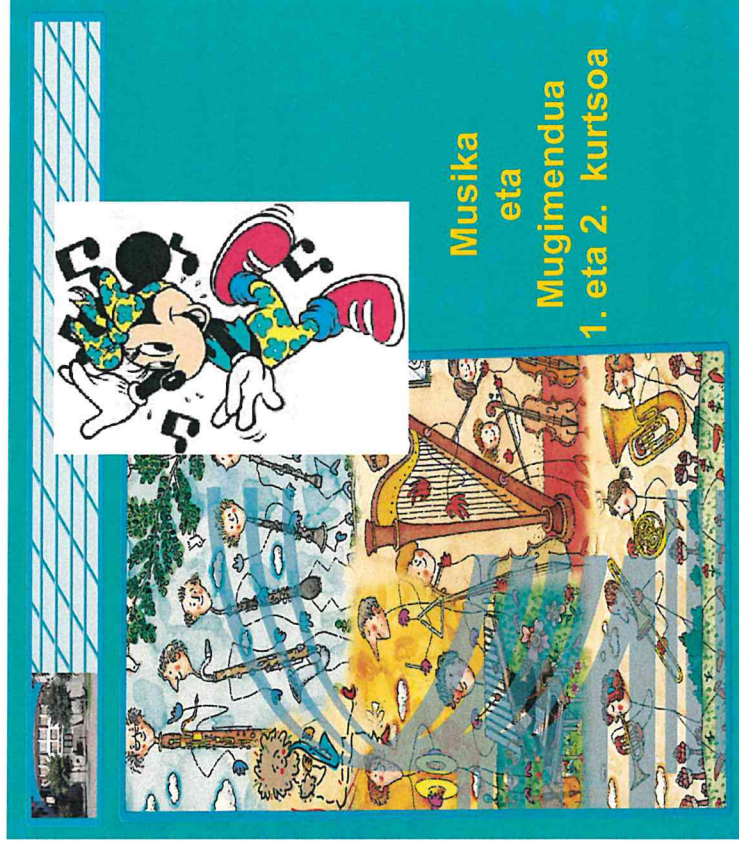
TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
tel. 943 52 99 99 - [lgarbizu@leizak.net](mailto:lgarbizu@leizak.net)

## **KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2017**



### **KONTZERTU ERAKUSTALDIA**

- **EGUNA:** 2017, ekainak 7, asteazkena.
- **ORDUA:** 18:15ean.
- **LEKUA:** Lezoko Gezala Auditorioa.



## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

EKAINAK 8, OSTEGUNA,  
17:30ean, Gezala Auditorioa.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
tel. 943 51 99 99 - igorburare@lezo.net

### BIOLINEKO IKASLEAK

- **TXINATAR LORATEGIA** ..... Herrikoia.
- **IX. SINFONIA**..... Beethoven (pianoarekin).
- **IN THE GROOVE** ..... Herrikoia.
- **START THE SHOW** ..... Herrikoia.
- **INDIOEN DANBORRAK** ..... Herrikoia.
- **THE OLD CHARIOT** ..... Herrikoia.
- **SOLDADITO MARINERO**..... Fito eta Fitipaldis.
- **ERIN SHORE**..... Herrikoia.
- **SEVEN YEARS OLD** ..... Herrikoia.
- **WIOLD WEST** ..... Herrikoia.
- **FIESTA PAGANA**..... Mago de Oz.
- **SAY SOMETHING**Great Big World / Cristina Aguilera.
- **EUSKARAREN TXANTXANGORRIA** (pianoarekin)Herrikoia.

Eñaut Manso, Peru Zabala, Unax Rebollo, Daniel Monar,  
Maddi Artola, Irati Miñon, Eider Goienetxea, Xabat Manso,  
Irati Aldai, Nora Ramos, Nora Lopez.  
Pianoa: Nekane Artola. Jurdana Otxoa (irakaslea).

### BIOLONTXELOKO IKASLEAK

- **ESTRELLITA** ..... Herrikoia.
  - **STAIRWAY TO HEAVEN** ..... Led Zepelin.
  - **LA CINQUANTAINÉ** ..... G. Marie.
  - **SUBEME LA RADIO** ..... Enrique Iglesias.
  - **GREENSLEEVES** ..... Herrikoia.
  - **FIESTA PAGANA**..... Mago de Oz.
- Nicolas B., Jesus B., Gorka I., Ane A., Araitz H., Katrin M.  
Iñaki Alberro (irakaslea).

### HARI TALDEA.

- **BABY ELEPHANT WALK**.. Henri Mancini. Mold.: B. Cerulli.
  - **CANON in D** ..... Pachelbel.
  - **SUBEME LA RADIO** ..... Enrique Iglesias.
- Leire A. (Klarinetea), Itsasne Z. (Flauta), Ilargi Z. (Pianoa),  
Irakasleak: Jurdana (Biolina) eta Iñaki (Biolontxelo).
- Zuzendaria:** Estanis Karrera.



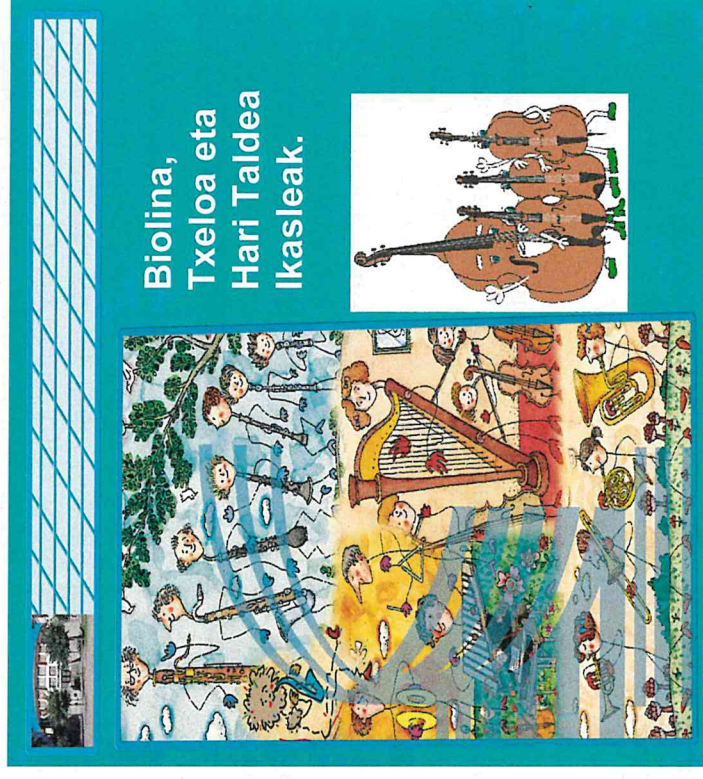
TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
tel. 943 51 99 99 - igorburare@lezo.net

## **KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2017**



### **BIOLINA, TXELOA eta HARI ORKESTRA**

- **EGUNA:** 2017, ekainak 08 osteguna.
- **ORDUA:** 17:30ean.
- **LEKUA:** Gezala Auditorioa.



**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** irailak 4, astelehena 17:00etan.  
**KURTSO HASIERA:** irailak 5, asteartea.

**“TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN  
MUSIKA ESKOLA.**

**EKAINAK 9, OSTIRALA  
AUDIZIOAK 2017.**

**KONTZERTU PEDAGOGIKOA**

- 1. BIOLONTXELOA:**
- **GREENSLEE** ..... Herrikoia.  
Katrín Muñoz. / Irakaslea: Iñaki A.
- 2. TRONPETA:**
- **ELEFANTEA DA** ..... Herrikoia.  
Unai Carranza. / Irakaslea: Ricardo N.
- 3. TXISTUA:**
- **USO ZURIA** ..... Herrikoia.  
Asier Zearreta, June Cintero, Olatz Azkue, Lander Sanchez.  
Irakaslea: Estanis Karrera.
- 4. KLARINETEA:**
- **SOFIA** ..... Herrikoia.  
June Antxustegi Etxarte Agote. Irakaslea: Ricardo N.
- 5. GITARRA:**
- **THE LONER** ..... Gary More.  
Iker Domingo. Irakaslea: Joxe Mari Mixelena.
- 6. TRIKITIXA:**
- **BETI ESKAMAK** ..... Herrikoia.  
Irati B., Ugaitz R., Lide I., Garazi I., Maialen I., Ane A. eta Irati  
Arteaga (Trikitixa) eta Katia I., Elaita A. eta Maddi O. (Panderoa).  
Irakaslea: Oskar Estanga.

**DENAK BATERA:  
TSOTSOLOTZA - IPARADISI.**

**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 4, astelehena 17:00etan.  
**KURTSO HASIERA:** Irailak 5, asteartea.

  
TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel: 943 52 99 99 - [ignehizume@lezokoa.net](mailto:ignehizume@lezokoa.net)

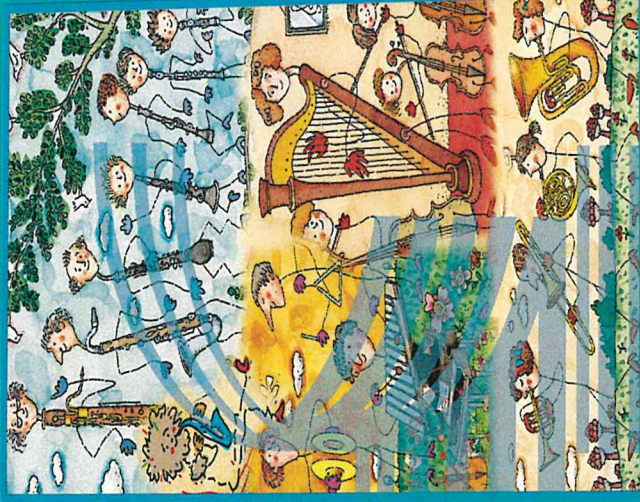
  
LEZO  
Herri Eskola

**KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU  
AUDIZIOAK 2017**



**KONTZERTU PEDAGOGIKOA**

- **EGUNA:** 2017, ekainak 9, ostirala.
- **ORDUA:** 11:00etan.
- **LEKUA:** Lezo Herri Eskola (Auditorioa).



**Trikitixa,  
Panderoa,  
Biolontxelo,  
Txistua,  
Tronpeta,  
Gitarra  
Klarineta eta  
Talde Korala**

“TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.



**EKAINAK 9, ostirala.**

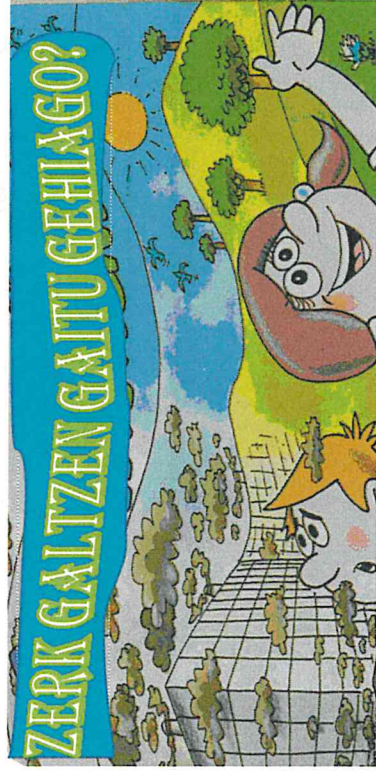
**18:00etan, Gezala Auditorioa.**

**AUDIZIOAK 2017.**

TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 52 99 99 • tgarbizum@lezo.net

## **IPUIN MUSIKATUA**

**TALDE KORALA.**



**KLARINETE TALDEA.**

Zuzendariak: Xanti Espina eta Juan Carlos Sirvent.

IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 4, astelehena 17:00etan.  
KURTSO HASIERA: Irailak 5, asteartea.



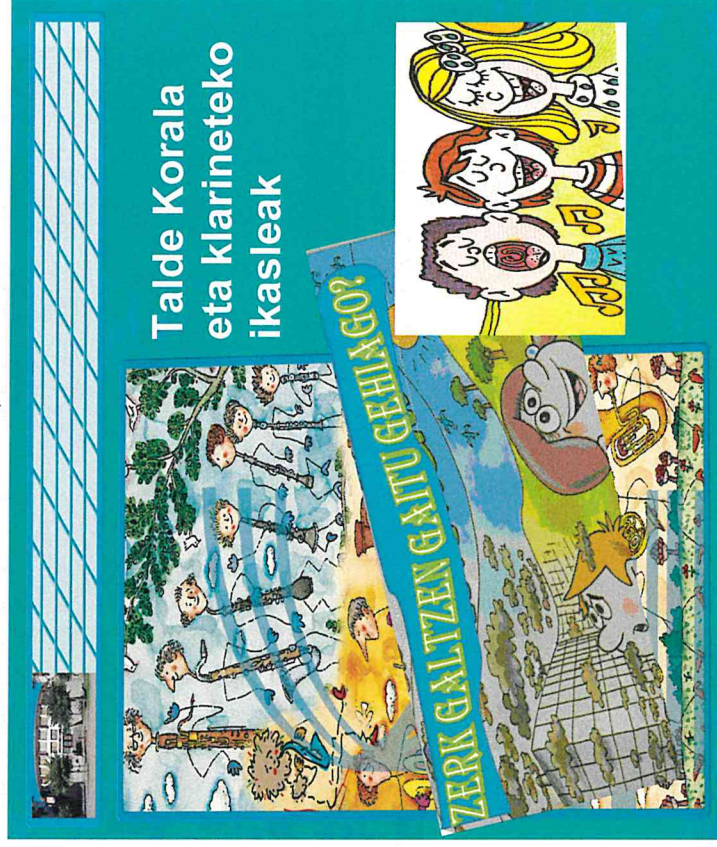
TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 52 99 99 • tgarbizum@lezo.net

## **KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2017**



### **IPUIN MUSIKATUA**

- **EGUNA:** 2017, ekainak 9, ostirala.
- **ORDUA:** 18:00etan.
- **LEKUA:** Lezoko Gezala Auditorioa.



Talde Korala  
eta klarineteko  
ikasleak

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

EKAINAK 12, ASTELEHENA,  
17:00etan, Gezala Auditorioa.

### AUDIZIOAK 2017.

#### TRONPETAKO IKASLEAK

- BUBA NIÑA..... Imanol Urbieta.
- PEQUEÑO JUAN.....Alemaniar abestia.
- BALTASAR SAGUTXOA.....Herrikoia.
- TURUTA EGIN DUT ..... Imanol Urbieta.
- OH, WHEN THE SAINTS GO MARCHING INNegro espiritual.
- ACAPULCO BAY .....
- RED ROCK..... Fons van Gorp.
- THIS LITTLE LIGHT OF MINE..... Traditional.
- FABBE PIRATA ..... Georg Riedel.
- UDARAN OHEAN ..... Georg Riedel.
- MARITXU, NORA ZOAZ .....Herrikoia.
- LET'S SWING..... Fons van Gorp.
- TAKE THAT LOOK OFF YOUR FACE .... Andrew Lloyd Webber.
- CANDLE ON THE WATER .... Al Kasha and Joel Hirschhorn.
- I NEED TO KNOW ..... Marc Anthony.
- FROZEN PARADE SEQUENCE..... Kristen Anderson-Lopez.
- THE MAGNIFICENT SEVEN ..... Elmer Bernstein.
- FLYING HOME ..... Benny Goodman and Lionel Hampton.
- PERDIDO ..... Juan Tizol.
- JUST THE WAY YOU ARE..... Khalil Walton.
- HAVEN'T MET YOU YET .....Michael Bubl .
- I WIS HI KNEW HOW IT WOULD FEEL TO BE FREE.. Billy Taylor.
- I GOT RHYTHM..... George Gershwin.

**PARTAIDEAK:** Lander Melgares- Adur Altuna- Oihan Artola-  
Unai Carranza- Peio Munduate- Unax Urbeltz- Iker Belintxon-  
Markel Etxabe- Beñat Zurutuza- Mikel Etxepeteleku-  
Telmo Fernandez. Ricardo N. (Irakaslea).

IKASTURTEAREN **AURKEZPENA:** Irailak 4, astelehena 17:00etan.  
KURTZO **HASIERA:** Irailak 5, asteartea.



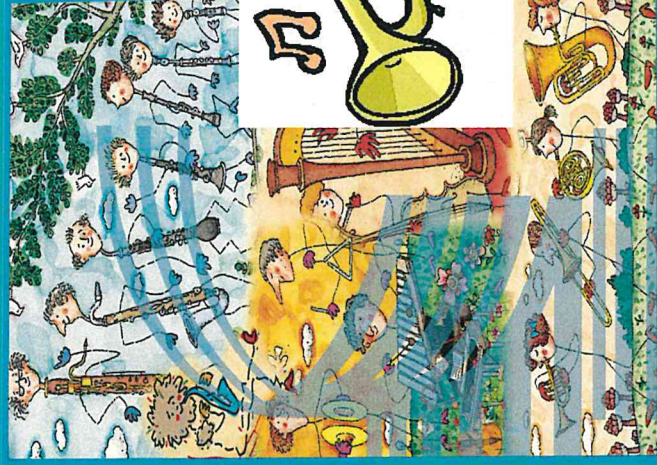
TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel: 943 52 99 99 - [fgb@tomas.net](mailto:fgb@tomas.net)

## **KURTZO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2017**



### **TRONPETA KONTZERTUA**

- **EGUNA:** 2017, ekainak 12, astelehena.
- **ORDUA:** 17:00etan.
- **LEKUA:** Lezoko Gezala Auditorioa.



Tronpeta  
ikasleak





## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

**EKAINAK 12, ASTELEHENA,**  
**17:00etan, Gezala Auditorioa.**



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 52 99 99 - Igarbizumene@lezo.net

### AUDIZIOAK 2017.

#### FLAUTAKO IKASLEAK.

- LET'S MAKE PEACE..... Fons Van Gorp.  
Irene Negruela eta Ixabel Lopera.
- EL ELEFANTE ROSA..... M. Broers.
- BOSSA NOVA ZEMBLA..... M. Broers.  
Aitana Huici eta Amaia Izulain.
- EL LAGO DE LOS CISNES ..... Tchaikowsky.  
Irene Fernandez.
- NO SURRENDER!..... T. Irlanda.  
Itsasne Zipitria, Leire Arteaga, Maddi Azkue, Lide Urbeltz eta  
kajoiarekin: June Compañon.
- SASHA.....I. Michailov.  
Amaia Resende eta Sara Vicioso.
- SEA OF TENDERNESS.....I. Michailov.  
Amaia Resende.

#### FLAUTA TALDEA.

- ROLLING IN THE DEEP..... Adela.  
Pianoan: Juan Andres Uribe. Bateria: Janitz Ansicar.
- THE SHOW.....Lenka.  
Pianoan: Danel Serrano. Bateria: June Compañon.
- LET HER GO ..... Passenger.  
Pianoan: Ilargi Zipitria. Bateria: June Compañon.  
Naiara I. (Irakaslea).

**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 4, astelehena 17:00etan.  
**KURTSO HASIERA:** Irailak 5, asteartea.



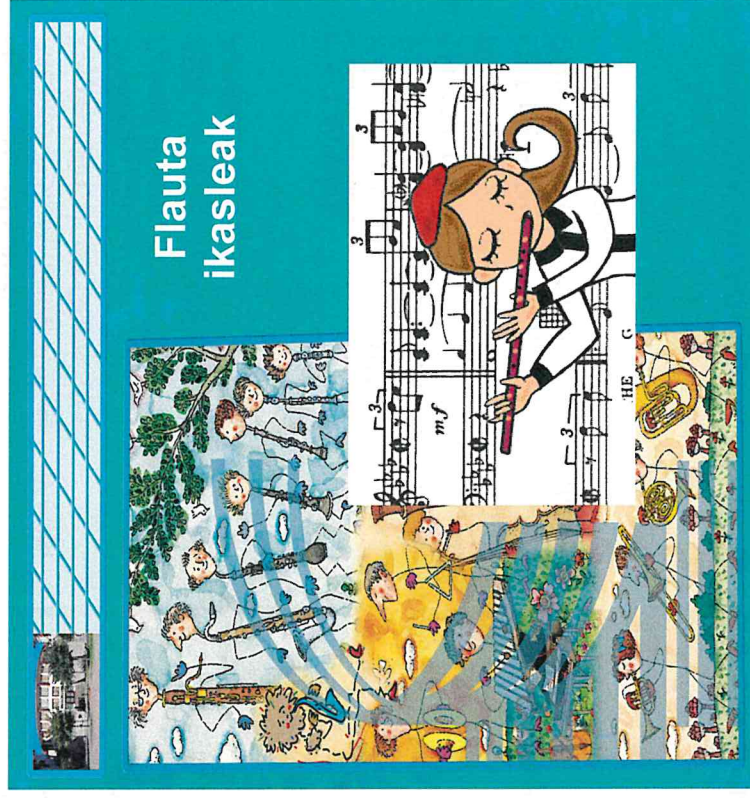
TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 52 99 99 - Igarbizumene@lezo.net

## **KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2017**



### **FLAUTA KONTZERTUA**

- **EGUNA:** 2017, ekainak 12, astelehena.
- **ORDUA:** 17:00etan.
- **LEKUA:** Lezoko Gezala Auditorioa.



# **"TOMAS GARBIZU"** **LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.**

**EKAINAK 13, asteartea,**  
**19:00etan, Gezala Auditorioa.**



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 52 99 99 - lgorbazu@lezo.net

## **TXISTU eta AKORDEOIKO IKASLEAK**

- **DISNEY'S MAGICAL MARCHES**.....Mold. E. Osterling.
- **PIRATES OF THE CARIBBEAN** ..... Klaus Badelt.
- **GAMES OF THRONES** ..... Ramin Diawadi.
- **ARRATSALDE HONETAN** ..... Sorotan Bele.
- **TITANIC (My heart will go on)**..... Mold. J. Sarasa.
- **THE KING OF ROCK N'ROLL** ..... Elvis Presley.
- **THE BEATLES IN CONCERT** . Lennon and Mc Cartney.
- **DEBA**..... Pablo Sorzabal.

## **PARTAIDEAK:**

**(Txistua):** Asier Cearreta, June Cintero, Garazi Lizarraga, Olatz Azkue, Lander Sanchez, Jon Esnaola, Lide Anuariz, Irati Garbizu, Jaione Arriaran, Beñat Balda, Andrea Isasi, Maialen Malles, Nora Fraile, Mara Urkizu, Beñat Arruabarrena eta, Ainhoa Salaberria.

**(Akordeoiak):** Hiart Jimenez, Unai Treku, Asier Olaziregi, Ibai Olaziregi, Asier Fernandez, Nerea Intxausti eta "Zangotz" Akordeoi taldea.

**IRAKASLEAK:** Estanis Karrera eta Joxean Anduaga.

**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 5, astelehena 17:00etan.  
**KURTSO HASIERA:** Irailak 6, asteartea.



## **KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU** **AUDIZIOAK 2017**



## **TXISTUA eta AKORDEOI KONTZERTUA**

- **EGUNA:** 2017, ekainak 13, asteartea.
- **ORDUA:** 19:00etan.
- **LEKUA:** Lezoko Gezala Auditorioan.

**Txistu eta Akordeoiko ikasleak**

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

EKAINAK 14, asteazkena,  
17:00etan, Gezala Auditorioa.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Id. 943 52 99 99 - tgarbiza@leizak.net

### AUDIZIOAK 2017

#### PIANO IKASLEAK

- SONATA No 49 Sol M..... Beethoven.
- SUNFLOWER BOOGIE..... M. Mier.
- RAGTIME ..... Carol Barrat.
- RED ROCK..... Herrikoia.
- ENGLISH PRIMROSES..... M. Mier.
- LET'S MAKE PEACE..... Herrikoia.
- RAG DAY..... C. Barrat.
- AMA BEGIRA ZAZU ..... Herrikoia.
- FIREFLY WALTZ..... M.Mier.
- JENNIFER'S DREAM..... Sarah Watts.
- JEU ELECTRONIQUE..... J. Bastien.
- ITSASOA GARA..... Ken Zazpi.
- ARABESQUE ..... Burgmüller.
- STRESSED OUT ..... Tyler Joseph.
- HAPPY ..... Pharren Williams.
- BALLADE..... Burgmüller.
- INTERLUDE..... M. Mier.
- LA CUCARACHA ..... Herrikoia.
- SPANISH SUITE..... M. Mier.
- FEELIN' THE SAME WAY ..... Lee Alexander.
- THE LANTERN ANCIENT ..... M. Mier.
- FADED..... Alan Walker.

**PARTAIDEAK:** Ilargi Z., Athenea M., Izaro S., Olatz A., Ixabel L. (flauta), Markel G., Harriet P. (saxoa), Amaïur L., Garazi L. (txistua), Aiora I., Aitana H. (flauta), Ibai M., Hodei P., Patxi J., Haizea R., Alaitz U., Irene J., Danel S.

IRAKASLEA: Nekane Artola.

IKASTURTEAREN **AURKEZPENA:** Irailak 4, astelehena 17:00etan.  
**KURTSO HASIERA:** Irailak 5, asteartea.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Id. 943 52 99 99 - tgarbiza@leizak.net

## **KURTSO AMAIERAKO KONTZERTUA AUDIZIOAK 2017**



### **PIANO IKASLEEN KONTZERTUA**

- **EGUNA:** 2017, ekainak 14, asteazkena.
- **ORDUA:** 17:00etan.
- **LEKUA:** Lezoko Gezala Auditorioa.



**"TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.**

**EKAINAK 14, ASTEAZKENA,**  
**18:00etan Musika Eskola.**

**AUDIZIOA 2017**



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943.53.99.99 - [ipribizum@mozart.net](mailto:ipribizum@mozart.net)

**SAXOKO IKASLEAK**

- **SONATA** ..... Singelee.  
Oihan Espina.
- **HARKOCK CAFE** ..... Brawm.  
Markel Solanas.
- **WERE ALONE** ..... David Robertson.  
Sara Sanchez.
- **RESPECT** ..... Otis Reeding.  
Aiur Ilarreta.
- **A WALTZ FOR ESTHER** ..... Mike Hannickel.  
Ane Salaberria.
- **ESTUDIO 13** ..... Lacour.  
Paul Muñoz.
- **NOCTURNE** ..... Herrikoia.  
Harriet Portugal.
- **ALUETE** ..... Abesti frantsesa.  
Ane Payo
- **AUTUM LEAVES** ..... Eric Klaptom.  
Ekain Hernandez.
- **ESTUDIO 44** ..... Lacour.  
Nagore Nieva.

**IRAKASLEA:** Joseba Fernandez.

**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 4, astelehena 17:00etan.  
**KURTZO HASIERA:** Irailak 5, asteartea.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943.53.99.99 - [ipribizum@mozart.net](mailto:ipribizum@mozart.net)

**KURTZO AMAIERAKO KONTZERTUA**  
**AUDIZIOAK 2017**



**SAXOKO KONTZERTUA**

- **EGUNA:** 2017, ekainak 14, asteazkena.
- **ORDUA:** 18:00etan.
- **LEKUA:** Lezoko Musika Eskola.



**Saxoko  
ikasleak**



## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIK

### EKAINAK 14, ASTEAZKENA.

19:00etan, Lezoko Gezala Auditorioa.

#### AUDIZIOA 2017.

- SMELLS LIKE TEEN SPIRIT ..... Nirvana.
- HIGHWAY TO HELL.....AC/DC.  
Iker D., Jesus B., Aitzol P. eta Gorka I.

#### PERKUSIOKO IKASLEAK

- ALDAPEKO .....Herrikoia.
- DIRA DIRA.....Herrikoia.
- ZAZPI JAUZI .....Herrikoia.
- BATUKADA.....Herrikoia.
- CENIZAS EN LA ETERNIDAD ..... Melendi.
- ROLLING IN THE DEEP .....Adele.
- DON'T WORRY .....Madcon.
- CHANDELIER.....Sia.
- QUIEN MANDA AQUI ..... Esne Beltza.
- VIVA PERCUSION ..... William J. Schistine.
- ROLL OFF RUMBA ..... Vic Firth.
- SHIMBALAIE..... Maria Gadu.
- HITZ MARGOTUAK ..... Su ta Gar.
- RAIN DANCE.....Alice Gomez.
- NUMB ..... Linkin Park.
- THE TROOPER ..... Iron Maiden.
- WILD BOY ..... Anikka Nilles.
- LA BAMBA ..... Mexikar Herrikoia.
- POLKA ..... S. Fink.
- SE ME OLVIDO ..... Mana.

**PARTAIDEAK:** Unax Hernandez, Lucia Rodriguez, Oier Etxegoien, Aimar Berstain, Aner Galvez, Alain De Felipe, Aitzol Perez, Janitz Ancisar, Endika Osa, Iker Treku, Gaizka Aranburu, Eneko Balda, Iker Ramos, Iñigo Payo, June Compañon eta Jon Arriaran.

**IRAKASLEA:** Iker Salaberria.

**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 4, astelehena 17:00etan.  
**KURTZO HASIERA:** Irailak 5, asteartea.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Id. 943 52 99 99 - igorburu@lezor.net

## **KURTZO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2017**



### **PERKUSIO KONTZERTUA**

- **EGUNA:** 2017, ekainak 14, asteazkena.
- **ORDUA:** 19:00etan.
- **LEKUA:** Lezoko Gezala Auditorioa.



Perkusioko  
ikasleak

**"TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESCOLA.**

**EKAINAK 15, OSTEGUNA,**

**18:30ean Gezala Auditorioa.**

**AUDIZIOAK 2017**



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESCOLA  
Tel. 943 52 99 99 - lgorbizarne@mozak.net

**TRIKITIXAKO IKASLEAK**

- **TRIKITIXAREN HISTORIO ZATITXO BAT** ..... Oskar E.  
(Triki talde txoa).
- **SAN PETRIKE** ..... Dantza herrikoia.  
Garazi Intxaurreandieta eta Maialen Irazu.
- **OSTEGUN ARRATSALDE TAN** ..... Mold: Oskar E.  
Ugaitz R., Lide I., Irati B. eta panderoak.
- **TXANTXANGORRIA** ..... Goazen.  
Triki Pandero talde txoa.
- **MENDIAN GORA** ..... Imanol Larzabal.  
Maider Lizeaga eta Zuriñe Urbieta.
- **JOTAERRE** ..... Inmuntzo eta Beloki.  
Maialen Urdanpileta, Jone Jaunarena, Enara Mujika eta Artizar Mikeo.
- **PORTUSALDA** ..... Korrontzi.  
Jaunarenatarrak.
- **MENDIKO OSASUNA** ..... Laja eta Landakanda.  
Enara Mujika eta Zuriñe Urbieta.
- **ESNESAL TZAILEARENA** ..... Esne Beltza.  
Artizar Mikeo eta Enara Mujika.
- **ALTXORRAREN BILA** ..... Kristina Solano.  
Nahikari A., Jone J., Nahiera M., Maider L., Maialen U.

**TRIKITILARI TALDEA**

- **ERRE ZENITUZTEN** ..... Xabi Solano.
- **ALDAPA GORA** ..... Huntza Taldea.
- **IÑONDIK IÑOARE** ..... Huntza Taldea.  
**IRAKASLEA:** Oskar Estanga.

**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 4, astelehena 17:00etan.  
**KURTSO HASIERA:** Irailak 5, asteartea.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESCOLA  
Tel. 943 52 99 99 - lgorbizarne@mozak.net

**KURTSO AMAIERAKO KONTZERTUA  
AUDIZIOAK 2017**

**TRIKITIXA KONTZERTUA**

- **EGUNA:** 2017, ekainak 15, osteguna.
- **ORDUA:** 18:30ean.
- **LEKUA:** Lezoko Gezala Auditorioa.



**Trikitixako  
ikasleak**



**“TOMAS GARBIZU”  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.**

**EKAINAK 16, OSTIRALA,  
17:00etan Gezala Auditorioa.**

**AUDIZIOA 2017.**



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 52 99 99 - [lgarbizume@lezo.net](mailto:lgarbizume@lezo.net)

**GITARRAKO IKASLEAK**

- LOVE ME DO .....
- 9. SINFONIA .....
- TXANPON BATEN TRUKE .....
- TRUE BLUE .....
- SUEÑOS DE COLOR .....
- FINAL COUNTDOWN .....
- BLACK MAGIC WOMAN .....
- SMELL LIKE TEEN .....
- BLANCO Y NEGRO .....
- EVERY BREATH YOU TAKE .....
- DESPACITO .....
- LONER .....

**PARTAIDEAK:** Maddi Osa, Hegoa Illarreta, Enara Martiarena, Mikel Esnaola, Aratz Cintero, Ane Jaunarena, Iker Domingo, Irai Vega, Yago Ruiz, Itxaso Treku, Aiora Arostegi, Iñaki Lasa, Miriam Muñoz, Jon Fernandez eta Emilio C.

**IRAKASLEA:** Joxe Mari Mitxelena.

**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 4, astelehena 17:00etan.  
**KURTSO HASIERA:** Irailak 5, asteartea.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 52 99 99 - [lgarbizume@lezo.net](mailto:lgarbizume@lezo.net)

**KURTSO AMAIERAKO KONTZERTUA  
AUDIZIOAK 2017**



**GITARRA KONTZERTUA**

- GUNA: 2017, ekainak 16 ostirala.
- ORDUJA: 17:00ean.
- LEKUA: Lezoko Gezala Auditorioa.



**Gitarrako  
ikasleak**



ERRENTERIA

# Abierto el plazo para subvenciones de euskera

LUISMA RODRÍGUEZ

ERRENTERIA. Se ha abierto la convocatoria para las subvenciones de la comisión de Política Lingüística Municipal para el año 2017. El Ayuntamiento subvencionará cursos para aprender euskera y ayudará a los comercios que quieran fomentarlo.

El consistorio repartirá las ayudas en seis líneas. La primera serán las subvenciones para el aprendizaje de euskera a la que se destinan 70.000 euros y las condiciones para acceder a ellas son las de estar empadronado/a en Errenteria o trabajar en comercios o empresas del municipio. La asistencia mínima será del 85% y se exigirá un aprovechamiento adecuado. La cantidad mínima será 50% y si se supera un nivel del centro aumenta la subvención 30%.

La segunda línea serán las subvenciones para la rotulación de comercios y euskaldunización de páginas web, dotada con 6.000 euros, 4000 para la rotulación y 2.000 para la web. Los rótulos estarán escritos en euskera o euskera y otro idioma y la página web escrita en euskera o euskera y otro idioma.

Si el rótulo o la web está únicamente en euskera, se subvencionará el 50%, con un límite de 300,00 euros y si el rótulo o la web está en euskera y otro idioma, el 25% y un límite de 150,00.

Habrá también subvenciones para cursos de verano de la Universidad Vasca de Verano UEU y Universidad del País Vasco UPV, con 1.000,00 euros. Habrá que estar matriculado/a



Rótulo en euskera en un comercio. :: ARIZMENDI

en un curso de verano de la UEU o UPV para este verano. Se pagará el coste de la matrícula con un límite de 300 euros

Otra línea son las subvenciones para cursos en las que la promoción del euskera esté presente, dotada con 1.000 euros. Las condiciones son las de estar matriculado/a en un curso de monitor en el que se fomente el uso del euskera. Se pagará el coste de la matrícula con un límite de 300,00 €.

La quinta línea son las subvenciones para el certificado Bai Euskarari, con 2.000,00 euros. Las condiciones son tener el certificado Bai euskarari y abonar la correspondiente cuota y la cantidad será por cuo-

ta del certificado Bai Euskarari, 85 euros, para certificado de primer o segundo año de solicitud de subvención y del 50% de la cuota del certificado Bai Euskarari, 42 euros, para el tercer y cuarto año de solicitud de subvención. Por último las subvenciones para la implementación de planes de euskera en empresas, dotada con 15.000,00 euros. Tendrán que tener aprobado el plan de euskera para la empresa y la cantidad será el 25% del coste del plan con un límite de 2.000 euros.

Toda la información está en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, de fecha 24-5-2017: (<https://ssl14.gipuzkoa.net/cas-tell/bog/2017/05/24/bcl70524.htm>).

LEZO

# La Escuela de Música comienza hoy sus audiciones de fin de curso

L. R.

LEZO. La Escuela de Música Tomás Garbizu va a dar comienzo a sus conciertos audiciones de fin de curso hoy viernes 26, a las 19.00 horas en la Escuela de Música, con un concierto de trikitixa de adultos. El siguiente será el lunes 5 de junio en la Escuela, a las 18.30, de guitarra de adultos. El miércoles 7, a las 18.15 en Gezala, Música y Movimiento. El jueves 8, a las 17.30 en Gezala, violonchelo, violín y Orquesta de Cuerda. El viernes 9, a las 11.00 en Gezala, habrá un concierto pedagógico y, a las 18 en también en Gezala, cuento musicalizado 'Zerk Galtzen Gaitu Gehiago', por el grupo de clarinete y alumnos del grupo coral.

El lunes 12, a las 17.00 en Gezala, concierto de los alumnos de trompeta y flauta. El martes 13, a las 19.00

en Gezala, concierto de alumnos de txistu y acordeón. El miércoles 14, a las 17.00 en Gezala, alumnos de piano; a las 18.00 en la Escuela de Música, de los de saxofón, y a las 19 en Gezala, de los de percusión. El jueves 15, a las 18.30 en Gezala, concierto de los alumnos de trikitixa y el viernes 16, en Gezala, concierto de los alumnos de guitarra.

### Marcha de Aiton Borda

El grupo de montaña de Aiton Borda ha organizado una marcha montañera para este mes con un recorrido por Gares, Arnotegi, Eunate, Obanos y Gares (Puente la Reina). Se celebrará el próximo miércoles día 31 de mayo con salida a las 8.30 desde la sede de Aiton Borda de la calle Antonio Pildain.

El recorrido será de 14 kilómetros



Sede Aiton Borda. :: ARIZMENDI

aproximadamente, con unas cuatro horas de duración y el grado de dificultad es 'fácil'. Se recomienda llevar bebida y algo de comer.

HERRIZ HERRI

# Elgoibar, Bergara y Soraluze apuestan por la Ruta de los Dólmenes

ELGOIBAR

Al programa de visitas guiadas se le suman nuevas excavaciones y la recreación digital de varios restos megalíticos

AITOR ZABALA

ELGOIBAR. La llegada del buen tiempo, unida al patrimonio cultural y paisajístico que atesora la Ruta de los Dólmenes que enlaza Karakate a Irukurutzeta son razones sobradas para sumarse al programa de visitas guiadas que los ayuntamiento de Elgoibar, Bergara y Soraluze han programado para los próximos meses en colaboración con la Agencia de Desarrollo Comarcal Debegesa y el departamento de Turismo y Cultura de la Diputación. El programa echará a andar el 11 de junio, dando inicio así a una campaña que incluye nuevas visitas los días 2, 16 y 30 de julio, 6 y 20 de agosto, 10 y 24 de septiembre, y 7 de octubre. Las personas interesadas en participar deben inscribirse con antelación escribiendo a turismo@debe-

gesa.eus o llamando al teléfono 943820110.

La presentación del programa de visitas tuvo lugar ayer en un acto que se celebró en las instalaciones de Debegesa en Eibar y en el que participaron representantes de los tres ayuntamientos implicados en el proyecto, además del Jesús Tapia, arqueólogo de la sociedad de Ciencias Aranzadi, y Juan Ángel Balbás, director general de Debegesa. La ruta tiene un recorrido aproximado de nueve kilómetros (ida y vuelta) y discurre a lo largo de un cordal que servía de punto de comunicación entre lo que hoy en día son las localidades de Elgoibar, Soraluze y Bergara. Durante la marcha, los excursionistas encontrarán túmulos y dólmenes datados entre el Neolítico y la Edad de Bronce.

Los responsables del plan de acción de 2017 de la Ruta de los Dólmenes presentes ayer en el encuentro anunciaron que se buscan voluntarios para participar en las excavaciones y que para tomar parte en ella basta con escribir a [jtapia@aranzadi.eus](mailto:jtapia@aranzadi.eus) o con llamar al teléfono 676.490.143 (Jesús Tapia).



Representantes de Bergara, Soraluze y Elgoibar, junto a técnicos de Aranzadi y Debegesa.

### Ganbara Abesbatza compite en el Certamen Internacional de Tours

OÑATI. Competir en la 'Europa League' del mundo coral impone, así que pese a su experiencia y palmarés, Ganbara Abesbatza partió ayer rumbo a Tours (Francia) con ilusión. Tiene tres jornadas por delante, en las que presentará un repertorio de 18 obras. El nivel del Certamen Internacional de Tours es muy alto, no en vano se encuendra en el circuito del Gran Prix Europeo de Cantos Coral junto a Tolosa, Varna o Maribor, y por eso viajan con los pies en el suelo. M.G.

### Sorginkerien aurrestreinaldia, sorterrian

IBARRA. Uda gerturatzen ari da eta Alurr Dantza Taldea ikasturte amaierako programarekin hasi da. Dantza taldearen barruan hainbat talde daude adin eta herri desberdinetako gazteek osatuta, eta talde bakoitzarekin hainbat emanaldi prestatzen dituzte eta haien lana herriz herri aurkezteko parada izaten dute. Bihar, larunbata, ikuskizun berri bat aurkeztuko du taldeak Ibarako plazan, 22:00etan, 'Maruxak, sorginkerien sorteri' izenburupean. M.A.



# MURIXKA "Kurtso Amaiera" 2017



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

SAN JOAN SUA 2017

EKAINAK 23, OSTIRALA

**MUSIKA BANDA.**  
**KALEJIRA, Musika**  
**Eskolatik**  
**19:00etan.**



# LEZON, EMAKUMEEK ERE 'ALPARGATA' DANTZATUKO DUTE GAUR



Gurutze Santuaren plazan elkartuko dira dantzariak eta herritarrak gaur.

San Joan Egunaren bezperako suan bilduko dira gaur lezoarrak. 20:00etarako antolatu du Murixka Dantza Taldeak udari ongietorria emateko, eta urteko egunik luzeena iragartzeko ekitaldia. Berritasunak daude aurten, baina: lehenengoz, emakumeek *Alpargata* dantza dantzatuko dute. Baina ez hori bakarrik. Desafioa emakume batek ere egingo du. Gaur arte, gizonek bakarrik dantzatzen zuten *Alpargata*.

Hortaz, berezia izango da gaurko Murixkak antolatu duena. Berdintasunaren bidean beste urrats bat, dantza taldetik bertatik atera dena.

Suaren inguru dantza saioaren aurretik, Tomas Garbizu Lezoko Udalaren Musika Eskolako bandak herritik zehar kalejira egingo du. 19:00etan abiatuko dira musikariak musika eskolatik.

# LEZON EMAKUMEEK 'ALPARGATA' DANTZATU ZUTENEKOA



**Autor:** Urko Etxebeste

**Medio:** Hitza

**Localización:** Lezo

**Tipo:** noticia

**Fecha:** 2017-06-26

**Fuente:** [Hitza](#)

Gogoratzeko irudia ostiralekoa Lezon. San Joan suaren harira, emakumeek lehenengoz *Alpargata* dantzatu eta desafioa egin zuten. Murixka Dantza Taldearen ekimenez, ostirala arte gizonen eremu izan zena, emakumeena da ere orain. Berdintasunean urratsa, aurrerakoa.

Gurutze Santuaren plaza jendez bete zen suaren inguruan, su magikoaren inguruan egunik luzeenari agur esan eta gaurik ederrenetakoari harrera egiteko. Emakumeen dantzaldiarekin are ederragoa izan zen San Joan bezpera.

- Facebook